

**Die innerstaatliche Wirksamkeit
völkerrechtlicher Verträge nach
deutschem und thailändischem Recht**

**Dissertation zur
Erlangung des Grades eines Doktors des Rechts der
Rechts- und Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät
der Universität des Saarlandes**

**vorgelegt
von
Chatchai Chetsumon
aus Bangkok
2003**

Vorwort

Für die Anregung zu dieser Arbeit möchte ich meinem verehrten Doktorvater, Herrn Professor Dr. *Wilfried Fiedler*, und meinem zweiten geschätzten Berichterstatter, Herrn Professor *Rudolf Wendt*, sehr herzlich danken.

Sehr hervor heben möchte ich die Hilfe, die mir von den Familien Zechner, Herrn Dr. med. *Jose Zechner* und seine Ehefrau *Gisèle Zechner Chauveau*, und von meiner Tante Frau *Maliwan* und ihrem Ehemann, Herrn *Herbert Simon* alle Zeit zu teil wurde.

Mein Dank gilt auch der Frau *Wichanee Wacharakul* und der Frau *Anne Bronder* für den Korrektur der Arbeit; dafür schulde ich zusätzlich den Assistenten am Lehrstuhl von Professor *Wilfried Fiedler* und Professor *Rudolf Wendt* besonderen Dank.

Schließlich möchte ich auch meinen Eltern, Colonel *Aree Chetsumon* und *Urairat* geborene *Limpaiboon*, für alles danken.

Erster Berichterstatter : Prof. Dr. *Wilfried Fiedler*

Zweiter Berichterstatter : Prof. Dr. *Rudolf Wendt*

Dekan : Prof. Dr. *Ralph Friedmann*

Tag der Disputation : 05.11.2003

Saarbrücken, den

Chatchai Chetsumon

Die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge nach deutschem und thailändischem Recht

Zusammenfassung

Die Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge liegt sowohl auf völkerrechtlicher als auch auf innerstaatlicher Ebene. Wie sie auf innerstaatlicher Ebene wirksam sein können, handelt es sich um das innerstaatliche Recht in drei Bereichen: Vertragsabschluss, Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht und die Anwendung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht.

Völkerrechtliche Verträge müssen zunächst nach innerstaatlichem Recht rechtmäßig abgeschlossen werden. Danach müssen sie ins innerstaatliche Recht umgesetzt werden, damit sie im innerstaatlichen Recht angewendet werden können. Da Völkerrecht keine Regelung oder Voraussetzung der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht bestimmt, können Staaten die Umsetzung selbst festlegen.

Zwar völkerrechtliche Verträge rechtmäßig abgeschlossen werden und ins innerstaatliche Recht umgesetzt werden, aber es kann nicht garantiert werden, dass sie im innerstaatlichen Recht wirksam sein kann. Sie oder ihre erfüllende Gesetze müssen von den Rechtsanwendungsorganen, Verwaltungsbehörden oder Gericht, innerstaatlich beachtet und effektiv angewendet werden.

Die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge nach deutschem und thailändischem Recht wird in drei Bereichen untersucht: Wie völkerrechtliche Verträge im deutschen und thailändischen Recht rechtmäßig abgeschlossen werden, wie sie ins deutsche und thailändische Recht umgesetzt werden können und wie sie im deutschen und thailändischen Recht ausgeführt und angewendet werden können.

La validité des traités en droit allemand et thaïlandais

Résumé

La validité des traités se retrouve aussi bien au niveau international que national. Au niveau national, la validité des traités se retrouve dans trois domaines: la conclusion du traité, l'intégration du traité dans le droit national et l'application des traités dans le droit national.

Les traités doivent tout d'abord être conclus en accord avec le droit national. En suite, ils doivent être transposés en règles de droit national pour pouvoir être appliqués en droit interne. Le droit international public n'imposant pas de règles ou de conditions nécessaires à l'intégration des traités en droit interne, les états peuvent les fixer eux-même.

Les traités peuvent être légalement conclus et transposés en droit national, mais il ne peut pas être garanti qu'ils seront appliqués en droit interne. Ces traités, même transposés en droit national, doivent encore être respectés et appliqués par les organes administratifs ou judiciaires.

La validité nationale des traités en droit allemand ou en droit thaïlandais va être examinée sous trois Aspects:

- la conclusion des traités en droits allemand et thaï
- la transposition des traités en droits allemand et thaï
- l'application des traités en droits allemand et thaï.

The Internal Validity of Treaties under German and Thai Law

Abstract

The validity of Treaties depends on international and internal law. The internal validity of treaties shall be concerned in three spheres: the conclusion of Treaties, the conversion of treaties into internal law and the application of treaties in internal law.

Treaties must be first concluded completely under the internal law. After the complete conclusion the treaties must be converted in order to be applied in internal law. Since international law does not direct any rules or conditions to convert the treaties into the internal law. The conversion of treaties into the internal law can be specified by the states.

Although treaties were concluded completely under the internal law and were converted into the internal law, it does not guarantee that the treaties shall be valid in the internal law. The treaties must be attended by the states authorities, administrative Organs and Judge, to apply and enforce effectively in the internal law.

The internal validity of treaties under German and Thai law shall be examined in this three spheres: the conclusion of treaties under German and Thai law, the conversion of treaties into German and Thai law and the application and enforcement in German and Thai law.

Inhaltsverzeichnis

| | Seite |
|--|-------|
| Vorwort | |
| Inhaltsverzeichnis | I-XIX |
| Abkürzungsverzeichnis | XXI |
| Einleitung | 1 |
| A. Ziel der Untersuchung | 1 |
| B. Rahmen der Untersuchung | 6 |
| C. Methode der Untersuchung | 7 |
| | |
| I. Die Staatsorgane Thailands | |
| A. Der König | 10 |
| 1. Die Machtstellung des Königs nach der Verfassung Thailands von 1997 | 11 |
| <i>1.1. Der König ist das Staatsoberhaupt</i> | 12 |
| <i>1.2. Die Ehrerbietung gegenüber dem König</i> | 13 |
| <i>1.3. Der König ist Buddhist</i> | 14 |
| <i>1.4. Der König ist der Oberbefehlshaber der thailändischen Streitkräfte</i> | 15 |

| | |
|---|----|
| <i>1.5. Die Machtstellung des Königs im Bereich des Parlaments (The National Assembly), der Regierung (The Council of Ministers) und des Gerichtshofs (The Court)</i> | 17 |
| 2. Die eigenen Machtbereiche des Königs nach der Verfassung Thailands von 1997 | 17 |
| <i>2.1. Die Schaffung der Adelstitel und die Verleihung des Ehrenzeichens</i> | 18 |
| <i>2.2. Die Wahl und Ernennung des Kronrats (Privy Council), des königlichen Haushaltsvorstands (Royal Household) und des königlichen Adjutanten (Royal Chief Aide-de-Camp)</i> | 18 |
| <i>2.3. Die Aufstellung der Erbfolge auf den Thron</i> | 19 |
| <i>2.4. Die Ernennung des Regenten</i> | 20 |
| <i>2.5. Das Begnadigungsrecht des Königs</i> | 20 |
| <i>2.6. Die soziale Macht des Königs</i> | 21 |
| 3. Die Gegenzeichnung der Unterschrift des Königs | 25 |
| | |
| B. Die Staatsorgane des Parlaments | 27 |
| 1. Die Machtstellung des Königs im Bereich des Parlaments | 28 |
| <i>1.1. Der Erlass des Gesetzes</i> | 28 |
| <i>1.2. Der Ablauf der Wahlperiode des Repräsentantenhauses und des Senats</i> | 29 |
| <i>1.3. Die Auflösung des Repräsentantenhauses</i> | 30 |
| <i>1.4. Die Einberufung der ersten Sitzung des Parlaments</i> | 30 |

| | |
|--|----|
| 2. Das Repräsentantenhaus | 30 |
| 2.1. <i>Die Gesetzgebung</i> | 32 |
| 2.1.1. Das Gesetz | 32 |
| a) Das allgemeine Gesetz | 32 |
| b) Das Finanzgesetz | 33 |
| 2.1.2. Der Entwurf des „organic law“ | 33 |
| 2.1.3. Das Verfahren der Gesetzgebung | 34 |
| 2.2. <i>Die Kontrolle der Regierung</i> | 37 |
| 2.3. <i>Die Zustimmung zu den wichtigen Regierungsangelegenheiten</i> | 39 |
| 3. Der Senat | 40 |
| 3.1. <i>Die Gesetzgebung</i> | 41 |
| 3.2. <i>Die Kontrolle der Regierung</i> | 41 |
| 3.3. <i>Die Zustimmung zu den wichtigen Regierungsangelegenheiten</i> | 42 |
| 3.4. <i>Gutachten und Absetzung</i> | 42 |
| 3.4.1. Gutachten | 42 |
| 3.4.2. Absetzung | 43 |
| C. Die Staatsorgane der Regierung | 44 |
| 1. Die Machtstellung des Königs im Bereich der Regierung | 44 |
| 1.1. <i>Ernennung des Premierministers</i> | 44 |
| 1.2. <i>Erllass des Notstandsgesetzes, der königlichen Verordnung und der Kriegsverordnung</i> | 45 |
| 1.3. <i>Kriegserklärung</i> | 46 |

| | |
|--|----|
| 1.4. <i>Vertragsabschluss</i> | 46 |
| 1.5. <i>Ernennung</i> | 46 |
| 2. Die Staatsorgane der Zentralverwaltung | 47 |
| 2.1. <i>Das Amt des Premierministers</i> | 47 |
| 2.2. <i>Ministerien oder „Thabuang“, die dieselbe Stellung wie ein Ministerium haben</i> | 48 |
| 2.3. <i>„Thabuang“, die durch das Amt des Premierministers oder die Ministerien kontrolliert werden</i> | 50 |
| 2.4. <i>Abteilungen</i> | 50 |
| 2.4.1. <i>Abteilungen, die durch das Amt des Premierministers, Ministerien oder Thabuang kontrolliert werden</i> | 51 |
| 2.4.2. <i>Abteilungen, die nicht durch das Amt des Premierministers, Ministerien oder Thabuang kontrolliert werden</i> | 52 |
| 3. Die Staatsorgane der Regionalverwaltung | 52 |
| 3.1. <i>Provinz (Changwat)</i> | 53 |
| 3.2. <i>Distrikt (Amphoe)</i> | 55 |
| 3.3. <i>Gemeinde (Tambon)</i> | 57 |
| 3.4. <i>Dorf (Muban)</i> | 58 |
| 4. Die Staatsorgane der Lokalverwaltung | 58 |
| 4.1. <i>Die Staatsorgane der allgemeinen Lokalverwaltung</i> | 60 |
| 4.1.1. Thetsaban | 60 |
| a) Thetsaban in der Gemeinde (Tetsaban Tambon) | 60 |
| b) Thetsaban in der Provinz (Tetsaban Mueang) | 61 |

| | |
|--|----|
| c) Thetsaban in der großen Provinz (Tetsaban Nakorn) | 61 |
| 4.1.2. Das Exekutivorgan der Provinz (Ongkan Borihan Suan Changwat) | 63 |
| 4.1.3. Das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) und das Exekutivorgan der Gemeinde (Ongkan Borihan Suan Tambon) | 65 |
| 4.2. <i>Die Staatsorgane der besonderen Lokalverwaltung</i> | 67 |
| 4.2.1. Bangkok (Krungthep Maha Nakhon) | 68 |
| 4.2.2. Mueang Pattaya | 69 |
| D. Der Gerichtshof | 71 |
| 1. Die Machtstellung des Königs im Bereich des Gerichts | 71 |
| 2. Das Verfassungsgericht | 72 |
| 3. Die Gerichte | 73 |
| 3.1. <i>Die erstinstanzliche Gerichte</i> | 73 |
| 3.1.1. Die ordentlichen Gerichte des ersten Rechtszugs | 73 |
| a) Das Amtsgericht | 73 |
| b) Das Provinzgericht | 74 |
| c) Das Gericht Bangkoks | 75 |
| c.1) Das Zivil- und Strafgericht Bangkoks | 75 |
| c.2) Das Zivil- und Strafgericht von Bangkok Süd | 75 |
| c.3) Das Zivil- und Strafgericht | |

| | |
|--|----|
| Thon Buris | 76 |
| 3.1.2. Die außerordentliche Gerichte des ersten Rechtszugs | 76 |
| a) Das Jugend- und Familiengericht | 77 |
| b) Das Arbeitsgericht | 78 |
| c) Das Steuergericht | 79 |
| d) Das Gericht für geistiges Eigentum und das internationale Handelsgericht | 80 |
| e) Das Konkursgericht | 81 |
| 3.2. <i>Das Berufungsgericht</i> | 81 |
| 3.3. <i>Das Oberste Gericht</i> | 83 |
| 4. Das Verwaltungsgericht | 84 |
| 5. Das Militärgericht | 86 |

II. Der Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach deutschem und thailändischem Recht

A. Die Art der völkerrechtlichen Verträge im deutschen und thailändischen Recht 88

1. Völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen 89

Bundesrepublik Deutschland

D.1.1. Verträge über die politischen Beziehungen
des Bundes 89

D.1.2. Verträge über Gegenstände
der Bundesgesetzgebung 94

Thailand

TH.1.1. Völkerrechtliche Verträge über Änderungen
des Territoriums Thailands 98

TH.1.1.1. Der Begriff des
„Territoriums Thailands“ 99

TH.1.1.2. Die Änderungen des
„Territoriums Thailands“ 100

TH.1.2. Völkerrechtliche Verträge über Änderungen
der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands 103

TH.1.2.1. Grundgedanke der
„staatlichen Jurisdiktion“ Thailands 103

TH.1.2.2. Das Problem der Interpretation der
„staatlichen Jurisdiktion“ Thailands 106

TH.1.2.3. Die Änderungen der
„staatlichen Jurisdiktion“ Thailands 118

TH.1.3. Völkerrechtliche Verträge, zu deren Erfüllung
ein Gesetz erforderlich ist 123

TH.1.3.1. Der Begriff der Verträge, zu deren
Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist 123

TH.1.3.2. Die Voraussetzung der Verträge, zu
deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist 124

2. Völkerrechtliche Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen 128

Bundesrepublik Deutschland

D.2.1. Verwaltungsabkommen Art. 59 Abs. 2 S 2 GG 128

D.2.2. Andere Verträge (außer Verwaltungsabkommen) 131

Thailand

TH.2.1. Friedensvertrag 133

TH.2.2. Waffenstillstandsvertrag 135

TH.2.3. „Andere völkerrechtlichen Verträge“ 136

3. Einseitige Akte 137

Bundesrepublik Deutschland

D.3.1. Die einseitigen Akte, die die Zustimmung
des Parlaments erfordern 137

D.3.2. Die einseitigen Akte, die keine Zustimmung
des Parlaments erfordern 139

Thailand

TH.3.1. Die einseitigen Akte, die die Zustimmung
des Parlaments erfordern 141

TH.3.2. Die einseitigen Akte, die keine Zustimmung
des Parlaments erfordern 142

| | |
|--|-----|
| B. Vertragsabschluss im deutschen und thailändischen Recht | 143 |
| 1. Vertragsabschlussorgane | 144 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | |
| <i>D.1.1. Vertragsabschlussorgane des Bundes</i> | 145 |
| <i>D.1.2. Vertragsabschlussorgane der Länder</i> | 146 |
| <u>Thailand</u> | |
| <i>TH.1.1. Das Kompetenzorgan zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge in der Theorie</i> | 149 |
| <i>TH.1.2. Das Kompetenzorgan zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge in der Praxis</i> | 150 |
| 2. Die Beteiligung des Parlaments am Abschluss völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen | 153 |
| <i>2.1. Form der Beteiligung des Parlaments</i> | 153 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 153 |
| <u>Thailand</u> | 155 |
| <i>2.2. Verfahren mit Beteiligung des Parlaments</i> | 156 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 156 |
| <u>Thailand</u> | 158 |
| <i>2.3. Die Rechtsnatur der Zustimmung des Parlaments</i> | 160 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 160 |
| <i>D.2.3.1. Die parlamentarische Regierungskontrolle</i> | 160 |
| <i>D.2.3.2. Die innerstaatliche Vollzugssicherung</i> | 161 |

| | |
|---|-----|
| <u>Thailand</u> | 161 |
| <i>TH.2.3.1. Kontrolle der Regierung durch die Zustimmung zu Regierungsangelegenheiten</i> | 162 |
| <i>TH.2.3.2. Konstitutionelle Ratifikation</i> | 162 |
| C. Probleme bei Abschluss völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht | 163 |
| 1. Die zustimmungspflichtigen völkerrechtlichen Verträge | 164 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 164 |
| <u>Thailand</u> | 166 |
| 2. Parallelverträge | 167 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 167 |
| <u>Thailand</u> | 169 |
| 3. Haushaltsvertrag | 170 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 170 |
| <u>Thailand</u> | 172 |

III. Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht

| | |
|---|-----|
| A. Die juristischen Techniken zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht | 176 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 177 |
| D.1. Transformationstheorie | 179 |
| D.2. Vollzugslehre | 180 |
| <u>Thailand</u> | 181 |
| TH.1. Transformationstheorie | 182 |
| TH.2. Koordinationstheorie | 183 |
| B. Die Umsetzung und das Inkrafttreten völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht | 185 |
| 1. Das Kompetenzorgan zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht | 185 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 185 |
| <u>Thailand</u> | 186 |

| | |
|---|-----|
| 2. Das Verfahren der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht | 188 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 188 |
| <i>D.2.1. Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 188 |
| D.2.1.1. Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes | 190 |
| D.2.1.2. Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung | 190 |
| <i>D.2.2. Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 191 |
| D.2.2.1. Verwaltungsabkommen | 191 |
| D.2.2.2. Andere Verträge (außer Verwaltungsabkommen) | 193 |
| <u>Thailand</u> | 194 |
| <i>TH.2.1. Die Umsetzung der völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 195 |
| TH.2.1.1. Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands | 195 |
| TH.2.1.2. Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands | 196 |
| TH. 2.1.3. Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist | 198 |
| a) Erlass eines erfüllenden Gesetzes durch die Übersetzung völkerrechtlicher | |

| | |
|---|-----|
| Verträge und Verkündung im königlichen Gesetzblatt | 201 |
| b) Erlaß eines erfüllenden Gesetzes durch die Modifizierung der völkerrechtlichen Verträge und Verkündung im königlichen Gesetzblatt | 202 |
| c) Erlass eines erfüllenden Gesetzes durch königliche Verordnung und Verkündung im königlichen Gesetzblatt | 203 |
| <i>TH.2.2. Die Umsetzung der völkerrechtlichen Verträge, die keiner Zustimmung zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 204 |
| TH.2.2.1. Friedensvertrag und Waffenstillstandsvertrag | 204 |
| TH.2.2.2. „Andere völkerrechtliche Verträge“ | 205 |
| 3. Inkrafttreten völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht | 206 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 206 |
| <i>D.3.1. Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 206 |
| <i>D.3.2. Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 208 |
| <u>Thailand</u> | 209 |
| <i>TH.3.1. Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 209 |
| <i>TH.3.2. Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen</i> | 210 |

| | |
|--|-----|
| 4. Die Verkündung im Gesetzblatt | 211 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 211 |
| <u>Thailand</u> | 212 |
| | |
| C. Probleme der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht | 213 |
| | |
| 1. Rang der völkerrechtlichen Verträge im deutschen und thailändischen Recht | 214 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 214 |
| <u>Thailand</u> | 216 |
| 2. Self-executing und non-self-executing Agreement | 217 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 217 |
| <u>Thailand</u> | 219 |
| 3. Probleme der innerstaatlichen Rechtswirksamkeit der erfüllenden Gesetze für die völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung des Parlaments bedürfen | 220 |
| <u>Bundesrepublik Deutschland</u> | 220 |
| <u>Thailand</u> | 221 |

IV. Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht

A. Die Ausführung völkerrechtlicher Verträge

durch die Exekutivorgane des Staates 224

Bundesrepublik Deutschland 225

D.1. Bund 225

D.2. Länder 225

Thailand 226

TH.1. Die diplomatischen Beziehungen 228

TH.2. Die internationalen Beziehungen unter dem Freundschafts- und Wirtschaftsvertrag zwischen Thailand und den USA von 1966 230

TH.3. Die Auslieferung 233

B. Die innerstaatliche Anwendung völkerrechtlicher Verträge

durch die Gerichte 234

Bundesrepublik Deutschland 234

D.1. Bund 234

D.2. Länder 235

Thailand 237

TH.1. Völkerrechtliche Verträge, die durch das Gesetzgebungsverfahren transformiert werden 242

TH.1.1. Das Gericht muss das Gesetz kennen 242

TH.1.2. Die Prozessführenden können die betreffenden Gesetze erwähnen; die Einführung des Inhalts durch die Parteien im Rechtsstreit ist nicht erforderlich 242

TH.2. Völkerrechtliche Verträge, die nicht durch das Gesetzgebungsverfahren transformiert werden 243

TH.2.1. Falls sie im königlichen Gesetzblatt verkündet werden 243

TH.2.2. Falls sie nicht im königlichen Gesetzblatt verkündet werden 244

C. Probleme der innerstaatlichen Anwendung völkerrechtlicher Verträge

im thailändischen Recht 245

Bundesrepublik Deutschland 245

Thailand 245

TH.1. Die Probleme im Bereich des Parlaments
TH.1.1. Das Verständnis im Verfahren der Beteiligung des Parlaments am Vertragsabschluss 246

TH.1.2. Das System der Verkündung der Gesetze im königlichen Gesetzblatt 247

TH.2. Die Probleme im Bereich der Exekutive 247

TH.2.1. Das Problem im Bereich der Behörden

| | |
|--|-----|
| <i>der Zentralverwaltung</i> | 248 |
| <i>TH.2.2. Das Problem im Bereich der Behörden der Regionalverwaltung</i> | 249 |
| <i>TH.2.3. Das Problem im Bereich der Behörden der Lokalverwaltung</i> | 249 |
| TH.3. Die Probleme im Bereich der Anwendung des Gesetzes durch die Gerichte | 250 |
| <i>TH.3.1. Das Gericht hat keine Erklärung, völkerrechtliche Verträge abzulehnen</i> | 250 |
| <i>TH.3.2. Das Gericht wendet einen völkerrechtlichen Vertrag an, zu dem es noch kein transformierendes (erfüllendes) Gesetz gibt.</i> | 251 |
| <i>TH.3.3. Die internationale Ansicht des Gerichts ist unverständlich</i> | 254 |
| TH.3.3.1. Das Gericht bestimmt strenge Voraussetzungen | 254 |
| a) Völkerrechtliche Verträge müssen als thailändisches Gesetz transformiert werden | 254 |
| b) Die Voraussetzungen der erfüllenden Gesetze müssen im Verfahren eindeutig bewiesen werden | 256 |
| TH.3.3.2. Das Gericht wendet einen völkerrechtlichen Vertrag an, bei dem Thailand kein Vertragspartner ist. | 257 |
| Zusammenfassung | 261 |

| | | |
|--------------------|--|------|
| Anhang I | Liste der Verfassungen Thailands | -1- |
| Anhang II | Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2540 (1997) | -3- |
| Anhang III | Die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach den Verfassungen der Bundesländer | -69- |
| Anhang IV | Lindauer Abkommen vom 14.11.1957 | -73- |
| Anhang V | Die internationalen Vereinbarungen der Bundesländer | 77- |
| Anhang VI | Die thailändischen Grenzlinien der ausschließlichen Wirtschaftszone auf der Seite der Andaman See | -91- |
| Anhang VII | Die Festlandssockellinie auf der Seite des thailändischen Golfs | -93- |
| Anhang VIII | „Joint Development Area“ zwischen Thailand und Malaysia und die Überlappungen der vorgesehenen Seezone zwischen Thailand und seinen Nachbarländern | -95- |
| Anhang IX | „Joint Development Area“ zwischen Thailand und Malaysia | -97- |
| Anhang X | Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Socialist Republic of Vietnam on the Delimitation of the Maritime Boundary between the two | |

| | | |
|-----------------------------|--|--------|
| | countries in the Gulf of Thailand | -99- |
| Anhang XI | Brief Nr. 0204/15327 vom 07.10.1997 vom Amt des Premierministers an Parlamentspräsident | -105- |
| Anhang XII | Zustimmungsdokument Nr. 0018/11069 vom 30.12.1997 vom Parlamentssekretariat an Regierungssekretariat | -107- |
| Anhang XIII | Ratifikationsurkunde | -109- |
| Anhang XIV | Procès-verbal of the Exchange of the Instruments of Ratification | -111- |
| Literaturverzeichnis | | i-xxiv |

Abkürzungsverzeichnis

| | | | |
|------------|--|-----------|---|
| a.A. | anderer Ansicht | BVerwGE | Die Entscheidungen des Bundesverwaltungsgerichts |
| Abs. | Absatz | ders. | Derselbe |
| Abschn. | Abschnitt | CMD/Cmnd. | Command Papers |
| AJIL | The American Journal of International Law | DGVR | Deutsche Gesellschaft für Völkerrecht |
| AK | Kommentar zum Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland (Reihe Alternativkommentare) 1989 | DöV | Die öffentliche Verwaltung |
| Alt. | Alternative | DVBl | Deutsches Verwaltungsblatt |
| Anm. | Anmerkung | EuGRZ | Europäische Grundrechte – Zeitschrift |
| AöR | Archiv des öffentlichen Rechts | FN | Fußnote |
| AVR | Archiv des Völkerrechts | FS f. | Festschrift für |
| BayVerfGHE | Sammlung von Entscheidungen des Bayerischen Verfassungsgerichtshofs | GATS | General Agreement on Trade in Services |
| BayVBl | Bayerische Verwaltungsblätter | GATT | General Agreement on Tariff and Trade |
| BGBI. | Bundesgesetzblatt | GG | Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland |
| BGHZ | Entscheidungssammlung des Bundesgerichtshofs in Zivilsachen | GYIL | German Yearbook of International Law (JIR) |
| BHO | Bundshaushaltsordnung | HbStR | Handbuch für Staatsrecht |
| BK | Kommentar zum Bonner Grundgesetz (Bonner Kommentar) | HGrG | Haushaltsgrundsätzegegesetz |
| BSGE | Entscheidungen des Bundessozialgerichts | Hrsg. | Herausgeber |
| BStBl. | Bundessteuerblatt | ICLQ | International and Comparative Law Quarterly |
| BT – Drs. | Drucksachen des deutschen Bundestags | JA | Juristische Arbeitsblätter |
| BVerfGE | Die Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts | JBl | Juristische Blätter |
| | | JIR | Jahrbuch für internationales Recht (GYIL) |
| | | Jura | Juristische Ausbildung |
| | | JuS | Juristische Schulung, Zeitschrift für Studium und praktische Ausbildung |
| | | JZ | Juristenzeitung |

| | | | |
|--------|---|----------|---|
| MD | Maunz, Th./Dürig, G./Herzog, R./Scholz, R./Lerche, P./Papier, H.-J./Randelzhofer, A./Schmidt – Aßmann, E., Grundgesetz, Kommentar | SA | Sachs, Michael (Hrsg.), Grundgesetz, Kommentar |
| MDR | Monatsschrift für deutsches Recht | sog. | sogenannte (r, s) |
| MKS | v. Mangoldt/Klein/Strack, Das Bonner Grundgesetz, 4. Aufl., Bd. 2. | St - IGH | Statut des Internationalen Gerichtshofs |
| m.w.N. | mit weiteren Nachweisen | u.a. | und andere |
| MüK | v. Münch, Ingo/Kunig, Philipp (Hrsg.) : Grundgesetz Kommentar, Band 2 (Art. 21 - 69) München | VerW | Die Verwaltung, Zeitschrift für Verwaltungswissenschaft |
| NJW | Neue Juristische Wochenschrift | vgl. | vergleiche |
| NstZ | Neue Zeitschrift für Strafrecht | VN | Vereinte Nationen |
| NVwZ | Neue Zeitschrift für Verwaltungsrecht | VVDSStRL | Veröffentlichung der Vereinigung der Deutschen Staatsrechtslehre |
| NZA | Neue Zeitschrift für Arbeits- und Sozialrecht | WVRK | Wiener Vertragsrechtskonvention (Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge von 1969) |
| OLG | Oberlandesgericht | Yale JIL | Yale Journal of International Law |
| OVG | Oberverwaltungsgericht | ZaöRV | Zeitschrift für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht |
| o.ä. | oder ähnlich | ZRP | Zeitschrift für Rechtspolitik |
| ÖJZ | Österreichische Juristen - Zeitung | | |
| ÖZÖR | Österreichische Zeitschrift für öffentliches Recht | | |
| RdC | Recueil de Cours de l'Académie de Droit International | | |
| Rdnr. | Randnummer | | |
| RzW | Rechtsprechung zum Wiedergutmachungsrecht | | |
| S. | Seite (n) / siehe | | |

Die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge nach deutschem und thailändischem Recht

A. Ziel der Untersuchung

Die Anzahl internationaler Beziehungen im Bereich der völkerrechtlichen Verträge zwischen Völkerrechtssubjekten, bzw. den anderen Entitäten, die eine Rechtspersönlichkeit oder eine sonstige Rechtsstellung (*Status*) nach dem Völkerrecht besitzen, beispielsweise dem Heiligen Stuhl, hat sich von Jahr zu Jahr vermehrt. Völkerrechtliche Verträge sind heute eines der wichtigsten Instrumente der Völkerrechtsordnung¹. Sie spielen mehr und mehr eine Rolle im innerstaatlichen Recht und beeinflussen dieses², denn sie binden manchmal nicht nur die Völkerrechtssubjekte oder andere Entitäten, sondern können sich unter Umständen auch auf deren Angehörige beziehen. Dadurch verpflichten sich Vertragspartner, die Verbindlichkeit völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht zu verwirklichen.

Damit durch völkerrechtliche Verträge die Vertragspartner innerstaatlich vollkommen gebunden werden können, muss einerseits ihre völkerrechtliche Gültigkeit und andererseits ihre innerstaatliche Wirksamkeit gegeben sein. Auf völkerrechtlicher Ebene geht es um die Gültigkeit völkerrechtlicher Verträge unter Völkerrecht, bzw.

der WVRK von 1969³. Sowohl Voraussetzung ist die *Vertragsfähigkeit* – die Vertragsfähigkeit der Staaten⁴ und die Bevollmächtigung des Staatenvertreters⁵ – als auch die *Gültigkeit der Verträge*⁶, beispielsweise nach den innerstaatlichen Bestimmungen über die Zuständigkeit zum Abschluß von Verträgen⁷, nach den besonderen

³ Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge (Wiener Vertragsrechtskonvention) von 1969; UNTS Bd. 1155 S. 331; BGBl. 1985 II, S. 927, Bek. in BGBl. 1987 II, S. 757.

⁴ WVRK von 1969: Art. 6 Jeder Staat besitzt die Fähigkeit, Verträge zu schließen.

⁵ WVRK von 1969: Art. 7 (1) Eine Person gilt hinsichtlich des Annehmens des Textes eines Vertrages oder der Festlegung seines authentischen Textes oder der Abgabe der Zustimmung eines Staates, durch einen Vertrag gebunden zu sein, als Vertreter eines Staates,

a) wenn sie eine gehörige Vollmacht vorlegt oder

b) wenn aus der Übung der beteiligten Staaten oder aus anderen Umständen hervorgeht, daß sie die Absicht hatten, diese Person als Vertreter des Staates für die genannten Zwecke anzusehen und auch keine Vollmacht zu verlangen.

(2) Kraft ihres Amtes werden, ohne eine Vollmacht vorlegen zu müssen, als Vertreter ihres Staates angesehen

a) Staatsoberhäupter, Regierungschefs und Außenminister zur Vornahme aller sich auf den Abschluß eines Vertrags beziehenden Handlungen;

b) Chefs diplomatischer Missionen zum Annehmen des Textes eines Vertrags zwischen Entsende- und Empfangsstaat;

c) Die von Staaten bei einer internationalen Konferenz oder bei einer internationalen Organisation oder einem ihrer Organe beglaubigten Vertreter zum Annehmen des Textes eines Vertrags im Rahmen der Konferenz, der Organisation oder des Organs.

⁶ WVRK von 1969: Teil V Ungültigkeit, Beendigung und Suspendierung von Verträgen.

⁷ WVRK von 1969: Art. 46 (1) Ein Staat kann sich nicht darauf berufen, daß seine Zustimmung, durch einen Vertrag gebunden zu sein, unter Verletzung einer Bestimmung seines innerstaatlichen Rechts über die Zuständigkeit zum Abschluß von Verträgen ausgedrückt wurde und daher ungültig sei, sofern nicht die Verletzung offenkundig war und eine innerstaatliche Rechtsvorschrift von grundlegender Bedeutung betraf.

(2) Eine Verletzung ist offenkundig, wenn sie für jeden Staat, der sich hierbei im Einklang mit der allgemeinen Übung und nach Treu und Glauben verhält, objektiv erkennbar ist.

¹ Geck, Völkerrechtliche Verträge und Kodifikation, ZaöRV 36 (1976), S. 97.

² Starke, Introduction to International Law, S. 84.

Beschränkungen der Ermächtigung, die Zustimmung eines Staates zum Ausdruck zu bringen⁸, Ausschluss von Irrtum⁹ und Betrug¹⁰, der Bestechung eines Staatenvertreters¹¹, des Zwangs gegen einen Staatenvertreter¹² und des Zwangs gegen einen Staat durch Androhung oder Anwendung von Gewalt (void ab inito)¹³. Ungültig sind auch Verträge im Widerspruch zu einer zwingenden Norm des allgemeinen Völkerrechts (void ab inito)¹⁴.

⁸ WVRK von 1969: Art. 47 Ist die Ermächtigung eines Vertreters, die Zustimmung eines Staates auszudrücken, durch einen bestimmten Vertrag gebunden zu sein, einer besonderen Beschränkung unterworfen worden, so kann nur dann geltend gemacht werden, daß diese Zustimmung wegen Nichtbeachtung der Beschränkung ungültig sei, wenn die Beschränkung den anderen Verhandlungsstaaten notifiziert worden war, bevor der Vertreter die Zustimmung zum Ausdruck brachte.

⁹ WVRK von 1969: Art. 48 (1) Ein Staat kann geltend machen, daß seine Zustimmung, durch den Vertrag gebunden zu sein, wegen eines Irrtums im Vertrag ungültig sei, wenn sich der Irrtum auf eine Tatsache oder Lage bezieht, deren Bestehen der Staat im Zeitpunkt des Vertragsabschlusses annahm und die eine wesentliche Grundlage für seine Zustimmung bildete.

¹⁰ WVRK von 1969: Art. 49 Ist ein Staat durch das betrügerische Verhalten eines anderen Verhandlungsstaats zum Vertragsabschluß veranlaßt worden, so kann er geltend machen, daß seine Zustimmung, durch den Vertrag gebunden zu sein, wegen des Betrugs ungültig sei.

¹¹ WVRK von 1969: Art. 50 Hat ein Verhandlungsstaat die Zustimmung eines anderen Staates, durch einen Vertrag gebunden zu sein, mittelbar oder unmittelbar durch Bestechung des Vertreters dieses Staates herbeigeführt, so kann dieser Staat geltend machen, daß seine Zustimmung wegen der Bestechung ungültig sei.

¹² WVRK von 1969: Art. 51 Wurde die Zustimmung eines Staates, durch einen Vertrag gebunden zu sein, durch Zwang gegen seinen Vertreter mittels gegen diesen gerichteter Handlungen oder Drohungen herbeigeführt, so hat sie keine Rechtswirkung.

¹³ WVRK von 1969: Art. 52 Ein Vertrag ist nichtig, wenn sein Abschluß durch Androhung oder Anwendung von Gewalt unter Verletzung der in der Charta der Vereinten Nationen niedergelegten Grundsätze des Völkerrechts herbeigeführt wurde.

¹⁴ WVRK von 1969: Art. 53 Ein Vertrag ist nichtig, wenn er im Zeitpunkt seines Abschlusses im Widerspruch zu einer zwingenden Norm des allgemeinen Völkerrechts steht. Im Sinne dieses Übereinkommens ist eine zwingende Norm des allgemeinen Völkerrechts eine Norm, die von der internationalen Staatengemeinschaft in ihrer Gesamtheit angenommen und anerkannt wird als eine Norm, von der nicht abgewichen werden darf und die nur durch eine spätere Norm des allgemeinen Völkerrechts derselben Rechtsnatur geändert werden kann.; Verdross, *Jus Dispositivum and Jus Cogens in International Law*, AJIL vol. 60 (1996), S. 55 – 63; Suy und Schwarzenberger, *The Concept of Jus Cogens in International Law*, 1967; Scheuner, *Conflict of Treaty Provisions with Peremptory Norm of General International Law and its Consequences*, ZaöRV 1967, S. 52 – 523.

Das Ziel der Untersuchung bezieht sich auf die Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge auf der innerstaatlichen Ebene. Normalerweise wird sie in der jeweiligen staatlichen Verfassung unmittelbar oder mittelbar vorausgesetzt, damit völkerrechtliche Verträge im innerstaatlichen Recht der Vertragspartner verwirklicht werden können. Da sie sich völkerrechtlich verpflichten, die Verbindlichkeit völkerrechtlicher Verträge in ihrem innerstaatlichen Recht anzuwenden, und sie sich nicht auf ihr innerstaatliches Recht berufen können, um die Nichterfüllung der Verträge zu rechtfertigen¹⁵, muss die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge gleichzeitig mit ihrer völkerrechtlichen Wirksamkeit eintreten.

Bei der Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge auf der innerstaatlichen Ebene stellt sich zunächst die Frage nach rechtmäßigen Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach innerstaatlichem Recht. Den Vertragsabschluss setzen die Staaten normalerweise in der Verfassung voraus. Sie bestimmen, wie völkerrechtliche Verträge unter ihren verfassungsrechtlichen Voraussetzungen und im innerstaatlichen Verfahren abgeschlossen werden können. Dies bezieht sich auf die Art der völkerrechtlichen Verträge, die Kompetenzorgane und die Beteiligung des Parlaments am Vertragsabschluss.

¹⁵ WVRK von 1969: Art. 27 Eine Vertragspartei kann sich nicht auf ihr innerstaatliches Recht berufen, um die Nichterfüllung des Vertrages zu rechtfertigen. Diese Bestimmung lässt Artikel 46 unberührt.

Zwar werden völkerrechtliche Verträge korrekt abgeschlossen und kommen auf diese Weise zustande, aber es stellt sich danach die Frage, ob sie im innerstaatlichen Recht und Bereich ausgeführt und angewendet werden können. Zu dieser Frage gehört diejenige der Beziehungen zwischen Völkerrecht und nationalem Recht. Ob völkerrechtliche Verträge im innerstaatlichen Recht unmittelbar anwendbar sein können, oder ob sie zuvor durch irgendeine innerstaatliche Methode in nationales Recht umgestaltet werden müssen, bevor sie im innerstaatlichen Recht Geltung erlangen, können die Staaten selbst bestimmen. In der Staatenpraxis treten die Beziehungen zwischen Völkerrecht und nationalem Recht Monismus, Dualismus oder eine ihrer Spielarten auf. Für die Staaten, die dem Monismus folgen, können völkerrechtliche Verträge nach ihrer Entstehung im nationalen Recht unmittelbar anwendbar sein, aber sie können im innerstaatlichen Recht der Staaten, die dem Dualismus folgen, nicht direkt angewendet werden.

Schließlich ist fraglich, wie die rechtmäßig abgeschlossenen und bereits innerstaatlich umgesetzten völkerrechtlichen Verträge im innerstaatlichen Recht oder Bereich wirklich ausgeführt und angewendet werden können. Falls sie von Exekutivorganen oder Richtern nicht beachtet werden, kann ihre Verbindlichkeit im innerstaatlichen Recht oder Bereich nicht wirklich erreicht werden. Dadurch können die Ausführung und Anwendung durch Exekutivorgane und Richter mittelbar auf die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge wirken, obwohl diese nach Völkerrecht gültig sind.

B. Rahmen der Untersuchung

Bei dieser Arbeit handelt es sich nur um die innerstaatlichen Wirksamkeitsvoraussetzungen völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht. Dadurch wird sie auf den Bereich der innerstaatlichen Wirksamkeitsvoraussetzungen völkerrechtlicher Verträge begrenzt, erstreckt sich jedoch nicht auf den Bereich der völkerrechtlichen Voraussetzungen. Der Rahmen des „innerstaatlichen“ Rechts wird in dieser Arbeit nur nach deutschem und thailändischem Recht untersucht.

Die völkerrechtlichen Verträge in dieser Arbeit umfassen die völkerrechtlichen Verträge zwischen Völkerrechtssubjekten, bzw. den Staaten, den internationalen Organisationen, nach dem Begriff der völkerrechtlichen Verträge in Art. 2 WVRK von 1969, Art. 38 St – IGH¹⁶ und Art. 1 des WIENER ÜBEREINKOMMENS ÜBER DAS RECHT DER VERTRÄGE ZWISCHEN STAATEN UND INTERNATIONALEN ORGANISATIONEN VON 1986¹⁷, sowie den anderen Entitäten, die Rechtspersönlichkeit oder eine sonstige Rechtsstellung nach Völkerrecht besitzen. Dazu gehören beispielsweise Heiliger Stuhl, der als Völkerrechtssubjekt anerkannt werden. Die Bezeichnung der völkerrechtlichen Verträge (Vertrag, Staatsvertrag, Konvention, Deklaration, Übereinkommen, Übereinkunft, Abkommen, Arrangement, Protokoll, Erklärung, Vereinbarung, Notenwechsel, Memorandum, Punktation, Abma-

¹⁶ Sartorius II, Nr. 2.

¹⁷ BGBl. 1990 II, 1415.

chung, Briefwechsel, Pakt, Charta, Satzung, Statut usw.) ist darüber hinaus in dieser Untersuchung nicht entscheidend.

C. Methode der Untersuchung

Die Untersuchung erfolgt durch Einbeziehung deutscher, englischer und thailändischer Dokumente. Völkerrechtliche Verträge werden in dieser Arbeit in zwei Gruppen unterteilt, damit sie in einem System untersucht werden können: Einerseits geht es um völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, andererseits um diejenigen, zu denen keine parlamentarische Zustimmung notwendig ist.

Da das thailändische Verwaltungssystem in der Bundesrepublik Deutschland kaum bekannt ist, wird es zunächst im ersten Teil im Überblick erklärt. Die Untersuchung beginnt danach mit den innerstaatlichen Wirksamkeitsvoraussetzungen des Vertragsabschlusses und erstreckt sich auf die Voraussetzungen der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht. Schließlich geht sie den Voraussetzungen im Bereich der Anwendung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht nach.

I

Die Staatsorgane Thailands

Thailands ist ein königlicher **Einheitsstaat** (Unitary State)¹. Die thailändische Einheit umfasst nicht nur die territoriale, sondern auch die nationale Einheit². Im Bereich des Territoriums bedeutet, dass das thailändische Gebiet nicht geteilt werden kann. Die Gründung von Bundesländern oder anderen geteilten Formen auf thailändischem Gebiet verstößt gegen die thailändische Verfassung. Einheit des Volkes bedeutet, dass jeder Thailänder vor der Verfassung und dem Gesetz gleich ist. Die Zugehörigkeit zu verschiedenen Volksgruppen, Religionen, Rassen, Traditionen, Sprachen u.a. verursacht keine Diskriminierung oder Einschränkung der Rechte und Pflichten.

Thailand wird als **demokratische konstitutionelle Monarchie**³ verwaltet. Die Verwaltungsgewalt ist zentralisiert. Nach der Verfassung von 1997 wird die thailändische Administration vom König durch die Staatsorgane verwaltet. Diese werden durch die Verteilung der Hoheitsgewalt gemäß Art. 3 der Verfassung Thailands von 1997⁴ ermächtigt. Art. 3 der Verfassung Thailands von 1997 regelt,

¹ Art. 1 der Verfassung Thailands von 1997: Thailand is one and indivisible Kingdom.

² Rubsuwan, Die Bestimmung der Verfassung Thailands von 1997, S. 54.

³ Art. 2 der Verfassung Thailands von 1997: Thailand adopts a democratic regime of government with the King as the Head of the State.

⁴ Art. 3 der Verfassung Thailands von 1997: The sovereign power belongs to the Thai people. The King as Head of the State shall exercise such power through the National Assembly, the Council of Ministers and the Courts in accordance with the provisions of this Constitution.

dass die Hoheitsgewalt Thailands den Thailändern zusteht, und dass der König als Staatsoberhaupt die Hoheitsgewalt durch das Parlament (*The National Assembly*), die Regierung (*The Council of Ministers*) und den Gerichtshof (*The Court*) in Übereinstimmung mit der Verfassung Thailands von 1997 ausübt. Nach diesem Artikel wird die thailändische Hoheitsgewalt in drei Gewalten (die legislative, exekutive und judikative Gewalt) aufgeteilt. Diese drei Staatsgewalten werden vom König durch das Parlament, die Regierung und die Gerichte ausgeübt.

Dementsprechend gibt es vier Hauptstaatsorgane Thailands im thailändischen Recht: erstens der König als Staatsoberhaupt, dann die Staatsorgane des Parlaments, der Regierung und des Gerichtshofs. Die Staatsorgane spielen irgendeine Rolle für die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge im Bereich des Vertragsabschlusses, der Umsetzung und der Anwendung völkerrechtlicher Verträge im Thailändischen Recht.

A. Der König

In der Geschichte Thailands hatte der König in der inneren Überzeugung der Thailänder und im Grundgedanken der thailändischen Staatsverwaltung die absolute Macht im Königreich Thailand inne. Er besaß die absolute Macht über das Leben, über das Territorium und über alles in seinem Königreich. Seine absolute Macht wurde **durch die Änderung der Verwaltungsform im Jahre 1932** aufgehoben. Durch diese Reform wurde Thailand unter die **demokratische konstitutionelle Monarchie** gestellt. Seitdem wurde die abso-

lute Macht des Königs durch die Verfassung beschränkt, und seine Macht bestand nur noch in der Festsetzung der Verfassung. Obwohl die Macht des Königs im Bereich der Staatsverwaltung durch die Verfassung begrenzt wird, ist die fest innerliche Überzeugung der Thailänder in Bezug auf den König und seine soziale Macht noch vorherrschend. Dadurch existiert die königliche Institution Thailands bis zum heutigen Tag.

Vor der Änderung durch die der Verwaltungsreform von 1932 gehörte die absolute Hoheitsgewalt dem König. Als die Macht des Königs durch die Reform eingeschränkt wurde, musste sie unbedingt klar in der Verfassung geregelt und verfassungsrechtlich abgesichert werden. Die Machtstellung des Königs wurde deshalb in jeder Verfassung Thailands⁵ geregelt. Außerdem besitzt der König noch andere eigene traditionelle Rechte, die ebenso in der thailändischen Verfassung festgelegt sind⁶.

1. Die Machtstellung des Königs nach der Verfassung Thailands von 1997

Die Verfassung Thailands wurde schon oft verbessert und geändert, aber die Machtstellung des Königs wird immer in der Verfassung konsequent geregelt. In der gegenwärtigen Verfassung wird die Machtstellung des Königs in die fünf folgenden Bereiche unterteilt.

⁵ S. Anhang I: Liste der Verfassungen Thailands.

⁶ Chapter II „The King“ der Verfassung Thailands von 1997.

1.1. Der König ist das Staatsoberhaupt

In der Geschichte Thailands ist der König vor und nach der Verwaltungsreform von 1932 stets das Staatsoberhaupt. Auch in der Verfassung Thailands von 1997 wird der Status des Königs als Staatsoberhaupt deutlich verfassungsrechtlich garantiert, so dass der König das formelle Staatsoberhaupt Thailands ist⁷. Die Verwaltungsreform Thailands von 1932 hat nur das Verwaltungssystem Thailands von der absoluten Monarchie in eine demokratische konstitutionelle Monarchie geführt. Die Staatsform Thailands als Einheitsstaat wurde jedoch nicht geändert.

Die Rolle des Königs als Staatsoberhaupt wird durch die Gewaltenteilung der Staatsverwaltung⁸ weiterhin bestätigt. Dies bedeutet: die Staatsorgane des Parlaments, der Regierung und des Gerichts führen den Staat Thailand im Namen des Königs. Der Präsident des Parlaments, der Premierminister oder der Präsident des Obersten Gerichts sind keine Staatsoberhäupter Thailands, sondern nur Präsident des Repräsentantenhauses und Senats, der Präsident der Regierung und der Präsident des Gerichts.

⁷ Art. 1 und 2 der Verfassung Thailands von 1997, s. FN Nr. 1 und 3 ... Thailand is ... indivisible Kingdom. und ... The King as the Head of State ...

⁸ Art. 3 der Verfassung Thailands von 1997, s. FN Nr. 4.

1.2. Die Ehrerbietung gegenüber dem König

Die Ehrerbietung gegenüber dem König hat Thailänder von Japan übernommen⁹. Dieser Grundgedanke ist gleichlautend mit der inneren Überzeugung der Thailänder, dass der König die höchste Position innehat. Der König sitzt auf dem Thron in einer Position der Ehrerbietung und darf nicht verletzt werden¹⁰. Die Ehrerbietung gegenüber dem König ist das absolute Privileg des Königs, d.h. der König erhält seine Ehrerbietung und niemand kann den König in Zivil-, Strafsachen oder andere Sachen anklagen¹¹. Allerdings musste in jeder Verfassung Thailands, auch in der Verfassung von 1997, diese Vorschrift noch speziell eingefügt werden. Denn König RAMA VII. der Chakriedynastie wurde einmal von zwei Thailändern angeklagt. Die Kläger, Herr Thawat Ritthidet und Polizeioffizier Wong Sun-tornchamorn, hatten am 3. September 1933 König RAMA VII. zusammen strafrechtlich angeklagt, da dieser die Ehre der Kläger verletzt habe. Das Gericht hat diese Anklage aufgrund der Ehrerbietung gegenüber dem König abgewiesen. Seitdem wurde diese Frage in den Verfassungen Thailands klar geregelt¹².

Die Ehrerbietung gegenüber dem König umfasst darüber hinaus auch den politischen Bereich. Obwohl der König die Hoheitsgewalt

⁹ Chantrangsui, „Der König“, in: Der Inhalt der Verfassung der Bürger, Bangkok, 1998, S. 40-41.

¹⁰ Art. 8 Abs.1 der Verfassung Thailands von 1997: The King shall be enthroned in a position of revered worship and shall not be violated.

¹¹ Art. 8 Abs. 2 der Verfassung Thailands von 1997: No person shall expose the King to any sort of accusation or action.

¹² Kruerngam und Uwano, Die Machtstellung des Königs nach der Charta für die Administration des Königreichs Thailand, Juristische Zeitschrift, Band 2, 1977, S.160.

über die Thailänder ausübt, verpflichtet er sich, keine politische Verantwortung zu übernehmen, denn der König steht auf jeden Fall über der politischen Verantwortung. Die Organe politischer Verantwortung, das Parlament und die Regierung, übernehmen die politische Verantwortung durch das System der **Gegenzeichnung der Unterschrift des Königs** (Detail s. unter Teil I, A. 3.). Dieses Prinzip steht im Einklang mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz des Verfassungsrechts, dass der König unfehlbar ist (*The King can do no wrong*).

1.3. Der König ist Buddhist

In der Geschichte Thailands bestanden viele Religionen (Hinduismus, Buddhismus, Christentum, Islam usw.). Der Buddhismus (*The-ravada Schule* oder sog. *Hinayana*) wurde von König RAMA IV. (*King Mongkut*) als offizielle Hauptreligion Thailands verkündet, da er Jahre lang ein Mönch war, bevor er als der vierte König der Chakriedynastie auf den Thron gesetzt wurde. Danach sind die folgenden Könige Buddhisten. Außerdem muss der König formell erklären, dass er ein Buddhist ist, wenn er die Thronfolge antritt¹³. Allerdings genießen die Thailänder und Ausländer in Thailand Religionsfreiheit. Sie wurde in den ehemaligen Verfassungen Thailands und auch in der jetzigen Verfassung von 1997 gesichert.

¹³ Kruerngam, Verfassungsrecht, S. 363.

Zwar muss der König ein Buddhist sein, aber er verpflichtet sich auch, die anderen Religionen in Thailand zu unterstützen¹⁴. Diese Unterstützung ist eine Garantie dafür, dass die Thailänder den anderen Religionen freiwillig beitreten können und dadurch keine Diskriminierung oder Beschränkung entsteht. Somit können Gläubige verschiedener Religionen gut zusammen leben. In Thailand fanden niemals Religionskriege statt.

Die Tatsache, dass der König Buddhist ist, hat nicht nur Auswirkungen im Bereich des Verfassungsrechts, sondern auch im Bereich der buddhistischen Religionsverwaltung. Die Verwaltung der buddhistischen Religion wird vom Patriarchen geführt. Der König hat das Recht, den Patriarch zu ernennen.

1.4. Der König ist der Oberbefehlshaber der thailändischen Streitkräfte

Die Streitkräfte Thailands bestehen aus dem Heer, der Marine, der Luftwaffe und der Polizei. Die Rolle des Königs als Oberbefehlshaber der thailändischen Streitkräfte stammt ursprünglich aus Indien. Ein König Indiens stammte aus der Kaste „der großen Krieger“. In der Geschichte Thailands mussten die Könige mit ihren Truppen in den Krieg ziehen. Nach der Verwaltungsreform aus dem Jahre 1932 wurde der König zum Staatsoberhaupt ernannt und musste auch der Oberbefehlshaber der thailändischen Streitkräfte werden¹⁵.

¹⁴ Art. 9 der Verfassung Thailands von 1997: The King is a Buddhist and Upholder of religions.

¹⁵ Art. 10 der Verfassung Thailands von 1997: The King holds the position of Head of the Thai Armed Forces.

Tatsächlich ist die Stellung des Königs als Oberbefehlshaber der thailändischen Streitkräfte nicht klar definiert. Die einen meinen, dass der König nicht wirklich Streitkräfte besitzt, denn die Befehle des Königs verstoßen gegen das STREITKRÄFTEGESETZ¹⁶. Andere halten an der Machtstellung des Königs als Oberbefehlshaber der Streitkräfte fest. Da der König auf der höchsten Position in Thailand steht, wird er auch *de facto* an die höchste Position der Streitkräfte gestellt. Der König kann dem Minister der Verteidigung einen Befehl erteilen, der Verteidigungsminister wird den Befehl des Königs gegenzeichnen, d.h. der König kann durch die Empfehlung oder die Zustimmung der Regierung mittelbar Befehle erteilen. Deswegen kann der König die Kriegsverordnung¹⁷ oder eine Kriegserklärung abgeben¹⁸ und die wichtigen Stellen der militärischen Behörden durch seinen Befehl besetzen oder die Personen versetzen sowie absetzen¹⁹.

¹⁶ Kruerngam, Verfassungsrecht, S. 365.

¹⁷ Art. 222 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to declare and lift the martial law in accordance with the conditions and manner under the Martial Law.

¹⁸ Art. 223 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to declare war with the approval of the National Assembly.

¹⁹ Art. 227 der Verfassung Thailands von 1997: The King appoints and removes officials in the military service and civil service who hold the positions of Permanent Secretary of State, Director-General and their equivalent except in the case where they vacate office upon death; Saeng-utai, Die Verfassung Thailands von 1968, Kommentar, Bangkok, 1969, S. 23.

1.5. Die Machtstellung des Königs im Bereich des Parlaments (The National Assembly), der Regierung (The Council of Ministers) und des Gerichtshofs (The Court)

Nach Art. 3 der Verfassung Thailands von 1997 übt der König die Hoheitsgewalt durch das Parlament, die Regierung und das Gericht aus. Dadurch wird die Machtstellung des Königs formell noch im Bereich des Parlaments²⁰, der Regierung²¹ und der Gerichtshöfe²² durch die Verfassung Thailands von 1997 geregelt. (Detail s. unter Teil I. B. 1., C. 1. und D. 1.)

2. Die eigenen Machtbereiche des Königs nach der Verfassung Thailands von 1997

Die verschiedenen Verfassungen Thailands haben stets sowohl die Machtstellung des Königs, als auch die traditionellen eigenen Machtbereiche des Königs geregelt. Diese Kompetenzen besitzt der König nach alter thailändischer Tradition. Diese eigene Macht des Königs entsteht nach der Verfassung Thailands von 1997 in den folgenden Bereichen.

²⁰ Chapter VI „The National Assembly“ der Verfassung Thailands von 1997.

²¹ Chapter VII „The Council of Ministers“ der Verfassung Thailands von 1997.

²² Chapter VIII „The Courts“ der Verfassung Thailands von 1997.

2.1. Die Schaffung der Adelstitel und die Verleihung des Ehrenzeichens

Nach der alten Tradition wurden Adelstitel und Ehrenzeichen durch den König an unterschiedliche Gruppen verliehen. Die Adelstitel werden vom König an Mitglieder des Königshauses und Mönche der Religionsinstitution vergeben. Die Ehrenzeichen werden vom König den Amtsinhabern, die in hoher Position für den Staat Thailand arbeiten, erteilt. Da die Erteilung der Adelstitel und der Ehrenzeichen nur dem good will des Königs unterfallen, sind die Ernennungen oder Aberkennung des Ehrenzeichens eine alleinige Kompetenz des Königs²³. Allerdings muss der Premierminister oder ein Minister diese Verleihung der Adelstitel oder der Ehrenzeichen dem König gegenzeichnen.

2.2. Die Wahl und Ernennung des Kronrats (Privy Council), des königlichen Haushaltsvorstands (Royal Household) und des königlichen Adjutanten (Royal Chief Aide – de – Camp)

Der König kann durch seinen good will die Kronräte und den Präsidenten des Kronrats, insgesamt nicht mehr als 18 Personen, als Königsberater ernennen²⁴. Der Präsident des Parlaments wird den kö-

²³ Art. 11 der Verfassung Thailands von 1997: The King has the prerogative to create titles and confer decorations. und Art. 226 Verfassung Thailands von 1997: The King has the prerogative to remove titles and recall decorations.

²⁴ Art. 12 der Verfassung Thailands von 1997: The King selects and appoints qualified persons to be the President of the Privy Council and not more than 18 Privy Councillors to constitute the Privy Council. und Art. 13 The selection and appointment or the removal of a Privy Councillor shall depend entirely upon the King 's pleasure.

niglichen Befehl über die Ernennung und Versetzung des Präsidenten des Kronrates gegenzeichnen²⁵ und der Präsident des Kronrats wird den königlichen Befehl in Bezug auf die Ernennung und Versetzung anderer Kronräte gegenzeichnen²⁶.

Der König kann den königlichen Haushaltsvorstand und den königlichen Adjutanten selbst bestimmen. Die Wahl, Ernennung oder Versetzung der Amtsinhaber des königlichen Haushaltsvorstands und auch des königlichen Adjutanten ist die alleinige Kompetenz des Königs²⁷.

2.3. Die Aufstellung der Erbfolge auf den Thron

Der König hat das Recht, seinen Thronerben nach dem PALASTGESETZ ÜBER DIE ERBfolge VON 1924 ZU ernennen²⁸. Außerdem hat der König auch das Recht, das PALASTGESETZ ÜBER DIE ERBfolge VON 1924 ZU ändern. Der Präsident des Parlaments ist verpflichtet, den königlichen Befehl über die Änderung des PALASTGESETZES gegenzuzeichnen, und das geänderte PALASTGESETZ wird im königlichen Gesetzblatt als Gesetz verkündet²⁹.

²⁵ Art. 13 Abs. 2 der Verfassung Thailands von 1997: The President of the National Assembly shall countersign the Royal Command appointing or removing the President of the Privy Council.

²⁶ Art. 13 Abs. 3 der Verfassung Thailands von 1997: The President of the Privy Council shall countersign the Royal Command appointing or removing other Privy Councillors.

²⁷ Art. 17 der Verfassung Thailands von 1997: The appointment and removal of officials of the Royal Household and of the Royal Chief Aide-de-Camp shall depend entirely upon the King's pleasure.

²⁸ Art. 23 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: ... and the King has already appointed His Heir to the Throne under the Palace Law on Succession, B.E. 2467 ...

²⁹ Art. 22 Abs. 2 Verfassung Thailands von 1997: The Amendment of the Palace Law on Succession, B.E. 2467 shall be the Prerogative of the King. ... The President of the

2.4. Die Ernennung des Regenten

Für den Fall, dass der König aus Thailand abwesend ist oder er sein Amt nicht führen kann, beispielsweise wegen seiner Gesundheit, eines Besuchs in anderen Ländern, seiner Aufenthalt im Kloster oder für den Fall der Minderjährigkeit des Königs, hat er das alleinige Recht, einen Regenten zu ernennen. Der Präsident des Parlaments wird diesen königlichen Befehl gegenzeichnen³⁰. Der Regent wird die königlichen Verpflichtungen im Namen des Königs und für diesen weiterführen.

2.5. Das Begnadigungsrecht des Königs

Dieses Recht ist das ursprüngliche Recht des Königs in der Zeit der absoluten Monarchie. Der König besaß früher das Recht über Leben und Tod seines Volkes. Nur der König konnte einen Straftäter begnadigen. In den Verfassungen Thailands, insbesondere der Verfassung von 1997, wurde klar geregelt, dass das Begnadigungsrecht das alleinige Recht des Königs ist³¹. Die Begnadigung kann nur in Strafsachen erfolgen. Die Strafe des Straftäters kann durch die Begnadigung des Königs aufgehoben oder verringert werden. Das Verfahren

National Assembly shall countersign the Royal Command, and the Palace Law Amendment shall have the force of law upon its publication in the Government Gazette.

³⁰ Art. 18 der Verfassung Thailands von 1997: Whenever the King is absent from the Kingdom or unable to perform His functions for any reason whatsoever, the King will appoint a person Regent, and the President of the National Assembly shall countersign the Royal Command therefore.

³¹ Art. 226 der Verfassung Thailands von 1997: The King has the prerogative to grant a pardon.

der Begnadigung wird in der Strafprozeßordnung dargestellt³². Der Straftäter kann dann nur noch nach der Entscheidung des obersten Gerichts verurteilt oder das Verfahren beendet werden. Dieses Begnadigungsrecht des Königs wird regelmäßig an dessen Geburtstag, an hohen religiösen Festtagen oder an Neujahr ausgeübt.

2.6. Die soziale Macht des Königs

Die soziale Macht des Königs ist die einzige Kompetenz, die nicht in den Verfassungen Thailands entstanden ist und nicht in den geregelt werden kann. Denn sie ist keine Macht der königlichen Institution, sondern eine persönliche Kompetenz des Königs. Ob und wie der König die soziale Macht innehat, hängt es sowohl von seiner Persönlichkeit als auch vom königlichen Verhältnis zu seinem Volk und von der Überzeugung seines Volkes zu dem König ab. Die Thailänder überzeugen, dass der König aus dem göttlichen Stammt ist und sich an hohes Ansehen von seinem Volk als ein „Halbgott“ erwirbt. Dadurch hat der König die höchste Position inne. Zwar sind die ehemaligen Könige Thailands, die vor der Änderung der thailändischen Verwaltungsreform im Jahre 1932 auf dem Thron bestiegen, und der **König BHUMIPOL ADULJADEH**, RAMA IX. der Chakriedynastie, der gegenwärtige König, von den Thailändern hoch geachtet, aber sie sind von den gleichzeitig sehr geliebt, denn sie haben ihre absolute Macht oder ihre eigene soziale Macht nicht gegen Interesse Thailands oder der Thailänder ausgeübt, sondern sie enga-

³² Strafprozeßordnung, Abteilung 7 „Die Begnadigung“.

gieren sich und unterstützen immer für Frieden, Wohlstand und Interesse des Landes und der Thailänder.

Beispielsweise konnte Thailand in der Zeit der europäischen Kolonisation in Südostasien durch die internationale politische und diplomatische Strategie des Königs RAMA V. der Chakriedynastie nicht kolonialisiert werden. Er musste unter Druck Frankreichs – 1885 und 1907 das Gebiet östlich des Mekong an Laos und 1907 Battang und Siem Reap an Kambodscha - und unter Druck Großbritanniens – 1909 Sultanate Perlis, Kedah, Kelantan und Trangganu an Malaysia - thailändisches Territorium abtreten, um Thailand vor der europäischen Kolonialherrschaft zu bewahren. Außerdem hat er das Land in die Entwicklung eingeführt, damit Thailand die wichtige Modernisierung vorantreiben konnte; Abschaffung der Sklaverei, Einführung eines westlich orientierten Schul-, Steuer- und Justizwesens, Straßen- und Eisenbahnbau. Heut zu Tag überzeugen Thailänder stets innen, dass der König RAMA V. sich für Thailand und Thailänder engagiert. Thailand und Thailänder schulden ihm große Dankbarkeit für die Bewahrung vor der europäischen Kolonialherrschaft und für die thailändische Modernisierung.

Zwar vertritt die Überzeugung der Thailänder nicht fest wie in der Zeit der absoluten Monarchie, dass der König Halbgott ist, aber die soziale Macht des Königs RAMA IX. ist immer in der inneren Überzeugung der Thailänder festgeblieben. Sein Verhältnis zu seinem Volk ist nicht nur als Halbgott, sondern auch als der große engagierende Vater der Thailänder. Außerdem kann sein Verhältnis nicht nur ein gutes Volksvorbild sein, sondern auch auf das Verhältnis des

Volkes manipulieren, beispielsweise sein Rhythmus und Toleranz in der Arbeit, sein Engagement für Thailand und Thailänder, die Sparsamkeit seines königlichen Privatlebens, u.a.

Die soziale Macht des Königs RAMA IX. kann noch in anderen Bereichen angetroffen werden, beispielsweise engagiert er sich für Thailand und die Thailänder, besonders für die ländliche Bevölkerung in den Provinzen. Er bemüht sich immer darum, das Problem der Armut der Thailänder auf dem Land zu bekämpfen. Ebenso kümmert er sich um die Minderheiten in den Bergen, um deren Lebensqualität zu verbessern³³. Außerdem sorgt er im Einsatz für die Gerechtigkeit der Thailänder gegenüber den staatlichen Behörden oder für persönliche Probleme, wie Armut, Gesundheit oder Wohnungsnot u.a.. Der König trifft die Entscheidung selbst. Wenn es ein Problem mit großen Auswirkungen gibt oder etwas, das viele Thailänder betrifft, gründet er ein entsprechendes Hilfsprojekt. Diese königlichen Projekte finden sich überall in Thailand. Da die Anzahl der königlichen Projekte immer größer wird, hat die Regierung ein Amt für königliche Entwicklungsprojekte (*Office of the Royal Development Projects Board*) gegründet. Dadurch können königliche und Regierungsprojekte miteinander verbunden werden.

Die soziale Einfluss kann durch die innerstaatliche politische Krise Thailands noch klarer dargestellt werden. Während der gewalttätigen politischen Krisen Thailands am 14. Oktober 1973 und vom 17. – 20. Mai 1992 konnte der König RAMA IX. durch seine soziale

Macht das Problem lösen. Insbesondere die politische Krise vom 17. – 20. Mai 1992 konnte der König RAMA IX. innerhalb einer Nacht zwischen dem Führer der gewalttätigen Gruppe und dem Führer der Demonstranten lösen. Der König RAMA IX. rief die Führer beider Seiten am 20. Mai 1990 um Mitternacht in seinen Palast und belehrte sie. Durch seine eigene soziale Macht konnte diese gefährliche Situation unverzüglich entschärft und ein bevorstehender Bürgerkrieg verhindert werden. Nach dieser Situation kann es äußern und festlegen, dass die königliche Empfehlung in Thailand stets mächtig ist und sie muss gefolgt und verwirklicht werden. Wer die königliche Empfehlung nicht ausübt, ist nicht nur gegen den Will des Königs, sondern auch gegen die Überzeugung der Thailänder zu dem König. Das bedeutet, dass die königliche Empfehlung zwar keine Rechtskraft hat, aber sie enthält voll königliche Sozialkraft, die von den Thailändern unterstützen. Außerdem ist der thailändische König nicht nur ein Symbol, sondern eine wichtigste Person des Landes.

Da der Einfluss des Königs im sozialen Bereich ursprünglich aus der thailändische Tradition – der König ist aus dem göttlichen Stamm und ist gleichzeitig der Vater der Thailänder - und aus den Beziehungen zwischen der Bevölkerung, dem König und der königlichen Institution stammt, muss die Machtstellung des Königs nicht nur verfassungsrechtlich, sondern auch thailändisch traditionell interpretiert werden.

³³ S. National Geographic, Thailand´s Working Royalty, 162 October 1982, S. 490 ff.

3. Die Gegenzeichnung der Unterschrift des Königs

Da der König unfehlbar ist, entstand das System der Gegenzeichnung. In der thailändischen demokratischen konstitutionellen Monarchie bedeutet dies, dass eine zuständige Person den Befehl des Königs gegenzeichnen muss³⁴. In der Praxis wird der Premierminister nach der Entscheidung der Regierung den Befehl des Königs gegenzeichnen. Deswegen müssen die Unterschrift des Königs für Gesetze, königliche Verordnungen und der königliche Befehl im Bezug auf das Staatswesen von einem Minister gegenzeichnet werden. Es sei denn, andere verfassungsrechtliche Regeln sind anwendbar³⁵, wie beispielsweise: Der Präsident des Repräsentantenhauses zeichnet den Befehl des Königs über die Ernennung des Premierministers gegen³⁶, oder der Präsident des Senats den Befehl des Königs zur Ernennung des Präsidenten und der Richter des Verfassungsgerichts³⁷.

Der Grund der Gegenzeichnung ist einerseits die Bestätigung der Richtigkeit der Unterschrift des Königs und andererseits die Sicherheit des Königs, d.h. der König ist für die Staatsverwaltung durch das Prinzip „Der König herrscht, aber regiert nicht“ (*The King reigns but not rules*) nicht verantwortlich. Der Gegenzeichner ver-

³⁴ Kruerngam und Uwanno, Die Machtstellung des Königs nach der Charta für die Administration des Königreichs Thailand, S. 173.

³⁵ Art. 231 Verfassung Thailands von 1997: All laws, Royal Rescripts and Royal Commands relating to the State affairs must be countersigned by a Minister unless otherwise provided in this Constitution.

³⁶ Art. 201 Abs. 3 Verfassung Thailands von 1997: The President of the House of Representatives shall countersign the Royal Command appointing the Prime Minister.

³⁷ Art. 255 Abs. 3 Verfassung Thailands von 1997: The President of Senate shall countersign the Royal Command appointing the President and judges of the Constitutional Court.

antwortet gleichzeitig, dass das rechtliche formelle Verfahren richtig durchgeführt und die Richtigkeit des Dokuments bestätigt wird. Außerdem verpflichtet er sich, den Inhalt des königlichen Befehls zu verwirklichen, sowohl im Kompetenzbereich des Parlaments, der Regierung, als auch des Gerichts.

B. Die Staatsorgane des Parlaments

Das Parlament (*The National Assembly*) ist nach der Verfassung Thailands von 1997 das entscheidende Gesetzgebungsorgan. Die Gesetzgebung des Parlaments umfasst nicht nur das Beschließen neuer innerstaatlicher Gesetze³⁸ oder deren Änderung, sondern auch die Transformation oder Umwandlung völkerrechtlicher Verträge in ein innerstaatliches Gesetz Thailands³⁹. Denn völkerrechtliche Verträge können nicht auf thailändischen Gebiet oder im thailändischen Recht unmittelbar angewendet werden. Nach der Verfassung Thailands von 1997 besteht das Parlament aus zwei Staatsorganen⁴⁰, dem Repräsentantenhaus⁴¹ und dem Senat⁴², die durch unmittelbare und geheime Wahlen ernannt werden⁴³.

³⁸ Art. 92 der Verfassung Thailands von 1997: A bill or an organic law bill may be enacted as law only by and with the advice and consent of the National Assembly.

³⁹ Art. 224 Abs. 2 der Verfassung Thailands von 1997: Treaties which provide for a change the Thai territories or the Jurisdiction of the State or require the enactment of an Act for its implementation must be approved by the National Assembly.

⁴⁰ Art. 90 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: The National Assembly consists of the House of Representatives and the Senate.

⁴¹ Art. 98 – 120 der Verfassung Thailands von 1997.

⁴² Art. 121 – 135 der Verfassung Thailands von 1997.

⁴³ Art. 104 Abs. 3 der Verfassung Thailands von 1997: The election shall be by direct suffrage and secret ballot.

Das Mitglied des Repräsentantenhauses, der sog. „Abgeordnete“, und der Senator sind die Vertreter der Thailänder und üben ihre Pflichten für die gemeinsamen Interessen der Thailänder und Thailands aus⁴⁴, d.h. sie vertreten nicht nur die Thailänder, die sie in den Wahlkreisen gewählt haben, sondern alle Thailänder. Zwar sind die Abgeordneten und Senatoren Volksvertreter, aber sie können nicht gleichzeitig Abgeordneter und Senator sein⁴⁵, denn das Repräsentantenhaus und der Senat haben unterschiedliche gesetzliche Aufgaben⁴⁶. Außerdem können Senatoren auch nicht gleichzeitig ein Ministeramt oder andere politische Funktionen in der Regierung innehaben⁴⁷.

Die wichtigen Funktionen des Parlaments sind nicht nur die Gesetzgebung⁴⁸, sondern auch die Kontrolle der Regierungsverwaltung⁴⁹ und die Zustimmung in wichtigen Regierungsangelegenheiten⁵⁰. Die thailändische Verfassung regelt die Arbeit des Parlaments durch

⁴⁴ Art. 149 der Verfassung Thailands von 1997: Members of the House of Representatives and senators are representatives of the Thai people, and shall perform the duties for the common interest of the Thai people.

⁴⁵ Art. 95 der Verfassung Thailands von 1997: No person shall be a member of the House of Representatives or a senator simultaneously.

⁴⁶ Art. 172 der Verfassung Thailands von 1997: A Bill or an organic law bill shall be first submitted to the House of Representatives und Art. 174 Verfassung Thailands von 1997: ... , the House of Representatives shall submit such bill or organic law bill to the senate.

⁴⁷ Art. 127 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: A senator shall not be a Minister or other political official.

⁴⁸ Art. 92 –94 und 169 – 181 der Verfassung Thailands von 1997.

⁴⁹ Art. 182 der Verfassung Thailands von 1997: The House of Representatives and the Senate are, by virtue of this Constitution, vested with the power to control the administration of the State affairs.

⁵⁰ Art. 193 der Verfassung Thailands von 1997: ... (1) the approval of the appointment of the Regent under Art. 19; ...

gemeinsame oder getrennte Sitzungen zwischen dem Repräsentantenhaus und dem Senat⁵¹.

1. Die Machtstellung des Königs im Bereich des Parlaments

1.1. Der Erlass des Gesetzes

Im Verfahren des Erlasses eines Gesetzes präsentiert der Premierminister dem König den Gesetzentwurf oder den Entwurf des „*organic law*“, die der Zustimmung des Parlaments bedürfen, innerhalb von 20 Tagen ab dem Tag der Annahme durch das Parlament, damit dieser den Gesetzentwurf oder den Entwurf des „*organic law*“ unterschreibt⁵².

Der König kann den Entwurf unterschreiben oder ablehnen. Wenn der König den Gesetzentwurf oder den Entwurf des „*organic law*“ ablehnt und ihn zurückschickt oder nicht innerhalb von 90 Tagen zurückschickt, muss das Parlament den Entwurf noch ein mal überprüfen. Wenn das Parlament den Entwurf mit der Stimmen von mindestens zwei Dritteln aller Mitglieder des Repräsentantenhauses und Senats bestätigt, präsentiert der Premierminister dem König den Entwurf wieder. Wenn der König den Entwurf nicht unterschreibt

⁵¹ Art. 90 Abs. 2 der Verfassung Thailands von 1997: Joint or separate sittings of the National Assembly shall be in accordance with the provisions of this Constitution und Art. 193 der Verfassung Thailands von 1997: The National Assembly shall hold a joint sitting in the following cases : (1) – (16).

⁵² Art. 93 der Verfassung Thailands von 1997: After a bill or an organic law bill has already been approved by the National Assembly, the Prime Minister shall present it to the King for signature within twenty days as from the date of the receipt of such bill from the National Assembly, and it shall come into force upon its publication in the Government Gazette.

und ihn nicht in 30 Tagen zurückschickt, so wird der Premierminister diesen Entwurf wie ein Gesetz, als ob es vom König unterschrieben worden wäre, im königlichen Gesetzblatt verkünden⁵³.

1.2. Der Ablauf der Wahlperiode des Repräsentantenhauses und Senats

Falls die Wahlperiode des Repräsentantenhauses abgelaufen ist, wird der König innerhalb von 45 Tagen nach der Auflösung eine königliche Verordnung über die Neuwahl des Repräsentantenhauses herausgeben⁵⁴. Wenn die Wahlperiode des Senats abgelaufen ist, gibt der König eine königliche Verordnung über die neue Wahl des Senats innerhalb von 30 Tagen nach dessen Auflösung heraus⁵⁵.

⁵³ Art. 94 der Verfassung Thailands von 1997: If the King refuses His assent to a bill or an organic law bill and either returns it to the National Assembly or does not return it within ninety days, the National Assembly must re-deliberate such bill. If the National Assembly resolves to reaffirm the bill with the votes of not less than two – thirds of the total number of existing members of both Houses, the Prime Minister shall present such bill to the King for signature once again. If the King does not sign and returns the bill within thirty days, the Prime Minister shall cause the bill to be promulgated as an Act in the Government Gazette as if the King had signed it.

⁵⁴ Art 115 der Verfassung Thailands von 1997: Upon the expiration of the term of the House of Representatives, the King will issue a Royal Decree calling for a general election of members of the House of Representatives in which the election day must be fixed within forty five days as from the date of expiration of the term of the House of Representatives and the election day must be the same day throughout the Kingdom.

⁵⁵ Art. 131 der Verfassung Thailands von 1997: Upon expiration of the term of the Senate, the King will issue a Royal Decree calling for a new general election of senators in which the election day must be fixed within thirties days as from the date of the expiration of the term of the Senate and the election day must be the same throughout the Kingdom.

1.3. Die Auflösung des Repräsentantenhauses

Die Auflösung des Repräsentantenhaus ist das Recht der Regierung. Nach der Verfassung Thailands von 1997 hat der König das Recht, das Repräsentantenhaus für eine Neuwahl aufzulösen. Die Auflösung des Repräsentantenhaus wird durch eine königliche Verordnung mit dem Wahltag in 60 Tagen nach dessen Auflösung festgelegt⁵⁶. Diese königliche Verordnung wird durch die Regierung dem König zur Unterschrift vorgelegt.

1.4. Die Einberufung der ersten Sitzung des Parlaments

Der König beruft die Sitzung des Parlaments ein und beendet diese Sitzung⁵⁷. Am ersten Sitzungstag des Parlaments wird der König die Sitzung formell eröffnen. Außerdem kann der König eine außerordentliche Sitzung des Parlaments einberufen, wenn es im Interesse Thailands erforderlich ist⁵⁸.

2. Das Repräsentantenhaus

Die Mitglieder des Repräsentantenhauses, die Abgeordneten, repräsentieren die Thailänder als Träger der legislativen Staatsgewalt und

⁵⁶ Art. 116 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to dissolve the House of Representatives for a new election of members of the House.

The dissolution of the House of Representatives shall be made in the form of a Royal Decree in which the day for a new general election must be fixed within sixty days and such election day must be the same throughout the Kingdom.

⁵⁷ Art. 161 der Verfassung Thailands von 1997: The King convokes the National Assembly, opens and prorogues its session.

⁵⁸ Art. 162 der Verfassung Thailands 1997: When it is necessary for the interests of the State, the King may convoke an extraordinary session of the National Assembly.

entnehmen unmittelbar aus der Verfassung ihre Rechte, Pflichten und Verantwortungen. Das Repräsentantenhaus besteht aus 500 Abgeordneten⁵⁹. 100 Abgeordnete werden über Parteilisten und 400 Abgeordnete über die Wahlkreise gewählt. Thailand hat dieses Wahlsystem vom deutschen Wahlsystem übernommen, und das System wurde zum ersten Mal in Thailand durch die Verfassung von 1997 durchgeführt. Die Mitglieder des Repräsentantenhauses wählen danach ihren Präsidenten. Der Präsident des Repräsentantenhauses ist der Präsident des Parlaments, und der Präsident des Senats ist Vizepräsident des Parlaments⁶⁰.

Die Wahlperiode des Repräsentantenhauses dauert vier Jahre⁶¹. Sie beginnt am Wahltag⁶² und endet durch Zeitablauf oder durch Auflösung seitens des Königs⁶³. Das Repräsentantenhaus hat kein Recht zur Selbstauflösung. Die Auflösung des Parlaments untersteht der Regierungsgewalt (exekutive Gewalt), damit sie die Macht des Repräsentantenhauses (legislative Gewalt) ausgleichen kann.

⁵⁹ Art. 98 der Verfassung Thailands von 1997: The House of Representatives consists of five hundred members, one hundred of whom are from the election on a party-list basis under Art. 99 and four hundred of whom are from the election on a constituency basis under Art. 102.

⁶⁰ Art. 91 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: The President of the House of Representatives is president of the National Assembly. The President of the senate is Vice-President of the National Assembly.

⁶¹ Art. 114 der Verfassung Thailands von 1997: The term of the House of Representatives is four years from the election day.

⁶² Art. 117 der Verfassung Thailands von 1997: Membership of the House of Representatives commences on the election day.

⁶³ Art. 116 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: The King has the prerogative to dissolve the House of Representatives for a new election of members of the House and Art. 118 Verfassung Thailands 1997: Membership of the House of Representatives terminates upon : (1) expiration of the term or dissolution of the House of Representatives; ...

Die Befugnisse des Repräsentantenhauses teilen sich nach der thailändischen Verfassung von 1997 in drei wichtige Bereiche auf. Die sind: die Gesetzgebung, die Kontrolle der Regierungsverwaltung und die Zustimmung zu den wichtigen Regierungsangelegenheiten.

2.1. Die Gesetzgebung

Zwar besitzt das Repräsentantenhaus die Befugnisse der Gesetzgebung, Gesetze und „*organic laws*“ zu beschließen bzw. Gesetze zu verändern, aber im Verfahren der Gesetzgebung muss das Repräsentantenhaus auch mit dem Senat und dem König im Rahmen des Parlaments zusammenarbeiten. Die thailändische Verfassung von 1997 umfasst zwei Formen von Rechtsakten: das Gesetz und das „*organic law*“.

2.1.1. Das Gesetz

Die Gesetzgebung wird in zwei Bereiche eingeteilt, das allgemeine Gesetz und das Finanzgesetz.

a) Das allgemeine Gesetz

Die Gesetzgebung durch allgemeine Gesetze umfasst jedes Gesetz, das vom König nach Empfehlung und Einwilligung des Parlaments beschlossen wird⁶⁴. Die Vorschriften oder der sonstige Inhalt des Gesetzes können jeden Bereich regeln. Sie können die Einführung,

⁶⁴ Art. 92 und 93 der Verfassung Thailands von 1997.

Änderung oder Beschränkung der Rechte und Pflichten der Thailänder, sowie die Beschränkung der Freiheiten gemäß der Verfassung festsetzen⁶⁵, aber sie dürfen nicht gegen die Vorschriften oder die allgemeinen Rechtsgrundsätze der Verfassung, die sog. „Tradition des demokratischen Verwaltungssystems Thailands“, verstoßen⁶⁶.

b) Das Finanzgesetz

Das Finanzgesetz ist ein Gesetz, das folgende Fälle regelt:

- 1) die Erhebung, den Widerruf, die Verminderung, die Änderung, den Erlass oder die sonstige Regelung von Zolls und der Steuer;
- 2) die Zuweisung, den Erhalt, die Kontrolle der Zahlung des Staatsfonds, oder die Überweisung der Ausgabeschätzung des Staats (transfer of expenditure estimates of the State);
- 3) die Erhöhung, die Garantie oder die Abzahlung der Darlehen;
- 4) die Währung.

2.1.2. Der Entwurf des „organic law“

Die Gesetzgebung des „organic law“ entstand zum ersten Mal in der Verfassung Thailands von 1997. Sie regelt die Details des Verfassungsrecht, damit ihre Vorschriften klar und genau durchgeführt werden können. Deswegen sind das „organic law“ und die Verfas-

⁶⁵ Die Verfassung Thailands von 1997, Chapter III: Rights and Liberties of the Thai People, Art. 26 – 65, and Chapter IV Duties of the Thai People, Art. 66 – 70.

⁶⁶ Uwanoo, Öffentliches Recht, Band 3, S. 45.

sung eng miteinander verbunden. Das „organic law“ unterscheidet sich von dem allgemeinen Gesetz, denn das „organic law“ kann nicht jeden Bereich regeln. Nach der Verfassung Thailands von 1997 wird das „organic law“ in acht Gesetze⁶⁷ unterteilt:

- 1) Das „organic law“ über die Wahl der Abgeordneten und Senatoren
- 2) Das „organic law“ über die Wahlkommission
- 3) Das „organic law“ über die politischen Parteien
- 4) Das „organic law“ über „Ombudsmänner“
- 5) Das „organic law“ gegen die Korruption (The Counter Corruption)
- 6) Das „organic law“ über das Strafverfahren gegen Personen in politischen Ämtern („The Criminal Proceedings Against Persons Holding Political Positions“)
- 7) Das „organic law“ über den staatlichen Rechnungshof (The State Audit)
- 8) Das „organic law“ über die öffentliche Anhörung (Public Hearing)

2.1.3. Das Verfahren der Gesetzgebung

Der Entwurf des allgemeinen Gesetzes oder des „organic law“ kann nur durch die Mitglieder des Repräsentantenhauses oder der Regierung in Parlament eingebracht werden. Der Gesetzentwurf der Fi-

⁶⁷ Art. 326 – 333 der Verfassung Thailands von 1997.

nanz kann nur durch die Mitglieder des Repräsentantenhauses mit der Bestätigung des Premierministers eingebracht werden⁶⁸.

Mindestens 50.000 Thailänder, die das Wahlrecht besitzen, haben das Recht, eine Bittschrift an den Präsidenten des Parlaments vorzulegen, damit das Parlament eine Änderung des Gesetzes nach Kapitel 3 (Rechte und Freiheiten der Thailänder) und Kapitel 5 (Die bestimmenden Grundsätze der fundamentalen Staatspolitik) der Verfassung von 1997 zu erwägt. Diese Bittschrift muss dem Gesetzentwurf beigelegt werden⁶⁹. Die Hauptfunktion des Repräsentantenhauses besteht im Bereich der Gesetzgebung. Der Entwurf des Gesetzes oder des „*organic law*“ wird zunächst dem Repräsentantenhaus vorgelegt⁷⁰.

Das Repräsentantenhaus muss innerhalb von 105 Tagen den Gesetzentwurf des „*an annual appropriations bill*“, „*a supplementary appropriations bill*“ und „*a transfer of appropriations bill*“ überarbeiten. Wenn das Repräsentantenhaus die Überarbeitung des Gesetzentwurfs in der entsprechenden Zeit nicht leisten kann, wird er als ein durch das Repräsentantenhaus geprüfter Gesetzentwurf betrachtet. Dieser Gesetzentwurf wird durch den Senat weiter bearbeitet.

⁶⁸ Art. 169 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: Subject to Art. 170, a bill or an organic law bill may be introduced by members of the House of Representatives or the Council of Ministers, but a money bill may be introduced by members of the House of Representatives only with the endorsement of the Prime Minister.

⁶⁹ Art. 170 der Verfassung Thailands von 1997: The persons having the right to vote of not less than fifty thousand in number shall have a right to submit a petition to the President of the National Assembly to consider such law as prescribed in Chapter 3 and Chapter 5 of this Constitution.

A bill must be attached to the petition referred to in paragraph one.

⁷⁰ Art. 172 der Verfassung Thailands von 1997: A bill or an organic law bill shall be first submitted to the House of Representatives.

Der Senat muss diesen Gesetzentwurf in 20 Tagen fertigstellen⁷¹. Nach der Zustimmung des Parlaments präsentiert der Premierminister dem König den Gesetzentwurf, damit dieser ihn in 20 Tagen unterschreiben kann und er weiter im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht werden kann⁷². Wenn der König den Gesetzentwurf ablehnt und ihn entweder an das Parlament zurückschickt oder nicht innerhalb von 90 Tagen zurückschickt, muss das Parlament den Gesetzentwurf wieder einsehen. Wenn nicht mindestens zwei Drittel der Mitglieder des Repräsentantenhauses und Senats den Gesetzentwurf bestätigen, legt der Premierminister dem König den Gesetzentwurf nochmals vor. Wenn der König nicht unterschreibt und den Gesetzentwurf in 30 Tagen zurückschickt, kann der Premierminister den Gesetzentwurf im königlichen Gesetzblatt veröffentlichen, als ob der König den Gesetzentwurf unterschrieben hätte⁷³.

⁷¹ Art. 180 der Verfassung Thailands von 1997: The House of Representatives must finish the consideration of an annual appropriations bill, a supplementary appropriations bill and transfer of appropriations bill within one hundred and five days as from the date the bill reaches the House of Representatives.

If the House of Representatives has not finished the consideration of the bill within the period referred to in paragraph one, such bill shall be deemed to have been approved by the House of Representatives and shall be submitted to the Senate.

In the consideration by the senate, the Senate must approve or disapprove it without any amendment within twenty days as from the date the bill reaches the Senate. Upon the lapse of such period, such bill shall be deemed to have been approved; in such case as in the case where the Senate approves it, further proceedings under Art. 93 shall be taken. ...

⁷² Art. 93 der Verfassung Thailands von 1997: After a bill or an organic law bill has already been approved by the National Assembly, the Prime Minister shall present it to the King for signature within twenty days as from the date of the receipt of such bill from the National Assembly, and it shall come into force upon its publication in the Government Gazette.

⁷³ Art. 94 der Verfassung Thailands von 1997: If the King refuses His assent to a bill or an organic law bill and either returns it to the National Assembly or does not return it within ninety days, the National Assembly must re-deliberate such bill. If the National Assembly resolves to reaffirm the bill with the votes of not less than two-thirds of the total number of existing members of both Houses, the Prime Minister shall present such bill to the King for signature once again. If the King does not sign and re-

Die anderen Gesetze oder „*organic law*“ Entwürfe muss das Repräsentantenhaus prüfen, ihnen zustimmen und sie dem Senat weiterreichen. Der Senat muss die Überprüfung des Gesetzentwurfs in 60 Tagen abschließen. Handelt es sich um ein Finanzgesetz, muss sich der Senat schon in 30 Tagen festlegen. Der Senat kann nach der Überprüfung den Gesetzesentwurf zustimmen oder nicht zustimmen. Wenn der Senat dem Gesetzesentwurf zustimmt, legt der Premierminister ihn dem König vor und er wird weiter im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht. Sofern der Senat dem Gesetzentwurf hingegen nicht zustimmt, wird er an das Repräsentantenhaus zurückgeschickt⁷⁴. Wenn der Senat nicht in der vorgegebenen Zeit seine Arbeit erledigen kann, wird der Gesetzesentwurf so angesehen, als sei er vom Senat angenommen worden⁷⁵.

2.2. Die Kontrolle der Regierung

Die Zuständigkeit des Repräsentantenhauses besteht nicht nur im Bereich der Gesetzgebung, sondern auch bei der Kontrolle der Re-

turn the bill within thirty days, the Prime Minister shall cause the bill to be promulgated as an Act in the Government Gazette as if the King had signed it.

⁷⁴ Art. 175 der Verfassung Thailands von 1997: Subject to Art. 180, after the Senate has finished the consideration of a bill or an organic law bill,

1) if it agrees with the House of Representatives, further proceedings under Art. 93 shall be taken;

2) if it disagrees with the House of Representatives, such bill or organic law bill shall be withheld and returned to the House of Representatives;...

⁷⁵ Art. 174 Abs. 3 der Verfassung Thailands von 1997: If the Senate has not finished the consideration of the bill or the organic law within the period referred to in paragraph one, it shall be deemed that the senate has approved it.

gierung⁷⁶. Nach der Verfassung von 1997 können die Mitglieder des Repräsentantenhauses und die Senatoren eine Frage gegenüber der Regierung stellen (interpellieren).

Das Repräsentantenhaus kann die parlamentarische Anfrage an einen Minister oder die Regierung richten. Allerdings können die Minister die Anfrage ablehnen, wenn die Regierung den Beschluss fasst, dass diese Erklärung aus Gründen der inneren Sicherheit oder des Staatsinteresses noch nicht veröffentlichen kann⁷⁷.

Das Repräsentantenhaus kann einen Misstrauensantrag stellen gegen einen Minister oder den Premierminister⁷⁸. Somit kann das Repräsentantenhaus die Gewalt der Regierung ausgleichen, denn für die Auflösung des Repräsentantenhauses ist die Regierung zuständig.

Außerdem wählen und ernennen das Repräsentantenhaus und der Senat aus ihren Mitgliedern ein ständiges Komitee. Dieses Komitee hat das Recht, ein außerordentliches Komitee zu ernennen, mit Mitgliedern innerhalb oder außerhalb des Parlaments. Dieses außerordentliche Komitee verpflichtet sich, Angelegenheiten im Bereich der Zuständigkeit und Verpflichtungen des Parlaments auszuarbeiten, zu

⁷⁶ Art. 182 der Verfassung Thailands von 1997: The House of Representatives and the senate are, by virtue of this Constitution, vested with the power to control the administration of the State affairs.

⁷⁷ Art. 183 der Verfassung Thailands von 1997: Every member of the House of Representatives or senator has the right to interpellate a Minister on any matter within the scope of his or her authority, but the Minister has the right to refuse to answer it if the Council of Ministers is of the opinion that the matter should not yet be disclosed on the ground of safety or vital interest of the State.

⁷⁸ Art. 185 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: Members of the House of Representatives of not less than two-fifth of the total number of the existing members of

untersuchen und dem Parlament von diesen Untersuchungen zu berichten⁷⁹.

2.3. Die Zustimmung zu den wichtigen Regierungsangelegenheiten

Nicht jeder Regierungsakt bedarf der Kontrolle des Parlaments. Jedoch gibt es einige, die die Zustimmung des Parlaments benötigen, z.B. die Notstandsgesetze, die sog. „Phra Ratcha Kamnot“ bedürfen der Zustimmung des Parlaments⁸⁰, die Ernennung des Regenten nach Art. 19, die Thronfolge nach Art. 23, die Vertagung der Sitzungsperiode nach Art. 160 oder die Kriegserklärung nach Art. 223 der Verfassung Thailands von 1997. Außerdem ist die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss der völkerrechtlichen Verträge nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 erforderlich⁸¹.

the House of Representatives have the right to submit a motion for general debate for the purpose of passing a vote of no-confidence in the Prime Minister. ...

⁷⁹ Art. 189 der Verfassung Thailands von 1997: The House of Representatives and the Senate have the power to select and appoint members of each house to constitute a standing committee and have power to select and appoint persons, being or not being its members, to constitute an ad hoc committee in order to perform any act, inquire into or study any matter within the power and duties of the House and report its findings to the House.

⁸⁰ Art. 218 Abs. 5 der Verfassung Thailands von 1997: If the House of Representatives and the Senate approve the Emergency Decree, or if the Senate disapproves it but the House of Representatives reaffirms its approval by the votes of more than one-half of the total number of the existing members of the House, such Emergency Decree shall continue to have the force as an Act.

⁸¹ Art. 193 der Verfassung Thailands von 1997: The National Assembly shall hold a joint sitting in the following cases: (1) the approval of the appointment of the Regent under Art. 19; (4) the acknowledgement or approval of the succession to the Throne under Art. 23; (15) the approval of a treaty under Art. 224.

3. Der Senat

Der Senat besteht aus 200 Senatoren. Sie werden direkt und geheim gewählt. Jede Provinz Thailands (Changwat) ist ein Wahlkreis, und die Zahl der Senatoren hängt von der Anzahl der Einwohner in jedem Changwat ab. Thailand hat im Jahre 2001 insgesamt 61.466.178 Einwohner. Die durchschnittliche Zahl der Einwohner ist 307.330 pro Senator. Alle Provinzen, auch diejenigen mit weniger als 307.330 Einwohnern erhalten zunächst einen Senator. Die übrigen Senatoren werden auf die Provinzen verteilt, wobei mit der Provinz angefangen wird, deren Einwohnerzahl 307.330 am weitesten überschreitet. Dann fährt man mit der nächst einwohnerschwächeren Provinz fort, bis alle 200 Senatoren aufgeteilt sind. Die Wahlperiode des Senats beginnt am Wahltag und endet nach sechs Jahren; sie wird durch die zwischenzeitliche Auflösung des Repräsentantenhauses nicht beeinflusst.

Da der Senat ein Kontrollorgan ist, untersteht ein Senator nicht einer politischen Partei oder der Regierung. Deswegen dürfen die Senatoren weder Mitglieder einer Partei noch gleichzeitig Minister sein. Außerdem können sie auch frühestens ein Jahr nach Ende der Wahlperiode zum Minister ernannt werden.

Die Zuständigkeit des Senats umfasst nicht nur die gemeinsamen Pflichten mit dem Repräsentantenhaus, beispielsweise die Gesetzgebung, die Kontrolle der Regierung und die Zustimmung in wichtigen Regierungsangelegenheiten, sondern der Senat hat auch eigene Zuständigkeiten wie: die Wahl und die Ernennung sowie die Befürwor-

tung solche Ernennungen in wichtige politische und nicht politische Ämter.

3.1. Die Gesetzgebung

Nach der Prüfung im Repräsentantenhaus werden die Gesetze, „*organic laws*“ und das jährliche Budget auch vom Senat überarbeitet. Dadurch kann der Entwurf des Gesetzes oder des „*organic law*“ durch den Senat noch ein mal geprüft werden, bevor der Gesetzentwurf als ein vollständiges Gesetz im thailändischen Recht Gültigkeit erlangt.

3.2. Die Kontrolle der Regierung

Der Senat kann die Regierung nicht nur durch gemeinsame Anfragen mit dem Repräsentantenhaus im Parlament, sondern auch durch eine allgemeine Debatte über die Regierung im Senatshaus kontrollieren. Mindestens drei Fünftel aller Senatoren haben das Recht, eine allgemeine Debatte über die Regierung zu führen, jedoch nur im Senatshaus und weder im Parlament, noch im Repräsentantenhaus. Obwohl der Senat keine Beschlüsse fassen darf, kann er doch sachdienliche Hinweise über die Staatsverwaltung bei den Ministern anfordern. Allerdings können die Senatoren diese allgemeine Debatte nur ein Mal in einer parlamentarischen Sitzungsperiode führen⁸².

⁸² Art. 187 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: Senators of not less than three-fifths of the total number of the existing members of the Senate have the right to submit a motion for a general debate in the Senate for the purpose of requesting the Council of Ministers to give statements of fact or explain important problems in connection with the administration of the State affairs without a resolution to be passed.

3.3. Die Zustimmung in wichtigen Regierungsangelegenheiten

Im Bereich der Zustimmung in wichtigen Regierungsangelegenheiten arbeitet der Senat zusammen mit dem Repräsentantenhaus, beispielsweise für das Notstandsgesetz, das nicht nur die Zustimmung des Repräsentantenhauses, sondern auch die des Senats erfordert, ebenso wie die Ernennung des Regenten, die Thronfolge, die Vertagung der Sitzungsperiode, die Kriegserklärung und der Abschluss völkerrechtlicher Verträge.

3.4. Gutachten und Absetzung

3.4.1. Gutachten

Der Senat verpflichtet sich, die Bewerber auf folgende Ämter zu begutachten⁸³, damit der König sie ernennen kann: die Wahlkommission⁸⁴, die Ombudsmänner⁸⁵, die Menschenrechtskommission⁸⁶, den Präsidenten des Verfassungsgerichts und die 14 Verfassungsricht-

⁸³ Art. 135 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: In considering the selection, appointment, recommendation or approval of a person to hold any position under Art. 138, 143, 196, 199, 257, 261, 274 (3), 277, 278, 279 (3), 297, 302 and 312, the Senate shall appoint a committee for examining past records and behaviours of the person nominated for holding such position as well as gathering necessary facts and evidence to be reported to the Senate for its further consideration.

⁸⁴ Art. 136 der Verfassung Thailands von 1997.

⁸⁵ Art. 196 der Verfassung Thailands von 1997.

⁸⁶ Art. 199 der Verfassung Thailands von 1997.

ter⁸⁷, die nationale Kommission gegen Korruption⁸⁸ und den Auditor-General und die Kommission des staatlichen Rechnungshofs⁸⁹.

3.4.2. Absetzung

Nach der Verfassung von 1997 kann der Senat folgende Amtsinhaber absetzen: den Premierminister, die Minister, die Abgeordneten, die Senatoren, den Präsidenten des Obersten Gerichts, den Präsidenten des Verfassungsgerichtshofs, den Präsidenten des Obersten Verwaltungsgerichtshofs, den Vorsteher der Staatsanwaltschaft, die Wahlkommissionäre, die Ombudsmänner, die Richter des Verfassungsgerichtshofs, die Mitglieder der staatlichen Kommission des Rechnungshofs, die Richter, die Staatsanwaltschaft und andere Inhaber hohe Ämter. Dies erlaubt das „*organic law*“ gegen die Korruption⁹⁰,

- 1) bei Verdacht der Selbstbereicherung;
- 2) bei einem Hinweis durch die Kommission gegen die Korruption;

⁸⁷ Art. 255 der Verfassung Thailands von 1997.

⁸⁸ Art. 297 der Verfassung Thailands von 1997.

⁸⁹ Art. 312 der Verfassung Thailands von 1997.

⁹⁰ Art. 303 der Verfassung Thailands von 1997: A person holding a position of Prime Minister, Minister, member of House of Representatives, senator, President of the Supreme Court of Justice, President of the Constitutional Court, President of the Supreme Administrative Court or Prosecutor General, who is under the circumstance of unusual wealthiness or under circumstances indicative of the commission of corruption, manifest in judicial office or an international exercise of power contrary to the provisions of the Constitution or law, may be removed from office by the Senate.

The provision of paragraph one shall apply to the persons holding the following position:

- 1) Election Commissioner, Ombudsman, judge of the Constitutional Court, and member of the State Audit Commission;
- 2) Judge, public Prosecutor or high ranking official in accordance with the organic law on counter Corruption.

- 3) bei gesetzwidrigem Verhalten im Amt;
- 4) bei rechtswidrigem Verhalten bei Gericht;
- 5) bei Verstoß gegen die Vorschriften der Verfassung oder des Gesetzes mit absichtlicher Machtausnutzung.

C. Die Staatsorgane der Regierung

Die Regierung wird durch indirekte Wahl von den Thailändern gewählt. Die Thailänder wählen zunächst die Mitglieder des Repräsentantenhauses (die Abgeordneten). Diese wählen danach den Premierminister, und dieser wählt die Minister für die Regierung. Die Mitglieder der Regierung dürfen nicht gleichzeitig Mitglieder des Repräsentantenhauses sein, denn das Verwaltungsorgan und die Kontrollorgane dürfen nicht aus denselben Personen bestehen.

Der Staat Thailand wird von der Regierung mit Hilfe ihrer Organen regiert. Da Thailand ein Einheitsstaat ist, werden die Staatsorgane in der Verwaltungsform durch das Zentralisationssystem geteilt. Nach Art. 4 des GESETZES ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 teilt sich die Staatsverwaltung Thailands in drei Organe auf. Dies sind die Staatsorgane der Zentralverwaltung, der Distriktsverwaltung und der Lokalverwaltung.

1. Die Machtstellung des Königs im Bereich der Regierung

Im Bereich der Staatsverwaltung übt der König die Hoheitsgewalt durch die Regierung aus. Dort wird die Macht des Königs klar nach der Verfassung Thailands von 1997 geregelt.

1.1. Ernennung des Premierministers

Der König ernennt den Premierminister und die Minister (nicht mehr als 35 Personen), um die Regierung zu bilden. Die Regierung verpflichtet sich, die Staatsangelegenheiten zu verwalten⁹¹. Der König hat das Recht, die Minister aus ihren Ämtern auf Empfehlung des Premierministers zu versetzen und abzusetzen⁹².

1.2. Erlass des Notstandsgesetzes, der königlichen Verordnung und der Kriegsverordnung

Der König kann ein Notstandsgesetz „Phra Ratcha Kamnot“ erlassen, falls die nationale oder öffentliche Sicherheit oder die nationale wirtschaftliche Sicherheit es erfordert; oder wenn dadurch eine öffentliche Katastrophe abgewendet werden kann. Das Notstandsgesetz wird wie ein Gesetz angewendet, aber es muss danach vom Parlament als Gesetz „Phra Ratcha Banyat“ bestätigt werden⁹³. Außerdem hat der König das Recht, eine königliche Verordnung „Phra Ratcha Kritsadika“, die nicht gegen das Gesetz verstößt, herauszugeben⁹⁴. Der König hat auch das Recht, eine Kriegsverordnung im

⁹¹ Art. 201 der Verfassung Thailands von 1997: The King appoints the Prime Minister and not more than thirty-five other Ministers to constitute the Council of Ministers having the duties to carry out the administration of the State affairs.

⁹² Art. 217 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to remove a Minister from his or her office upon the advice of the Prime Minister.

⁹³ Art. 218 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: For the purpose of maintaining national or public safety or national economic security, or averting public calamity, the King may issue an emergency Decree which shall have the force as an Act.

⁹⁴ Art. 221 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to issue a Royal Decree which is not contrary to the law.

Einklang mit den Voraussetzungen des Kriegsrechts zu verkünden oder aufzuheben⁹⁵.

1.3. Kriegserklärung

Mit der Zustimmung des Parlaments kann der König eine Kriegserklärung abgeben⁹⁶.

1.4. Vertragsabschluss

Der König hat das Recht, Friedensvertrag, Waffenstillstandsvertrag und andere völkerrechtliche Verträge mit anderen Ländern oder internationalen Organisationen abzuschließen⁹⁷.

1.5. Ernennung

Der König ernennt die Beamten im gehobenen Dienst von Militär und der Zivilbereiche wie z.B. Staatssekretär, Generaldirektor o.ä.⁹⁸.

⁹⁵ Art. 222 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to declare or lift the martial law in accordance with the conditions and manner under the Martial Law.

⁹⁶ Art. 223 Abs. 1 Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to declare war with the approval of the National Assembly.

⁹⁷ Art. 224 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to conclude a peace treaty, armistice and other treaties with other countries or international organisations.

⁹⁸ Art. 227 der Verfassung Thailands von 1997: The King appoints and removes officials in the military service and civil service who hold the position of Permanent Secretary of State, Director-General and their equivalent except in the case where they vacate office upon death.

2. Die Staatsorgane der Zentralverwaltung

Die Staatsorgane der Zentralverwaltung umfassen vier Zentralorgane⁹⁹ und zwar Amt des Premierministers, Ministerium, *Thabu-ang*¹⁰⁰ und Abteilung.

2.1. Das Amt des Premierministers

Gemäß Art. 7 Abs. 2 des GESETZES ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 hat das Premierministeramt dieselbe Stellung wie ein Ministerium. Das Premierministeramt wird von dem Premierminister verwaltet. Der Premierminister kontrolliert die Behörden und bestimmt die Politik des Premierministeramts im Einklang mit der Politik der Regierung. Außerdem kann er auch die Vize-Präsidenten oder Minister für Premierministeramt ernennen, damit sie ihm in der Staatsverwaltung helfen können. Das Premierministeramt ist zuständig für

- 1) Sekretariat des Premierministers
- 2) das Sekretariat der Regierung
- 3) der nationale Geheimdienst
- 4) das Amt der Staatshaushalt
- 5) den Sicherheitsdiensts
- 6) das Amt des "Council of State"

⁹⁹ Art. 7 des Gesetzes über die Regelung der staatlichen Verwaltung von 1991.

¹⁰⁰ „*Thabu-ang*“ ist ein Organ der Zentralverwaltung. Es kann in zwei verschiedene Organe eingeteilt werden: *Thabu-ang*, die dieselbe Stellung wie ein Ministerium haben und *Thabu-ang*, die unter der Kontrolle des Premierminister oder eines Ministeriums stehen.

- 7) das Amt der Kommission für den öffentlichen Dienst
- 8) das Amt der Kommission für die Regelung des Verkehrs auf dem Land
- 9) Nationales Amt für Energiepolitik
- 10) das Nationale Amt für Wirtschaftliche und Soziale Entwicklung
- 11) das Amt für königliche Entwicklungsprojekte
- 12) Aufsichtsrat für Investitionen
- 13) das Amt der Kommission gegen Geldwäsche
- 14) das Amt des Staatssekretär beim Premierminister
- 15) Nationaler Ausschuss für Erziehung
- 16) das Amt für Verbraucherschutz
- 17) das Amt für Betäubungsmittelkontrolle
- 18) das Nationale Jugendamt
- 19) das Nationale Amt für Statistik
- 20) die thailändische Organisation für Masskommunikation
- 21) die Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit

2.2. Ministerien oder „*Thabu-ang*“, die dieselbe Stellung wie ein Ministerium haben

Ministerien und *Thabu-ang*, die dieselbe Stellung wie Ministerien haben¹⁰¹, werden nach dem Gesetz über die Reform der Ministerien,

¹⁰¹ Art. 7 Abs. 1 (2) des Gesetzes über die Regelung der staatlichen Verwaltung von 1991.

Thabuang und Abteilungen von 1991 und von 2002 in 19 Ministerien und ein Thabuang eingeteilt.

- 1) Ministerium der Verteidigung
- 2) Ministerium der Finanzen
- 3) Ministerium der auswärtigen Angelegenheit
- 4) Ministerium für Landwirtschaft und Genossenschaften
- 5) Ministerium für Verkehr
- 6) Ministerium für Wirtschaft
- 7) Ministerium des Innern
- 8) Ministerium der Justiz
- 9) Ministerium für Arbeit und Sozialordnung
- 10) Ministerium für Naturwissenschaft und Technologie
- 11) Ministerium für Bildungswesen
- 12) Ministerium für Gesundheit
- 13) Ministerium für Industrie
- 14) Thabuang¹⁰² für das Universitätswesen
- 15) Ministerium für Tourismus und Sport
- 16) Ministerium für soziale Entwicklung und Menschensicherheit
- 17) Ministerium für natürliche Ressource und Umwelt
- 18) Ministerium für Informationstechnologie und Kommunikation
- 19) Ministerium für Energie
- 20) Ministerium für Kultur

¹⁰² Das Thabuang in diesem Fall unterliegt Art. 7 Abs. 1 (2), nicht Abs. 1 (3) des Gesetzes über die Regelung der staatlichen Verwaltung von 1991: das Thabuang nach Abs. 1 (2) hat dieselbe Stellung wie ein Ministerium.

2.3. „Thabuang“, die durch das Amt des Premierminister oder die Ministerien kontrolliert werden

Das Thabuang ist in diesem Fall ein Organ nach Art. 7 Abs. (3) des GESETZES ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991. Dieses „Thabuang“ kann gegründet werden, wenn die Organe die Aufgaben und Zuständigkeit des Amtes nicht als Ministerium oder schon als Thabuang innehaben, die dieselbe Stellung wie ein Ministerium haben¹⁰³. Darüber hinaus ist dieses Thabuang kein Ministerium oder Thabuang, das dieselbe Stellung wie ein Ministerium hat, aber es hat einen höheren Rang als die Abteilung. Bei der Gründung eines Thabuangs muss bestimmt werden, ob das Thabuang durch das Premierministersamt oder die Ministerien kontrolliert wird¹⁰⁴.

2.4. Abteilungen

Nach Art. 7 Abs. 1 (4) des GESETZES ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 gibt es zwei Arten von Abteilungen. Die einen werden durch das Premierministeramt oder ein Ministerium kontrolliert, und die anderen nicht.

¹⁰³ Art. 25 des Gesetzes über die Regelung der staatlichen Verwaltung von 1991.

¹⁰⁴ Art. 26 des Gesetzes über die Regelung der staatlichen Verwaltung von 1991.

2.4.1. Abteilungen, die durch das Amt des Premierministers oder ein Ministerium kontrolliert werden

In diesem Fall sind die Abteilungen die Unterorgane jedes Ministeriums bzw. Thabuang. Sie werden durch das Gesetz über die Verbesserung der Ministerien, des Thabuangs und der Abteilungen von 1991 bestimmt; beispielsweise kontrolliert das Innenministerium die Verwaltungsabteilung, die gemeinschaftliche Entwicklungsabteilung und das Grundbuchamt. Das Außenministerium kontrolliert die Abteilung für Europa, die Abteilung für Amerika und für den Südpazifik, für den ASEAN, für die internationale Wirtschaft, sowie für völkerrechtlichen Verträge und Gesetze¹⁰⁵.

2.4.2. Abteilungen, die nicht durch das Amt des Premierministers, Ministerien oder Thabuang kontrolliert werden

Nach dem GESETZ FÜR DIE VERBESSERUNG DER MINISTERIEN, THABUANG UND ABTEILUNGEN VON 1991 gibt es andere Arten von Abteilungen, die nicht durch das Premierministeramt, Ministerien oder Thabuang kontrolliert werden¹⁰⁶, wie

a) Die königliche Akademie (Ratcha Banditayasatan); sie wird durch den Bildungsminister kontrolliert¹⁰⁷.

¹⁰⁵ Art. 4 – 32 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

¹⁰⁶ Art. 33 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

¹⁰⁷ Art. 34 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

b) Das königliche Institut¹⁰⁸ und das Büro des königlichen Haushalts¹⁰⁹ sind unter der Kontrolle des Premierministers.

c) Das Büro des staatlichen Rechnungshofes (Office of the State Audit); es wird durch den Premierminister direkt kontrolliert¹¹⁰.

d) Das Sekretariat des Parlaments steht unter der Kontrolle des Parlamentspräsidenten¹¹¹.

f) Die Generalstaatsanwaltschaft (Office of the Attorney-General) unter der Kontrolle durch den Premierminister¹¹².

3. Die Staatsorgane der Regionalverwaltung

Die Staatsorgane der Regionalverwaltung werden durch die Staatsorgane der Zentralverwaltung kontrolliert. Thailand hat vier Regionalverwaltungen, die Provinz (Changwat), den Distrikt (Amphoe), die Gemeinde (Tambon) und das Dorf (Muban).

Die Provinz und der Distrikt werden durch Art. 51 des GESETZES ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 organisiert. Außerdem hat Art. 68 des GESETZES ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN

¹⁰⁸ Art. 35 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

¹⁰⁹ Art. 36 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

¹¹⁰ Art. 37 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

¹¹¹ Art. 38 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

¹¹² Art. 39 des Gesetzes für die Verbesserung der Ministerien, Thabuang und Abteilungen von 1991.

VERWALTUNG VON 1991 geregelt, dass die Verwaltung des Distrikts (Amphoe) noch durch das GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914 organisiert wird. Dieses Gesetz regeln die Regionalverwaltung ebenfalls in dem Quasi-Distrikt (King Amphoe), den Gemeinden (Tambon) und Dörfern (Muban)¹¹³.

3.1. Provinz (Changwat)

Thailand besteht aus 75 Provinzen (Changwat) und Bangkok. Bangkok ist die Hauptstadt Thailands. Sie wird durch eine besondere Form der Lokalverwaltung (s. Teil I, B. 3.3.2.) verwaltet.

Eine Provinz (Changwat) ist das größte Verwaltungsgebiet und besteht aus mindestens zwei Distrikten (Amphoe). Die Provinz (Changwat) ist eine juristische Person. Die Gründung oder die Auflösung der Provinz kann nur durch ein Gesetz bestimmt werden¹¹⁴. Denn bei Gründung einer Provinz muss die Zuständigkeit im Bereich der Verwaltung, bzw. der Finanzen, der Besteuerung und der Polizei festgesetzt werden. Außerdem müssen im Gesetz für die Gründung einer Provinz der Name, die Grenzen, die Anzahl der Distrikte (Amphoe) oder Quasi-Distrikte (King Amphoe) geklärt werden.

Jede Provinz (Changwat) wird durch einen Gouverneur regiert. Der Gouverneur wird vom König mit der Gegenzeichnung des Innenministers ernannt. Er verpflichtet sich, die Politik und die Befehle der

¹¹³ Kanchanadun, Verwaltungsrecht, S. 253.

¹¹⁴ Art. 52 des Gesetzes über die Regelung der staatlichen Verwaltung von 1991.

Zentralverwaltung (des Premierminister, der Regierung, des Innerministers) in seiner Provinz und für deren Bürger zu verwirklichen. Der Gouverneur ist das höchste Verwaltungsorgan aller Behörden in einer Provinz. In jeder Provinz werden ein Stellvertretender Gouverneur, ein Gouverneur Assistent oder Gouverneursgehilfe (Palat Changwat) ernannt. Darüber hinaus kontrolliert der Gouverneur die anderen Beamten anderer Ministerien in der Provinz (Changwat), beispielsweise die Finanzbeamten, die Gesundheitsbeamten oder Landwirtschaftsbeamten. Ausgenommen sind nur die Beamten der Universität, des Militärs und die Richter.

Jede Provinz hat noch ein anderes Organ: „das Komitee der Provinz“¹¹⁵. Es besteht aus den wichtigen Amtsstellen der Provinz, beispielsweise Provinzgesundheitsbeamten, Provinzfinanzbeamten, Provinzstaatsanwalt. Die Aufgabe dieses Komitees ist es als Berater des Gouverneurs die Probleme in der Provinz zu lösen und den Entwicklungsplan der Provinz abzustimmen. Es verpflichtet sich auch, andere Pflichten nach dem Gesetz und Beschlüsse der Regierung auszuführen. Zwar hat jede Provinz dieses Komitee als Berater des Gouverneurs, jedoch bleibt der Gouverneur der höchste Amtsträger der Verwaltung, denn er ist der Präsident dieses Komitees.

Der Gouverneur verwaltet die Provinz nicht nur nach dem Gesetz und der Verordnung für Beamte, sondern auch nach dem Befehl des Premierministers als Präsident der Regierung, der Ministerien,

¹¹⁵ Art. 53 des Gesetzes über die Regelung der staatlichen Verwaltung von 1991.

der Thabuang und der Abteilungen. Außerdem erhält der Gouverneur noch die Kompetenzen aus anderen Gesetzen, z.B. aus dem GESETZ FÜR DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914, dem GESETZ FÜR DIE REGELUNG DER ZIVILBEAMTEN oder dem GESETZ FÜR DIE EXEKUTIVE VERWALTUNG DER PROVINZ (Ongkan Borihan Suan Changwat)¹¹⁶.

3.2. *Distrikt (Amphoe)*

Der Distrikt (Amphoe) ist ein **Verwaltungsbezirk der Provinz**. Die Provinz besteht aus mehreren Distrikten. Der Distrikt besteht aus mehreren Gemeinden (Tambon). Die Gründung und Aufhebung des Distrikts (Amphoe) müssen durch eine königliche Verordnung nach dem GESETZ ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 und dem GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914 bestimmt werden. Der Distrikt (Amphoe) ist keine juristische Person. Jeder Distrikt (Amphoe) wird von einem Beamten, dem sog. „Nai Amphoe“, die höchste Position im Distrikt (Amphoe), regiert. Er wird durch die Verwaltungsabteilung des Innenministeriums ernannt.

Der „Nai Amphoe“ verwaltet den Distrikt nach der Order des Gouverneurs. Dazu erhält er die Verwaltungskompetenz und die Kontrolle über den Gemeindevorsteher (den sog. „Kamnan“) und den Dorfvorsteher (den sog. „Phuyaiban“) in seinem Distrikt. Er erhält die Verwaltungskompetenz gemäß dem GESETZ ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991, dem GESETZ ÜBER DIE

VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914, dem Gesetz über die Lokalverwaltung, bzw. GESETZ ÜBER DAS GEMEINDEPARLAMENT UND DAS GEMEINDEEXEKUTIVORGAN VON 1994.

Nach dem GESETZ ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 regelt die Regionalverwaltung nur den Bereich der Provinzen (Changwat) und den ihren Distrikts (Amphoe), aber nicht den der Quasi-Distrikte (der sog. „King-Amphoe“). Die Quasi-Distrikte (King Amphoe) ihrerseits werden durch das GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914 geregelt. Dieses Gesetz enthält Vorschriften über die Verwaltungsgebiete im Distrikt (Amphoe), wonach der Quasi-Distrikt (King Amphoe) durch den Distrikt kontrolliert wird.

Der Quasi-Distrikt (King Amphoe) ist zuständig für die Verwaltung und für die Durchsetzung des Bürgerinteresses. Der Distrikt (Amphoe) kündigt der Provinz die Gründung eines Quasi-Distrikts (King Amphoe) an. Wenn die Provinz der Gründung eines Quasi-Distrikts (King Amphoe) zustimmt, informiert sie das Innenministerium darüber. Nach der Zustimmung des Innenministeriums wird die Gründung des Quasi-Distrikts (King Amphoe) mit Namen und Gebietsgrenzen im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht. Der Quasi-Distrikt (King Amphoe) ist keine juristische Person. Der Nai Amphoe kontrolliert den Quasi-Distrikt (King Amphoe) mit Hilfe eines sog. „Palat-Amphoe“, des Führers des Quasi-Distrikts (King Amphoe). Die Verwaltung des Quasi-Distrikts (King Amphoe) steht unter der Kontrolle des Distrikts (Amphoe). In der Praxis hat das Innenministerium zuzustimmen, dass der Gouverneur der Provinz

¹¹⁶ Kertwichai, Verwaltungsrecht, S. 48 – 49.

(Changwat) die Aufgabe des Quasi-Distrikts (King Amphoe) wie die des Distrikts (Amphoe) verwaltet. Ein Quasi-Distrikt (King Amphoe) kann auch später in einen Distrikt (Amphoe) umgewandelt werden, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind.

3.3. Gemeinde (Tambon)

Die Gemeinde (Tambon) ist ein kleineres Verwaltungsgebiet der Distrikte (Amphoe). Die Gemeinde (Tambon) wird von einem Distrikt (Amphoe) oder einem Quasi-Distrikt (King Amphoe) verwaltet. Nach dem GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914 besteht eine Gemeinde (Tambon) aus mindestens 20 Dörfern¹¹⁷, aber mit der Erklärung des Innenministeriums kann eine Gemeinde (Tambon) aus mindestens 8 Dörfern und mit ca. 3.200 Einwohnern bestehen. Die Gemeinde (Tambon) wird von dem Gemeindevorsteher (der sog. „Kamnan“) regiert. Der Gemeindevorsteher (Kamnan) wird zunächst als ein Dorfvorsteher (der sog. „Phuyaiban“) gewählt, und aus den gesamten gewählten Dorfvorstehern der Gemeinde wird ein Gemeindevorsteher von den Bürgern gewählt. Der Gemeindevorsteher (Kamnan) ist kein Beamter, sondern ein Angestellter des Staats. Er (der Kamnan) verwaltet die Gemeinde (Tambon) und die Dörfer (Muban) nach den Befehlen des Nai Amphoes.

¹¹⁷ Art. 29 des Gesetzes über die Verwaltung des Distrikts von 1914.

3.4. Dorf (Muban)

Das Dorf ist das kleinste Verwaltungsgebiet der Regionalverwaltung Thailands. Ein Dorf wird nach dem GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914 durch Erklärung des Innenministeriums gegründet. Beispielsweise soll ca. 200 – 400 Einwohner betragen und es soll ca. 6 km. von einem anderen Dorf entfernt liegen. Ein Dorf steht unter der Kontrolle der Gemeinde (Tambon). Es wird durch den Dorfvorsteher (Phuyaiban) verwaltet. Der Dorfvorsteher wird von den Bürgern im Dorf gewählt.

In einem Dorf gibt es einen Dorfrat. Er wird durch das GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914 und DIE VERORDNUNG DES INNENMINISTERIUMS ÜBER DEN DORFRAT VON 1983 geregelt. Der Dorfvorsteher (Phuyaiban) ist der Präsident des Dorfrats.

4. Die Staatsorgane der Lokalverwaltung

Das Prinzip der Lokalverwaltung in Thailand ist das Dezentralisierung der Zentralverwaltung. Die Lokalverwaltung (Local Government) wird in der Verfassung Thailands von 1997 geregelt¹¹⁸, damit die Thailänder in den Provinzen (Changwat), in den Distrikten (Amphoe), in den Gemeinden (Tambon) oder in den Dörfern durch Selbstbestimmung verwaltet werden können. Die Zentralgewalt soll vor Ort dezentralisiert werden. Die Organe der Lokalverwaltung

¹¹⁸ Art. 282 – 290 der Verfassung Thailands von 1997.

können selbstständig ihre Politik, Verwaltung, Personalverwaltung, Finanzen und ihre eigene Zuständigkeit bestimmen.

Die Lokalverwaltung verpflichtet sich nach der Verfassung Thailands von 1997, die Kunst, Sitten, Gebräuche und Regionalkultur zu bewahren¹¹⁹ und die Umwelt zu schützen¹²⁰. Die Lokalverwaltung Thailands wird durch das GESETZ ÜBER DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 geregelt, welches die Lokalverwaltung durch das Thetsaban, das Provinzexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Changwat) und andere lokale Organe wie das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) und das Gemeindeexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Tambon) umfasst. Eine Lokalverwaltung kann durch Bürgerabstimmung mit dem Zweck der Selbstständigkeit gegründet werden, damit sie ihre Gemeinde wie Thetsaban im Provinz (Changwat), das Provinzexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Changwat), das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) oder das Gemeindeexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Tambon) selbst führen und die Verwaltungsorgane in ihrem Gebiet unmittelbar wählen können. Außerdem können sie auch ihr Budget im Gebiet des Thetsabans, des Provinzexekutivorgans (Ongkan Borihan Suan Changwat) oder des Gemeindeexekutivorgans (Ongkan Borihan Suan Tambon) selbst verwalten.

¹¹⁹ Art. 289 Abs.1 der Verfassung Thailands von 1997: A local government organisation has the duty to conserve local arts, custom, knowledge or good culture.

¹²⁰ Art. 290 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: For the purpose of promoting and maintaining the quality of the environment, a local government organisation has powers and duties as provided by the law.

Die Staatsorgane der Lokalverwaltung kann in zwei Formen geteilt werden. Dies sind einerseits die Staatsorgane der allgemeinen Lokalverwaltung: Thetsaban, das Exekutivorgan der Provinz (Ongkan Borihan Suan Changwat) und das Exekutivorgan der Gemeinde (Ongkan Borihan Suan Tambon). Andererseits sind die besondere Lokalverwaltung: Bangkok und Mueang Pattaya.

4.1. Die Staatsorgane der allgemeinen Lokalverwaltung

4.1.1. Thetsaban

Die Lokalverwaltung in Form des Thetsabans wird durch das GESETZ ÜBER THETSABAN VON 1953 geregelt. Ein Thetsaban kann nur durch königliche Verordnung (Pharatcha Kritsadika) gegründet werden¹²¹. Die Bürger können dadurch die Selbstverwaltung erreichen. Das Thetsaban ist eine juristische Person. Nach dem GESETZ ÜBER THETSABAN VON 1953 gibt es Thetsaban in drei Arten: Thetsaban in der Gemeinde (Thetsaban Tambon), Thetsaban in der Provinz (Thetsaban Mueang oder Thetsaban Changwat) und Thetsaban in der großen Provinz (Thetsaban Nakhon)¹²².

a) Thetsaban in der Gemeinde (Thetsaban Tambon)

Die Gründung eines Thetsaban in der Gemeinde (Thetsaban Tambon) ist unabhängig von der Anzahl der Einwohner und des vorhandenen Budgets. Die Gründung des Thetsaban in der Gemeinde

¹²¹ Das Gesetz über Thetsaban von 1953, Teil 1.

¹²² Das Gesetz über Thetsaban von 1953, Teil 7.

(Thetsaban Tambon) wird durch Regierungsentscheid beschlossen. Früher gab es die „Sukhaphiban“, die durch das GESETZ ÜBER THETSABAN VON 1999 von Thetsaban in der Gemeinde (Thetsaban Tambon) abgelöst werden¹²³. Das Innenministerium regelt die Voraussetzungen der Umwandlung von Sukhaphiban zu Thetsaban in der Gemeinde (Thetsaban Tambon), falls die Gemeinde mehr als 7.000 Einwohner hat, auf 1 km² mehr als 1.500 Personen wohnen und der Haushalt fünf Million Baht (ca. 125.000 EURO) ohne Subventionen überschreitet.

b) Thetsaban in der Provinz (Thetsaban Mueang)

Das Thetsaban in der Provinz (Thetsaban Mueang) wird normalerweise in dem Gebiet, in dem das Rathaus der Provinz liegt, gegründet. Es kann auch außerhalb dieses Gebietes gegründet werden, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind. Die Einwohnerzahl muss mehr als 10.000 Personen betragen, der Durchschnitt der Einwohner darf nicht unter 3.000 pro 1 km² liegen, und das Budget muss ausreichen, um seine Selbstverwaltung finanzieren zu können. Außerdem kann ein Thetsaban in der Provinz nur durch königliche Verordnung (Royal Decree) gegründet werden.

c) Thetsaban in der großen Provinz (Thetsaban Nakhon)

Ein Thetsaban in der großen Provinz (Thetsaban Nakhon) kann gegründet werden, wenn es mehr als 50.000 Einwohner gibt, die Be-

¹²³ Kertwichai, Verwaltungsrecht, S. 78 – 79.

völkerungsdichte bei nicht weniger als 3.000 Einwohner pro 1 km² liegt, und das Budget groß genug ist. Auch dieses kann nur durch königliche Verordnung (Royal Decree) gegründet werden. In Thailand gibt es nur zwei Thetsabane in der großen Provinz: Thetsaban Nakhon Chiang Mai in der Chiang Mai – Provinz und Thetsaban Nakhon Nakhon Si Thammarat in der Nakhon Si Thammarat – Provinz.

Die Organe des Thetsabans bestehen aus einem Thetsaban-Parlament und einem Exekutivorgan, dem sog. „Stadtrat“ (Thetsamontree). Die Mitglieder des Parlaments werden direkt gewählt. Die Anzahl der Mitglieder des Thetsaban-Parlaments bestimmt sich wie folgt: das Thetsaban-Parlament in der Gemeinde (Thetsaban Tambon) hat 12 Mitglieder, Thetsaban-Parlament in der Provinz (Thetsaban Mueang) 18 Mitglieder und das Thetsaban-Parlament in der großen Provinz (Thetsaban Nakhon) 24 Mitglieder¹²⁴. Die Wahlperiode dauert 5 Jahre¹²⁵. Das Parlament des Thetsabans wählt den Präsidenten und den Vize-Präsidenten. Der Gouverneur der Provinz ernennt den Präsidenten und Vize-Präsidenten des Parlaments nach dem Beschluss des Parlaments.

In einem Thetsaban in der Gemeinde (Thetsaban Tambon) oder der Provinz (Thetsaban Mueang) besteht der „Stadtrat“ (Thetsamontree) aus einem Präsidenten und zwei Stadträten. Im Thetsaban in der großen Provinz (Thetsaban Nakhon) besteht der Stadtrat aus einem Präsidenten und vier Stadträten. Wenn ein Thetsaban in der Provinz

¹²⁴ Art. 55 des Gesetzes über Thetsaban von 1953.

¹²⁵ Art. 16 des Gesetzes über Thetsaban von 1953.

ein höheres Budget als 500.000 EURO hat, kann zusätzlich ein weiterer Stadtrat (Thetsamontree) gewählt und ernannt werden. Der Stadtrat (Thetsamontree) verpflichtet sich in seinem Gebiet z.B. die Wasserversorgung, Stromzufuhr, Land- und den Wasserverkehr, Hygiene und Abfallbeseitigung nach dem Gesetz zu verwalten. Ein Thetsaban kann seine eigenen Verordnungen erlassen, um die Verwaltung zu ermöglichen. Die Verordnungen des Thetsaban dürfen jedoch nicht gegen das Gesetz verstoßen¹²⁶.

Ein Thetsaban ist darüber hinaus eine Lokalverwaltung, die durch die Zentralverwaltung beaufsichtigt und kontrolliert wird. Deshalb wird ein Thetsaban durch den Innenminister, den Gouverneur der Provinz und den Nai Amphoe beaufsichtigt und kontrolliert.

4.1.2. Das Exekutivorgan der Provinz (Ongkan Borihan Suan Changwat)

Das Exekutivorgan der Provinz (Ongkan Borihan Suan Changwat), eine andere Form der allgemeinen Lokalverwaltung, wurde durch das GESETZ ÜBER DAS EXEKUTIVORGAN DER PROVINZ (ONGKAN BORIHAN SUAN CHANGWAT) VON 1997 in jeder Provinz gegründet. Das zuständige Gebiet dieses Organs ist das Gebiet der Provinz. Das Exekutivorgan der Provinz (Ongkan Borihan Suan Changwat) ist eine juristische Person und besitzt Eigentum, einen eigenen Haushalt und eigene Beamte¹²⁷. Das Provinzexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Changwat) besteht aus dem Parlament und dem Präsident des Provinzexekuti-

¹²⁶ Art. 61 des Gesetzes über Thetsaban von 1953.

¹²⁷ Art. 8 des Gesetzes über das Exekutivorgan der Provinz von 1997.

vorgans¹²⁸. Die Mitglieder des Parlaments des Provinzexekutivorgans werden unmittelbar gewählt. Ihre Anzahl hängt von der Zahl der Einwohner der Provinz ab. Wenn diese Zahl weniger als 500.000 Personen beträgt, erhält das Parlament 24 Mitglieder. Bei mehr als 500.000 Einwohnern, aber weniger als 1.500.000 sind es 30 Mitglieder, zwischen 1.500.000 und 2.000.000 Personen 42 Mitglieder, und bei mehr als 2.000.000 Einwohnern 48. Es ist vorgeschrieben, dass jeder Distrikt durch mindestens ein Mitglied im Parlament vertreten sein muss. Die Wahlperiode dauert vier Jahre und beginnt am Wahltag¹²⁹.

Die Mitglieder des Parlaments des Provinzexekutivorgans (Sapa Ongkan Borihan Suan Changwat) wählen den Präsidenten und Vize-Präsidenten. Diese Mitglieder können dem Präsidenten Fragen stellen¹³⁰. Der Präsident kontrolliert und verantwortet die Verwaltung des Provinzexekutivorgans (Ongkan Borihan Suan Changwat). Das Provinzexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Changwat) verpflichtet sich, den Entwicklungsplan nach einer Verordnung des Innenministeriums vorzubereiten und zu verwirklichen, die lokalen Beamten, bzw. das Parlament der Gemeinde (Tambon) und andere lokale Beamte zu unterstützen, wie auch die lokale Natur und Umwelt in der Religion zu schützen¹³¹. Das Provinzexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Changwat) kann Verordnungen erlassen, die aber nicht gegen das Gesetz verstoßen dürfen.

¹²⁸ Art. 7 des Gesetzes über das Exekutivorgan der Provinz von 1997.

¹²⁹ Art. 9 des Gesetzes über das Exekutivorgan der Provinz von 1997.

¹³⁰ Art. 31 des Gesetzes über das Exekutivorgan der Provinz von 1997.

¹³¹ Art. 45 des Gesetzes über das Exekutivorgan der Provinz von 1997.

Das Provinzexekutivorgan (Ongkan Borihan Suan Changwat) wird durch den Innenminister und den Gouverneur der Provinz im Bereich der Verwaltung und des Haushalts beaufsichtigt und kontrolliert.

4.1.3. Das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) und das Exekutivorgan der Gemeinde (Ongkan Borihan Suan Tambon)

Die Gründungen des Gemeindeparlaments (Sapa Tambon) und des Exekutivorgans der Gemeinde (Ongkan Borihan Suan Tambon) sind durch das GESETZ ÜBER DAS PARLAMENT (SAPA TAMBON) UND EXEKUTIVORGAN DER GEMEINDE (ONGKAN BORIHAN SUAN TAMBON) VON 1994 geregelt.

Das Parlament der Gemeinde (Sapa Tambon) ist eine juristische Person¹³². Die Mitglieder des Parlaments werden teilweise aufgrund ihrer Stellen und Ämter, z.B. der Gemeindevorsteher (Kamnan), Dorfvorsteher (Phuyaiban) oder Gemeindearzt, ernannt und teilweise in den Dörfern gewählt¹³³. Die Wahlperiode dauert vier Jahre und beginnt am Wahltag. Das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) wählt den Präsidenten und Vize-Präsidenten, deren Wahlperiode zwei Jahre dauert und am Wahltag beginnt. Der Nai Amphoe ernennt den Präsidenten und Vize-Präsidenten des Gemeindeparlaments (Sapa Tambon) nach dem Beschluss des Parlaments (Sapa Tambon)¹³⁴.

¹³² Art. 46 des Gesetzes über das Exekutivorgan der Provinz von 1997.

¹³³ Art. 7 des Gesetzes über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

¹³⁴ Art. 16 und 17 des Gesetzes über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

Das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) verpflichtet sich, die Planung und das Budget aufzustellen, und die Gemeinde sowie die Kommission der Gemeinde nach dem GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG DES DISTRIKTS VON 1914 zu führen. Die anderen Pflichten des Gemeindeparlaments (Sapa Tambon) sind beispielsweise die Bewässerung, die Landwirtschaft, die Umwelt und die Abfallbeseitigung¹³⁵. Das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) wird von dem Nai Amphoe und dem Gouverneur der Provinz gemäß dem Gesetz beaufsichtigt¹³⁶. Es kann mit Genehmigung des Innenministeriums in das Exekutivorgan der Gemeinde (Ongkan Borihan Suan Tambon) umgewandelt werden.

Das Gemeindeparlament (Sapa Tambon) kann durch die Zustimmung des Innenministeriums zum Exekutivorgan der Gemeinde (Ongkan Borihan Suan Tambon) werden, wenn dessen Budget abzüglich der Subventionen in den folgenden drei Jahre mehr als 3.750 EURO beträgt¹³⁷. Das Exekutivorgan der Gemeinde (Ongkan Borihan Suan Tambon) ist eine juristische Person. Dieses Organ (Ongkan Borihan Suan Tambon) besteht aus dem Parlament (Sapa Ongkan Borihan Suan Tambon) und dem Komitee des Exekutivorgans der Gemeinde (Khana kammakan Ongkan Borihan Suan Tambon). Das Parlament des Exekutivorgans der Gemeinde (Sapa Ongkan Borihan Suan Tambon) setzt sich aus jeweils zwei gewählten Vertretern pro Dorf zusammen. Die Wahlperiode dauert vier Jahre und beginnt am Wahltag. Dieses Parlament (Sapa Ongkan Borihan Suan

¹³⁵ Art. 22 und 23 des Gesetzes über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

¹³⁶ Art. 38 und 39 des Gesetzes über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

¹³⁷ Art. 40 des Gesetzes über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

Tambon) ist zuständig für den Entwicklungsplan der Gemeinde, die Überprüfung und Zustimmung zum Haushalt und für die Kontrolle des Komitees des Exekutivorgans der Gemeinde (Khana Kammakan Ongkan Borihan Suan Tambon).

Das Komitee des Exekutivorgans der Gemeinde (Khana Kammakan Ongkan Borihan Suan Tambon) besteht aus einem Präsidenten und zwei Mitgliedern. Diese werden vom Parlament des Exekutivorgans der Gemeinde (Sapa Ongkan Borihan Suan Tambon) gewählt und vom Nai Amphoe ernannt¹³⁸. Das Komitee verpflichtet sich, die Gemeinde nach dem Plan und der Verordnung über die Entwicklung der Gemeinde zu verwalten und den Plan, den Haushalt und das Budget für die Entwicklung der Gemeinde vorzubereiten¹³⁹. Das Komitee des Exekutivorgans der Gemeinde (Khana Kammakan Ongkan Borihan Suan Tambon) wird vom Nai Amphoe und dem Gouverneur der Provinz nach den Vorschriften mehrerer Verordnungen für Behörden beaufsichtigt¹⁴⁰.

4.2. Die Staatsorgane der besonderen Lokalverwaltung

In der Lokalverwaltung gibt es zwei unterschiedliche Sonderformen, nämlich Bangkok und Mueang-Pattaya.

¹³⁸ Art. 58 des Gesetzes über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

¹³⁹ Art. 59 des Gesetzes über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

¹⁴⁰ Art. 90 Abs. 1, 91 Abs. 1 und 2 des Gesetz über das Parlament der Gemeinde und das Exekutivorgan der Gemeinde von 1994.

4.2.1. Bangkok (Krungthep Maha Nakhon)¹⁴¹

Bangkok ist die Hauptstadt Thailands. Früher war Bangkok eine Provinz wie die anderen 75 Provinzen Thailands. Im Jahre 1985 wurde Bangkok durch das GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG BANGKOKS VON 1985 des Staatsorgans der Regionalverwaltung in eine Provinz mit Sonderstatus umgewandelt. Denn Bangkok ist eine Großstadt (Metropolis) wie das Zentrum der Staatsverwaltung und der Staatswirtschaft. Nach dem GESETZ FÜR DIE REGELUNG DER STAATLICHEN VERWALTUNG VON 1991 ist Bangkok im thailändischen Verwaltungsrecht keine Provinz (Changwat) mehr, sondern ein besonderes Verwaltungsgebiet. Eine Provinz hat mehrere Distrikte (Amphoe). Für Bangkok nennt man die Distrikte „Khet“ statt „Amphoe“. Die Distrikte (Khet) Bangkoks sind zuständig für ihre Gebiete. Jeder Distrikt (Khet) hat ein eigenes Distrikt-Parlament (Sapa Khet).

Durch das GESETZ FÜR DIE REGELUNG DER VERWALTUNG BANGKOKS VON 1985 wurde Bangkok eine juristische Person und erhielt eine Lokalverwaltung. Die Verwaltung Bangkoks besteht aus ihrem Parlament (Sapa Krungthep) und ihrem Gouverneur¹⁴². Das Parlament Bangkoks wird unmittelbar gewählt; die Wahlperiode dauert vier Jahre und beginnt am Wahltag. Das Parlament Bangkoks wählt einen Präsidenten und nicht mehr als zwei Vizepräsidenten. Das Parlament Bangkoks ist das legislative Organ der Stadt und die Kontrollinstanz

¹⁴¹ Der Name „Krungthep Maha Nakhon“ ist die Abkürzung von „Krungthep Maha Nakhon, Amon Rattanakosin, Mahinthara Ayutthaya, Mahadilok Phopnoppharat Ratchathani, Burirom Udommaniwet Mahasathan, Amon Piman Awatansatit Sakkatutiya Wisanukam Prasit“.

¹⁴² Art. 9 des Gesetzes über die Verwaltung Bangkoks von 1985.

der Verwaltungszuständigkeit des Gouverneurs. Die Mitglieder des Parlaments können dem Gouverneur Fragen über seine Verwaltung stellen. Ferner können mindestens zwei-Fünftel der Mitglieder den Gouverneur ein Misstrauensvotum aussprechen¹⁴³.

Der Gouverneur ist der Leiter der Exekutiv Bangkoks. Er wird unmittelbar gewählt. Die Wahlperiode dauert vier Jahre und beginnt am Wahltag. Die Zuständigkeit des Gouverneurs besteht im Bereich der Verwaltung und Kontrolle der Stadtpolitik. Der Gouverneur verwaltet Bangkok nach dem Befehl des Premierministers oder Innenministers. Diese können das Parlament und den Gouverneur kontrollieren¹⁴⁴.

Die Zuständigkeit des Gouverneurs ist im GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG BANGKOKS VON 1985 geregelt, z.B. die Sicherheit Bangkoks, der Umweltschutz, die Stadtplanung, das Gesundheitswesen, die Kontrolle des Marktes und die Überwachung der Parkplätze, die Förderung der Bildung und des Sports.

4.2.2. Mueang Pattaya

Pattaya war eine Gemeinde von „Sukhaphiban Nakleur“, im Banglarmung-Distrikt (Amphoe), Provinz Chonburi. Pattaya ist ein bekannter Touristenort in Thailand. Dadurch änderten sich die wirtschaftliche und soziale Struktur, die Umwelt und Stadtplanung Pattayas zu schnell und es entstanden viele Probleme sowohl für die Thailänder

¹⁴³ Art. 36, 37, 29 und 43 des Gesetzes über die Verwaltung Bangkoks von 1985.

¹⁴⁴ Art. 123, 52 (8) und 20 des Gesetzes über die Verwaltung Bangkoks von 1985.

als auch für die ausländischen Touristen. Um die neue Situation bewältigen zu können, wurde es aus der ehemaligen Lokalverwaltung in Form von „Sukhaphiban Nakleur“ in eine neue Sonderform der Lokalverwaltung – Mueang Pattaya – durch das GESETZ FÜR DIE VERWALTUNG PATTAYAS VON 1978 umgewandelt. Mueang Pattaya ist eine juristische Person.

Die Verwaltung des Mueang Pattayas besteht aus dem Parlament, dem Präsidenten und dem Exekutivorgan, dem sog. „Palat Mueang Pattayas“¹⁴⁵. Das Parlament Mueang Pattayas besteht aus Mitgliedern zweier Gruppen. Die erste Gruppe besteht aus insgesamt neun gewählten Personen und die andere Gruppe aus insgesamt acht Personen, die vom Innenminister ernannt werden, wobei vier davon Beamte sind und die vier anderen unterschiedliche Berufsgruppen repräsentieren. Das Parlament Mueang Pattayas muss einen Präsidenten wählen. Der Präsident Mueang Pattayas ist gleichzeitig der Präsident des Parlaments Mueang Pattayas. Allerdings ist der Präsident Mueang Pattayas nicht Vorsitzender des Exekutivorgans Mueang Pattayas wie der Präsident des Thetsabans. Das Parlament Mueang Pattayas ist zuständig für die Vorschriften Mueang Pattayas, die Pläne und die Politik der Stadt und für die Kontrolle des Palats Mueang Pattayas¹⁴⁶.

„Der Palat Mueang Pattayas“ ist zuständig für die Verwaltung Mueang Pattayas. Der Präsident Mueang Pattayas nominiert den Palat Mueang Pattayas. Dieser darf nicht gleichzeitig Mitglied des Par-

¹⁴⁵ Art. 8 des Gesetzes über die Verwaltung Mueang Pattayas von 1978.

¹⁴⁶ Art. 44 des Gesetzes über die Verwaltung Mueang Pattayas von 1978.

laments Mueang Pattayas sein. Der Palat Mueang Pattayas verpflichtet sich, Mueang Pattaya nach der Politik und dem Plan des Parlaments zu verwalten. Er kann den Entwurf über das Budget oder über andere Regelung des Parlaments vorbereiten¹⁴⁷.

Die Zuständigkeiten Mueang Pattayas sind im GESETZ ÜBER DIE VERWALTUNG MUEANG PATTAYAS VON 1978 geregelt, es handelt sich um die Sicherheit Mueang Pattayas, den Umweltschutz, die Stadtplanung, das Gesundheitswesen und die Kontrolle des Marktes¹⁴⁸. Mueang Pattaya kann die Vorschriften für sein Gebiet nach dem Gesetz selbst erlassen¹⁴⁹.

D. Der Gerichtshof (The Court)

Die Gerichte im Thailand werden nach der Verfassung von 1997 in vier Arten aufgeteilt: das Verfassungsgericht¹⁵⁰, die ordentlichen Gerichte¹⁵¹, die Verwaltungsgerichte¹⁵² und das Militärgericht¹⁵³.

1. Die Machtstellung des Königs im Bereich des Gerichts

Nach Art. 3 der Verfassung Thailands von 1997 übt der König seine Hoheitsgewalt auch durch die Gerichte aus. Die Richter werden vom

¹⁴⁷ Art. 50 des Gesetzes über die Verwaltung Mueang Pattayas von 1978.

¹⁴⁸ Art. 67 des Gesetzes über die Verwaltung Mueang Pattayas von 1978.

¹⁴⁹ Art. 72 des Gesetzes über die Verwaltung Mueang Pattayas von 1978.

¹⁵⁰ Art. 255 – 270 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁵¹ Art. 271 – 275 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁵² Art. 276 – 280 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁵³ Art. 281 der Verfassung Thailands von 1997.

König ernannt oder versetzt¹⁵⁴. Die Gerichtsverhandlungen werden verfassungstreu geführt und die Urteile im Namen des Königs¹⁵⁵ gesprochen.

2. Das Verfassungsgericht

Das Verfassungsgericht besteht aus einem Präsidenten und 14 Richtern¹⁵⁶. Sie werden vom König mit der Zustimmung des Senats ernannt. Fünf Richter kommen vom Obersten Gerichtshof, zwei Richter vom Obersten Verwaltungsgericht, fünf sind Experten im Bereich der Rechtswissenschaft und drei im Bereich der Politikwissenschaft¹⁵⁷.

Das Verfassungsgericht ist zuständig für die Kontrolle der Verfassungsmäßigkeiten des Gesetzes¹⁵⁸, für die Überprüfung der Parlamentsbeschlüsse¹⁵⁹, die Entscheidung über die Mitglieder der politischen Staatsorgane, – z.B. die Abgeordneten, Senatoren und Minister – und deren Qualifikation, die Entscheidung von Rechtsstreits zwischen den Organen nach der Verfassung, die Überprüfung des Haushaltsgesetzes¹⁶⁰ und des Eigentums der Politiker¹⁶¹.

¹⁵⁴ Art. 251 Abs. 1 Verfassung Thailands von 1997: The King appoints and removes judges except in the case of removal from office upon death.

¹⁵⁵ Art. 233 der Verfassung Thailands von 1997: The trial and adjudication of cases are the powers of the Courts, which must proceed in accordance with the Constitution and the law and in the name of the King.

¹⁵⁶ Art. 255 der Verfassung Thailands von 1997: The Constitutional Court consists of the President and fourteen judges of the Constitutional Court to be appointed by the King upon advice of the following persons ...

¹⁵⁷ Art. 257 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁵⁸ Art. 198, 218, 219 und 264 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁵⁹ Art. 177 und 263 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁶⁰ Art. 180 Abs. 7 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁶¹ Art. 295 der Verfassung Thailands von 1997.

Das Verfassungsgericht übernimmt auch nach dem Gesetz die Kontrolle über die politischen Parteien, z.B. die Gründung einer Partei, die Mitglieder einer Partei, die Überprüfung der Parteienregeln, die Auflösung der Partei u.a. Die Zuständigkeit des Verfassungsgerichts erfasst ebenfalls die Kontrolle von Rechten und Freiheiten der Bürger und die Garantie der Menschenwürde¹⁶².

3. Die Gerichte

Der Gerichtszug besteht aus drei Instanzen: dem Ersten Gericht, dem Berufungsgericht und dem Obersten Gericht.

3.1. Die erstinstanzliche Gerichte

Die erstinstanzliche Gerichte können in zwei Gruppen unterteilt werden: die ordentlichen Gerichte und die außerordentlichen Gerichte

3.1.1. Die ordentliche erstinstanzliche Gerichte

a) Das Amtsgericht

Das Amtsgericht hat seine Zuständigkeit im Bereich kleiner Zivil- oder Strafsachen, beispielsweise in Wettangelegenheiten oder Strafsachen, wenn die Strafe drei Jahre Gefängnis nicht überschreitet oder der Schaden nicht mehr als 400 EURO beträgt. Das Verfahren

¹⁶² Art. 27, 28 und 29 der Verfassung Thailands von 1997.

kann mündlich vorbereitet und schnell erledigt werden. Das Amtsgericht wird gemäß Art. 3 des GESETZES ÜBER DIE GRÜNDUNG DES AMTSGERICHTS UND DIE PROZESSORDNUNG DES AMTSGERICHTS VON 1956 einberufen. Allerdings hat nicht jede Provinz ein Amtsgericht.

b) Das Provinzgericht

Das Provinzgericht ist das erstinstanzliche Gericht in der Provinz. Die Zuständigkeit des Provinzgerichts liegt im Bereich der Zivil- und Strafsachen auf dem Territorium der Provinz. Normalerweise gibt es mindestens eines pro Provinz. Je nachdem, wie viele Rechtsstreits in einer Provinz entstehen oder wie schwer die Bürger das Gericht erreichen können, kann ein neues Provinzgericht gegründet werden. In der Provinz Chaiyaphum gibt es zwei Provinzgerichte, das Provinzgericht Chaiyaphum und Phu Khiao. Phu Khiao ist ein Distrikt (Amphoe) in der Provinz Chaiyaphum. Früher war die Verkehrsverbindung zwischen dem Distrikt (Amphoe) Phu Khiao und die Provinz Chaiyaphum sehr schlecht. Die Bürger konnten das Provinzgericht Chaiyaphum schwer erreichen. Daher wurde das Provinzgericht Phu Khiao gegründet, damit die Bürger im Distrikt Phu Khiao die Rechtsprechung eines Provinzgerichts erreichen konnten. Normalerweise erhält das Provinzgericht den Namen der Provinz. Mehrere tragen jedoch den Namen des jeweiligen Distrikts.

Die Jurisdiktion des Provinzgerichts gilt im Gebiet der Provinz. In einer Provinz mit mehreren Provinzgerichten wird die Gerichtsbarkeit bei der Gründung eines Provinzgerichts durch Gesetz klar begrenzt.

c) Das Gericht Bangkoks

Bangkok ist eine Großstadt und die Hauptstadt Thailands. Es gibt mehr als 10 Millionen Einwohner in Bangkok und daher viele Rechtsstreits. Das erstinstanzliche Gericht in Bangkok wird in drei Stadtbereiche aufgeteilt: das Zivilgericht und das Strafgericht von Bangkok, von Bangkok Süd und von Thon Buri.

c.1.) Das Zivil- und Strafgericht Bangkoks

Das Zivil- und Strafgericht von Bangkok ist ein erstinstanzliches Gericht wie das Provinzgericht. Im Gegensatz zu dem Provinzgericht sind das Zivilgericht und das Strafgericht Bangkoks voneinander getrennt. Das Zivilgericht von Bangkok ist nur für die Zivilsachen zuständig und das Strafgericht Bangkok nur für die Strafsachen. Die Gerichtsbarkeit dieses Zivil- und Strafgerichts besteht nur im Stadtgebiet „Bangkok“.

c.2.) Das Zivil- und Strafgericht von Bangkok Süd

Im Jahre 1989 wurde das Zivil- und Strafgericht von Bangkok Süd gegründet, denn die Zahl der Einwohner in Bangkok erhöhte sich, und das Zivil- und Strafgericht Bangkoks, wie auch das von Thon Buri waren mit den Rechtsstreits überfordert. Das Zivilgericht und Strafgericht Bangkok Süd wurden voneinander getrennt, wie die von Bangkok. Die Gerichtsbarkeit des Zivil- und Strafgerichts für Bangkoks Süd umfasst sechs Distrikte (Khet): Khet Bang Rak, Pathum

Wan, Pom Prap Sattru Phai, Phra Khanong, Yan Nawa und Samphanthawong.

c.3.) Das Zivil- und Strafgericht Thon Buris

Früher war Thon Buri eine Provinz und wurde mit Bangkok zusammen verwaltet. In der ehemaligen Provinz Thon Buri gab es kein Provinzgericht, sondern nur ein Amtsgericht Thon Buri. Da Bangkok eine Metropole ist, und die Rechtsstreits zahlreicher wurden und die Kapazität der Gerichte Bangkoks nicht mehr ausreichend war, wurden das Zivil- und Strafgericht Thon Buris gegründet.

Die Zuständigkeiten des Zivil- und Strafgerichts Thon Buris sind voneinander getrennt wie in Bangkok und Bangkok Süd, ebenso wie die Gerichtsbarkeit der einzelnen Stadtgebiete. Die Gerichtsbarkeit des Zivilgerichts und Strafgerichts Thon Buri umfasst neun Distrikte (Khet): Klong San, Taling Chan, Thon Buri, Bangkok Noi, Bangkok Yai, Bang Khun Thien, Phasi Charoen, Rat Burana und Nong Kham.

3.1.2. Die außerordentliche Erstinstanzliche Gerichte

Da es nicht nur die Rechtsstreite im Zivil- oder Strafrecht gibt, sondern auch Rechtsfragen in besonderen Gebieten, werden fachspezifische und spezialisierte Richter eingesetzt, die in fünf unterschiedlichen außerordentlichen Gerichten für fünf verschiedene Sachgebiete urteilen.

a) Das Jugend- und Familiengericht

Früher wurden die Kinder- und Jugendangelegenheiten im Kinder- und Jugendgericht behandelt. Das Kinder- und Jugendgericht entstand in Bangkok als das zentrale Gericht für Kinder- und Jugendliche, sowie in den acht folgenden Provinzen: Provinz Song Klar, Nakhon Ratchasima, Chiang Mai, Ubon Ratchathani, Rayong, Surat Thani, Nakhon Sawan und Khon Kaen. Aus dem Kinder- und Jugendgericht wurde nach dem Gesetz von 1991 das Jugend- und Familiengericht, dadurch wurde für Jugendliche einerseits und Erwachsene andererseits vor dem Zivil- und Strafgerichte unterschiedliche Rechtsprechungen maßgeblich. Das Verfahren vor Gericht soll sich nach einer besonderen Prozessordnung richten. Das Jugendgericht tritt beratend auf und ist bemüht, die Ursache des Problems zu lösen. Der Staat übernimmt danach die Ausbildung und Praktika für die Jugendlichen. Sie werden nicht wie ein Erwachsener zum Aufenthalt im Gefängnis verurteilt, sondern zu Jugendhaus geschickt. Jedes Jugend- und Familiengericht hat auch ein Jugendhaus. Während des Aufenthalts der Jugendlichen dort sammelt das Jugendhaus Informationen über ihr Alter, die Lebensverhältnisse sowie die geistige Entwicklung. Die Jugendlichen werden einerseits von dem Jugendhaus überwacht, andererseits erhalten sie dort aber auch eine Ausbildung oder ein Praktikum. Das Jugendhaus steht unter der Kontrolle des Justizministeriums.

Familienangelegenheiten sind eine private Angelegenheit, aber auch ein tief greifendes gesellschaftliches Problem. Sie sind miteinander verbunden,

deswegen werden die Jugend- und Familiensachen beim selben Gericht vorstellig. Das Verfahren im Jugend- und Familiensachen wird von zwei Richtern untersucht, wobei davon mindestens einer davon eine Richterin sein muss.

Die Gerichtsbarkeit des Jugend- und Familiengerichts wird durch Art. 8 des GESETZES ÜBER DIE GRÜNDUNG DES JUGEND- UND FAMILIENGERICHTS VON 1991 geregelt. Die Gerichtsbarkeit des zentralen Jugend- und Familiengerichts besteht im Gebiet Bangkoks. Die Gerichtsbarkeit der anderen Jugend- und Familiengerichte in den acht Provinzen umfasst die Gerichtsbarkeit des ehemaligen Kinder- und Jugendgerichts. Falls das Provinzgericht eine Jugend- und Familienabteilung gründet, hat der Richter die Gerichtsbarkeit in der Jugend- und Familienangelegenheiten auf demselben Territorium wie die Gerichtsbarkeit des Provinzgerichts. Wenn ein Jugend- und Familiengericht neu gegründet wird, wird die Gerichtsbarkeit im Gesetz der Gründung bestimmt¹⁶³.

b) Das Arbeitsgericht

Das Verfahren von dem Arbeitsgericht wird durch das GESETZ ÜBER DIE GRÜNDUNG DES ARBEITSGERICHTS UND DER ARBEITSPROZESSORDNUNG VON 1979 geregelt. Der Rechtsstreit, der dem Arbeitsrecht unterliegt, hat besonderen Charakter und unterscheidet sich von der Zivil- oder Strafsache. In der Arbeitssache handelt es sich um einen Rechtsstreit zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer nach dem Ar-

¹⁶³ Art. 10 des Gesetzes über die Gründung des Jugend- und Familiengerichts von 1991.

beitsvertrag sowie nach den Rechten und Pflichten von Arbeitgeber und von Arbeitnehmer nach dem GESETZ ÜBER DEN ARBEITNEHMERSCHUTZ und dem GESETZ ÜBER DIE BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DEM ARBEITGEBER UND DEM ARBEITNEHMER. Das Verfahren im Arbeitsgericht hat besonderen Charakter. Der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer können über die jeweils gleiche Anzahl von Richtern verfügen. Das Verfahren ist schnell, sparsam und gerecht, damit die Prozessführenden Kompromisse eingehen und weiter zusammenarbeiten können.

Nach dem GRÜNDUNGSGESETZ DES ARBEITSGERICHTS VON 1979 entstanden drei Arten von Arbeitsgerichten: das Zentralarbeitsgericht, das Regionalarbeitsgericht und das Provinzarbeitsgericht. Das Zentralarbeitsgericht wurde in Bangkok gegründet. Darüber hinaus sind das Regionalarbeitsgericht und das Provinzarbeitsgericht noch nicht gegründet. Deswegen unterliegt nicht nur Bangkok mit seinen sechs Stadtvierteln (Samut Prakan, Samut Sakhon, Nakhon Pathom, Nonthaburi und Pathum Thani), sondern auch alle Provinzen Thailands dem Zentralarbeitsgericht. Im Verfahren können der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer vor dem Provinzgericht klagen. Das Provinzgericht wird die Klageschrift an das Zentralarbeitsgericht weiterleiten. Wenn das Zentralarbeitsgericht die Klageschrift bestätigt, wird der Richter des Arbeitsgerichts aus Bangkok das Verfahren vor dem Provinzgericht beurteilen.

c) Das Steuergericht

Das Steuergericht wurde durch das GESETZ ÜBER DIE GRÜNDUNG DES STEUERGERICHTS UND DIE STEUERPROZESSORDNUNG VON 1985 geregelt. Der

Rechtsstreit im Bereich der Steuer ist ein Rechtsstreit zwischen dem Staat und dem privaten Sektor. Sie haben allerdings unterschiedliche Stellungen, denn der Staat hat eine gewisse Kontrolle über den privaten Sektor und erhält die Initiative bei der Festlegung der Steuern. Durch das Gründungsgesetz des Steuergerichts wird das Steuergericht in zwei Arten eingeteilt, das Zentralsteuergericht und das Provinzsteuergericht.

Die Gerichtsbarkeit des zentralen Steuergerichts erfasst das Gebiet Bangkoks, Samut Prakan, Samut Sakhon, Nakhon Pathom, Nonthaburi und Pathum Thani. Darüber hinaus kann ein Prozessführender, der nicht der Gerichtsbarkeit des zentralen Steuergerichts unterliegt, trotzdem vor dem zentralen Steuergericht klagen, denn es gibt noch nicht überall in der Provinz Steuergerichte. Das Steuergericht ist nur im Bereich der verwaltungsrechtlichen Streitigkeit zuständig. Im Bereich der Steuerstrafsachen ist das erstinstanzliche Gericht zuständig.

d) Das Gericht für geistiges Eigentum und das internationale Handelsgericht

Das Gericht für geistiges Eigentum und das internationale Handelsgericht wurden durch das GESETZ ÜBER DIE GRÜNDUNG DES GERICHTS FÜR GEISTIGES EIGENTUM UND DES INTERNATIONALEN HANDELSGERICHTS UND DIE PROZESSORDNUNG VON 1996 gegründet. Der Rechtsstreit im Bereich des geistigen Eigentums und des internationalen Handels bezieht sich auf die internationalen Beziehungen. Dieses Gesetz sieht dafür ein Zentralgericht und Regionalgericht vor. Da das Regionalgericht

noch nicht gegründet wurde, ist das zentrale Gericht nicht nur im Gebiet Bangkoks und seiner sechs Stadtvierten, sondern auch auf dem Gebiet einer jeden Provinz Thailands zuständig. Ein Berufungsverfahren über die Entscheidung wird direkt vor dem Obersten Gericht abhängig gemacht. Das Berufungsgericht ist in diesem Fall nicht zuständig.

e) Das Konkursgericht

Das Konkursgericht wurde durch das GESETZ ÜBER DIE GRÜNDUNG DES KONKURSGERICHTS UND DIE PROZESSORDNUNG VON 2000 gegründet. Das Gründungsgesetz teilt das Konkursgericht in zwei Arten, das Zentralkonkursgericht und das Regionalkonkursgericht.

Das Zentralkonkursgericht hat Jurisdiktion im Gebiet Bangkoks und anderen Provinzen Thailands, da die Regionalkonkursgerichte noch nicht gegründet worden sind. Wenn ein Regionalkonkursgericht gegründet wird, wird die Gerichtsbarkeit klar bestimmt. Die Berufung gegen Urteile des Konkursgerichts kann vor dem Obersten Gericht eingelegt werden. Im Normalfall wird zunächst der Berufung vor dem Berufungsgericht und danach vor dem Obersten Gericht Berufung eingelegt.

3.2. Das Berufungsgericht

Das Berufungsgericht ist eine Revision für die Gerechtigkeitsgarantie nach der Entscheidung des erstinstanzlichen Gerichts. Die Gerichtsbarkeit des Berufungsgerichts teilt sich auf in das Zentralberu-

fungsgesamt und die Regionalberufungsgerichte. Die Regionalberufungsgerichte werden durch das GESETZ ÜBER DIE GRÜNDUNG DER BERUFUNGSGERICHTE VON 1991 gegründet. Das Berufungsgericht und die Regionalberufungsgerichte liegen in Bangkok. Es gibt neun Regionalberufungsgerichte. Jedes Regionalberufungsgericht hat eine eigene Gerichtsbarkeit, beispielsweise hat das erste Regionalberufungsgericht die Provinzen Chai Nat, Nonthaburi, Patum Thani, Phra Nakhon Si Ayutthaya, Lop Puri, Samut Prakan, Saraburi, Sing Buri und Ang Thong unter sich. Das zweite Regionalberufungsgericht hat die Provinzen Chanthaburi, Chachoengsao, Chon Buri, Trat, Nakhon Nayok, Prachin Buri, Rayong, und Sa Kaeo¹⁶⁴.

Die Berufung der Prozessführenden wird nach der Zivil- und Strafprozessordnung durchgeführt. Wenn das erstinstanzliche Gericht den Fall entschieden hat und der Prozessführende mit der Entscheidung nicht zufrieden ist, kann er den Fall vor das Berufungsgericht nach der Zivil- oder Strafprozessordnung bringen. Die Zuständigkeiten des Berufungsgerichts und des Regionalberufungsgerichts sind nach der GERICHTSVERORDNUNG UND PROZESSORDNUNG VON 1912¹⁶⁵ geregelt, beispielsweise können das Berufungsgericht und die Regionalberufungsgerichte die Berufung des Prozessführenden nach der Überprüfung ablehnen, wenn die Berufung gegen das Gesetz verstößt, z.B. wenn die Berufung außerhalb der Frist eingeht. Falls das Berufungsgericht die Entscheidung des erstinstanzlichen Gerichts für richtig befindet, kann das Berufungsgericht sie bestätigen. Außerdem kann

¹⁶⁴ Chantratip, Die Gerichtsordnung, S. 128 – 129.

¹⁶⁵ Art. 22 der Gerichtsordnung von 1912 und Art. 240 und 241 der Zivilprozessordnung.

es die Entscheidung des erstinstanzlichen Gerichts neu entscheiden oder ändern. Das Berufungsgericht kontrolliert auch das erstinstanzliche Gericht im Fragen der Einhaltung der Zivil- oder Strafprozessordnung.

3.3. Das Oberste Gericht

Früher war der König für das Oberste Gericht zuständig und es unterlag der Kontrolle des Justizministeriums¹⁶⁶. Seit 1912 wird der Oberste Gerichtshof durch das Justizministerium kontrolliert, aber dessen Richter unterliegen nicht dessen Kontrolle. Einem Entscheid des Obersten Gerichts kann nicht mehr widersprochen werden.

Das Oberste Gericht sitzt in Bangkok und ist für ganz Thailand zuständig. Die Zuständigkeit des Obersten Gerichts wird nach Art. 23 der GERICHTSVERORDNUNG UND PROZESSORDNUNG VON 1912 geregelt. Das Oberste Gericht überprüft und entscheidet über die Urteile bzw. Entscheidungen des Berufungsgerichts oder des Regionalberufungsgerichts nach dem Gesetz über die Oberste Berufung. Darüber hinaus wird die Berufung am Obersten Gericht nach der Zivil- und Strafprozessordnung geregelt.

Fälle, die direkt vor das Oberste Gericht gebracht werden, oder die der Richter des erstinstanzlichen Gerichts direkt an das Oberste Gericht verwiesen hat, können vom Obersten Gericht beurteilt oder entschieden werden. Beispielsweise können sich bei einem Rechts-

¹⁶⁶ Chantratip, Die Gerichtsordnung, S. 131.

streit im Bereich der Besteuerung oder des geistigen Eigentums und des internationalen Handels die Prozessführenden direkt an das Oberste Gericht wenden, ohne vorherige Einschaltung des Berufungsgerichts. Die Zuständigkeit des Obersten Gerichts besteht auch noch aufgrund anderer Gesetze, damit es auch außerordentliche Fälle beurteilen oder entscheiden kann, z.B. hat im Fall der Kriegsverbrecher von 1945 das Oberste Gericht den Fall in erster Instanz überprüft und entschieden.

4. Das Verwaltungsgericht

Nach der Verfassung Thailands von 1997 haben die Bürger das Recht, die Staatsorgane vor dem Verwaltungsgericht anzuklagen, welches für den Verwaltungsrechtsstreit zuständig ist¹⁶⁷. Der Grundgedanke des Verwaltungsgerichts wurde zunächst in der Verfassung Thailands von 1991 geregelt, aber die erstinstanzlichen Verwaltungsgerichte und das Oberste Verwaltungsgericht wurden danach durch die Verfassung Thailands von 1997 gegründet¹⁶⁸. Die Verwaltungsgerichtsbarkeit besteht aus einem Verwaltungsgericht und einem Obersten Verwaltungsgericht. Außerdem kann das Berufungsverwaltungsgericht gegründet werden¹⁶⁹.

¹⁶⁷ Art. 61 der Verfassung Thailands von 1997: A person shall have the right to present a petition and to be informed of the result of its consideration within the appropriate time, as provided by law. und Art. 62 : The right of person to sue the State agency, State enterprise, local government organisation or other State authority which is a juristic person to be liable for an act or omission done by its Government official, official or employee shall be protected, as provided by law.

¹⁶⁸ Art. 276 – 280 der Verfassung Thailands von 1997.

¹⁶⁹ Art. 276 Abs. 2 der Verfassung Thailands von 1997: There shall be Supreme Administrative Court and Administrative Courts of first Instance, and there may also be the Appellate Administrative Court.

Das Verwaltungsgericht ist zuständig für den Verwaltungsrechtsstreit, d.h. den Rechtsstreit zwischen den Staatsorganen oder Behörden und dem privaten Sektor, oder zwischen den Staatsorganen und den Behörden im Bereich von Verordnungen, Anweisungen, illegalen Handlungen, der Pflichtverweigerungen, der Verwaltungsverträge, und der Langsamkeit des Verfahrens. Dadurch können die Rechte der Bürger geschützt werden, denn die Behörden sind die ausführende Organe und sind den Bürgern hoheitlich übergeordnet.

Die Erstinstanzlichen Verwaltungsgerichte unterteilen sich folgendermaßen: in das Zentralverwaltungsgericht und das Regionalverwaltungsgericht. Das Zentralverwaltungsgericht hat seinen Sitz in Bangkok. Die Gerichtsbarkeit des Zentralverwaltungsgerichts umfasst das Gebiet Bangkoks und sieben Provinzen. Zusätzlich verwaltet es auch alle Regionen, in denen es noch keine Verwaltungsgerichte gibt. Bis heute wurden die ersten 16 Regionalverwaltungsgerichte gegründet: Udon Thani, Khon Kaen, Chumphon, Chiang Mai, Nakhon Ratchasima, Nakhon Si Thammarat, Buri Ram, Pitsanulok, Phrae, Yala, Rayong, Lop Buri, Sakon Nakhon, Song Khla, Suphan Buri und Ubon Ratchathani. Darüber hinaus gilt die Gerichtsbarkeit jedes Regionalverwaltungsgerichts nicht nur im Gebiet seiner Provinz, sondern auch für die Nachbarprovinzen, beispielsweise umfasst das Regionalverwaltungsgericht Udon Thani das Gebiet der Provinzen Udon Thani, Loei, Nong Khai und Nong Bua Lam Phu.

Das Oberste Verwaltungsgericht ist für Entscheidungen über die Rechtswidrigkeit von Verwaltungsverordnungen oder Verwaltungs-

vorschriften zuständig, aber auch für die Berufung vom erstinstanzlichen Verwaltungsgericht und anderen Rechtsstreitigkeiten nach den Verwaltungsgesetzen.

5. Das Militärgericht

In der Verfassung Thailands von 1997 wird das Militärgericht in Art. 281 geregelt. Es ist zuständig für Gerichtsverhandlungen im Bereich der militärischen kriminellen Handlungen und anderer Fällen nach den Vorschriften des Gesetzes¹⁷⁰.

¹⁷⁰ Art. 281 der Verfassung Thailands von 1997: Military Courts have the power to try and adjudicate military criminal cases and other cases as provided by Law.

II

Der Abschluss völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht

Damit völkerrechtliche Verträge auf der völkerrechtlichen oder innerstaatlichen Ebene wirksam sein können, müssen sie zunächst nach Völkerrecht entstanden und ins nationale Recht übernommen werden. Danach stellt sich die Frage nach ihrer völkerrechtlichen und innerstaatlichen Wirksamkeit. Die Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge auf der völkerrechtlichen Ebene bezieht sich auf die Vertragsfähigkeit – die Vertragsfähigkeit der Staaten und die Bevollmächtigung des Staatenvertreters – und die Gültigkeit von Verträgen nach der WVRK von 1969. Aus der innerstaatlichen Sicht müssen sie nach den vom nationalen Recht vorgesehenen Voraussetzungen in rechtmäßiger Weise abgeschlossen werden, denn die Vertragspartner können sich nicht auf ihr innerstaatliches Recht berufen, um die Nichterfüllung der Verträge zu rechtfertigen.

Da der Abschluss völkerrechtlicher Verträge eine unmittelbare Wirkung auf ihre innerstaatliche Wirksamkeit hat, müssen Verträge durch das innerstaatliche Verfahren vollständig abgeschlossen werden. Wie sie innerstaatlich abgeschlossen werden müssen, hängt grundsätzlich von der Art des jeweiligen Vertrags ab. In der Staatspraxis wird ihnen normalerweise durch das Parlament im Vertragsabschlussverfahren abgestimmt. Die Art des Vertrages ist bestimmend sowohl für die Kompetenzorgane als auch für das innerstaat-

liche Verfahren zum Vertragsabschluss, damit die eigene vertragliche Art durch das eigene bestimmte innerstaatliche vorausgesetzte Vertragsabschlussverfahren abgeschlossen werden kann.

Allerdings können völkerrechtliche Verträge innerstaatlich unwirksam sein, wenn im Bereich des Vertragsabschlusses Wirksamkeitsvoraussetzungen vernachlässigt werden, beispielsweise wenn sie nicht durch die innerstaatlich vorausgesetzte Beteiligung des Parlaments abgeschlossen werden. Dieser Teil der Arbeit wird sich mit der Art der völkerrechtlichen Verträge im deutschen und thailändischen Recht beschäftigen, damit die vollständigen innerstaatlich vorausgesetzten Vertragsabschlussverfahren für völkerrechtliche Verträge herausgearbeitet werden können.

A. Die Art der völkerrechtlichen Verträge im deutschen und thailändischen Recht

Völkerrechtliche Verträge können unter verschiedenen Gesichtspunkten gesehen werden. Sie können durch die Anzahl der Vertragspartner als bilaterale oder multilaterale Verträge entstehen. Durch ihren Inhalt und Zweck können sie als Rechtsetzungs- und Rechtsgeschäftsverträge verstanden werden. Wenn sie an ihrer Form gemessen werden, so können sie als mündliche und schriftliche völkerrechtliche Verträge auftreten. In dieser Arbeit werden völkerrechtliche Verträge durch die parlamentarische Beteiligung am Vertragsabschluss als innerstaatliches Kriterium gekennzeichnet sein. Dadurch können völkerrechtliche Verträge einerseits als solche

auftreten, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen und andererseits als solche, die keiner Zustimmung des Parlaments bedürfen.

1. Völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Bundesrepublik Deutschland

Gemäß Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG werden völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, nach ihrem Inhalt in zwei Arten aufgeteilt; zunächst gibt es völkerrechtliche *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* und zweitens völkerrechtliche *Verträge über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung*.

D.1.1. Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes

Da fast jeder völkerrechtliche Vertrag sich auf die politischen Beziehungen zwischen den Völkerrechtssubjekten bezieht, müssen die völkerrechtliche **Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes** nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 1 GG, die sog. „politischen Verträge“ deutlich definiert werden, damit der Bereich dieser Verträge eingegrenzt werden kann. Der Begriff der völkerrechtlichen *Verträge über die politische Beziehungen des Bundes* wird nach der Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts von anderen völkerrechtlichen Verträgen abgegrenzt¹. Bei diesen „politischen Verträgen“ muss hinzukommen, dass die Existenz des Staates, seine territoriale Integrität, seine Unabhängigkeit, seine Stellung oder sein maßgebliches Gewicht in der Staatengemeinschaft durch den Vertrag selbst berührt werden, bzw. dass die völkerrechtlichen Verträge die Machtstellung anderen Staaten gegenüber behaupten, festigen oder erweitern müssen. Dazu gehören vor allem Bündnisse, Garantiepakete, Abkommen über politische Zusammenarbeit, **FRIEDENS-**, Neutralitäts- und Abrüstungsverträge sowie Schiedsverträge und ähnliche Verträge².

Nach dem Begriff müssen der Inhalt und Zweck solcher völkerrechtlichen Verträge sich auf „hochpolitische Beziehungen“³ beziehen oder „hochpolitischen Charakters“⁴ sein, wie beispielsweise der VERTRAG VOM 12.08.1970 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER UNION DER SOZIALISTISCHEN SOWJETREPUBLIKEN⁵ und der VERTRAG VOM 07.12.1970 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER VOLKSREPUBLIK POLEN ÜBER DIE GRUNDLAGEN DER NORMALISIERUNG IHRER GEGENSEITIGEN BEZIEHUNGEN⁶, die sog. „Ostverträge“⁷.

¹ BVerfGE 1, 372, (381 f.); 90, 286, (359); Geck/Rheihard, Der Kooperationsvertrag mit der Sowjetunion, JuS 1977, S. 536 f.; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 163; Grewe, HbStR III, § 77, S. 946; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 22; Zuleeg, AK, Rdnr. 28.

² BVerfGE 1, 372 (380); Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 22.

³ BVerfGE 1, 372, (381 f.); 90, 286 (359); Geck/Rheihard, Der Kooperationsvertrag mit der Sowjetunion, JuS 1977, S. 536 f.; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 163; Grewe, HbStR III, § 77, S. 946; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 22; Zuleeg, AK, Rdnr. 28.

⁴ Zuleeg, AK, Rdnr. 28.

⁵ BGBl. 1972 II, 353.

⁶ BGBl. 1972 II, 361.

⁷ BVerfGE 40, 141 (164 f.); 43, 203 ff. Leitsatz; 36, 1 (13 f.).

Dadurch stellen völkerrechtliche Verträge keine Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes dar, wenn sie nur eine sekundäre oder ungewollte und unerwartete Auswirkung auf die Beziehungen haben. Auch die Verträge mit überwiegend wirtschaftlichem (Handels-, Freundschafts- und Schifffahrtsverträge) oder sozialem Inhalt nicht schon deshalb als *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* anzusehen, weil sie einige politische „Nebenwirkungen“ entfalten. Ebensovienig solche, die sich ganz allein mit öffentlichen Angelegenheiten, dem Gemeinwohl oder den Staatsgeschäften befassen⁸.

Die völkerrechtlichen *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* umfassen solche **über die wesentlichen Änderungen des Staatsgebietes**⁹. Im deutschen Recht finden sich *Verträge über die wesentlichen Änderungen des Staatsgebietes* als *Grenzberichtigungsverträge*¹⁰ und *Grenzabtretungsverträge*. Der Unterschied zwischen beiden Verträgen ist folgender: Inzwischen dienen Grenzberichtigungen in erster Linie der Begradigung unzuweckmäßig verlaufender Grenzen, aber auch der Ermittlung rechtlich unge-

⁸ BVerfGE 1, 372 (382); 40, 141 (164); Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 164; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 22; Streinz, SA, Art. 59 Rdnr. 29; Rojahn in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 23.

⁹ BVerfGE 1, 372 (380); Maunz, MD, Art. 59, Rdnr. 15; Geck, Die völkerrechtlichen Wirkungen verfassungswidriger Verträge, S. 122 ff.; Randelzhofer, Innerstaatlich erforderliche Verfahren für das Wirksamwerden der von der Exekutive abgeschlossenen völkerrechtlichen Vereinbarungen, AöR 1974, Beiheft 1, S. 21; Rojahn in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 22.

¹⁰ Vertrag vom 24.09.1956 über eine Berichtigung der deutsch-belgischen Grenze (BGBl. 1958 II, 262); Vertrag vom 08.08.1960 und vom 30.10.1980 zur Regelung von deutsch-niederländischen Grenzfragen (BGBl. 1963 II, 463 und BGBl. 1982 II, 735); Vertrag vom 11.07.1959 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Großherzogtum Luxemburg (BGBl. 1960 II, 2077); Vertrag vom 29.02.1972 und vom 20.04.1977 zwischen der Bundesrepublik und Österreich (BGBl. 1975 II, 766

wisser Grenzen, wobei Gebietsabtretungen geringen Umfanges (in der Praxis meist im Tauschwege) vorgenommen werden¹¹. Es stellt sich daher die Frage, ob die Grenzberichtigung ein *Vertrag über die wesentlichen Änderungen des Staatsgebietes* ist, denn die Grenzberichtigung kann keine Linie tatsächlich ändern, sondern begradigt die ursprüngliche oder unklare Linie.

Durch Beteiligung des Bundestages am Vertragsabschluss kann den Grenzberichtigungsverträgen allerdings als politische Verträge, als Verträge über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung oder aufgrund ihrer Zugehörigkeit zu beiden Vertragstypen zugestimmt werden. Beispiele sind der VERTRAG VOM 14.11.1990 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER REPUBLIK POLEN ÜBER DIE BESTÄTIGUNG DER ZWISCHEN IHNEN BESTEHENDEN GRENZE¹², der VERTRAG VOM 24.09.1956 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DEM KÖNIGREICH BELGIEN ÜBER EINE BERICHTIGUNG DER DEUTSCH-BELGISCHEN GRENZE UND ANDERE DIE BEZIEHUNGEN ZWISCHEN BEIDEN LÄNDERN BETREFFENDEN FRAGEN¹³ und der VERTRAG VOM 08.04.1960 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DEM KÖNIGREICH DER NIEDERLANDE ZUR REGELUNG VON GRENZFRAGEN UND ANDEREN ZWISCHEN BEIDEN LÄNDERN BESTEHENDEN PROBLEMEN¹⁴.

und BGBl. 1979 II, 379); Vertrag vom 23.11.1964 und vom 25.05.1977 mit der Schweiz (BGBl. 1967 II, 204 und BGBl. 1978 II, 1202).

¹¹ Bertzel, Der Begriff der Grenzberichtigung im völkerrechtlichen Sinn, NJW 1963, S. 788.

¹² BGBl. 1991 II, 1328; BT – Drs. 12/1132, Zu Art. 1 ..., da er die politischen Beziehungen des Bundes regelt.

¹³ BGBl. 1958 II, 262; BT – Drs. 3/315, Zu Art. 1 ..., da er die politische Beziehung des Bundes zu Belgien regelt und sich auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung bezieht.

¹⁴ BGBl. 1963 II, 548, BT – Drs. 3/2341, Zu Art. 1 ..., da er die politische Beziehung des Bundes zu den Niederlande regelt und sich auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung bezieht.

Noch ist umstritten, ob der Bund für eine Gebietsänderung oder Gebietsberichtigung nach Art. 32 Abs. 1 GG zuständig ist, oder ob ihr Anhörungsrecht aus Art. 32 Abs. 2 GG die Zustimmung der betroffenen Bundesländer erfordert. Einerseits ist eine Verfassungsänderung erforderlich, denn es geht um Bundesgebiet¹⁵. Andererseits bedarf dies der ausdrücklichen Zustimmung der betroffenen Bundesländer¹⁶. Bisher sind Landesregierungen bei Grenzänderungen nach Art. 32 Abs. 2 GG angehört worden. Es hat keine Grenzänderung gegen den Willen des betroffenen Bundeslandes gegeben¹⁷. Abgesehen von dem VERTRAG VOM 31.07.1962 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER FRANZÖSISCHEN REPUBLIK ZUR REGELUNG VERSCHIEDENER GRENZFRAGEN¹⁸ bezüglich des sog. „Mundatwald“¹⁹, in dem das Gebiet gegen den Willen des Landes Rheinland-Pfalz an Frankreich übertragen wurde. Danach konnten Frankreich und die Bundesrepublik Deutschland durch Notenaustausch vom 10. Mai

¹⁵ Kraus, Der deutsche Richter und das Völkerrecht, in FS f. Laun, 1953, S. 224; Klein, Die Übertragung von Hoheitsrechten, S. 26; Bernhardt, Der Abschluss völkerrechtlicher Verträge im Bundesstaat, S. 197; a. A. Vitzthum, HbStR I, § 16 Rdnr. 33.

¹⁶ Maunz, MD, Rdnr. 21; v. Mangoldt/Klein, Das Bonner Grundgesetz, Anm. III 3 a, Art. 23 (alte Fassung); Reichel, Die auswärtige Gewalt nach dem Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland vom 23. Mai 1949, S. 267; Bertzel, Der Begriff der Grenzberichtigung im völkerrechtlichen Sinn, NJW 1963, S. 789; Schultz, Rundschau : Blick in die Zeit, MDR 1963, S. 728.

¹⁷ Rudolf, Mitwirkung der Landtage bei völkerrechtlichen Verträgen und bei der EG-Rechtsetzung, in FS f. Carstens, 1984, S. 767; Rojahn, in v. MüK, Art. 32, Rdnr. 31.

¹⁸ BGBl. 1955 II, 405; BT – Drs. 5/405, Zu Art. 1, da es sich auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung bezieht.

¹⁹ Uli, Beteiligung des Landes Rheinland-Pfalz an der Abtretung des Mundatwaldes an Frankreich, NJW 1963, S. 1436 ff.; Kunth, Der Abschluß völkerrechtlicher Verträge über die Änderungen des Bundesgebietes, S. 66; Fastenrath, Kompetenzverteilung im Bereich der auswärtigen Gewalt, S. 154 ff.; Zuleeg, AK, Art. 32 Rdnr. 11; Streinz, SA, Art. 32, Rdnr. 46.

1984 vereinbaren, dass der Mundatwald an die Bundesrepublik rückübertragen wird²⁰.

D.1.2. Verträge über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung

Völkerrechtliche Verträge über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung nach Art. 59 Abs. 2 Alt. 2 GG stellen nicht auf die Zugehörigkeit der im Vertrag geregelten Materien zu einer Gesetzgebungskompetenz ab und betreffen auch nicht die Kompetenzverteilung zwischen dem Bund und den Ländern zur Gesetzgebung nach Art. 70 ff. GG, sondern sind auf das Verhältnis zwischen Legislative und Exekutive (die Abgrenzung zwischen Gesetzgebung und Verwaltung) bezogen²¹. Daher besteht ein völkerrechtlicher Vertrag als *Vertrag über Gegenstände der Bundesgesetzgebung*, „wenn zur Vollziehung des Vertrages ein Bundesgesetz erforderlich wird, wenn also der Bund durch den Vertrag Verpflichtungen übernimmt, deren Erfüllung allein auch durch Erlass eines Bundesgesetzes möglich ist“²². Außerdem betreffen völkerrechtliche Verträge auch die

²⁰ Fastenrath, Staatsrechtliche Probleme im Zusammenhang mit der Rückgabe des Mundatwaldes von Frankreich an Deutschland, DVBl. 1986, S. 1039; Blumenwitz, Das Deutsche Reich und die Bundesrepublik Deutschland im Streit um den Mundatwald, AVR 27, 1989, S. 63; Bertzel/Denger, Die deutsch-französische Mundatwaldvereinbarung vom 10.05.1984 – ein kaschierter Sonderfriedensvertrag ?, NJW 1986, S. 1403; Jutzi, Mundatwald und Sequesterland, AVR 24, 1986, 277; ders. Das Deutsche Reich gegen die Bundesrepublik Deutschland wegen des Eigentums am Mundatwald, AVR 27, 1989, S. 81.

²¹ BVerfGE 1, 372 (388) „ob im konkreten Fall ein Vollzugsakt unter Mitwirkung der gesetzgebenden Körperschaften erforderlich ist“; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 167; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 31; Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 13; Maunz, MD, Art. 59, Rdnr. 17; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 66; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 23; Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 193.

²² BVerfGE 1, 372 (389); Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 167; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 23.

Gegenstände der Bundesgesetzgebung, wenn Rechte und Pflichten für inländische Rechtssubjekte von Artikeln der Verträge bestimmt werden, wie sie nach deutschem Verfassungsrecht nur durch ein formelles Bundesgesetz geregelt werden dürften²³.

Obwohl die **völkerrechtliche Verträge über die Änderungen des Seegebietes** in beide Kategorien, *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* oder *Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung*, fallen können, steht die Einordnung der völkerrechtlichen Verträge über die Abgrenzung des Festlandssockels fest: Nach ihrer Zustimmung durch den Bundestag fallen sie unter die Kategorie der völkerrechtlicher *Vertrag über Gegenstände der Bundesgesetzgebung*²⁴. So beispielsweise der VERTRAG ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DEM KÖNIGREICH DÄNEMARK ÜBER DIE ABGRENZUNG DES FESTLANDSSOCKELS UNTER DER NORDSEE²⁵, der VERTRAG ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DEM KÖNIGREICH DER NIEDERLANDE ÜBER DIE ABGRENZUNG DES FESTLANDSSOCKELS UNTER DER NORDSEE²⁶ und der VERTRAG ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH GROßBRITANNIEN UND NORDIRLAND ÜBER DIE ABGRENZUNG DES FESTLANDSSOCKELS UNTER DER NORDSEE ZWISCHEN DEN BEIDEN LÄNDERN²⁷. Sie werden durch das GESETZ VOM 23. AUGUST 1972 ZU DEN DREI VERTRÄGEN VON 1971 MIT DEM KÖNIGREICH DÄNEMARK, DEM KÖNIGREICH DER NIEDERLANDE UND DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH GROßBRITANNIEN UND NORDIRLAND ÜBER DIE ABGRENZUNG DES FESTLANDSSOCKELS UNTER DER NORDSEE²⁸ umgesetzt. Dieses Gesetz trat am 7. Dezember 1972

²³ BVerfGE I, 372 (388).

²⁴ BT – Drs. 6/3225 vom 03.03.1972 zu Art. 1.

²⁵ BGBl. 1972 II, 882.

²⁶ BGBl. 1972 II, 889.

²⁷ BGBl. 1972 II, 897.

²⁸ BGBl. 1972 II, 881.

durch DIE BEKANNTMACHUNG VOM 17. NOVEMBER 1972 ÜBER DAS INKRAFTTRETEN DER DREI VERTRÄGE VON 1971 MIT DEM KÖNIGREICH DÄNEMARK, DEM KÖNIGREICH DER NIEDERLANDE UND DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH GROßBRITANNIEN UND NORDIRLAND ÜBER DIE ABGRENZUNG DES FESTLANDSSOCKELS UNTER DER NORDSEE in Kraft²⁹. Auf der Seite der Ostsee entstanden das SEEFISCHEREI VERTRAGSGESETZ³⁰ und die KONVENTION VOM 13.09.1973 ÜBER DIE FISCHEREI UND DEN SCHUTZ DER LEBENDEN RESSOURCEN IN DER OSTSEE UND DEN BELTEN³¹ als *Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung*³².

Falls der Bund völkerrechtliche *Verträge über Gegenstände der Landesgesetzgebung* abschließt, kann das erfüllende Landesgesetz erlassen werden. Dadurch ergibt die Auslegung der Formulierung „Gegenstände der Bundesgesetzgebung“ nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 2 GG nach h.M., dass das Wort „Bundesgesetzgebung“ als „Bundes- oder Landesgesetzgebung“ oder „Gesetzgebung in der Bundesrepublik Deutschland“ auszulegen ist. Außerdem steht der Begriff der „Bundesgesetzgebung“ in diesem Fall im Gegensatz zu „Bundesverwaltung“, denn die Zustimmung des Parlaments ist nicht erforderlich für die Bundesverwaltung, welche nicht durch Gesetz erfolgt³³. Außerdem umfassen *völkerrechtliche Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung* nach der Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts die *Verträge über Gegenstände der Landesgesetzgebung*, die der Bund abschließt sowie die völker-

²⁹ BGBl. 1972 II, 1616.

³⁰ BGBl. 1971 I, 1057.

³¹ BGBl. 1971 II, 1542, 1564.

³² Bt – Drs. 7/5213, 5334, 5450.

³³ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 171; Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 11; Maunz, MD, Art. 59, Rdnr. 17; Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 193; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 31; Zuleeg, AK, Art. 59, Rdnr. 32.

rechtlichen Verträge, zu deren Vollziehung zwar nicht ein Gesetz, aber eine „Verordnung“ notwendig ist, die der Zustimmung von Bundestag oder Bundesrat bedarf³⁴. Dabei handelt es sich um Verordnungen gemäß Art. 80 Abs. 2 GG³⁵.

Thailand

Gemäß Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997³⁶ werden völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, in drei Arten eingeteilt; zunächst in *Verträge über Änderungen des Territoriums Thailand*, außerdem *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailand* und zuletzt *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*. Außerdem erfordert Art. 224 der Verfassung von 1997 wie die früheren Verfassungen Thailand³⁷ völkerrechtliche Verträge in Schriftform³⁸. Allerdings müssen in der thailändischen Staatspraxis völkerrechtliche Verträge nicht in der Schriftform vereinbart werden³⁹.

³⁴ BVerfGE 1, 372 (390).

³⁵ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 170; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 24.

³⁶ Art. 224 Abs. 2 der Verfassung Thailand von 1997: A treaty which provides for a change in the Thai territories or the jurisdiction of the State or requires the enactment of an Act for its implementation must be approved by the National Assembly.

³⁷ S. Anhang I: Liste der Verfassungen Thailand.

³⁸ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 151 – 152; Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, S. 148 – 150.

³⁹ Sangiambut, „Die völkerrechtlichen Verträge in Thailand“, Saranrom Zeitschrift, Band 31, S. 149: Die Verhandlung und mündliche Vereinbarung zwischen dem thailändischen Staatsmann, Premierminister Feld-Marschall Sarit Thanarat und der amerikanischen Botschaft Thailand über die Privilege des Versands der amerikanischen militärischen Post (zollfreie militärische Post).

TH.1.1. Völkerrechtliche Verträge über Änderungen des Territoriums Thailand

Seit der zweiten thailändischen Verfassung⁴⁰ – der Verfassung des Königreichs Siam von 1932⁴¹ – bis zu der gegenwärtigen Verfassung – der Verfassung des Königreichs Thailand von 1997⁴² – entstehen völkerrechtliche *Verträge über Änderungen des Territoriums Thailand* als die erste Art der völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen. Denn in Thailand treten gelegentlich Grenzprobleme mit seinen Nachbarländern auf, beispielsweise das Grenzverteilungsproblem auf dem Gebiet „Temples Preah Vihear“ zwischen Thailand und Kambodscha⁴³.

Zwar haben Thailand und seine Nachbarländer Grenzverteilungsverträge unter der Kolonialmacht Englands oder Frankreichs abgeschlossen, aber hinsichtlich mancher Grenzen auf dem Landgebiet mit Myanmar und Laos sowie auf dem Seegebiet mit Myanmar, Vietnam und Kambodscha konnten noch keine Vereinbarungen getroffen werden. So kann das „Territorium Thailand“ tatsächlich nicht eindeutig festgelegt werden. Dadurch müssen bei den *Verträgen über die Änderungen des Territoriums Thailand* das „Territorium Thailand“ und die „Änderungen“ definiert werden.

⁴⁰ Art. 54 der Verfassung des Königreichs Siam von 1939; Das königliche Gesetzblatt, Band 59, vom 10.12.1932, S. 529; Art. 224 Abs. 2 der Verfassung Thailand von 1997.

⁴¹ Der Name „Siam“ wurde durch Art. 3 der Verfassungsänderung über den Namen des Staates von 1939 in „Thailand“ geändert; Das königliche Gesetzblatt, Band 56, Teil 44 vom 6. Oktober 1939, S. 980.

⁴² S. Anhang II: Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2540 (1997).

⁴³ I.C.J. Report (1962), S. 6 – 146.

TH.1.1.1. Der Begriff des „Territoriums Thailands“

Es gibt keine Legaldefinition des Begriffs „Territorium Thailands“ im thailändischen Recht. Nur allein durch thailändisches Recht kann das „Territorium Thailands“ nicht begrenzt werden, sondern es muss mit Hilfe des Völkerrechts, bzw. der Verträge über die Grenzverteilung zwischen Thailand und den Nachbarländern definiert werden. Da die Grenzverteilungsverträge zwischen Thailand und den Nachbarländern noch nicht vollständig vereinbart werden konnten, kann der Begriff des „Territoriums Thailands“ im Augenblick nur als das Gebiet, auf dem Thailand die territoriale Souveränität ausüben kann, definiert werden. Dies umfasst in einer konkreten Definition nicht nur das Landgebiet und das Küstenmeer, sondern auch den Luftraum über dem Landgebiet und dem Küstenmeer. Das Landgebiet schließt sowohl die Erdoberfläche innerhalb der Staatsgrenzen, Binnengewässer (Seen, Flüsse, Kanäle, usw.) und innere Gewässer als auch maritime Eigengewässer, bzw. Flussmündungen, Hafenanlagen und Buchten, ein. Außerdem umfasst das Territorium Thailands zusätzlich den Küstenmeeresboden und Küstenmeeresuntergrund auf einer Breite von 12 Seemeilen⁴⁴.

⁴⁴ Thailand hat im Jahre 1966 die Breite des Küstenmeeres von zwölf Seemeilen erklärt. Das königliche Gesetzblatt, Band 83, Teil 92 (Sonderteil) vom 18. Oktober 1966, S. 703.

Die Interpretation des Begriffs steht mit Art. 2 und 3 des Seerechtsübereinkommens⁴⁵ in Einklang. Allerdings umfasst das „Territorium Thailands“ nach dieser Definition nicht den *Festlandssockel*⁴⁶ und die *ausschließliche Wirtschaftszone*⁴⁷ Thailands, denn auf diesen Gebieten besitzt Thailand keine Hoheitsgewalt, sondern nur bestimmte **souveräne Rechte** (*exklusive Rights*) und **Hoheitsbefugnisse** (*Jurisdiction*)⁴⁸.

TH.1.1.2. Die „Änderungen“ des „Territoriums Thailands“

Neben der Frage nach der Definition für das „Territorium Thailands“ stellt sich die Frage, welches die „Änderungen“ des „Territoriums Thailands“ sind oder sein können. Sie können in der Tat nicht eindeutig definiert werden.

⁴⁵ BGBl 1994 II, S. 1798, Seerechtsübereinkommen von 1982, Art. 2 Rechtsstatus des Küstenmeeres, des Luftraums über dem Küstenmeer und des Meeresbodens und Meeresuntergrunds des Küstenmeeres.

(1) Die Souveränität eines Küstenstaates erstreckt sich jenseits seines Landgebietes und seiner inneren Gewässer sowie im Fall eines Archipelstaates jenseits seiner Archipelgewässer auf einen angrenzenden Meeresstreifen, der als Küstenmeer bezeichnet wird.

(2) Diese Souveränität erstreckt sich sowohl auf den Luftraum über dem Küstenmeer als auch auf den Meeresboden und Meeresuntergrund des Küstenmeeres.

(3) Die Souveränität über das Küstenmeer wird nach Maßgabe dieses Übereinkommens und der sonstigen Regeln des Völkerrechts ausgeübt.

Art. 3 Breite des Küstenmeeres

Jeder Staat hat das Recht, die Breite seines Küstenmeeres bis zu einer Grenze festzulegen, die höchstens 12 Seemeilen von den in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen festgelegt Basislinien entfernt sein darf.

⁴⁶ Seerechtsübereinkommen von 1985; Art. 76 – 85.

⁴⁷ Seerechtsübereinkommen von 1985; Art. 55 – 75.

⁴⁸ Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, S. 152.

In der Praxis gab es *völkerrechtliche Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands* beispielsweise in einem Fall, der die Grenzverteilung zwischen Thailand und Malaysia betraf. Thailand und Malaysia haben den **Vertrag über die Grenze nach dem Protokoll des Vertrages vom 10.03.1909 über die Grenzverteilung auf dem Territorium des siamesischen Königs und dem an den englischen König übertragenen Territorium** abgeschlossen. Die Grenzlinie wurde nach diesem Vertrag durch den Talweg des „*Kolok Flusses*“ zwischen beiden Ländern gezogen. Zuvor war im Gebiet der „*Tabai Flussmündung*“ über eine Distanz von vier Kilometern der Zugang zum Meer von Territorium Thailands aus versperrt. Deswegen gab es keine Möglichkeit für thailändische Bürger vom Territorium Thailands durch den „*Kolok Fluss*“ das Meer zu erreichen. Im Jahre 1942 verschwand diese natürliche Barriere, und es entstand ein Zugang zum Meer für Thailand.

Die thailändische Regierung hat im Jahre 1970 mit der Regierung Malaysias erneut darüber verhandelt, da die Grenzlinie zwischen beiden Ländern sich geändert hatte. Die Vertragsparteien konnten im Jahre 1972 eine Vereinbarung treffen. Im Jahre 1977, fünf Jahre später, tauschten Thailand und Malaysia die Ratifikationsurkunden aus. In diesem Fall war die Territoriumsgrenze Thailands in diesem Gebiet durch den Vertrag von 1909 bereits bestimmt, und der Grenzverteilungsvertrag von 1977 änderte die ehemalige Grenzlinie nach dem Vertrag von 1909. Der Vertrag aus dem Jahre 1977 ist ein *Vertrag über Änderungen des Territoriums Thailands*⁴⁹. Dadurch

⁴⁹ Die Bestätigungsdokumente der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss können darüber hinaus nicht gefunden werden. Nur die Bestätigung des See-

bedurfte der Abschluss dieses Vertrags der parlamentarischen Zustimmung.

In dieser Praxis fällt ein Vertrag immer davon unter *völkerrechtliche Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands*, wenn er sich auf die ehemalige bestimmte Grenzlinie zwischen Thailand und den angrenzenden oder gegenüberliegenden Nachbarländern bezieht, bzw. die ehemalige bestimmte Grenzlinie des Landes, der inneren Gewässer, des Küstenmeeres, des Meeresbodens oder des Meeresuntergrundes des Küstenmeeres umgestaltet oder geändert hat⁵⁰. Dadurch erfassen die Änderungen des Territoriums Thailands auch die Gebietsabtretungsverträge und den Fall, dass Thailand ein neues Gebiet erhält⁵¹.

Allerdings stellt sich die Frage, ob die erstmalige Bestimmung einer Grenzlinie zwischen Thailand und seinen Nachbarländern eine Änderung des Territoriums Thailands ist. Obwohl die Begradigung von Grenzlinien zwischen Staaten in der Praxis nicht als Änderung des Territoriums Thailands gilt, sondern als Mitteilung rechtlich ungewisser Grenzen, sollte sie nach Meinung des Verfassers trotzdem der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen. Dadurch könnte das Parlament offiziell kundtun, auf welchem Gebiet es volle territoriale Souveränität oder lediglich eingeschränkte Hoheitsrecht besitzt. Außerdem wirkt sich die erstmalige Festset-

grenzexperten, Kapitän Thanom Charoenlap, ist für die geographischen Änderung in dem Gebiet vorhandelt.

⁵⁰ Suriya, *Völkerrecht*, Band 2, S. 159.

⁵¹ Chayanam, *Die politische Institution und die ausländischen Verfassungen in der thailändischen Verwaltung*, S. 239 – 240; Sucharitkun, *Die Ratifikation und Geltung völkerrechtlicher Verträge*, *Botbandit Zeitschrift*, Band 20, Teil 3, 1962, S. 581.

zung von Grenzl原因en auf den territorialen Anwendungsbereich der Gesetze aus, wo durch die Zustimmung des Parlaments erforderlich wird. Ein solcher kann also unter Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997 – *völkerrechtliche Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist* – fallen

TH.1.2. Völkerrechtliche Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands

TH.1.2.1. Grundgedanke der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands

Völkerrechtliche Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands wurden als die zweite Art der Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, in der Verfassung von 1974 – als *Verträge über Änderungen der „nationalen souveränen Rechte“ Thailands* – hinzukommend geregelt. Der Grundgedanke der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands in der Verfassung von 1997 wurde aus dem Grundgedanken des „nationalen souveränen Rechts“ Thailands nach den Verfassungen Thailands von 1974, 1976 und 1977 übernommen. Grundsätzlich wurde der Grundgedanke des „nationalen souveränen Rechts“ Thailands nach der KONVENTION ÜBER DEN FESTLANDSSOCKEL in der GENFER SEERECHTSKONFERENZ VON 1958⁵² aufgenommen. Seit der Verfassung

⁵² Konvention über das Recht des Küstenmeeres und der Anschlusszone von 1958; Konvention über den Rechtsstatus der Hohen See von 1958; Konvention über die Hochseefischerei und Konvention über den Festlandssockel von 1958: Thailand hat am 29.04.1958 unterschrieben und am 01.08.1969 ratifiziert.

von 1991 wurde statt des Begriffs „nationales souveränes Recht“ Thailands nun mehr „staatliche Jurisdiktion“ Thailands gebraucht.

Seit der ersten Verfassung Thailands bis zur Verfassung von 1972 existierten nur zwei Arten von völkerrechtlichen Verträgen, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedurften – *völkerrechtliche Verträge über Änderung des Territoriums Thailands* und *völkerrechtliche Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*. In der Verfassungsänderung von 1974 hat Phanuphong⁵³, ein geistiger Vater der Verfassung und Vertreter Thailands bei der UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE LAW OF SEA III (UNCLOS III), die *völkerrechtlichen Verträge über die Änderung des „nationalen souveränen Rechts“ Thailands* für das Seegebiet zusätzlich vorgeschlagen, damit das Parlament die Regierung beim Abschluss derartiger Verträge kontrollieren könne. Dadurch wurden in Art. 195 Abs. 2 der Verfassung von 1974 zusätzlich die völkerrechtlichen *Verträge über die Änderung der „nationalen souveränen Rechte“ Thailands* als Verträge, die der Zustimmung des Parlaments bedürfen, aufgenommen. Da damals die Rechtsstellung des Seegebietes, bzw. des Festlandssockels und der ausschließlichen Wirtschaftszone nicht klar waren, hat Phanuphong das Wort „nationales souveränes Recht“ das die unklare Rechtsstellung der Seegebiete umfassen sollte, in der Verfassung Thailands von 1974 verwendet.

⁵³ Prof. Dr. Arun Phanuphong, der ehemalige Außenminister und Professor an der Thammasat und Chulalongkorn Universität, Bangkok, Thailand.

Im Jahre 1991 hat Thailand die Verfassung wieder erneuert. UNCLOS III ist in dieser Zeit vereinbart worden, und die Staaten haben das SEERECHTSÜBEREINKOMMEN VON 1982 unterschrieben. Die Rechtsstellung des Festlandssockels ist in dieser Zeit dahingehend klargestellt worden, dass die Küstenstaaten hiermit in den Genuss einer bevorzugten Berücksichtigung ihrer Interessen an den Ressourcen des Festlandssockels vor den anderen Ländern kommen. Wenn andere Länder diese Rechte für sich beanspruchen, ist die ausdrückliche Genehmigung der Küstenstaaten erforderlich. Außerdem hat das Rechtssystem der ausschließlichen Wirtschaftszone sich entwickelt und ist klarer geworden. Da der Grundgedanke der „nationalen souveränen Rechte“ Thailands nur die souveränen Rechte, jedoch nicht die Hoheitsbefugnisse im Bereich des Festlandssockels und der ausschließlichen Wirtschaftszone nach dem SEERECHTSÜBEREINKOMMEN VON 1982, umfasst hat, hat Phanuphong anlässlich der Verfassungsänderung im Jahre 1991 wieder vorgeschlagen, dass das Wort „nationales souveränes Recht“, welches in den thailändischen Verfassungen von 1974, 1976 und 1977 gebraucht wurde, durch das Wort „staatliche Jurisdiktion“ Thailands ersetzt werden solle. Ziel war, dass der Begriff sowohl die **souveränen Rechte** als auch die **Hoheitsbefugnisse** auf dem Festlandssockel und in der ausschließlichen Wirtschaftszone umfassen kann und ein diesbezüglicher Vertrag der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedarf.

TH.1.2.2. Das Problem der Interpretation der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands

Da die Erklärung des Grundgedankens und der Entwicklung des Begriffs „staatliche Jurisdiktion“ Thailands nicht veröffentlicht war und auch nicht in Schriftform bestand, wurde die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands unterschiedlich interpretiert. Suriya hat den Grundgedanken und Willen der Verfassungsväter dahingehend interpretiert, dass die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands nur den Festlandssockel und die ausschließliche Wirtschaftszone umfasst. Außerdem hat er zwei Zonen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands dargestellt. Aus der geographischen Sicht liegt Thailand zwischen der Andaman See – dem Indischen Ozean – und dem Südchinesischen Meer – dem Pazifischen Ozean. Die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands wird von beiden Seiten begrenzt. Auf der Seite der Andaman See umfasst sie die Basislinie des Küstenmeers einschließlich der Anschlusszone und der ausschließlichen Wirtschaftszone bis zu der Linie nach der ERKLÄRUNG ÜBER DIE GRENZLINIEN DER AUSSCHLIEßLICHEN WIRTSCHAFTSZONE AUF DER SEITE DER ANDAMAN SEE VOM 23.02.1981 UND 18.04.1988⁵⁴. Auf der Seite des Südchinesischen Meers umfasst sie die Basislinie des Küstenmeers des thailändischen Golfs⁵⁵, die Anschlusszone, den Festlandssockel und die ausschließliche Wirtschaftszone bis zur Linie nach der ERKLÄRUNG ÜBER DIE FESTLANDSSOCKELLINIE AUF DER SEITE DES THAILÄNDISCHEN GOLFS VOM

⁵⁴ Das königliche Gesetzblatt, Band 98, Teil 30 (Sonderteil) vom 25. Februar 1981, S. 1 und Band 105, Teil 120 (Sonderteil) vom 26. Juli 1988; s. Anhang VI: Die thailändischen Grenzlinien der ausschließlichen Wirtschaftszone auf der Seite der Andaman See.

⁵⁵ Das königliche Gesetzblatt, Band 71, Teil 91 (Sonderteil) vom 26. September 1959 S. 1.

18.05.1973⁵⁶. Außerdem schreibt Suriya, dass die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands die „**nationale Jurisdiktionszone**“ Thailands meinen soll⁵⁷, damit der Begriff der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands nicht verwirrend ist.

Saisoonthorn⁵⁸ ist anderer Meinung. Die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands umfasst danach nicht nur die souveränen Rechte und die Hoheitsbefugnisse (*Jurisdiction*) im Bereich des Festlandssockels mit der ausschließlichen Wirtschaftszone, sondern auch die Ausübung der „staatlichen Jurisdiktion“ des Staates nach dem Völkerrecht durch das Territorialitätsprinzip oder „spatiale Prinzip“, das nationale Prinzip, Schutzprinzip, das universelle Prinzip und Vertragsprinzip. Die Jurisdiktion des Staates nach dem Territorialitätsprinzip beschränkt sich nicht nur auf die Jurisdiktion des Staates bezüglich des Landgebietes, sondern umfasst auch die Jurisdiktion auf dem Seegebiet. Hier können die Staaten ihre Jurisdiktion nach dem internationalen Recht ausüben, beispielsweise im Bereich des Küstenmeeres. Die Jurisdiktion der Staaten erfasst auch die Jurisdiktion im Luftraum über dem Landgebiet, dem Küstenmeer, auf dem Meeresboden und dem Meeresuntergrund des Küstenmeeres. Außerdem können die Staaten ihre Jurisdiktion auf die Anschlusszone, den Festlandssockel und die ausschließliche Wirtschaftszone ausbreiten. Obwohl die Jurisdiktion der Staaten auf den Festlandssockel und in der ausschließlichen Wirtschaftszone beschränkt ist, können die

⁵⁶ Das königliche Gesetzblatt, Band 90, Teil 60 (Sonderteil) vom 1. Juli 1973, S. 1; s. Anhang VII: Die Festlandssockellinie auf der Seite des thailändischen Golfs.

⁵⁷ Suriya, Verträge über die Änderungen der „staatlichen Jurisdiktionszone“ Thailands: Die Bedeutung und Praxis Thailands, 28 Nitisat Zeitschrift, Band 2, 1998, S. 347 – 348; ders., Völkerrecht, Band 2, S. 137.

⁵⁸ Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 2, S. 254 – 257.

Staaten ihre Jurisdiktion nach der Regelung der souveränen Rechte und Hoheitsbefugnisse des Festlandssockels sowie der ausschließlichen Wirtschaftszone nach dem SEERECHTSÜBEREINKOMMEN VON 1982 ausüben. Daher ist die Jurisdiktion der Staaten nach dem Territorialitätsprinzip größer als das Territorium des Staates, denn Festlandssockel und ausschließliche Wirtschaftszone gehören nicht zu dem Territorium des Staates, sondern zu einem Gebiet, an dem die Küstenstaaten die souveränen Rechte und Hoheitsbefugnisse besitzen. Die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands soll dadurch nach dem Territorialitätsprinzip und dem „*spatialen Prinzip*“ ausgelegt werden, damit die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands auch die Anschlusszone, den Festlandssockel und die ausschließliche Wirtschaftszone umfasst.

Außerdem meint Saisoonthorn, dass die VERTRÄGE ÜBER DIE BESCHRÄNKUNG DES DIPLOMATISCHEN SCHUTZES THAILANDS FÜR DIE THAILÄNDISCHE NATIONALITÄT UND VERTRÄGE ÜBER DIE GRÜNDUNG DER AUSLÄNDISCHEN MILITÄRZONE IN THAILAND unter völkerrechtliche *Verträge über Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997⁵⁹ fallen.

Das Problem der Interpretation der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands zeigte sich im Verfahren zum Abschluß des ÜBEREINKOMMENS ÜBER DIE BIOLOGISCHE VIELFALT VON 1992 nach der Agenda 21 der Konferenz für Umwelt und Entwicklung der Vereinten Nationen (UNCED) 1992 in Rio de Janeiro. Es stellte sich die Frage, ob der

⁵⁹ Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, S. 153 – 154.

Abschluss dieses Vertrages nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 der Zustimmung des Parlaments bedarf, denn Art. 15 Abs. 2 des Übereinkommens⁶⁰ und andere Artikel dieses Übereinkommens bewirken, dass viele thailändische Gesetze geändert werden müssen.

Bevor die Regierung dieses Übereinkommen ratifizierte, hatte sie dem Amt des „Council of the State“ die Frage gestellt, ob die Ratifikation dieses Übereinkommens der Zustimmung des Parlaments bedarf. Das Amt des „Council of the State“ antwortete, dass das ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE BIOLOGISCHE VIELFALT VON 1992 ein *Vertrag über Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“* Thailands nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 darstellt. Denn dieses Übereinkommen hatte Auswirkungen auf die thailändische Gesetzgebung, da Thailand ein Gesetz zu der Erfüllung des Vertrages erlassen musste. Dadurch bedurfte der Abschluss dieses Vertrags der Zustimmung des Parlaments⁶¹. Allerdings existierten dazu verschiedene Ansichten.

Nach herrschender Meinung – der Vertreter des Ministeriums des Auswärtigen, des Ministeriums der Landwirtschaft und Genossenschaften, des Ministeriums des Handels- und der Wirtschaft sowie des Ministeriums der Naturwissenschaft, Technologie und Umwelt – sei der Abschluss des ÜBEREINKOMMENS ÜBER BIOLOGISCHE VIELFALT VON

⁶⁰ Art. 15 Abs. 2 des Übereinkommens über die biologische Vielfalt 1992: Zugang zu genetischen Ressourcen...: Jede Vertragspartei bemüht sich, Voraussetzungen zu schaffen, um den Zugang zu genetischen Ressourcen für eine umweltverträgliche Nutzung durch andere Vertragsparteien zu erleichtern, und keine Beschränkungen aufzuerlegen, die den Zielen dieses Übereinkommens zuwiderlaufen.

⁶¹ Brief des Premierministeramts Nr. 0601/765 vom 7. November 1996.

1992 keiner Zustimmung des Parlaments bedürftig. Denn dieses Übereinkommen habe kein thailändisches Gebiet im Bereich des Festlandssockels oder der ausschließlichen Wirtschaftszone geändert. Dadurch ist dieses Übereinkommen kein *Vertrag über Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“* Thailands nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997. Außerdem sind die erfüllenden Gesetze des Übereinkommens im thailändischen Recht bereits existent, beispielsweise das GESETZ ÜBER DEN NATIONALPARK VON 1961, das GESETZ ÜBER DAS NATURRESERVAT, das GESETZ ÜBER RESERVAT- UND WILDTIERSCHUTZ VON 1992, das GESETZ ÜBER DIE FISCHEREI VON 1947, das GESETZ ÜBER DIE UNTERSTÜTZUNG UND PFLEGE DER NATIONALEN UMWELT VON 1992, das GESETZ ÜBER DIE WÄLDER VON 1941, NOVELLE VON 1989, das GESETZ ÜBER DIE PFLANZEN VON 1975, NOVELLE VON 1992.

Nach der anderen Meinung – der Vertreter des Amts „Council of the State“ und des Ministeriums der Gesundheit – ist die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss dieses Übereinkommens erforderlich, da dies die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands ändern wird. Das Übereinkommen wirkt sich auf die Ausübung der Hoheitsgewalt Thailands im Bereich der Änderung der thailändischen Gesetzgebung aus. Thailand muss ein Gesetz zu der Erfüllung des Übereinkommens erlassen und ändert somit die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands im Bereich der Gesetzgebung. Daher bedarf es der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997. Das Amt des „Council of the State“ erwähnte seinen ENTSCHLUSS NR. 226/1994 DER GENERALVERSAMMLUNG DER KOMMISSION FÜR DEN GESETZENTWURF, dass der Abschluss der völker-

rechtlichen Verträge, die Auswirkung auf die Gesetzgebungsgewalt Thailands haben, der Zustimmung des Parlaments bedürfe⁶².

Die Regierung hat in diesem Rechtsstreit das Verfassungsgericht angerufen, damit die Bedeutung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 untersucht würde.

Das Verfassungsgericht hat entschieden⁶³, dass der Abschluss des ÜBEREINKOMMENS ÜBER DIE BIOLOGISCHE VIELFALT VON 1992 der Zustimmung des Parlaments bedarf, denn der Abschluss dieses Übereinkommens beeinflusst die Nutzung und die Verteilung der genetischen Ressourcen zwischen Thailand und anderen Vertragsparteien. Das Übereinkommen bekräftigt und beschränkt die Rechte der Vertragsparteien gleichzeitig. Außerdem muss Thailand das neue Gesetz erlassen oder das Gesetz im Einklang mit dem Ziel des Übereinkommens⁶⁴ ändern. Aus diesem Grund wird die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands im Bereich der Nutzung der genetischen Ressourcen Thailands geändert. Dadurch ist das ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE BIOLOGISCHE VIELFALT VON 1992 ein Vertrag über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997. Die Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss ist erforderlich.

⁶² Nr. 9.2.2.1. der Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 33/2000, das königliche Gesetzblatt, Band 118, Teil 68 Ko vom 22. August 2000, S. 78.

⁶³ Die Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 33/2000; Das königliche Gesetzblatt, Band 118, Teil 68 Ko vom 22. August 2000, S. 77 – 197.

⁶⁴ Art. 15 Abs. 7, Art. 16 Abs. 3 und 4 und Art. 19 des Übereinkommens über die biologische Vielfalt von 1992.

Nach dieser Entscheidung wird der Begriff der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands nicht vom Grundgedanken des Verfassungsvertrags, Phanuphong, berücksichtigt. Die Entscheidung wurde nicht auf das Seegebiet, auf dem Thailand nur souveräne Rechte und Hoheitsbefugnisse besitzt, sowie Festlandssockel und ausschließliche Wirtschaftszone ausgedehnt, sondern nur auf die Ausübung der Hoheitsgewalt im Bereich der Gesetzgebung Thailands angewandt.

Übrigens waren die Voten der 12 Verfassungsrichter⁶⁵ nicht einstimmig. Drei Verfassungsrichter meinten, es bedürfte keiner Zustimmung des Parlaments zum Abschluss dieses Übereinkommens. Zwei Verfassungsrichter haben die Berufung aufgehoben, denn der Streit liege außerhalb der Zuständigkeit des Verfassungsgerichts. Die anderen sieben Verfassungsrichter waren der Ansicht, es bedürfte der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss. Zwei von diesen sieben Richtern haben entschieden, dass ein solches Übereinkommen unter *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, falle. Fünf von den sieben Richtern haben entschieden, dass das Übereinkommen ein *Vertrag über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 sei.

Darüber hinaus wurde der Begriff der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 nicht eindeutig von den Verfassungsrichtern definiert. Nur drei von

⁶⁵ Nach Art. 225 der Verfassung Thailands 1997 besteht das Verfassungsgericht aus einem Präsidenten und 14 Verfassungsrichtern. In der Entscheidung Nr. 33/2000 waren zudem nur 12 Verfassungsrichter beteiligt, denn der Rechtsstreit wurde vor der Verfassungsänderung von 1997 vor das Verfassungsgericht gebracht.

zwölf Richtern haben den Grundgedanken der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands geprüft und zwei von zwölf Richtern haben deutlich entschieden, dass die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands die Ausübung der Hoheitsgewalt Thailands sei.

Nach der Entscheidung des Verfassungsgerichts stellen sich noch die folgenden Fragen: Ob die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands die Hoheitsgewalt ist, wie das Amt des „Council of the State“ und manche Verfassungsrichter gemeint haben, und ob der ENTSCHLUSS NR. 266/1994 DER GENERALVERSAMMLUNG DER KOMMISSION FÜR DEN GESETZENTWURF DES „COUNCIL OF THE STATE“ AMTS ÜBER DEN VERTRAGSABSCHLUSS – die der Zustimmung des Parlaments bedürfen den völkerrechtlichen Verträge über die Änderungen der Gesetzgebungsgewalt Thailands – entweder gegen den Art. 224 Abs. 1 und Abs. 2 Alt. 1 und 2 der Verfassung von 1997⁶⁶ oder gegen das Verfahren der Verfassungsänderung nach Art. 313 der Verfassung von 1997⁶⁷ verstößt. Außerdem ist fraglich, ob die Regelung der völker-

⁶⁶ Art. 6 der Verfassung Thailands von 1997: The Constitution is the supreme law of the State. The Provisions of any law, rule or regulation, which are contrary to or inconsistent with this Constitution, shall be unenforceable.

⁶⁷ Art. 313 der Verfassung Thailands von 1997: An amendment of the Constitution may be made only under the rules and procedure as follows:

(1) a motion for amendment must be proposed either by the Council of Ministers or members of the House of Representatives of not less than one-fifth of the total number of the existing members of the House of Representatives or members of both Houses of not less than one-fifth of the total number of the existing members thereof. Members of the House of the Representatives may propose or jointly propose such motion only upon the resolution of the political parties to which they belong;

A motion for amendment which has the effect of changing the democratic regime of government with the King as Head of the State or changing the form of the State shall be prohibited;

(2) a motion for amendment must be proposed in the form of a draft Constitution Amendment and the National Assembly shall consider it in three readings;

(3) the Vote in the first reading for acceptance in principle shall be by roll call and open voting, and the amendment must be approved by votes of not less than one-half of the total number of the existing members of both Houses;

rechtlichen Verträge nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997 – völkerrechtliche *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist* – noch erforderlich ist, so dass sichergestellt ist, dass Thailand in jedem Fall die Hoheitsgewalt, bzw. „staatliche Jurisdiktion“ Thailands, auf dem betroffenen Gebiet hat.

Inwieweit der Begriff der „staatliche Jurisdiktion“ Thailands dem der Hoheitsgewalt Thailands ähnelt, kann durch Auslegung des Begriffs der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 und des SEERECHTSÜBEREINKOMMENS VON 1982 ermittelt werden. In diesem Fall meint die „staatliche Jurisdiktion“ die „*souveränen Rechte*“ und „*Hoheitsbefugnisse*“ nicht die „*Hoheitsgewalt*“. Das heißt, jeder Küstenstaat besitzt nur souveräne Rechte sowie Hoheitsbefugnisse, und das Recht zur Durchsetzung der Gesetze oder sonstigen Vorschriften auf dem Festlandssockel und in seiner ausschließlichen Wirtschaftszone. Aber es gelten die Beschränkungen nach dem SEERECHTSÜBEREINKOMMENS VON 1982⁶⁸. Wenn die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands „Hoheitsgewalt“ Thailands bedeuten sollte, entstünde das Problem der Verträge

(4) the voting in the second reading for consideration section by section shall be decided by a simple majority of votes;

(5) at the conclusion of the second reading, there shall be an interval of fifteen days after which the National Assembly shall proceed with its third readings;

(6) the voting in the third and final reading shall be roll call and open voting, and its promulgation as the Constitution must be approved by votes of more than one-half of the total number of the existing members of both Houses;

(7) after the resolution has been passed in accordance with the above rules and procedure, the draft Constitution Amendment shall be presented to the King, and the provision of section 93 and 94 shall apply mutatis mutandis.

⁶⁸ Seerechtsübereinkommen von 1982, Art. 56 Rechte, Hoheitsbefugnisse und Pflichten des Küstenstaates in der ausschließlichen Wirtschaftszone, Art. 73 Durchsetzung der Gesetze und sonstigen Vorschriften des Küstenstaates, Art. 77 Rechte des Küstenstaates am Festlandssockel, Art. 78 Rechtsstatus der Gewässer und des Luftraums

über die Grenzverteilung des Festlandssockels und der ausschließlichen Wirtschaftszone zwischen Thailand und den Nachbarländern, denn auf diesen Gebieten besitzt Thailand keine Hoheitsgewalt wie auf dem Territorium Thailands (Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 der Verfassung von 1997). Auf Grund der souveränen Rechte und Hoheitsbefugnisse des Küstenstaates bezüglich des Festlandssockels und der ausschließlichen Wirtschaftszone nach dem SEERECHTSÜBEREINKOMMEN VON 1982 sind solche Grenzverteilungsverträge auch keine Verträge über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ – Ausübung der Hoheitsgewalt – Thailands (Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997). Allerdings können die Verträge über die Grenzverteilung des Festlandssockels und der ausschließlichen Wirtschaftszone *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, sein (Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997).

Es stellt sich die Frage, ob der ENTSCHLUSS NR. 266/1994 der Generalversammlung der Kommission für den Gesetzentwurf des Amtes „Council of the State“ über die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge über die Änderung der Gesetzgebungsgewalt Thailands gegen den Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 oder die Regelung der Verfassungsänderung nach Art. 313 der Verfassung von 1997 verstößt. Die beiden oben aufgeworfenen Fragen wurden in der Entscheidung des Verfassungsgerichts nicht untersucht. Wenn der Begriff „staatliche Jurisdiktion“ Thailands allerdings nach dem Ziel und Willen der Verfassungsväter richtig interpretiert würde, würde der ENTSCHLUSS NR. 226/1994 ge-

über dem Festlandssockel sowie Rechte und Freiheiten anderen Staaten und Art. 79 Unterseeische Kabel und Rohrleitungen auf dem Festlandssockel.

gen die Verfassung und das Verfahren der Verfassungsänderung verstoßen. Außerdem müssen die Voraussetzungen für völkerrechtliche *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist* (Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997), nicht vorliegen, denn jeder solche Vertrag wird unter *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* fallen.

Meiner Meinung nach ist die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss des ÜBEREINKOMMENS ÜBER DIE BIOLOGISCHE VIELFALT VON 1992 gemäß Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997 erforderlich. Zwar existierten die erfüllenden Gesetze bereits im thailändischen Recht, aber der Abschluss dieses Übereinkommens bedarf in diesem Fall dennoch der Zustimmung des Parlaments. Denn das Verfahren des Vertragsabschlusses und jenes der Umsetzung des völkerrechtlichen Vertrages im thailändischen Recht sind voneinander zu trennen. Das Parlament muss zunächst der Ratifikation zustimmen; dann wird der Vertrag durch ein anderes Verfahren ins thailändische Recht umgesetzt. Die Existenz des den Vertrag erfüllenden Gesetzes für den Vertrag ersetzt nicht das parlamentarische Zustimmungsverfahren zur Ratifikation des Übereinkommens. Ob Thailand ein Gesetz zur Erfüllung des Übereinkommens erfordert oder das erfüllende Gesetz im thailändischen Recht bereits existiert, ist eine Frage des Umsetzungsverfahrens. Durch dieses wird das Verfahren zum Erlass eines den Vertrag erfüllenden Gesetzes nach der Ratifikation weitergeführt. Die Zustimmung zur Ratifikation ist die Verpflichtung des Parlaments, die Regierung nach dem verfassungsrechtlichen Verfahren zu kontrollieren, während die Zustimmung zum Erlass erfüllenden Gesetzes des Übereinkommens die

parlamentarische Verpflichtung zu dessen Umsetzung ins thailändische Recht ist.

Nach der Entscheidung des Verfassungsgerichts wird die Vorschrift des Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 nicht von dem Hintergrund des Ziels und des Willens der Verfassungsväter ausgelegt, wonach die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands eine besondere Bedeutung nach dem Grundgedanken des SEERECHTSÜBEREINKOMMENS VON 1982 haben soll. Wenn die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 wie in der Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 33/2000 interpretiert wird, stellt sich generell die Frage, ob die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge über die Änderungen der Grenzlinie des Festlandssockels oder der ausschließlichen Wirtschaftszone zwischen Thailand und den Nachbarländern erforderlich ist. Denn solche Verträge betreffen nicht die „Ausübung der Hoheitsgewalt“. Diese Frage muss beantwortet werden, denn Thailand muss solche Verträge mit den Nachbarländern auch in der Zukunft noch verhandeln und vereinbaren, insbesondere auf der Seite des thailändischen Golfs, da Thailand im Jahre 1973 auf dieser Seite seine Festlandssockellinie einseitig festgesetzt hat⁶⁹. Wegen der Überlappung der Festlandssockellinien mehrerer Staaten werden Kambodscha und Vietnam die thailändische Festlandssockelgrenze sicherlich nicht akzeptieren. Zukünftig muss Thailand mit Kambodscha und Vietnam diese eindeutig verhandeln und vereinbaren⁷⁰.

⁶⁹ Das königliche Gesetzblatt, Band 90, Teil 60 (Sonderteil) vom 1. Juli 1973, S. 1.

⁷⁰ S. Anhang VIII: „Joint Development Area“ zwischen Thailand und Malaysia und die Überlappung der vorgesehenen Seezone zwischen Thailand und seinen Nachbarländern.

Wenn die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands wie vom Verfassungsgericht als die „Ausübung der Hoheitsgewalt“ Thailands interpretiert wird, fällt zukünftig jeder völkerrechtliche Vertrag unter *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* gemäß Art. 224 Abs. 2 Alt. 2. Denn jeder völkerrechtliche Vertrag wirkt auf die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands oder die Ausübung der „Hoheitsgewalt“ Thailands. Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 und 3 der Verfassung von 1997 ist dann nicht mehr erforderlich. Daher muss das Verfassungsgericht die Bedeutung der „staatlichen Jurisdiktion“ und der „Ausübung der Hoheitsgewalt“ Thailands eindeutig definieren. Außerdem ändert diese Entscheidung die Praxis der Umsetzung des völkerrechtlichen Vertrages ins thailändische Recht. (S. dazu Übersicht in Teil III „Die Umsetzung der völkerrechtlichen Verträge ins thailändische Recht“.)

TH.1.2.3. Die Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands

Vor der Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 33/2000 entstanden zwei Beispiele von *Verträgen über Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* auf dem Festlandssockel zum einen auf der Seite des thailändischen Golfs unter dem Südchinesischen Meer, und zum anderen in der ausschließlichen Wirtschaftszone auf der Seite der Andaman-See.

Auf der Seite des thailändischen Golfs (im Südchinesischen Meer) hat Thailand die Festlandssockelsgrenzlinie seit dem Jahr

1973 festgesetzt. Danach hat auch Malaysia seinen Festlandssockel begründet. Die erklärten Festlandssockelgrenzlinien Thailands und Malaysias überlappen sich. Auf Grund der Unklarheit der Grenzlinien zwischen Thailand und Malaysia haben beide Länder in einem MEMORANDUM VOM 21.02.1979 ein Komitee ernannt: THE MINUTES OF THE MALAYSIA - THAILAND OFFICIALS' MEETING ON DELIMITATION OF THE CONTINENTAL SHELF BOUNDARY, welches das Problem der Überlappung der Festlandssockellinien zwischen Thailand und Malaysia lösen soll.

Das Komitee hat die Entscheidung getroffen, dass die beiden Länder ein Organ für das gemeinsame Entwicklungsgebiet zwischen Thailand und Malaysia gründen sollen, JOINT DEVELOPMENT AREA ESTABLISHED BY THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE KINGDOM OF THAILAND AND MALAYSIA ON THE ESTABLISHMENT OF A JOINT AUTHORITY FOR THE EXPLOITATION OF THE RESOURCES ON THE SEA-BED IN A DEFINED AREA OF THE CONTINENTAL SHELF OF THE TWO COUNTRIES IN THE GULF OF THAILAND VOM 21.02.1979⁷¹. Dadurch sollen die Ressourcen des auf dem Festlandssockel gelegenen Meeresbodens und Meeresuntergrundes verteilt werden können. Die Bestimmung des „Entwicklungsgebiets“ (Joint Development Area) zwischen Thailand und Malaysia hat die am 18.05.1979 erklärte Festlandssockellinie Thailands zum Teil geändert. Der Abschluss dieses Vertrages bedarf der Zustimmung des Parlaments, denn der Vertrag hat die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands auf dem Festlandssockel Thailands unter dem Südchinesischen Meer geändert. Allerdings wurden der Vertragsabschluss der Regierung und die parlamentarische Zustimmung

⁷¹ S. Anhang IX: „Joint Development Area“ zwischen Thailand und Malaysia.

zum Abschluss dieses Vertrages zwischen Thailand und Malaysia nicht klar in der Praxis realisiert. Man hatte nicht erkannt, dass dieser Vertrag die Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands verursacht.

Danach haben Thailand und Vietnam sich über die Grenzverteilung auf dem Festlandssockel unter dem Südchinesischen Meer geeinigt. Vietnam hatte die Grenzlinie des Festlandssockels auf der Seite des thailändischen Golfs festgesetzt. Die Festlandssockelgrenzlinien Thailands und Vietnams überlappten sich. Im Jahre 1972 hat Thailand mit Vietnam die Verhandlungen begonnen und konnten im Jahre 1997 ein ABKOMMEN VOM 09.08.1997 ÜBER DIE BEGRENZUNG DER SEELINIE IM THAILÄNDISCHEN GOLF⁷² vereinbaren. Die Grenzlinie hat nicht nur die thailändische Festlandssockelgrenzlinie nach der Erklärung aus dem Jahre 1973 geändert, sondern sich auch mit der „Joint Development Area“ zwischen Thailand und Malaysia überlappt. Gleichzeitig haben Thailand und Vietnam sich geeinigt, dass sie zukünftig eine Vereinbarung mit Malaysia über die Überlappung treffen werden.

Nach der Vereinbarung zwischen Thailand und Vietnam hat der ehemalige Premierminister, General Chawalit Yongchaiyut, dem Parlamentspräsidenten den Brief des Premierministersamts Nr. 0204/15327 vom 07.10.1997 eingereicht⁷³, um die Zustimmung des Parlaments zur Ratifikation des Abkommens vom 09.08.1997 zu er-

⁷² S. Anhang X: Agreement on 09.08.1997 between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Socialist Republic of Vietnam on the Delimitation of the Maritime Boundary between the two Countries in the Gulf of Thailand.

⁷³ S. Anhang XI: Urkundenrollen-Nummer 0204/15327.

suchen. Das Parlamentssekretariat, Prof. Phaisit Phipatanskul, hat dem Regierungsekretariat den ZUSTIMMUNGSBRIEF DES PARLAMENTSSSEKRETARIATS NR. 0008/11069 VOM 30.12.1997 zurückgeschickt⁷⁴, damit das Parlament der Ratifikation dieses Abkommens nach Art. 193 (15) der Verfassung Thailands von 1997 zustimmt. Die Ratifikation Thailands wurde von dem Außenminister, Surin Pitsuwan, unterzeichnet⁷⁵. Das Abkommen ist somit durch PROCÈS-VERBAL OF THE EXCHANGE OF THE INSTRUMENTS OF RATIFICATION VOM 27.02.1998 zustande gekommen⁷⁶.

Auf der Seite der Andaman-See hat Thailand in der Vergangenheit keine Festlandssockelgrenzlinie oder Grenzen der ausschließlichen Wirtschaftszone erklärt. Thailand hat jedoch sieben Verträge über die Grenzverteilung der ausschließlichen Wirtschaftszone mit den Nachbarländern abgeschlossen⁷⁷. Diese Verträge sind keine *Verträge über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands*, da keine Grenzen der ausschließlichen Wirtschaftszone auf der Seite der Andaman-See erklärt wurde. Durch die sieben Verträge

⁷⁴ S. Anhang XII: Zustimmungsdokument Nr. 0008/11069.

⁷⁵ S. Anhang XIII: Ratifikationsurkunde.

⁷⁶ S. Anhang XIV: Procès-verbal of the Exchange of the Instruments of Ratification.

⁷⁷ Agreement on 11 December 1975 between Thailand and Indonesia relating to the Delimitation of the Sea-bed Boundary in the Andaman Sea; Agreement on 22 June 1978 between Thailand and India relating to the Delimitation of the Sea-bed in the Andaman Sea; Agreement on 22 June 1978 between Thailand, Indonesia and India concerning the Delimitation of the Trijunction Point and the Delimitation of the related Boundaries of the Three Countries in Andaman Sea; Continental Shelf Boundary Agreement on 24 October 1979 between Thailand and Malaysia (1 Law of the Sea Bulletin (1983), 113); Agreement on 17 December 1971 between Thailand and Indonesia on the Delimitation of a Continental Shelf Boundary in the North Part of the Strait of Malacca and in the Andaman Sea; Agreement on 21 December 1971 between Thailand, Indonesia and Malaysia relating to the Delimitation of the Continental Shelf Boundaries in the North Part of the Strait of Malacca und Agreement on 25 July 1980 between Thailand and Myanmar on the Delimitation of the Maritime Boundary in the Andaman Sea (1 Law of the Sea Bulletin (1983), 112).

ge werden die Grenzen der ausschließlichen Wirtschaftszone zur ersten Begradigung zwischen Thailand und den Nachbarländern vereinbart. Der Abschluss dieser Verträge bedurfte keiner Zustimmung des Parlaments, denn es gab zuvor keine Grenzlinien auf dieser Seite, und die Verträge bestimmten die ersten Grenzlinien. Daher kann es sich nicht um eine Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ handeln. Außerdem hat Thailand nach der Erklärung über die ausschließliche Wirtschaftszone im Jahre 1981 zusätzlich im Jahre 1988 diese erste Begradigung der Grenze der ausschließlichen Wirtschaftszone zur bestimmten thailändischen ausschließlichen Wirtschaftszonenlinie⁷⁸.

Allerdings fand Phanuphong, dass diese Verträge über die Grenzverteilung der ausschließlichen Wirtschaftszone zwischen Thailand und den Nachbarländern der Zustimmung des Parlaments bedürfen⁷⁹. Obwohl diese Verträge, die keine Verträge über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands sind, unter die Zuständigkeit der Regierung fallen, ist die Zustimmung des Parlaments erforderlich. Denn das Parlament muss offiziell erklären, auf welchem Gebiet Thailand die legislative, exekutive und judikative Gewalt besitzt⁸⁰.

⁷⁸ Das königliche Gesetzblatt, Band 98, Teil 30 (Sonderteil) vom 25. Februar 1981 und Band 105, Teil 120 (Sonderteil) vom 26. Juli 1988.

⁷⁹ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 167.

⁸⁰ Harris, Cases and Materials on International Law, 1991, S. 250.

TH.1.3. Völkerrechtliche Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist

Mit der Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 33/2000 verstärkte sich das Problem der Rechtsstellung und Definition der völkerrechtlichen *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, denn jeder Vertrag fällt unter *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailand*s (die Änderungen der Ausübung der thailändischen Hoheitsgewalt Thailand)s nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997. Allerdings konnte man den Begriff der *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, schon vor der problematischen Entscheidung des Verfassungsgerichts finden.

TH.1.3.1. Der Begriff der Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist

Weil es im thailändischen Recht und in Entscheidungen des Verfassungsgerichts keine Definition der völkerrechtlichen Verträge gibt, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist (Treaties require the enactment of an act for its implementation), wird der Begriff dieser Verträge durch die Praxis des Parlaments und der Regierung interpretiert. So kann ein Unterschied zwischen den *Verträgen über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailand*s und den *Verträgen, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, gefunden werden. Deshalb können die *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, nicht unter die *Verträge über die Änderung der*

*„staatlichen Jurisdiktion“ Thailand*s nach der Interpretation des Verfassungsgerichts fallen.

Die völkerrechtlichen *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, werden als Verträge verstanden, die nicht nur der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss „**CONSTITUTIONAL RATIFICATION**“ bedürfen, sondern für deren Erfüllung auch eine Erhebung zum Gesetz „**LEGISLATIVE IMPLEMENTATION**“⁸¹ erfolgen muss. Dadurch können die internationalen Verbindlichkeiten der Verträge im thailändischen Recht richtig erfüllt werden.

TH.1.3.2. Die Voraussetzung der Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist

Völkerrechtlichen *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, können in der Staatspraxis vorausgesetzt werden, wenn der Vertrag gegen das thailändische Gesetz verstößt. Das WIENER ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIPLOMATISCHE BEZIEHUNGEN VOM 18.04.1961⁸² wurde beispielsweise durch das GESETZ ÜBER DIE PRIVILEGIEN UND IMMUNITÄTEN DER DIPLOMATISCHEN MISSIONEN VON 1984 im thailändischen Recht erfüllt. Denn Ausländer fallen im Prinzip unter das thailändische Gesetz, aber die ausländischen diplomatischen Missionen erhalten Privilegien und Immunitäten nach diesem Übereinkommen mit der Gewährung von Steuerbefreiungen für den Grundbesitz, der für Wohnzwecke des Personals diplomatischer Missionen genutzt wird. Diese

⁸¹ Sucharitkun, Die Ratifikation und Geltung völkerrechtlicher Verträge, Botbandit Zeitschrift, Band 20, Teil 3, 1962, S. 581.

⁸² UNTS Bd. 500, S. 95, 223 und 241.

Privilegien und die Immunitäten der diplomatischen Missionen sind die Ausnahme vom thailändischen Gesetz. Dadurch war ein Gesetz zu der Erfüllung dieses Übereinkommens erforderlich, damit die diplomatischen Missionen die Privilegien und Immunitäten im thailändischen Recht und auf dem thailändischen Territorium innehaben können. Ein Gesetz ist darüber hinaus zu der Erfüllung eines Vertrages erforderlich, wenn Thailand wegen der Verbindlichkeiten des Vertrages das thailändische Gesetz ändern oder aufheben muss⁸³.

Außerdem ist ein Gesetz zu der Erfüllung des Vertrages erforderlich, wenn der Vertrag die Rechte oder Freiheiten der Thailänder gemäß Chapter III, „Die Rechte und Freiheiten des Thailänders“, Art. 26 - 65 der Verfassung Thailands von 1997⁸⁴, beschränkt oder verletzt, beispielsweise durch Verletzung der Menschenwürde, Beschränkung des Privatlebens oder Eigentums. In der Verfassung von 1997 wurde klar geregelt, dass die Rechte und Freiheiten der Thailänder aus der Verfassung nur durch das Gesetz und nur im Rahmen der Notwendigkeit beschränkt werden können. Die Beschränkung der Rechte oder Freiheiten darf außerdem nicht der Kernbereich der Rechte oder Freiheiten der Thailänder berühren⁸⁵.

⁸³ Saisoonthorn, *Völkerrecht*, Band 1, S. 155; Sangiambut, *Die völkerrechtlichen Verträge in Thailand*, 31 *Saranrom Zeitschrift*, S. 149 – 157; Suriya, *Völkerrecht*, Band 1, S. 124.

⁸⁴ Suriya, *Völkerrecht*, Band 2, S. 141; Saisoonthorn, *Völkerrecht*, Band 1, S. 155.

⁸⁵ Art. 29 der Verfassung Thailands von 1997: The restriction of such rights and liberties as recognised by the Constitution shall not be imposed on a person except by virtue of provisions of the law specifically enacted for the purpose determined by this Constitution and only to the extent of necessity and provided that it shall not affect the essential substances of such rights and liberties.

Das Gesetz zur Erfüllung eines Vertrages ist im thailändischen Recht nur in Form des förmlichen (legislativen) Gesetzes denkbar. Es sei denn, dass ein förmliches Gesetz eindeutig erlaubt, dass der Vertrag durch das materielle (exekutive) Gesetz, bzw. eine königliche Verordnung, erfüllt werden kann. So wird z.B. der Vertrag über die Vermeidung der Doppelbesteuerung bei der Einkommens- und Vermögenssteuer zwischen Thailand und anderen Ländern durch eine königliche Verordnung im thailändischen Recht erfüllt. Diese königliche Verordnung ist durch Art. 3 des STEUERGESETZES VON 1953, eines den Vertrag erfüllenden Gesetzes, zugelassen worden.

Nach der Meinung von Phanuphong kann ein Vertrag auch durch ein Gesetz in Form eines (materiellen) Notstandsgesetzes (Emergency Law : Phra Ratcha Kamnot) erfüllt werden⁸⁶. Denn danach wird das Notstandsgesetz in ein förmliches Gesetz (Phra Ratcha Banyat) umgesetzt. Meiner Meinung nach soll der Vertrag nur durch das erfüllende Gesetz in Form des förmlichen Gesetzes umgesetzt werden, so dass das exekutive Organ – die Regierung – den Vertrag nicht ohne die Kontrolle des Parlaments allein abschließen und umsetzen kann. Zwar hat das Notstandsgesetz die gleiche Stellung wie das förmliche Gesetz. Aber für das Notstandsgesetz setzt Art. 218 und 219 der Verfassung von 1997 voraus, dass es nur zu den zwei folgenden Zwecken erlassen werden kann: Zur Verteidigung der nationalen, öffentlichen oder nationalen wirtschaftlichen Sicherheit, sowie zur Verhinderung einer nationalen Katastrophe. Es muss danach durch das Parlament im Wege des förmlichen Ge-

⁸⁶ Suriya, *Völkerrecht*, Band 2, S. 170.

setzes zugestimmt werden. Das Parlament kann dem Notstandsgesetz zustimmen oder es ablehnen. Bei den *Verträgen, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, muss das Parlament auf jeden Fall dem erfüllenden Gesetz zustimmen. Denn Thailand ist an die Verpflichtungen des Vertrages gebunden und muss auf jeden Fall das ihn erfüllende Gesetz erlassen, um nicht gegen den Vertrag zu verstoßen. In diesem Fall kann das Parlament die Regierung nicht zuvor kontrollieren, aber das Parlament muss danach dem den Vertrag erfüllenden Notstandsgesetz als förmlichem Gesetz zustimmen.

Nach der wirtschaftlichen Krise Thailands im Jahre 1999 hat Thailand die Unterstützung des IWF durch einen Darlehensvertrag erhalten. Es stellt sich die Frage, ob dieser Darlehensvertrag der Zustimmung des Parlaments bedarf. Thailand musste mit einem wirtschaftlichen Krisenlösungsplan, dem sog. „Letter of Intent“, dem IWF regelmäßig berichten, um das nächste Budget vom IWF erhalten zu können. Thailand hat sechs „Letters of Intent“ an den IWF eingereicht. Der Inhalt der „Letters of Intent“ Nr. 2 - 6 bestimmte, dass die thailändischen wirtschaftlichen Gesetze geändert werden sollen. Nach der Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 11/1999⁸⁷ ist der „Letter of Intent“ kein völkerrechtlicher Vertrag nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997. Deswegen bedarf dieser Brief keiner Zustimmung des Parlaments. Außerdem hat auch der IWF der thailändischen Regierung durch einen Brief erklärt, dass der „Letter of Intent“ kein völkerrechtlicher Vertrag ist.

⁸⁷ Das königliche Gesetzblatt, Band 116, Teil 63 Ko (Gesetzesteil) vom 19.07.1999.

Meiner Meinung nach hat der „Letter of Intent“ ein „non conventional concerted Act“, der keine konkrete vertragliche Verbindlichkeit hat, und eine Voraussetzung für das Darlehen an die IWF Mitglieder. Die Änderung der thailändischen Gesetze ist keine Voraussetzung, um die finanzielle Unterstützung erhalten zu können. Die Mitglieder verpflichten sich, die bisherigen und zukünftigen Lösungspläne beim IWF einzureichen. Außerdem sind die Änderungen der thailändischen Gesetze im „Letter of Intent“ nur ein innerstaatlicher Plan, den Thailand zukünftig ausarbeitet, um die wirtschaftliche Krise lösen zu können. Der „Letter of Intent“ begründet keine völkerrechtlichen Pflichten oder Verpflichtungen zwischen Thailand und dem IWF.

2. Völkerrechtliche Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Bundesrepublik Deutschland

D.2.1. Verwaltungsabkommen Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG

Was man unter Verwaltungsabkommen versteht, ist im deutschen Recht nicht einfach zu definieren, denn die Bestimmungen über die Verwaltungsabkommen in Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG sind unklar. Dadurch werden Verwaltungsabkommen als alle völkerrechtlichen Verträge verstanden, die nicht unter Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG fallen; *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* ebenso wie

*Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung*⁸⁸. Dies können auch „andere völkerrechtliche Verträge sein, so wie Verwaltungsabkommen, die nach den Vorschriften über die Bundesverwaltung vereinbart und ausgeführt werden“⁸⁹.

Zudem kann der Begriff des Verwaltungsabkommens sich auch einerseits auf die Form und andererseits auf den Inhalt des Abkommens beziehen. Nach der Form der Abkommen sind Verwaltungsabkommen solche, die nicht durch eine Ratifikation des Bundespräsidenten, sondern infolge der Unterzeichnung durch die Bundesregierung (**Regierungsabkommen**), den Außenminister oder einen zuständigen Minister (**Ressortabkommen**) verbindlich geworden sind oder die überdies in vereinfachter Form, etwa in einem Notenwechsel, abgeschlossen werden.

Nach dem Inhalt der Verwaltungsabkommen nach Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG sind dies Abkommen über die „**Gegenstände der Verwaltung**“, d.h. diese Verträge beziehen sich inhaltlich auf die Verwaltung. Die Zustimmung oder Mitwirkung des Parlaments nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG oder die Mitwirkung des Bundespräsidenten ist nicht erforderlich⁹⁰. Die Verwaltungsabkommen nach Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG sind keine völkerrechtlichen Verträge des Bundes nach Art. 59 Abs. 2 S.1 GG und der Vollzug bzw. die Transformation der

⁸⁸ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 189 ff.

⁸⁹ Härle, Die völkerrechtlichen Verwaltungsabkommen der Bundesrepublik, JIR 12 (1965), S. 95; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 51.

⁹⁰ Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 20; Rojahn, in MüK, Art. 59, Rdnr. 55; Zuleeg, AK, Art. 59, Rdnr. 38; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 189; Grewe, HbStR II § 77, Rdnr. 77; Härle, Die völkerrechtlichen Verwaltungsabkommen der Bundesrepublik, JIR 12 (1965), S. 95; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 76.

Verwaltungsabkommen im innerstaatlichen Recht erfolgt nicht durch das Gesetz, sondern nur durch eine Rechtsverordnung, eine Verwaltungsvorschrift oder einen anderen Akt der Exekutive.

Außerdem können die Verwaltungsabkommen in zwei Arten aufgeteilt werden; die administrativen und normativen Verwaltungsabkommen. Die administrativen Verwaltungsabkommen werden durch Einzelentscheidungen der Verwaltung vollzogen, beispielsweise durch Verwaltungsakte bzw. Verwaltungsvorschriften. Die normativen Verwaltungsabkommen erhalten eine Verpflichtung zur Rechtssetzung, der durch Erlass einer Rechtsverordnung nachgekommen werden kann⁹¹.

Es stellt sich die Frage nach den Verwaltungsabkommen der Länder. Nach Art. 32 Abs. 3 GG können die Bundesländer Verwaltungsabkommen schließen. Die Voraussetzung der Vertragsabschlusskompetenz ist, dass entweder der Vollzug von Landesrecht oder der Vollzug von Bundesrecht zur Vertragserfüllung ausreicht. Da der Bund das Gesetzgebungsrecht besitzt, gilt es auch bei Verwaltungsabkommen der Länder. Nach Art. 84 Abs. 2, Art. 85 Abs. 2 S. 1 und Art. 108 Abs. 7 GG bedürfen die Länder zur innerstaatlichen Durchführung der Zustimmung des Bundesrates. Vor dem völkerrechtlich verbindlichen Abschluss haben die Länder dessen Zustimmung einzuholen. Für die anderen Fälle der Verwaltungsabkommen der Länder, die in erheblichem Umfang möglich sind, gelten allein die entsprechenden Vorschriften des Landesverfassungs-

⁹¹ Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 29, Rdnr. 14 und 21; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 54; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 36; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 107.

rechts⁹². Will der Bund im Bereich der ausschließlichen Landesgesetzgebungszuständigkeit ein Verwaltungsabkommen abschließen, so steht ihm dazu neben den Bundesländern eine Vertragsabschlusskompetenz zu⁹³. Darüber hinaus muss der Bund beachten, dass er den Vertrag nur erfüllen kann, wenn die Länder dazu bereit sind. Falls die Kompetenz zum Vertragsabschluss von Bund und Ländern in Frage kommt, kommt das Lindauer Abkommen vom 14.11.1957⁹⁴ insoweit zur Anwendung.

D.2.2. Andere Verträge (außer Verwaltungsabkommen)

Die völkerrechtlichen Verträge in dieser Gruppe sind weder Verträge, die der Zustimmung des Parlaments bedürfen – *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* oder *Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung* – noch Verwaltungsabkommen. Dies sind beispielsweise die Konkordate und Kulturabkommen

Der Abschluss völkerrechtlicher Verträge mit dem Heiligen Stuhl (sog. Konkordate) fällt nicht unter die auswärtigen Staaten im Sinne von Art. 32 Abs. 1 und 3 GG, obwohl der Heilige Stuhl von der Bundesrepublik Deutschland als Völkerrechtssubjekt anerkannt ist⁹⁵. Daher muss der Abschluss der Konkordate nicht auf Art. 32 GG, sondern auf die allgemeinen Zuständigkeitsregeln zurückgrei-

⁹² Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 32, Rdnr. 5; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 106; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 77

⁹³ Kemper, Art. 32 Rdnr. 48 ff. und 61.

⁹⁴ S. Anhang IV: Lindauer Abkommen 14.11.1957.

⁹⁵ BVerfGE 6, 309 (362); Maunz, MD, Art. 32, Rdnr. 14; Bernhardt, HdbStR VII, § 174, Rdnr. 20; Rojahn, in v. MüK, Art. 32, Rdnr. 12; Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 32, Rdnr. 4; Kemper, MKS, Art. 32, Rdnr. 31, kritisch: Geiger, Rdnr. 122 f.; Zuleeg, AK, Art. 32, Rdnr. 8.

fen. Demnach richtet sich die Zuständigkeit zum Abschluss der Konkordate nach der Gesetzgebungszuständigkeit für die zu regelnde Materie. Die Zuständigkeit liegt danach in der Regel bei den Ländern. Da Art. 32 GG dabei nicht zur Anwendung kommt, ist die Zustimmung der Bundesregierung nicht erforderlich, wie sie in Art. 32 Abs. 3 GG vorgesehen ist⁹⁶.

Beim Abschluss der Kulturabkommen⁹⁷ ist fraglich, ob der Bund oder die Länder für den Vertragsabschluss zuständig sind. Durch Ziffer 3 des Lindauer Abkommens vom 14.11.1957 wird da für ein besonderes Verfahren bestimmt. „Beim Abschluss von Staatsverträgen, die nach Auffassung der Länder deren ausschließliche Kompetenz berühren und nicht nach Ziffer 2 durch die Bundeskompetenz gedeckt sind, insbesondere also bei Kulturabkommen, wird wie folgt verfahren: Soweit völkerrechtliche Verträge auf Gebieten der ausschließlichen Zuständigkeit der Länder eine Verpflichtung des Bundes oder der Länder binden sollen, soll das Einverständnis der Länder herbeigeführt werden. Dieses Verständnis soll vorliegen, bevor die Verpflichtung völkerrechtlich verbindlich wird. Falls die Bundesregierung einen solchen Vertrag dem Bundesrat gemäß Art. 59 Abs. 2 GG zuleitet, wird sie die Länder spätestens zum gleichen Zeitpunkt um die Erteilung des Einverständnisses bitten“.

⁹⁶ Rojahn, in v. MüK, Art. 32, Rdnr. 12; Streinz, SA, Art. 32, Rdnr. 16; vgl. Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 123; Zuleeg, AK, Art. 32, Rdnr. 14.

⁹⁷ Rojahn, in v. MüK, Art. 32, Rdnr. 47 – 51.

Thailand

Die völkerrechtlichen Verträge, die keiner Zustimmung zum Vertragsabschluss bedürfen, werden nach Art. 224 Abs. 1 der Verfassung von 1997 in drei Gruppen geregelt⁹⁸. Dies sind Friedensverträge, Waffenstillstandsverträge und „Andere völkerrechtlichen Verträge“.

TH.2.1. Friedensvertrag

Im deutschen Recht und nach der Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts⁹⁹ ist der Friedensvertrag ein *Vertrag über politischen Beziehungen des Bundes*. Daher bedarf es der Zustimmung des Parlaments zum Abschluss des Friedensvertrag nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 1 GG. Im thailändischen Recht ist jedoch nach Art. 224 Abs. 1 Alt. 1 der Verfassung von 1997 keine Zustimmung des Parlaments zum Abschluss eines Friedensvertrages erforderlich.

Hier stellen sich zwei Fragen. 1.) Warum bedarf es keiner Zustimmung des Parlaments zum Abschluss des Friedensvertrages im thailändischen Recht, und 2.) wenn Art. 224 Abs. 1 Alt. 3 der Verfassung von 1997 die „anderen völkerrechtlichen Verträge“ regelt, die keiner Zustimmung des Parlaments bedürfen, ist es dann überhaupt noch notwendig, den bestimmten Vertrag wie Friedensvertrag und Waffenstillstandsvertrag mitzuregeln ?

⁹⁸ Art. 224 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to conclude a peace treaty, armistice and other treaties with other countries or international organisations.

⁹⁹ BVerfGE 1, 372 (381).

Da es der Grundgedanke des Friedensvertrages ist, den Kriegszustand zu beenden und den Frieden zwischen den Unterzeichnern wiederherzustellen, wie beispielsweise durch die Friedensverträge zwischen Thailand und anderen Ländern nach dem zweiten Weltkrieg¹⁰⁰, sollen die friedlichen Beziehungen nach dem Krieg möglicherweise schnellstmöglich aufgenommen werden¹⁰¹. Dabei ist die Zustimmung des Parlaments nicht erforderlich, sie sollte das Verfahren in die Länge ziehen. Der Friedensvertrag wird in Art. 224 Abs.1 der Verfassung von 1997 als die erste Alternative ausdrücklich genannt. Denn er wird wie die Kriegserklärung nach Art. 223 der Verfassung von 1997¹⁰² geregelt. Er wird nicht in Art. 223 der Verfassung von 1997 geregelt, denn dieser umfasst keinen völkerrechtlichen Vertrag, sondern nur einseitige Akte wie die „Kriegserklärung“.

Darüber hinaus wird im deutschen Recht über den Friedensschluss nach Art. 115 I Abs. 3 GG durch Bundesgesetz entschieden. Diese Bestimmung ändert nichts daran, dass der Frieden durch einen Friedensvertrag nach Art. 59 Abs. 2 GG geschlossen wird, welcher der Ratifikation durch den Bundespräsidenten unterliegt. Damit besitzt Art. 115 I Abs. 3 GG zunächst nur die Funktion, den Friedensvertrag dem Verfahren nach Art. 59 Abs. 2 GG zu unterwerfen. Der

¹⁰⁰ Convention de paix entre la France et la Thaïlande fait, le 9 Mai 1941, Tokyo; Formel Agreement for the Termination of the State of War between Siam and the United Kingdom and India from 01.01.1946, Singapore and Final Peace Agreement between the Government of Siam and the Government of Australia vom 03.04.1946, Bangkok.

¹⁰¹ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 133 – 135 und 155.

¹⁰² Art. 223 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to declare war with the approval of the National Assembly.

Wortlaut des Art. 115 I Abs. 3 GG legt darüber hinaus aber nahe, dass die Hauptkompetenz beim Bundestag liegt. Wenn der Bundestag dem Friedensvertrag also zugestimmt hat, ist der Bundespräsident zur Ratifikation des Vertrages im Gegensatz zur üblichen Lage verpflichtet.

TH.2.2. Waffenstillstandsvertrag

Falls ein Friedensvertrag nicht erreicht werden kann, so wird ein Waffenstillstandsvertrag nach der 2. Alt. des Art. 224 Abs. 1 der Verfassung von 1997 geschlossen, wonach die Vertragsparteien ohne die Zustimmung des Parlaments auch den Waffenstillstandsvertrag nicht abschließen können. Der Waffenstillstandsvertrag kann den Kriegszustand zwar nicht beenden, aber die Kriegsparteien können wenigstens für eine bestimmte Zeit und an einem Ort den Krieg aussetzen, um den offenen Kampf zu beenden, oder um zumindest die Kriegsträger auseinander zu halten. Der Waffenstillstandsvertrag wird daher neben dem Friedensvertrag im Art. 224 Abs. 1 der Verfassung Thailands 1997 geregelt¹⁰³.

Nach deutschem Recht hat die Entscheidung des Verfassungsgerichts den Waffenstillstandsvertrag wie der Friedensvertrag nicht direkt erwähnt, sondern nur als weiteres Beispiel unter „und ähnliche Verträge“ impliziert: „Dazu gehören vor allem Bündnisse, Garantiepakete, Abkommen über politische Zusammenarbeit, FRIEDENS-, Nichtangriffs- Neutralitäts- und Abrüstungsverträge, Schiedsverträ-

¹⁰³ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 135 und 156.

ge und ÄHNLICHE VERTRÄGE“¹⁰⁴. Danach bedürfte es der Zustimmung des Parlaments zum Abschluss des Waffenstillstandsvertrages gemäß Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 1 GG.

TH.2.3. „Andere völkerrechtlichen Verträge“

Da die „Anderen völkerrechtlichen Verträge“ nach Art. 224 Abs. 1 Alt. 3 der Verfassung von 1997 an keiner Stelle definiert werden, können diese „anderen völkerrechtlichen Verträge“ mit Hilfe von Art. 224 Abs. 1 Alt. 1 – 2 und Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 - 3 der Verfassung von 1997 ausgelegt werden. Art. 224 Abs. 1 und 2 der Verfassung von 1997 bestätigt, dass die Kompetenz zum Abschluss der völkerrechtlichen Verträge unter die Zuständigkeit der Exekutive fällt. Nur bei den völkerrechtlichen Verträgen nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 – 3 der Verfassung von 1997 ist die Beteiligung des Parlaments und der Regierung erforderlich. Dadurch sind die „Anderen völkerrechtlichen Verträge“ nach Art. 224 Abs. 1 Alt. 3 der Verfassung von 1997 alle völkerrechtlichen Verträge, die außerhalb des Friedensvertrages und des Waffenstillstandsvertrages existieren, und die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen¹⁰⁵. Es sind keine Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen: völkerrechtliche *Verträge über die Änderung des Territoriums Thailands, Verträge über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailand und Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, beispielsweise Verwaltungsabkommen, Kulturabkommen und Konkordate.

¹⁰⁴ BVerfGE 1, 372 (381).

¹⁰⁵ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 157.

Die Beziehungen zwischen Thailand und dem Heiligen Stuhl können in zwei Arten aufgeteilt werden. Denn in der völkerrechtlichen Theorie sind der Heilige Stuhl und der Vatikan jeweils eigenes Rechtssubjekt. Ob der Heilige Stuhl oder der Vatikan der Vertragspartner ist, hängt davon ab, in welcher Beziehung beide Parteien stehen. Die internationalen Beziehungen, die nur auf dem Gebiet des Vatikans durchgeführt werden, werden im Namen des Vatikans abgeschlossen, z.B. ein Vertrag über die Telekommunikation im Vatikan. Die internationalen Beziehungen, die nicht nur im Gebiet des Vatikans durchgeführt werden, werden im Namen des Heiligen Stuhl abgeschlossen.

3. Einseitige Akte

Zwar sind die einseitigen Akte keine vertraglichen Rechtsverhältnisse, aber bei manchen einseitigen Akten ist verfassungsrechtlich die Beteiligung des Parlaments vorgeschrieben. Dadurch spielt die Zustimmung des Parlaments auch eine Rolle in der einseitigen Willenserklärung des Staates.

Bundesrepublik Deutschland

D.3.1. Die einseitigen Akte, die die Zustimmung des Parlaments erfordern

Im deutschen Recht können die einseitigen Akte, die die Zustimmung des Parlaments erfordern, in zwei Gruppen aufgeteilt werden.

Dies sind die einseitigen Akte, die sich auf ein vertragliches Rechtsverhältnis beziehen und die einseitigen Akte außerhalb eines vertraglichen Verhältnisses.

Die einseitigen Akte, die sich auf ein vertragliches Rechtsverhältnis beziehen, sind beispielsweise: der Beitritt zu einem Vertrag¹⁰⁶, der Vorbehalt zu einem völkerrechtlichen Vertrag, im Hinblick auf die Funktion des Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG¹⁰⁷, die vertragliche Änderung von Verträgen, an deren Abschluss Bundestag und Bundesrat nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG zu beteiligen waren, und die erneut der parlamentarischen Beteiligung bedarf¹⁰⁸. Wenn durch einseitige Akte völkerrechtliche Bindungen erzeugt oder geändert werden, ist die Vorschrift dagegen direkt oder analog anzuwenden¹⁰⁹.

Ein einseitiger Akt, der sich auf kein vertragliches Rechtsverhältnis bezieht, ist beispielsweise die Kriegserklärung nach Art. 115 a. Außerdem kann der Bundespräsident unter bestimmten Voraussetzungen mit Zustimmung des Bundestags völkerrechtliche Erklärungen über das Bestehen des Verteidigungsfalles abgeben. Diese einseitigen Rechtsgeschäfte werden von Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG nicht er-

¹⁰⁶ Fastenrath, Kompetenz im Bereich der auswärtigen Gewalt, S. 230 f.; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 57; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 273 und 295; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 45.

¹⁰⁷ BVerfGE abwM 68, 1 (128 ff.); Zuleeg, AK, Art. 59, Rdnr. 23; Fastenrath, Kompetenzverteilung im Bereich der auswärtigen Gewalt, S. 232 ff.; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 43; a.A. Kempen, MKS, Art. 59, Rdnr. 58.

¹⁰⁸ BVerfGE 90, 286 (360); Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 222 f.; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 39; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 44 - 44 a.

¹⁰⁹ Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 43; a.A. BVerfGE 68, 1(87 ff.); a.A. Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 57 f.

fasst¹¹⁰, sofern sie die Geltung von Verträgen nicht beeinflussen oder ihre Gültigkeit bestimmen¹¹¹.

D.3.2. Die einseitigen Akte, die keine Zustimmung des Parlaments erfordern

Die einseitigen Akte, die ohne die Zustimmung des Parlaments realisiert werden können, können in zwei Arten aufgeteilt werden. Dies sind die einseitigen Willenserklärungen, die innerhalb und außerhalb eines vertraglichen Rechtsverhältnisses völkerrechtsgestaltend wirken, indem sie den erklärenden Staat einseitig berechtigen oder verpflichten.

Die einseitigen Akte innerhalb eines vertraglichen Rechtsverhältnisses sind beispielsweise der Vorbehalt, die Kündigung¹¹², der Rücktritt, die Suspendierung¹¹³, die Beendigung und eine einvernehmliche Erklärung zur Vertragsauslegung¹¹⁴. Bei (rechtlich unverbindlichen) **soft law** ist die Zustimmung des Parlaments generell nicht er-

¹¹⁰ BVerfGE 90, 286 (358).

¹¹¹ Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 47.

¹¹² BVerfGE 68, 1 (83f.); Bayer, Die Aufhebung völkerrechtlicher Verträge im deutschen Parlamentarischen Regierungssystem, 1969, S. 215; Reichel, Die auswärtige Gewalt nach dem Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland vom 23. Mai 1949, S. 121 ff.; Partsch, Parlament und Regierung in modernen Staat, VVDStRL 16 (1958), S. 98; Treviranus, Außenpolitik im demokratischen Rechtsstaat, S. 56 ff.; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 47, a.A. Kokott, Art. 59 Abs. 2 GG und einseitige völkerrechtlicher Akte, in FS f. Doering, 1989, S. 512; Baade, Das Verhältnis von Parlament und Regierung im Bereich der auswärtigen Gewalt der Bundesrepublik Deutschland, S. 121.

¹¹³ BVerfGE 80, 233 (241).

¹¹⁴ BVerfGE 90, 286 (351).

forderlich¹¹⁵, allerdings ist genau zu prüfen, ob nicht doch rechtliche Bindungen auftreten¹¹⁶.

Einseitige Akte außerhalb eines vertraglichen Rechtsverhältnisses sind beispielsweise: die Anerkennung (eines Staates, des Gebiets-erwerbs, des Grenzverlaufs), der Protest, der Abbruch (diplomatischer Beziehungen), der Verzicht (nicht eine vertragliche Zession), die Neutralitätserklärung, die Kapitulationserklärung, die Inanspruchnahme maritimer Nutzungsrechte (Festlandssockel, Fischerei- und Wirtschaftszonen) und die Erklärung der Erweiterung des Küstenmeeres¹¹⁷ sowie die Unterwerfungserklärung unter die Gerichtsbarkeit des Internationalen Gerichtshofs¹¹⁸.

¹¹⁵ BVerfGE 68, 1 (108); Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 54; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 3; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 40; Rudolf, Bundesstaat und Völkerrecht, AVR 27 (1989), S. 15; Rosengarten, Begriff der völkerrechtlichen Verträge im Sinne des Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 1 GG, S. 228 ff.

¹¹⁶ Pernice, in Dreier GG II, Art. 59, Rdnr. 46; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 40.

¹¹⁷ Proklamation der Bundesregierung über die Erforschung und Ausbeutung des deutschen Festlandssockels vom 20. Jan. 1964 (BGBl. 1964 II, 104), Proklamation vom 21.12.1976 über die Errichtungen einer Fischereizone der Bundesrepublik Deutschland in der Nordsee (BGBl. 1976 II, 1999), Proklamation vom 18. Mai 1978 über die Errichtung einer Fischereizone der Bundesrepublik Deutschland in der Ostsee (BGBl. 1978 II, 867), Beschluss über die Erweiterung des Küstenmeeres der Bundesrepublik Deutschland in der Nordsee zur Verhinderung von Tankerunfällen in der deutschen Bucht (BGBl. 1984 I, 1366), Proklamation vom 19. Nov. 1994 über die Ausweitung des deutschen Küstenmeeres (BGBl. 1994 I, 3428) und Proklamation vom 25. Nov. 1994 über die Errichtung einer ausschließlichen Wirtschaftszone der Bundesrepublik Deutschland in der Nordsee und in der Ostsee (BGBl. 1994 II, 3769).

¹¹⁸ Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 45; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 60; Wolfrum, Kontrolle der auswärtigen Gewalt, VVDStRL 56 (1997), S. 60.

Thailand

TH.3.1. Die einseitigen Akte, die die Zustimmung des Parlaments erfordern

Zwar hat der König das Recht, den Friedensvertrag und Waffenstillstandsvertrag ohne die Zustimmung des Parlaments abzuschließen, aber bei der Kriegserklärung nach Art. 223 der Verfassung von 1997 kann der König nur unter bestimmten Voraussetzungen völkerrechtliche Erklärungen mit der Zustimmung des Parlaments abgeben. Art. 223 der Verfassung von 1997 hat dies ausdrücklich geregelt, obwohl die Kriegserklärung ein einseitiger Akt ist¹¹⁹.

Außerdem ist der Beitritt zu Verträgen ein besonderer einseitiger Akt. Hier kann die Zustimmung des Parlaments erforderlich sein. Denn durch den Beitritt kann Thailand auch an die Verbindlichkeiten des Vertrages, so wie die Ratifikation oder eine andere Methode zum Vertragsabschluss gebunden werden. Es kommt darauf an, ob der Beitritt die Änderung des Territoriums Thailands, die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands oder den Erlass des erfüllten Gesetzes bewirkt. Somit kann Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 den Beitritt betreffen.

¹¹⁹ Art. 223 der Verfassung Thailands von 1997: The King has prerogative to declare war with the approval of the National Assembly.

The approval resolution of the National Assembly must be passed by votes of not less than two-thirds of the total number of the existing members of both Houses.

TH.3.2. Die einseitige Akte, die keine Zustimmung des Parlaments erfordern

Im thailändischen Recht können die einseitigen Willenserklärungen in zwei Arten aufgeteilt werden. Das sind: erstens die einseitigen Akte innerhalb eines vertraglichen Rechtsverhältnisses und zweitens die einseitigen Akte außerhalb eines vertraglichen Rechtsverhältnisses. Die einseitigen Akte innerhalb eines vertraglichen Rechtsverhältnisses sind beispielsweise der Vorbehalt, die Kündigung, der Rücktritt, die Suspendierung, die Beendigung und die Vertragsauslegung.

Einseitige Akte außerhalb eines vertraglichen Rechtsverhältnisses sind beispielsweise die Anerkennung eines Staates oder einer Regierung oder der Abbruch der diplomatischen Beziehungen. Außerdem erfassen sie auch die Proklamationen im Bereich des Seegebietes und Nutzungsrechte; die PROKLAMATION DES PREMIERMINISTERAMTS VOM 22. SEPTEMBER 1959 ÜBER DIE RECHTSSTELLUNG DES THAILÄNDISCHEN GOLFS¹²⁰, die PROKLAMATION VOM 6. OKTOBER 1966 ÜBER DIE BEGRENZUNG DER BREITE DES KÜSTENMEERES THAILANDS¹²¹, die PROKLAMATION DES PREMIERMINISTERAMTS VOM 11. JUNI 1970 ÜBER BASISLINIE UND INNERE GEWÄSSER THAILANDS IN DEN GEBIETEN 1 – 3 UND 4¹²², die PROKLAMATION DURCH DEN KÖNIGLICHEN BEFEHL VOM 18. MAI 1973 ÜBER DIE BEGRENZUNG DER FESTLANDSSOCKELLINIE AUF DER SEITE DES THAILÄNDISCHEN GOLFS¹²³ und die

¹²⁰ Das königliche Gesetzblatt, Band 76, Teil 91 (Sonderenteil) vom 26. September 1959, S. 1.

¹²¹ Das königliche Gesetzblatt, Band 83, Teil 92 vom 18. Oktober 1966, S. 703.

¹²² Das königliche Gesetzblatt, Band 87, Teil 52 (Sonderenteil) vom 12. Juni 1970, S. 4.

¹²³ Das königliche Gesetzblatt, Band 90, Teil 60 (Sonderenteil) vom 1. Juni 1973, S. 1.

PROKLAMATION VOM 18. JULI 1988 ÜBER DIE GRENZLINIE DER AUSSCHLIEBLICHEN WIRTSCHAFTSZONE AUF DER SEITE DER ANDAMAN-SEE¹²⁴.

B. Vertragsabschluss im deutschen und thailändischen Recht

Das Abschlussverfahren völkerrechtlicher Verträge wird normalerweise sowohl durch die Beamten (*desk officer*) als auch die Regierung eröffnet. Danach beschließt die Exekutive, ob sie die internationalen Beziehungen mit anderen Staaten oder internationalen Organisationen aufnehmen will. Wenn die Exekutive die Entscheidung über die gewünschten internationalen Beziehungen trifft, beginnt die Verhandlung zwischen den Vertragsparteien. Nach der Verhandlung wird der Vertragsentwurf zwischen den Vertragspartnern ausgearbeitet. Sie bestätigen die Richtigkeit des Vertragsinhalts und -zwecks im Vertragsentwurf, so wie die Vertragspartner ihn ausgehandelt haben. Falls der völkerrechtliche Vertrag keine Beteiligung der anderen Staatsorgane zum Vertragsabschluss vorsieht, kann der Vertrag durch die Regierung geschlossen werden. Normalerweise wird der Vertrag in der Praxis der Staaten durch den Austausch der Ratifikationsurkunden zustandekommen. Für den völkerrechtlichen Vertrag, der die Beteiligung der anderen Staatsorgane zum Vertragsabschluss erfordert, muss zunächst der Vertrag im beteiligten Verfahren den anderen Staatsorganen vorgestellt werden, bevor er abgeschlossen bzw. die Ratifikationsurkunden ausgetauscht wer-

den. Danach wird der Vertrag durch die Vertragspartner beim Sekretariat der VN registriert.

Ob der Abschluss völkerrechtlicher Verträge innerstaatlich wirksam ist, hängt nicht nur von der Art der Verträge ab – Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen und solche, die keiner parlamentarischen Zustimmung zum Vertragsabschluss bedürfen – sondern auch von zwei wichtigen Punkten des Vertragsabschlussverfahrens: von den Vertragsabschlussorganen und der Beteiligung des Parlaments am Vertragsabschluss.

1. Vertragsabschlussorgane

Bei der innerstaatlichen Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge im Bereich der Vertragsabschlussorgane handelt es sich nicht nur um die Bevollmächtigung des Staatenvertreters gemäß Art. 7 WVRK von 1969, sondern auch um verfassungsrechtliche Kompetenzorgane zum Vertragsabschluss nach innerstaatlichem Recht.

Bundesrepublik Deutschland

Zwar kann im Bereich der Vertragsabschlusskompetenz zwischen dem Bund und den Ländern keine bestimmte Grenze gezogen werden, aber die Vertragsabschlussorgane der Bundesrepublik Deutschland können nach Art. 59 Abs. 1 und Art. 32 GG aufgeteilt werden. Dabei sind die Vertragsabschlussorgane des Bundes und die der Länder zu nennen.

¹²⁴ Das königliche Gesetzblatt, Band 105, Teil 120 (Sonderteil) vom 26. Juli 1988.

D.1.1. Vertragsabschlussorgane des Bundes

Die Kompetenzorgane zum Vertragsabschluss des Bundes umfassen zwei Organe, nämlich den Bundespräsidenten, und die Bundesregierung oder die Fachminister. Die Vertragsabschlusskompetenz des Bundes wird in Art. 32 Abs. 1 GG¹²⁵ geregelt, und Art. 59 Abs. 1 GG¹²⁶ regelt das Kompetenzorgan des Bundes zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge.

Art. 59 Abs. 1 GG regelt zwar deutlich, dass dem Bundespräsidenten die ausschließliche Zuständigkeit zur Abgabe rechtserheblicher Erklärungen gegenüber anderen Völkerrechtssubjekten im Namen des Bundes zukommt¹²⁷, aber in der Praxis sind die Bundesregierung und die Minister für den Abschluss völkerrechtlicher Verträge zuständig. Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG weist die Kompetenzen zum Vertragsabschluss der Bundesregierung und den Ministern – im Fall der Verwaltungsabkommen – als Regierungskompetenz zu. Dadurch ist eine Tätigkeit des Bundespräsidenten in keiner Weise erforderlich¹²⁸. Hier hat sich die Praxis herausgebildet, dass der Bundespräsident die Verwaltungsabkommen nicht abschließt. Dies wird mit einer stillschweigenden oder verfassungsgewohnheitsrechtlichen Delegation begründet. Verwaltungsabkommen werden, je nach dem

¹²⁵ Art. 32 Abs. 1 GG: Die Pflege der Beziehungen zu auswärtigen Staaten ist Sache des Bundes.

¹²⁶ Art. 59 Abs. 1 GG: Der Bundespräsident vertritt den Bund völkerrechtlich. Er schließt im Namen des Bundes die Verträge mit auswärtigen Staaten und beglaubigt und empfängt die Gesandten.

¹²⁷ Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 2 ff.; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 4 ff.; Fastenrath, Kompetenzverteilung im Bereich der auswärtigen Gewalt, S. 202 ff.

¹²⁸ vgl. Stern, Staatsrecht der Bundesrepublik Deutschland, Band II, S. 226.

abschließenden Organ, als Regierungs- oder Ressortabkommen bezeichnet.

D.1.2. Vertragsabschlussorgane der Länder

Nach Art. 32 Abs. 3 GG dürfen die Bundesländer völkerrechtliche Verträge mit der Zustimmung der Bundesregierung abschließen. Diese Zustimmung macht den Bund nicht zum Vertragspartner¹²⁹. Sowohl das Kompetenzorgan – der Ministerpräsident¹³⁰, der Senat¹³¹ oder die Landesregierung¹³² – als auch die Beteiligung des Landesparlaments zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge der Länder, richtet sich im innerstaatlichen Recht nach der Landesverfassung¹³³. Außerdem ist die Unterscheidung zwischen „Staatsverträgen“, die der Zustimmung des Landesparlaments bedürfen, und Verwaltungsabkommen auch auf Landesebene üblich¹³⁴. Diese Bestimmung hat eine doppelte Wirkung für die Länder. Sie bestimmt nicht nur die verfassungsrechtliche Kompetenz, sondern auch die Grundlage völkerrechtlicher Vertragsfähigkeit der Länder. Das heißt, nach Art. 32 Abs. 3 GG dürfen die Länder in vertraglichen Bereichen, in denen den Ländern Gesetzgebungskompetenz zusteht, während der Bund nicht ausschließlich zur Gesetzgebung befugt ist,

¹²⁹ BVerfGE 2, 347 (370).

¹³⁰ Nach der Verfassung der Länder: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Brandenburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen.

¹³¹ Nach der Verfassung der Länder: Bremen und Hamburg.

¹³² Nach der Verfassung des Landes Nordrhein-Westfalen.

¹³³ Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 223 – 226; s. Anhang III: Die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach den Verfassungen der Bundesländer.

¹³⁴ Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 231 – 238; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 140 – 141.

mit der Zustimmung der Bundesregierung mit anderen Staaten und internationalen Organisationen völkerrechtliche Verträge abschließen. Daher dürfen die Länder auch die Verwaltungsabkommen nach Art. 84 als eigene Angelegenheit und nach Art. 85 GG im Auftrag des Bundes abschließen, sofern sie die Gesetzgebungszuständigkeit in der Materie besitzen¹³⁵.

Darüber hinaus ist die Kompetenzverteilung zwischen dem Bund und den Ländern nach Art. 32 GG nicht klar ausgelegt. Fraglich ist, ob Art. 32 Abs. 3 GG den Ländern eine exklusive Vertragsabschlusskompetenz im Bereich ihrer Gesetzgebungszuständigkeit oder nur eine konkurrierende Vertragsabschlusskompetenz gibt, oder ob der Bund nach Art. 32 Abs. 1 GG Verträge über alle Materien, in denen die Länder die Gesetzgebungszuständigkeit besitzen, abzuschließen ermächtigt ist. Das BVerfG hat diese Frage noch nicht entschieden, und die Meinungen darüber in der Literatur gehen auseinander. Es gibt zwei Meinungen zur Auslegung des Art. 32 GG¹³⁶: die zentralistische und die föderalistische Ansicht.

Nach der zentralistischen Ansicht ist die Zuständigkeit des Bundes zum Vertragsabschluss mit auswärtigen Staaten unbeschränkt. Daher kann er auch Verträge über Materien, bei denen die Länder die ausschließliche Gesetzgebungszuständigkeit besitzen, abschließen.

¹³⁵ BVerfGE 2, 347 (369) „nach Art. 32 Abs. 3 GG können die Länder, soweit sie für die Gesetzgebung zuständig sind, mit Zustimmung der Bundesregierung mit auswärtigen Staaten Verträge schließen. Diese Bestimmung betrifft nur den Gegensatz zwischen landesrechtlicher Regelung und bundesrechtlicher Regelung und will nicht etwa die Landesgesetzgebung in einen Gegensatz zur Landesverwaltung stellen. Daraus ergibt sich, dass die Länder auch auf dem Gebiete der Landesverwaltung zum Abschluß von Verträgen befugt sind“.

¹³⁶ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 127.

Die Vertragsabschlusskompetenz der Länder gemäß Art. 32 Abs. 3 GG ist eine konkurrierende Kompetenz. Diese Ansicht wird hauptsächlich mit dem uneingeschränkten Wortlaut des Art. 32 Abs. 1 GG sowie dem Prinzip der Einheit des Bundesstaates nach außen hin begründet.

Nach der föderalistischen Ansicht ist die Zuständigkeit des Bundes zum Vertragsabschluss mit auswärtigen Staaten beschränkt. Der Bund kann Verträge, die die Länder betreffen oder über Materien in denen die Länder die ausschließliche Gesetzgebungszuständigkeit besitzen, nicht abschließen. Die Vertragsabschlusskompetenz der Länder gemäß Art. 32 Abs. 3 GG ist exklusiv. Diese Ansicht wird hauptsächlich damit begründet, dass nach der zentralistischen Lösung der Bund über den Vertragsabschluss die Gesetzgebungskompetenz der Länder aushöhlen könnte.

Zwar besitzen die Länder eine Vertragsabschlusskompetenz für Verwaltungsabkommen, soweit sie eigene Gesetzgebungszuständigkeiten haben, aber in aufgrund der ungeklärten Verfassungslage sich ergebenden Streitfragen kommt das Lindauer Abkommen vom 14.11.1957 zur Anwendung¹³⁷.

¹³⁷ S. Anhang IV Lindauer Abkommen vom 14. November 1957 : Verständigung zwischen der Bundesregierung und den Staatskanzleien der Länder über das Vertragsschließungsrecht des Bundes, BT – Drs. 7/5924, S. 236; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. Jarass, Jarass/Pieroth, GG, Art. 32, Rdnr. 5; Rojahn, in v. MüK, Art. 32, Rdnr. 41 und 49 ff.; Kemper, MKS, Art. 32, Rdnr. 58 ff.; Streinz, SA, Art. 32, Rdnr. 35 und 39 ff.

Thailand

TH.1.1. Das Kompetenzorgan zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge in der Theorie

Gemäß Art. 224 Abs. 1 der Verfassung Thailands von 1997 hat der König das Recht, den Friedensvertrag, den Waffenstillstandsvertrag und andere völkerrechtliche Verträge mit anderen Staaten oder internationalen Organisationen abzuschließen. Zwar wird in dieser Vorschrift die Kompetenz des Königs deutlich geregelt, wie in Art. 59 Abs. 1 GG die Kompetenz des Bundespräsidenten der Bundesrepublik zum Vertragsabschluss, aber der König hat niemals völkerrechtliche Verträge mit anderen Staaten oder internationalen Organisationen abgeschlossen. Um die Kompetenz des Königs zum Vertragsabschluss nach Art. 224 Abs. 1 der Verfassung von 1997 richtig verstehen zu können, muss dieser Artikel in Verbindung mit Art. 3 und Art. 8 der Verfassung von 1997 ausgelegt werden.

Nach Art. 3 der Verfassung von 1997 gehört die Hoheitsgewalt den Thailändern. Der König übt diese Hoheitsgewalt durch das Parlament (Legislative), die Regierung (Exekutive) und die Gerichte (Judikative) aus. Art. 224 der Verfassung von 1997 regelt die Zuständigkeit der Regierung. Dadurch erhält die Regierung die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge im Namen des Königs für die Thailänder. Außerdem verpflichtet sich die Regierung, königliche Befehle nach dem Prinzip „*The King can do no wrong*“ und „*The King reigns but not rules*“ gemäß Art. 8 der Verfassung von 1997 auszuführen. Details siehe unter Teil I A. Der König 1.2.

TH.1.2. Das Kompetenzorgan zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge in der Praxis

Die Vertragsabschlusskompetenz in der Praxis Thailands liegt in der Zuständigkeit der Regierung oder der Minister. Zum Begriff der „Minister“ gehört auch der Minister des Premierministeramts; beispielsweise wurden das ABKOMMEN ZWISCHEN DER REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER REGIERUNG DES KÖNIGREICHS THAILAND ÜBER FINANZIELLE ZUSAMMENARBEIT¹³⁸ sowie das ABKOMMEN ZWISCHEN DER REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER REGIERUNG DES KÖNIGREICHS THAILAND ÜBER DIE CAPITALHILFE¹³⁹ durch einen Minister des Premierministeramts abgeschlossen. Es ist nicht erforderlich, dass das Außenministerium für alle internationalen Beziehungen zuständig ist. Es kommt darauf an, in welchem Bereich die internationale Beziehungen liegen. Der Finanzminister ist im Bereich der Finanzen, Währung, Bank u.a. zuständig. Um die Fischerei in der Seezone kümmert sich der Landwirtschaftsminister. Der Bereich der Telekommunikation und des Transports wird durch den Verkehrsminister organisiert. Allerdings gibt es keine Beschränkung der Kooperation unter den Ministern der verschiedenen Ministerien, mit anderen Staaten oder internationalen Organisationen zu verhandeln oder Vereinbarungen zu treffen. Ein Beispiel dafür ist die Verhandlung im Bereich der WTO. Sie wurde durch den Außenminister und den Handelsminister geführt.

¹³⁸ BGBl. 1980 II, 216; Bek. am 1. Februar 1980, S. 216.

¹³⁹ BGBl. 1977 II, 767; Bek. am 2. August 1977, S. 766.

In der Praxis verpflichtet sich der Fachminister zunächst, mit der Zustimmung der Regierung, einen völkerrechtlichen Vertrag abzuschließen. Wenn ein völkerrechtlicher Vertrag im Auftrag mehrerer Minister entsteht, so kann er durch eine ernannte Kommission ausgearbeitet werden, die dann sie den Vertrag verhandelt. Nach der Verhandlung wird der Entwurf des Vertrages vorbereitet. Danach wird er authentifiziert oder paraphiert, damit der richtige Text des verhandelten Vertrags bestätigt wird. Dieser Prozess wird durch die Fachminister oder die Vertreter der Kommission paraphiert. Danach wird der Vertrag darauf geprüft, ob er der Zustimmung des Parlaments bedarf.

Wenn der Vertrag keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedarf, kann die Regierung die Vereinbarung dem König vorlegen, um ihn zu informieren. Nach der Ratifikation muss der Premierminister dem König den abgeschlossenen Vertrag erneut vorlegen, damit der Vertrag im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht werden kann.

Sofern der Vertrag der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedarf, wird der Vertrag dem Parlamentssekretariat vorgelegt. Das Parlament überprüft den Vertrag und kann entweder zustimmen oder ablehnen. Die Zustimmung oder Ablehnung des Parlaments zum Vertragsabschluss kann nur en bloc geschehen. Abänderungsanträge sind ausgeschlossen, denn der Vertragstext oder Vertragsentwurf wurde ausgehandelt und kann nicht mehr einseitig verändern werden. Nach der Zustimmung des Parlaments kann die Regierung oder der zuständige Fachminister den Vertrag ratifizie-

ren. Der Premierminister legt ihn dem König zunächst wie beim Abschluss des Vertrages, der die Zustimmung des Parlaments nicht erfordert, vor und wird den Vertrag nach der Zustimmung des Parlaments und Ratifikation dem König ein weiteres Mal vorlegen, damit der Vertrag im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht werden kann¹⁴⁰.

Darüber hinaus können nur die Regierung und die Minister als Vertragsabschlussorgan zuständig sein. Die anderen Organe der Zentralverwaltung, der Distriktverwaltung und der Lokalverwaltung haben weder Kompetenz zum Vertragsabschluss noch ein Anhörungsrecht. Sie können nur die vertraglichen Verhandlungen einleiten (Initiative). Nach dem GESETZ ÜBER DIE REGELUNG DER VERWALTUNG DES STAATES VON 1991 wird ein Provinz-Gouverneur ernannt, um die zentralistische Verordnung oder Politik der Regierung in der Provinz auszuführen. Er verpflichtet sich, die Politik und Befehle des Premierministers, der Regierung, der Minister und der Abteilung des Ministeriums in der Provinz zu verwirklichen¹⁴¹.

¹⁴⁰ Die Erklärung über die Geltung des Freundschafts- und die Wirtschaftsvertrag zwischen Thailand und den USA von 1966, in der Sammlung der völkerrechtlicher Verträge, Band 9 (1966 - 1969), die Abteilung für völkerrechtlicher Vertrag und Gesetz des Außenministeriums, S. 41.

¹⁴¹ Art. 54 des Gesetzes über die Regelung der Verwaltung des Staates von 1991.

2. Die Beteiligung des Parlaments am Abschluss völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Die Beteiligung des Parlaments am Vertragsabschluss bewirkt die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, d.h. nach deutschem Recht ist die Beteiligung des Parlaments bei dem Abschluss völkerrechtlicher *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* (Art. 59 Abs. 2 A. 1 Alt. 1 GG) und *völkerrechtlicher Verträge über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung* (Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 2 GG) erforderlich. Im thailändischen Recht muss das Parlament am Vertragsabschluss bei völkerrechtlichen *Verträgen über die Änderungen des Territoriums Thailands* (Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 der Verfassung von 1997), den *Verträgen über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* (Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997) und den *Verträgen, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist* (Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997) beteiligt sein.

2.1. Form der Beteiligung des Parlaments

Bundesrepublik Deutschland

D.2.1.1. Bund

Die Beteiligung des Parlaments im deutschen Recht am Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 1 und 2 GG

ist die **Zustimmung** oder **Mitwirkung** der gesetzgebenden Körperschaften **in Form eines formellen Bundesgesetzes**¹⁴² nach den verfahrensmäßigen Anforderungen der Art. 76 – 78 GG¹⁴³ oder **in Form eines Beschlusses des Bundestages oder des Bundesrates**¹⁴⁴. Dieses Gesetz wird **Zustimmungsgesetz, Vertragsgesetz** oder **Transformationsgesetz** genannt. Es wird meist in der Terminologie des Bundesverfassungsgerichts als Zustimmungsgesetz- oder Vertragsgesetz angesehen¹⁴⁵. Außerdem darf der Begriff des Zustimmungsgesetzes nicht mit dem Gesetz verwechselt werden, für das nach besonderer grundgesetzlicher Anordnung die Zustimmung des Bundesrats erforderlich ist (Art. 77 Abs. 2 - 3)¹⁴⁶. Die verwendete Zustimmungselauf lautet: „*Dem am ... in ... unterzeichneten Vertrag über ... zwischen ... und der Bundesrepublik Deutschland wird zugestimmt*“ und das Zustimmungsgesetz lautet: „*Gesetz zu dem Vertrag ... vom ... Der Bundestag hat das Gesetz beschlossen oder der Bundestag hat mit Zustimmung des Bundesrates das folgende Gesetz beschlossen*“. Dem Gesetz ist als Anhang der betreffende Vertrag beigefügt.

¹⁴² Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG: Verträge, welche die politischen Beziehungen des Bundes regeln oder sich auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung beziehen, bedürfen der Zustimmung oder der Mitwirkung der jeweils für die Bundesgesetzgebung zuständigen Körperschaften in der Form eines Gesetzes.

¹⁴³ BVerfGE 68, 1 (66); Zuleeg, AK, Art. 59, Rdnr. 22; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 73; Maunz, MD, Art. 21 m.w.N.

¹⁴⁴ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 178; Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 195 ff.; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 37 m.w.N.

¹⁴⁵ BVerfGE 73, 339 (375).

¹⁴⁶ Kemper, MKS, Art. 59, FN. 169, Rdnr. 79.

D.2.1.2. Länder

Nach den Verfassungen der Länder wird die Beteiligung unterschiedlich geregelt. So bedarf der Abschluss der Staatsverträge – Verträge die der Zustimmung des Parlaments in der Form eines Gesetzes bedürfen, bzw. Verträge mit der Bundesrepublik, mit den anderen Ländern oder dem Ausland – durch den Ministerpräsidenten, den Senat oder die Landesregierung der Zustimmung des Landtags oder der Zustimmung des Landtags und der Regierung¹⁴⁷. Die meisten Verfassungen regeln nur, dass es zum Abschluss der Staatsverträge der Länder der Zustimmung des Landtags bedarf. Nur die Verfassungen vom Mecklenburg-Vorpommern und dem Saarland regeln deutlich, dass die Zustimmung des Landtags zum Abschluss von Staatsverträgen **in Form eines Gesetzes oder durch Gesetz** erforderlich ist¹⁴⁸.

Thailand

Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 regelt die Beteiligung des Parlaments am Vertragsabschluss. Das betrifft die *Verträge über die Änderung des Territoriums Thailands, Verträge über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands und Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist* und die der Zustimmung des Parlaments bedürfen. Nun regelt keine Vorschrift der Verfassung von 1997, dass die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss der völ-

¹⁴⁷ Nach der Verfassung des Landes Baden-Württemberg.

¹⁴⁸ S. Anhang III: Die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach den Verfassungen der Bundesländer.

kerrechtlichen Verträge in Form eines Gesetzes wie in Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG erfolgen muss. Die Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss wird in Schriftform, durch das Zustimmungsdokument vom Parlamentssekretariat an das Sekretariat der Regierung zurückgereicht. Nach der Meinung von Saisoonthorn soll die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss der völkerrechtlichen *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, in Form eines Gesetzes erfolgen¹⁴⁹. Darüber hinaus wird dem Vertrag in der Praxis des Parlaments im Verfahren der Ratifikation keineswegs in Form eines Gesetz zugestimmt, sondern das den erfüllende Gesetz wird nach der Ratifikation und der Entstehung des Vertrages erlassen.

2.2. Verfahren mit Beteiligung des Parlaments

Bundesrepublik Deutschland

An den Verträgen, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, müssen sich der Bundestag und/oder Bundesrat beteiligen. Es kommt darauf an, ob das Vertragsgesetz, so wie jedes andere Gesetz, entweder als Zustimmungsgesetz oder Einspruchsgesetz zu behandeln ist. Hier wird zunächst untersucht, ob es sich bei dem Vertragsgesetz um ein Zustimmungsgesetz oder Einspruchsgesetz handelt, wobei man wie bei jedem anderen Bundesgesetz vorgeht. Ein Zustimmungsgesetz liegt vor, wenn das GG dies für ein solches Gesetz ausdrücklich vorschreibt. In allen anderen Fällen handelt sich um Einspruchsgesetze. Gesetze über *Verträge*

¹⁴⁹ Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, S. 155.

über die politischen Beziehungen des Bundes nach. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 1 GG, die sich gleichzeitig nicht auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung beziehen, können keine Zustimmungsgesetze sein, beispielweise beziehen sich der VERTRAG VOM 09.11.1990 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER EHEMALIGEN SOWJETUNION ÜBER GUTE NACHBARSCHAFT, PARTNERSCHAFT UND ZUSAMMENARBEIT¹⁵⁰ oder der VERTRAG VOM 14.11.1990 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER REPUBLIK POLEN ÜBER DIE BESTÄTIGUNG DER ZWISCHEN IHNEN BESTEHENDEN GRENZE¹⁵¹ ohne Zweifel auf die politischen Beziehungen des Bundes, aber in keiner Bestimmung auf die Gegenstände der Bundesgesetzgebung. Daher wurden die entsprechenden Vertragsgesetze als Einspruchsgesetze behandelt.

Daher muss der Bundestag in jedem Fall zustimmen, damit das Gesetz beschlossen werden kann. Der Bundesrat hingegen muss nur zustimmen, wenn es sich um ein Zustimmungsgesetz handelt. Bei Einspruchsgesetzen bedarf es nur seiner Mitwirkung in Form der Billigung oder des Einspruchs. D.h. der Vertrag muss nur dann mit der Zustimmung des Bundesrates abgeschlossen werden, wenn der Vertrag eine Materie betrifft, zu deren gesetzlicher Regelung die Bundesratszustimmung erforderlich wäre¹⁵². In der Praxis sendet die Regierung – der Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland – dem Präsidenten des deutschen Bundestages den Entwurf eines Gesetz zu einem Vertrag, um die Beschlussfassung des deutschen

¹⁵⁰ BT – Drs. 12/199, Zu Art. 1 ..., da er die politischen Beziehungen des Bundes regelt.

¹⁵¹ BT – Drs. 12/1132, Zu Art. 1 ..., da er die politische Beziehung des Bundes regelt.

¹⁵² Weißauer, Völkerrechtliche Verträge – Zusammenwirken von Bund und Ländern, in FS f. Bengl, 1984, S. 168; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 74; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 183.

Bundestages herbeizuführen und erklärt im Gesetzentwurf der Regierung zusätzlich, dass der Bundesrat in seiner Sitzung nach dem Grundgesetz beschlossen hat, gegen den Gesetzentwurf keine Einwendungen zu erheben¹⁵³, oder dass die Stellungnahme des Bundesrates zu dem Gesetzentwurf sowie die Auffassung der Bundesregierung zu der Stellungnahme des Bundesrates nachgereicht werden¹⁵⁴.

Fraglich ist, ob **Verträge über die Gegenstände der Landesgesetzgebung**, die vom Bund abgeschlossen werden, der Zustimmung des Parlaments bedürfen. Wegen der parlamentarischen Kontrollfunktion des Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG bedürfen sie ebenfalls der Zustimmung des Bundestages. Der Bundesrat ist in diesem Fall ausdrücklich verfassungsrechtlich nur einspruchsberechtigt, denn hier ist nicht die Beteiligung des Bundesrates, sondern der Länder selbst entscheidend. *Verträge über die Gegenstände der Landesgesetzgebung* würden die Länderinteressen in besonderem Maße berühren und sind zur innerstaatlichen Transformation berufen¹⁵⁵. Nach anderer Meinung kann der Bundesrat ein Zustimmungsrecht besitzen, wenn die Vertragsregelungen das Bund–Länder–Verhältnis unmittelbar in besonderer Weise betreffen¹⁵⁶.

Thailand

Wenn Thailand Verträge mit anderen Staaten oder internationalen Organisationen abschließt, wird eine Kommission ernannt. Diese

¹⁵³ BT – Drs. 12/199, S. 3.

¹⁵⁴ BT – Drs. 12/1132, S. 3.

¹⁵⁵ Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 49; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 76.

¹⁵⁶ Maunz, MD, Art. 59, Rdnr. 19.

Kommission verpflichtet sich, den Entwurf des Vertrages darauf zu prüfen, ob er der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedarf – Verträge nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 - 3 der Verfassung von 1997 – und ob gegenwärtige Gesetze zur Vertragserfüllung bereits existieren und dem Vertrag vollständig entsprechen¹⁵⁷. Wenn der Vertragsabschluss der Zustimmung des Parlaments bedarf, stellt der Premierminister einen Brief mit dem Vertragsentwurf an den Parlamentspräsidenten zu, damit das Parlament dem Vertrag zustimmt. In diesem Fall wird die Zustimmung des Parlaments in einer gemeinsamen Sitzung (*Joint Sitting*) des Repräsentantenhauses und des Senates nach Art. 90¹⁵⁸ und 193 (15)¹⁵⁹ der Verfassung

¹⁵⁷ Suriya, Probleme des Freundschafts- und Wirtschaftsvertrags zwischen Thailand und den USA, Nitisat Zeitschrift, Band 4, 1986, S. 98.

¹⁵⁸ Art. 90 Abs. 2 der Verfassung Thailands von 1997: Joint or separate sittings of the National Assembly shall be in accordance with the provisions of this Constitution.

¹⁵⁹ Die Verfassung Thailands von 1997, Part 6 Joint Sittings of the National Assembly, Art. 193 The National Assembly shall hold a Joint Sitting in the following cases

- 1) the approval of the appointment of the Regent under Art. 19;
- 2) the making of a solemn declaration by the Regent before the National Assembly under Art. 21;
- 3) the acknowledgement of an amendment of the Palace Law on Succession, B.E. 2467 under Art. 22;
- 4) the acknowledgement or approval of the succession to the Throne under Art. 23,
- 5) the reconsideration of a bill or an organic law bill under Art. 94;
- 6) the passing of a resolution for the consideration by the National Assembly of other matters during a legislative ordinary session under Art. 159;
- 7) the approval of the prorogation of a session under Art. 160;
- 8) the opening of the session of the national Assembly under Art. 161;
- 9) the approval of the further consideration of a bill or an organic law bill under Art. 173;
- 10) the approval of the further consideration of a Constitution Amendment, a bill or an organic law bill under Art. 178 paragraph two;
- 11) the making of the rules of procedure of the National Assembly under Art. 194;
- 12) the announcement of policies under Art. 211;
- 13) the holding of a general debate under Art. 213;
- 14) the approval of the declaration of war under Art. 223;
- 15) the approval of a treaty under Art. 224;
- 16) the amendment of the Constitution under Art. 313;

von 1997 entschieden, damit das parlamentarische Zustimmungsverfahren vor dem Repräsentantenhaus und dem Senat gleichzeitig stattfinden kann. Danach sendet der Parlamentssekretär einen Zustimmungsbrief an den Regierungsekretär. Eine Zustimmung des Parlaments ist in Form eines Gesetzes nicht notwendig, obwohl der Vertrag unter Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997 fällt – *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*. Die Gesetzgebung zur Erfüllung des Vertrages wird nach der Ratifikation und Entstehung des Vertrages im thailändischen Recht umgesetzt (Detail siehe Teil III Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht.) Wenn ein erfüllendes Gesetz zu einem Vertrag im thailändischen Recht bereits existiert, erfordert er kein weiteres Gesetz (Detail siehe in Teil C, Parallelverträge).

2.3. Die Rechtsnatur der Zustimmung des Parlaments

Bundesrepublik Deutschland

Nach deutschem Recht hat die Zustimmung des Parlaments eine Doppelfunktion: die parlamentarische Regierungskontrolle und die innerstaatliche Vollzugssicherung.

D.2.3.1. Die parlamentarische Regierungskontrolle

Verträge, die die politischen Beziehungen des Bundes regeln, sich aber gleichzeitig nicht auf die Gegenstände der Bundesgesetzgebung beziehen, bedürfen keines Vollzuges durch den innerstaatli-

chen Gesetzgeber. Daher wird die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss solcher Verträge als ein Anwendungsfall der allgemeinen parlamentarischen Kontrolle der Exekutive nach GG angesehen¹⁶⁰.

D.2.3.2. Die innerstaatliche Vollzugssicherung

Bei Verträgen über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung ist die Vollziehung eines Bundesgesetzes erforderlich¹⁶¹. Der Bundespräsident oder die Bundesregierung verpflichten sich nach dem Vertragsabschluss, die Erfüllung der Verträge im deutschen Recht durch die gesetzgebenden Körperschaften zu gewährleisten. Daher ist eine präventive Kontrolle durch das Bundesparlament zum Zweck der innerstaatlichen Vollzugssicherung erforderlich¹⁶².

Thailand

Die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach thailändischem Recht hat eine Doppelfunktion. Einerseits dient sie der Kontrolle der Regierung und andererseits ist dies die sog. „**konstitutionelle Ratifikation**“ nach innerstaatlichem Recht.

¹⁶⁰ Menzel, BK, Art. 59, Anm. II 5; Maunz, MD, Art. 59, Rdnr. 14; Bayer, Die Aufhebung völkerrechtlicher Verträge im deutschen parlamentarischen Regierungssystem, S. 111; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 30 m.w.N.

¹⁶¹ BVerfGE 1, 372 (388 ff.); Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 21 und 31.

¹⁶² BVerfGE 1, 372 (395): „zwingender und nicht verzichtbarer Sondervorbehalt der Legislative“; Maunz, MD, Art. 59, Rdnr. 17; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 32; vgl. Kokott, Art. 59 Abs. 2 GG und einseitige völkerrechtliche Akte, in FS f. Doehring, 1989, S. 511.

TH.2.3.1. Kontrolle der Regierung durch die Zustimmung zu Regierungsangelegenheiten

Da im thailändischen Recht das Parlament ein Vertreter des thailändischen Volkes ist, hat es das Recht, die Regierung zu kontrollieren. Die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge der Regierung nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 – 3 der Verfassung von 1997 gehört zur Kontrolle des Parlaments durch die Zustimmung zu den Regierungsangelegenheiten nach Art 193 (15) der Verfassung von 1997.

TH.2.3.2. Konstitutionelle Ratifikation

Die „Zustimmung des Parlaments“ nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 ist sowohl die Kontrolle der Regierung zum Vertragsabschluss als auch eine „*konstitutionelle Ratifikation*“ im thailändischen Recht. Das bedeutet nur, dass das Parlament der Zustimmung der Regierung oder der Minister zur Ratifikation eines völkerrechtlichen Vertrags nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 – 3 der Verfassung von 1997 bedarf. Der ratifizierte Vertrag wird jedoch noch nicht in Form eines Gesetzes im thailändischen Recht umgesetzt. Er muss danach durch das sog. „*legislative Implementation*“ Verfahren (Transformation) als thailändisches Gesetz nach der Zustimmung des Parlaments zum Erlass eines (erfüllenden) Gesetzes gemäß Art. 172 ff.¹⁶³ umgesetzt werden. Es stellt sich die Frage, ob das Parlament den Erlass eines den Vertrag erfüllenden Gesetzes ablehnen

¹⁶³ Sucharitkun, Die Ratifikation und Geltung völkerrechtlicher Verträge, Botbandit Zeitschrift, Band 20, Teil 3, 1962, S. 581.

kann. Denn im thailändischen Recht unterscheidet sich die Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss (*konstitutionelle Ratifikation*) von der Zustimmung zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge (*legislative Implementation*), d.h. die Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss ist kein Akt der innerstaatlichen Vollzugssicherung und einem Gesetz zur innerstaatlichen Umsetzung der Verträge wird durch das Parlament in einem anderen Verfahren erneut zugestimmt. Nach der Zustimmung zum Vertragsabschluss verpflichtet sich die Regierung mit oder ohne das Parlament, den abgeschlossenen Vertrag im thailändischen Recht umzusetzen. Die Ablehnung des Parlaments zum Erlass eines erfüllenden Gesetzes ist nicht möglich, denn das Parlament hat zuvor dem Vertragsabschluss zugestimmt. Außerdem hat die Regierungspartei auf jeden Fall die Mehrheit im Parlament.

C. Probleme beim Abschluss völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht

Probleme im Bereich des Vertragsabschlusses entstehen nicht nur bezüglich der Vertragsabschlussorgane oder der Beteiligung des Parlaments zum Vertragsabschluss, sondern auch in einzelnen Fällen, beispielsweise durch einen Mangel der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss, bei den Parallelverträgen und den Haushaltsverträgen. Bestimmte Mängel können auf die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge unmittelbar oder mittelbar durchschlagen, insbesondere im Bereich der Verträge, die der Zustimmung zum Vertragsabschluss bedürfen.

1. Die zustimmungspflichtigen völkerrechtlichen Verträge

Bei solchen Verträgen ist der Vertragsabschluss zustimmungspflichtig, aber wird manchmal nicht durch die parlamentarische Zustimmung verfahren. Die völkerrechtliche Rechtsfolge wird in Art. 27 und 46 WVKR¹⁶⁴ geregelt. Die innerstaatsrechtlichen Rechtsfolgen können die Bundesrepublik Deutschland und Thailand selbst bestimmen.

Bundesrepublik Deutschland

Wenn zustimmungspflichtige völkerrechtliche Verträge ohne entsprechende Zustimmung ratifiziert werden, ist fraglich, ob die Ratifikation der Verträge gegen Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG verstößt. Ein Vertrag, der ohne die erforderliche Beteiligung des Parlaments abgeschlossen wird, galt nach der früher herrschenden sog. „Irrelevanztheorie“ als völkerrechtlich wirksam¹⁶⁵. Heute hingegen führt der Mangel der parlamentarischen Zustimmung zur Unwirksamkeit des Vertrages, ohne dass diese durch Nachholung der Zustimmung

¹⁶⁴ WVKR von 1969, Art. 27 Eine Partei kann sich nicht auf ihr innerstaatliches Recht berufen, um die Nichterfüllung des Vertrages zu rechtfertigen. Diese Bestimmung lässt Artikel 46 unberührt.

Art. 46 (1) Ein Staat kann sich nicht darauf berufen, daß seine Zustimmung, durch einen Vertrag gebunden zu sein, unter Verletzung einer Bestimmung seines innerstaatlichen Rechts über die Zuständigkeit zum Abschluß von Verträgen ausgedrückt wurde und daher ungültig sei, sofern nicht die Verletzung offenkundig war und eine innerstaatliche Rechtsvorschrift von grundlegender Bedeutung betraf.

(2) Eine Verletzung ist offenkundig, wenn sie für jeden Staat, der sich hierbei im Einklang mit der allgemeinen Übung und nach Treu und Glauben verhält, objektiv erkennbar ist.

¹⁶⁵ Maunz, MD, Art. 59, Rdnr. 28 ff., Geck, Die völkerrechtlichen Wirkungen verfassungswidriger Verträge, S. 416 ff.

verhindert werden könnte. Denn bei einem Vertrag, der der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedarf, ist die nachträgliche Zustimmung ein Verfassungsverstoß¹⁶⁶. Der abgeschlossene Vertrag ist unwirksam, denn der Zweck der parlamentarischen Zustimmung ist nur vor der Ratifikation zu erfüllen, damit der Vertragsabschluss der Regierung kontrolliert werden können oder die Vollzugssicherung erreicht werden kann. Ansonsten fehlt der Bundesregierung die verfassungsrechtliche Ermächtigung¹⁶⁷ und sie verstößt gegen die Bestimmungen über das Gesetzgebungsverfahren.

Die nachträgliche Aufhebung des Vertragsgesetzes kann die völkerrechtliche Wirksamkeit des Vertrages nicht einseitig ändern. Als Vertragskündigung wird die Gegenseite sie nicht auffassen dürfen, denn die Gesetzgebungsorgane gelten zur Abgabe solcher einseitigen Erklärungen nicht als bevollmächtigt. Außerdem ist die Aufhebung des Vertragsgesetzes völkerrechtlich eine Vertragsverletzung. Die Bundesrepublik ist verpflichtet, die völkerrechtlichen Rechtsfolgen der Staatenverantwortlichkeit zu tragen¹⁶⁸. Allerdings hat das Bundesverfassungsgericht keinen Zweifel an der Wirksamkeit eines Vertrages, dessen Vertragsgesetz unter Verstoß gegen den rechtsstaatlichen Grundsatz zustande kommt¹⁶⁹.

¹⁶⁶ Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 202; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 32 a.

¹⁶⁷ Ress, Verfassung und völkerrechtliches Vertragsrecht, in FS f. Doehring, 1987, S. 819 f.

¹⁶⁸ S. dazu Brownlie, System of the Nations State Responsibility, 1983.

¹⁶⁹ BVerfGE 72, 200 (264 f.); Steinberger, Entwicklungslinien in der neuen Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts zu völkerrechtlichen Fragen, ZäoRV 48 (1988), S. 6.

Thailand

Da der Zweck der Zustimmung des Parlaments zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 die Kontrolle der Regierung ist, muss das Parlament vor der Ratifikation zustimmen. Die nachträgliche Zustimmung verstößt gegen 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997, denn das Parlament kann diese Angelegenheit der Regierung nicht mehr kontrollieren. Darüber hinaus ist das Parlament nicht verpflichtet, die verfassungswidrige Ratifikation der Regierung zu akzeptieren. Die Regierung oder der Minister trägt die Verantwortung für die Verfassungswidrigkeit nach dem Völkerrecht und dem thailändischen Recht. Sie verpflichten sich, das Problem der Verfassungswidrigkeit durch irgendeine Methode zu lösen, beispielsweise durch eine Entschuldigung für ihre Handlung bzw. Rücktritt. Darüber hinaus kann der Senat den Premierminister oder einen Minister wegen eines Verstoßes gegen die Vorschriften der Verfassung oder des Gesetzes mit absichtlicher Machtausnutzung nach Art. 303 der Verfassung von 1997 absetzen.

Die Frage nach der Rechtsstellung der erfüllenden Gesetze eines solchen Vertrages im thailändischen Recht wird im Teil III C, Das Problem der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im thailändischen Recht, behandelt.

2. Parallelverträge

Das Problem der Zustimmung des Parlaments im Bereich der sog. „Parallelverträge“ entsteht sowohl bei den *Verträgen über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung* nach deutschem Recht, als auch bei den *Verträgen, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, nach thailändischem Recht. Dies sind völkerrechtliche Verträge, bei denen das nationale Gesetz zu deren Erfüllung im innerstaatlichen Recht bereits existiert. Es stellt sich die gleiche Frage im deutschen und thailändischen Recht, ob die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss des Parallelvertrages erforderlich ist.

Bundesrepublik Deutschland

Im deutschen Recht muss das Problem der Parallelverträge durch die konkrete und abstrakte Theorie geprüft werden¹⁷⁰.

In der Rechtsprechung des BVerfG¹⁷¹ entstand die konkrete Theorie, „Entscheidend ist vielmehr, ob im konkreten Fall ein Vollzugsakt unter Mitwirkung der gesetzgebenden Körperschaften erforderlich ist“¹⁷². Da der Vertrag ohne ein neues Gesetz vollzogen werden kann, ist die parlamentarische Zustimmung nicht erforderlich. Die Zustimmung oder Mitwirkung der gesetzgebenden Körperschaften ist nur bei solchen Verträgen, deren Erfüllung nur durch den Erlass

¹⁷⁰ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 173; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 43; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 35; Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 11; Zuleeg, AK, Art. 59 Rdnr. 19.

¹⁷¹ BVerfGE 1, 372 (389).

¹⁷² BVerfGE 1, 372 (388 ff.).

eines Bundesgesetzes möglich ist, erforderlich¹⁷³. Darüber hinaus kann die konkrete Theorie nicht mit Sicherheit sagen, ob das gegenwärtige Recht dem Vertrag ganz entspricht.

Nach der abstrakten Theorie sind Parallelverträge zustimmungsbedürftig. Da der Sinne des Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 2 GG die Beteiligung des Parlaments zum Vertragsabschluss garantieren soll, kommt es nicht darauf an, ob bereits paralleles innerstaatliches Recht existiert. Ein Parallelvertrag hat insofern Auswirkungen auf die Gesetzgebung, als das innerstaatliche Gesetz solange nicht abgeändert werden darf. Dafür muss der Gesetzgeber eintreten und dies darf ihm nicht vom Bundespräsidenten durch den Vertragsabschluss aufgezwungen werden. In der Praxis werden daher auch bei Parallelverträgen Vertragsgesetze erlassen, denn durch die völkerrechtliche Bindung wird der Handlungsraum der gesetzgebenden Körperschaften eingeschränkt¹⁷⁴. Die Entschließungsfreiheit des Parlaments ist beeinträchtigt, denn die gesetzlichen Regelungen können nicht mehr ohne Verstoß gegen die völkerrechtlichen Verpflichtungen abgeändert werden. Die völkerrechtliche Verfestigung der Gesetzeslage darf nur eintreten, wenn dies vom gesetzestörmlich erklärten Willen des Parlaments konsentiert ist¹⁷⁵.

¹⁷³ Die Zustimmungsbedürftigkeit von Parallelabkommen wird verneint von Boehmer, Der völkerrechtliche Vertrag im deutschen Recht, S. 6; Maunz, MD, Art. 59 Rdnr. 44; Meyer-Lindenberg, Zum Begriff der Verträge, die sich auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung beziehen (Art 59 Abs. 2 S. 2 Alt. 2 GG), S. 277 ff.

¹⁷⁴ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 174; Treviranus, Inkraftsetzen völkerrechtlicher Vereinbarungen durch Rechtsverordnung, NJW 1983, S. 1951; Brockmeyer, in Schmidt-Bleibtreu/Klein, Art. 59, Rdnr. 19; Beschlufsbericht der Enquete-Kommission Verfassungsreform, BT – Drs. 7/5924, S. 236.

¹⁷⁵ Wolfrum, Kontrolle der auswärtigen Gewalt, VVDStRL 56 (1997), S. 46; Maunz, in MD, Art. 59 Anm. 44; Fastenrath, Kompetenzverteilung im Bereich der auswärtigen

Thailand

Im thailändischen Recht ist ein neues erfüllendes Gesetz für den Parallelvertrag nicht erforderlich, denn das erfüllende Gesetz ist zuvor bereits im thailändischen Recht existent¹⁷⁶, beispielsweise im Fall des GESETZES ÜBER GEFÄHRLICHE SUBSTANZEN VON 1992¹⁷⁷, des GESETZES ÜBER RADIO-KOMMUNIKATION VON 1955¹⁷⁸, des PRESSEGESETZES VON 1941¹⁷⁹ und des GRUNDBUCH-GESETZES VON 1954¹⁸⁰.

Ob die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss des sog. „Parallelvertrages“ im thailändischen Recht erforderlich ist, ist noch nicht geklärt, bzw. muss nach vom Verfassungsgericht entschieden werden. Nach der Rechtspraxis in Thailand bedarf es meiner Meinung nach der Zustimmung des Parlaments zum Abschluss eines solchen Vertrages. Denn das Verfahren zum Vertragsabschluss und das Verfahren zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im thailändischen Recht sind voneinander getrennt. Der Zweck der Zustimmung des Parlaments zur Ratifikation ist, die Regierung beim Vertragsabschluss zu kontrollieren. Der Vertragsabschluss ohne Zustimmung des Parlaments ist verfassungswidrig. Die Regierung oder der Minister verpflichtet sich zunächst, die wichtigen Angelegenheiten oder die Vereinbarung dem Parlament vorzulegen. Au-

gen Gewalt, S. 221 ff.; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 35; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 71; Rojahn, in v. MüK, Art. 59 Rdnr. 43.

¹⁷⁶ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 124; Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, S. 156.

¹⁷⁷ Das königliche Gesetzblatt, Band 109, Teil 9, 1992, S. 21.

¹⁷⁸ Das königliche Gesetzblatt, Band 72, Teil 11 vom 08. Februar 1955, S. 208.

¹⁷⁹ Das königliche Gesetzblatt, Band 58, Teil 69 vom 30. September 1941, S. 1228.

¹⁸⁰ Das königliche Gesetzblatt, Band 71, Teil 78 (Sonderteil), vom 30.11.1954.

Berdem kann das Parlament bei dieser Gelegenheit noch überprüfen, ob das gegenwärtige Gesetz dem Vertrag ganz entspricht. In der Praxis sollte das Problem nicht entstehen, da die Zustimmung zur Ratifikation und Zustimmung zum Erlass eines erfüllenden Gesetzes in unterschiedlichen Verfahren liegen. Darüber hinaus entstand das Problem bei dem Abschluss des FREUNDSCHAFTSVERTRAGES ZWISCHEN THAILAND UND DEN USA VON 1966. Dieser Vertrag hatte der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedurft und ein erfüllendes Gesetz des Vertrages war erforderlich. Die Regierung hat allerdings ohne Zustimmung des Parlaments den Vertrag abgeschlossen, obwohl die existierende Gesetze diesem Vertrages nicht ganz erfüllen können¹⁸¹.

3. Haushaltsvertrag

Bundesrepublik Deutschland

Im Bereich des Haushaltsvertrages oder des finanzwirksamen Vertrages, dessen Mittel im Bundeshaushalt oder in den Länderhaushalten bereit gestellt werden müssen, stellt sich die Frage, ob solche Verträge zustimmungsbedürftig sind.

Nach einer Meinung fallen haushaltswirksame Verträge, für die neue Mittel im Haushaltsplan einzustellen sind, unter Art. 59 Abs. 2. S. 1 GG, weil der Bundeshaushalt durch Gesetz gemäß Art. 110

¹⁸¹ Suriya, Probleme des Freundschafts- und Wirtschaftsvertrags zwischen Thailand und den USA, Nitisat Zeitschrift, Band 4, 1986, S. 98.

Abs. 2 GG gestellt wird¹⁸². Allerdings wird das Wort „Gegenstände“ in Art. 59 Abs. 2 S.1 Alt. 2 GG nur auf Gesetze im materiellen Sinne angewendet¹⁸³. Darüber hinaus entscheidet nicht der materiell-rechtliche Charakter des Gesetzes, sondern die Wahrung der Entscheidungsfreiheit der gesetzgebenden Organe. Außerdem gehört das Haushaltsrecht zu den wichtigsten Funktionen des Parlaments. Deshalb ist die Zustimmung zum Haushaltsvertrag erforderlich¹⁸⁴, es sei denn, die Spielräume im Haushalt reichen aus.

Nach anderer Meinung finden die Regelungen über die Verpflichtungsmächtigungen für völkerrechtliche Verträge des Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG keine Anwendung, statt dessen galten Sonderregelungen aus § 22 Abs. 5 des HGrG und § 33 Abs. 5 der BHO, und die Bestimmungen dieser Gesetze finden volle Anwendung¹⁸⁵. Außerdem bedarf der Haushaltsvertrag solange keiner Zustimmung des Parlaments, wie für die Vertragserfüllung im Haushaltsplan entsprechende Mittel vorgesehen sind oder solche Mittel mit dem der Regierung zu Gebote stehenden Haushaltinstrumentarium (Haushaltsumschichtungen gem. §§ 15 Abs. 2 HGrG, 20 BHO; Haushaltsüber-

¹⁸² Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 25; Bernhardt, HbStR VII, § 174 Rdnr. 15; Maunz, MD, Art. 110 Rdnr. 9; Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 11; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 34; Fastenrath, Kompetenzverteilung im Bereich der auswärtigen Gewalt, S. 224 - 228; Reichel, Die auswärtige Gewalt nach dem GG, S. 100; Meyer-Lindenberg, Zum Begriff der Verträge, die sich auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung beziehen Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG, in FS f. Jahreiss, 1964, S. 270, FN 4.

¹⁸³ Mangoldt/Klein, Das Bonner Grundgesetz, Art. 59, Anm. IV 2 c, S. 1139.

¹⁸⁴ Geck/Reinhard, Der Kooperationsvertrag mit der Sowjetunion, JuS 1977, S. 539; Meyer-Lindenberg, in FS f. Jahreiss, 1964, S. 270 f.; anders Bleckmann, Grundgesetz und Völkerrecht, S. 224 unter Berufung auf die Praxis; Zuleeg, AK, Art. 59, Rdnr. 32.

¹⁸⁵ Brockmeyer, in Schmidt-Bleibtreu/Klein Kommentar zum Grundgesetz, Art. 59, Rdnr. 21; Fastenrath, Kompetenzverteilung im Bereich der auswärtigen Gewalt, S. 224 - 228.

schreitungen gem. Art. 112 GG, § 37 BHO) beschafft werden können. Reicht all dies aber nicht aus, um die erwarteten finanziellen Belastungen aus dem Vertrag zu tragen, und müssen neue Haushaltstitel erst geschaffen werden, ist das Haushaltsgesetzgebungsrecht des Parlaments betroffen und die gesetzesförmliche Zustimmung nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 2 unumgänglich¹⁸⁶.

Thailand

Früher war die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss von Verträgen über die finanziellen Beziehungen oder von Haushaltsverträgen nicht erforderlich¹⁸⁷. Nach der Finanzkrise Thailands im Jahre 1999 wird der Haushaltsvertrag von den völkerrechtlichen Wissenschaftlern und dem Parlament berücksichtigt. Es stellen sich zwei Fragen, und zwar erstens, ob ein Haushaltsvertrag ein völkerrechtlicher Vertrag sei und zweitens, ob der Abschluss des Haushaltsvertrages der parlamentarischen Zustimmung gemäß Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 bedürfe.

Zur ersten Frage wird der Haushaltsvertrag in Form des Darlehensvertrages zwischen Thailand und dem Darlehensgeberstaat herangezogen. Im Darlehensvertrag wird bestimmt, dass der Vertrag unter das Gesetz des Darlehensgeberstaates fallen und Thailand auf seine Staatsimmunität verzichten muss, oder dass die Regierung für die

¹⁸⁶ Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 72; Zuleeg, Abschluß und Rechtswirkung völkerrechtlicher Verträge in der Bundesrepublik Deutschland, JA, 1983, S. 2; ders., AK, Art. 59, Rdnr. 60; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 34.

¹⁸⁷ Rochanapruek, Völkerrechtlicher Vertrag und thailändisches Recht, Saranrom Zeitschrift, 1960, S. 92.

Schulden des Darlehensvertrages bürgt. D.h. der Darlehensgeberstaat kann rechtliche Wirkungen auf die thailändische Hoheitsgewalt, also die Legislative (die Gesetzesänderung), Exekutive (die Zwangsvollstreckung) und Judikative (die Beschwerde) auslösen¹⁸⁸. Das Verfassungsgericht¹⁸⁹ hat entschieden, dass die völkerrechtlichen Verträge, die unter das nationale Gesetz irgendeines Staates fallen, keine Verträge nach Art. 224 der Verfassung von 1997 sind. Fraglich ist, ob er der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 bedarf oder ob er wie ein „anderer völkerrechtlicher Vertrag“ nach Art. 224 Abs. 1 der Verfassung von 1997 behandelt werden soll, denn ein solcher Vertrag kann sich auf die thailändische Hoheitsgewalt auswirken.

Ob die parlamentarische Zustimmung zum Abschluss eines solchen Vertrages erforderlich ist, versuchen zwei Meinungen zu klären. Nach Meinung der Regierung bedarf es keiner Zustimmung des Parlaments zum Abschluss eines solchen Vertrages, denn dieser Vertrag ist eine Angelegenheit, für die die Regierung zuständig ist. Der Finanzminister hat durch das GESETZ ÜBER DIE ZUSTÄNDIGKEIT DES FINANZMINISTERS ZUM ABSCHLUSS DES DARLEHENVERTRAGES VON 1976 das Recht, den Darlehensvertrag abzuschließen. Nach Meinung des Parlaments ist die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss eines solchen Vertrages erforderlich, denn der Vertrag kann auf Thailand und ebenfalls auf die Rechte oder Pflichten der Thailänder rechtli-

¹⁸⁸ Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, S. 150.

¹⁸⁹ Die Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 11/1999, das königliche Gesetzblatt, Band 116, Teil 63 Ko vom 19. Juli.1997, S. 599.

che Wirkung haben. Zwar ist ein solcher Vertrag kein völkerrechtlicher Vertrag, aber das Parlament soll ihn überprüfen, bevor die Regierung ihn abschließt.

III

Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht

Die Staaten verpflichten sich, nach dem Vertragsabschluss oder der Entstehung völkerrechtlicher Verträge die Rechte und Pflichten oder die Verbindlichkeiten der Verträge im innerstaatlichen Recht auszuüben. Da das Völkerrecht keine Regelung oder Voraussetzungen der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht bestimmt, können die Staaten diese Umsetzung selbst festlegen. In der Praxis der Staaten erfolgt die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht durch die Prinzipien von Monismus¹ oder Dualismus². Dadurch wird die staatliche Methode zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht bezeichnet.

Völkerrechtliche Verträge können im deutschen und thailändischen Recht nicht unmittelbar anwendbar sein, denn die Bundesrepublik Deutschland und Thailand folgen dem Dualismus. Sie müssen durch irgendein innerstaatliches Verfahren im innerstaatlichen Recht umgesetzt werden, damit Staatsorgane sie im deutschen oder thailändischen Recht ausführen und anwenden können, und die Bundesrepublik Deutschland und Thailand die Verträge „pacta sunt servanda“³

¹ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 26 ff.

² Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 31 ff.

³ Art. 26 Pacta sunt servanda: Every treaty in force is binding upon the parties to it and must be performed by them in good faith.

nicht verletzen. Dadurch muss ihre innerstaatliche Wirksamkeit nicht nur im Bereich des Vertragsabschlusses, sondern auch im Bereich der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge noch betrachtet werden.

In diesem Teil der Arbeit wird untersucht, wie völkerrechtliche Verträge ins deutsche und thailändische Recht vollständig umgesetzt werden können. Die Untersuchung betrifft zunächst die juristischen Techniken zur Umsetzung der völkerrechtlichen Verträge ins deutsche und thailändische Recht. Danach wird sie sich mit der Umsetzung und dem Inkrafttreten völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht beschäftigen. Schließlich bezieht sie sich auf die Probleme der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht, die teilweise die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtliche Verträge beeinflussen können.

A. Die juristischen Techniken zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht

Völkerrechtliche Verträge regeln die Beziehungen – Rechte und Pflichten – der Vertragsparteien untereinander, aber sie bestimmen normalerweise nicht, wie sie ins innerstaatliche Recht umgesetzt werden können. Deswegen können die Vertragsparteien selbst innerstaatlich bestimmen, wie und wann sie völkerrechtliche Verträge ins innerstaatliche Recht umsetzen. Sie haben einige Freiheiten, aber sie müssen das Ziel erreichen, dass die innerstaatlichen Organe,

insbesondere Verwaltungsbehörden und Gerichte, die völkerrechtlichen Verträge beachten. Obwohl die Bundesrepublik Deutschland und Thailand in den Beziehung zwischen den völkerrechtlichen Verträgen und dem nationalen Recht dem Dualismus folgen, können sie selbst die innerstaatlichen juristischen Techniken der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge bestimmen; im Betracht kommen die Adoptionstheorie, die Vollzugslehre und Transformations-theorie.

Bundesrepublik Deutschland

Bei der Frage, wie die völkerrechtlichen Verträge im deutschen Recht umgesetzt werden, legt das Grundgesetz sich auf keine Theorie fest. Es unterscheidet zwischen den „**völkerrechtlichen Verträgen**“ und den „**allgemeinen Regeln des Völkerrechts**“. Bei den völkerrechtlichen Verträgen wird in Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG bestimmt, dass *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes und Verträge über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung* der Zustimmung oder Mitwirkung des Parlaments in Form eines Bundesgesetzes bedürfen. Für die „allgemeinen Regeln des Völkerrechts“ wird nach Art. 25 GG geregelt, dass sie Bestandteil des Bundesrechts sind. Art. 25 GG kann als deklaratorische Bestimmung im Sinne eines gemäßigten Monismus⁴ oder als Übernahmevorschrift im Sinne eines gemäßigten Dualismus⁵ ausgelegt werden.

⁴ Klein, in Schmidt–Bleibtreu/Klein, Art. 25, Rdnr. 1; Dahm/Delbrück, Völkerrecht I/1, S. 101, 118.

⁵ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 33 ff.; Menzel, BK, Art. 59 Anm. II. 1.

In der Praxis der Bundesrepublik ist noch umstritten, durch welche juristische Technik, Transformation oder Vollzugsbefehl, völkerrechtliche Verträge ins deutsche Recht umgesetzt werden. Nach der Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts wurde keine bestimmte Theorie eindeutig bevorzugt. In der Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts entstand die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche Recht sowohl durch die Transformation⁶ als auch in neuen Entscheidungen nach der Vollzugslehre⁷. Das Bundesverfassungsgericht hat sich zunächst ausdrücklich der Transformationstheorie angeschlossen und dabei die Gefolgschaft der Fachgerichtsbarkeit gefunden⁸. Aus der Staatspraxis lässt sich ebenfalls keine eindeutige Festlegung auf eine der Theorien ableiten. Immerhin lässt sich feststellen, dass bis 1955 die Zustimmungsgesetze zu völkerrechtlichen Verträgen einen auf die Transformationstheorie hinweisenden Zusatz hatten. Ab dem Frühjahr 1955 wurde der Satz „Der Vertrag wird nachstehend mit Gesetzeskraft (Hervorhebung d. Verf.) veröffentlicht ...“ weggelassen. Ob darin allerdings eine Abkehr von der Transformationstheorie oder eine Hinwendung zur Vollzugslehre durch den Gesetzgeber liegt, lässt sich nicht nachweisen.

⁶ BVerfGE 1, 396 (410); 29, 348 (360); 19, 342 (347 f.); 29, 348 (360); 30, 272 (284 f.); BGHZ 11, 138; 16, 211; NJW 1969, 2083; BVerwGE 3, 58; 35, 262 (265); BSG, RzW 1973, 319; BayVerfGHE 9, 26; OVG Münster, NJW 1956, 1374; Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 164.

⁷ BVerfGE 18, 441 (448); 27, 253 (274 f.); 46, 342 (363); 73, 339 (367, 375); 75, 223 (244); 90, 286 (364); 46, 342 (363) Art. 25 als „genereller Rechtsanwendungsbefehl“. Vgl. BGHZ 52, 216 (219); Steinberger, Entwicklungslinien in der neuen Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts zu völkerrechtlichen Fragen, ZaöRV 48, 1988, S. 4; Geiger, Grundgesetz und Völkerrecht, S. 172 f.; BVerwGE, NJW 89, S. 2557; Partsch, Die Anwendung des Völkerrechts im innerstaatlichen Recht. Überprüfung der Transformationslehre, 1964.

⁸ BGHZ 11, 138; 16, 211; BGHZ NJW 1969, 2083; BVerwGE 3, 58; 5, 153 (161); 35, 362 (365); 87, 11 (13); BSG RzW 1973, 319; BayVerfGHE 2, 26.

D.1. Transformationstheorie

Nach der Transformationstheorie⁹ kann die Anwendung des Völkerrechts, insbesondere völkerrechtlicher Verträge, im innerstaatlichen Recht bewirkt werden, wenn das Völkerrecht durch eine innerstaatliche Methode in nationales Recht umgewandelt wird. In der Folge richten sich das Inkrafttreten, die Wirksamkeit, die Interpretation oder die Beendigung des umgewandelten Völkerrechts nach innerstaatlichem Recht. Wenn ein völkerrechtlicher Vertrag beispielsweise aus irgendeinem Grund beendet wird, wirkt dies nur völkerrechtlich, nicht aber innerstaatlich. Das gleichlautende innerstaatliche Recht gilt weiter, bis es innerstaatlich aufgehoben wird. Das ist der Unterschied der Transformationstheorie zur Vollzugslehre.

Im Rahmen der Transformationstheorie unterteilt sich in generelle und spezielle Transformation. Die generelle Transformation wird als die generelle, globale oder en bloc Umwandlung von völkerrechtlichen Normen ins innerstaatliche Recht verstanden. Es wird auch von antizipierter Umwandlung gesprochen, da diese Transformation nicht nur gegenwärtiges, sondern auch künftiges Völkerrecht ins innerstaatliche Recht umwandelt. Unter spezieller Transformation wird eine bestimmte gegenwärtige völkerrechtliche Norm innerstaatliches Recht. Vor allem geschieht dies durch Zustimmungsgesetze zu völkerrechtlichen Verträgen (Vertragsgesetze).

⁹ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 424 – 431.

Die spezielle Transformation kann allerdings auch durch andere innerstaatliche Rechtsvorschriften bewirkt werden.

Die Transformationstheorie wirft das Problem der scharfen Trennung zwischen Völkerrecht und transformiertem Recht im Zusammenhang zwischen Völkerrecht und innerstaatlichem Recht auf, beispielsweise im Falle der Diskrepanz zwischen innerstaatlichem und völkerrechtlichem Inkrafttreten eines Vertrages¹⁰. Um diese Schwierigkeiten der Transformationstheorie zu vermeiden, wurde die **gemäßigte Transformationstheorie** geschaffen. Die Theorie basiert auf dem gemäßigten Dualismus und kann das Problem der Transformationstheorie lösen. Denn es bleibt eine Verknüpfung zwischen Völkerrecht und transformiertem Recht und bestehen, und das Inkrafttreten, die Wirksamkeit, die Interpretation sowie die Beendigung richten sich weiterhin nach dem Völkerrecht. Die Umsetzung des Völkerrechts ins innerstaatliche Recht wird durch die Transformation vorgenommen, aber die Verbindung des transformierten Rechts zum Völkerrecht wird nicht unterbrochen.

D.2. Vollzugslehre

Nach der Vollzugslehre¹¹ wird die Umsetzung des Völkerrechts ins innerstaatliche Recht durch einen innerstaatlichen **Vollzugsbefehl** des Völkerrechts freigegeben. Der Charakter des Völkerrechts än-

¹⁰ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 432 – 435; Bleckmann, GG und Völkerrecht, S. 286 und 289.

¹¹ Partsch, Die Anwendung des Völkerrechts im innerstaatlichen Recht. Überprüfung der Transformationslehre, 1964; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 423; Steinberger, Allgemeine Regeln des Völkerrechts, HbStR VII, § 173, S. 548; BGHZ 52, 216 (219).

dert sich nach dieser Theorie nicht, d.h. der Vollzugsbefehl wandelt das Völkerrecht nicht innerstaatliches Recht um. Das Inkrafttreten, die Wirksamkeit, die Interpretation oder die Beendigung des völkerrechtlichen Vertrages richten sich nach Völkerrecht. Nach dieser Theorie wird keine Aussage über den Rang der Normen gemacht. Allerdings wird meist die Vollzugslehre nur im Rahmen des Monismus vertreten und nähert sich der Adoptionstheorie¹² an. Außerdem hat man von lediglich verschiedenen Bezeichnungen für dieselbe Theorie gesprochen. Dadurch ist noch nicht klar, ob völkerrechtliche Verträge im deutschen Recht unmittelbar anwendbar sein können. Deswegen ist es zunächst problematisch, ob völkerrechtliche Verträge und nationales Recht einer einheitlichen Rechtsordnung angehören oder Bestandteil zweier Rechtsordnungen sind. In den neuen Entscheidungen wird allerdings dem „generellen Rechtsanwendungsbefehl“ des Art. 25 GG¹³ und dem „innerstaatlichen Rechtsanwendungsbefehl“ das nationale Zustimmungsgesetz erteilt¹⁴.

Thailand

Die thailändische Verfassung von 1997 regelt nicht, wie das Völkerrecht innerstaatlich umgesetzt werden kann. In der Staatspraxis ist dies auch nicht klar. Das Parlament und die Regierung bestätigen den Dualismus, aber das Gericht hat keine klare oder ständige Praxis; nach der es Monismus oder Dualismus bevorzugt. Art. 224 Abs.

¹² Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 420 – 422.

¹³ BVerfGE 46, 342 (363).

¹⁴ BVerfGE 90, 286 (364).

2 der Verfassung von 1997 bestimmt nur den Abschluss völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments bedürfen; er legt jedoch kein Verfahren zur innerstaatlichen Umsetzung völkerrechtlicher Verträge eindeutig fest. Da in der Praxis der Staatsorgane die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge nicht einheitlich ist, verpflichtet die Exekutive sich in allen Fällen, die Verbindlichkeiten völkerrechtlicher Verträge im thailändischen Recht auszuführen. Die Gerichte müssen die Verträge im innerstaatlichen Recht nur anwenden, wenn ein völkerrechtlicher Vertrag in ein nationales Gesetz umgewandelt wird¹⁵. Nach der unklaren Staatspraxis hat Thailand zwei juristische Techniken zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins thailändische Recht, die Transformationstheorie und die Koordinationstheorie.

TH.1. Transformationstheorie

Im thailändischen Recht können völkerrechtliche Verträge nicht unmittelbar anwendbar sein. Sie müssen zunächst in thailändisches Recht umgewandelt werden. In der Praxis können sie durch die offizielle Erklärung (*Promulgation*) oder den Erlass eines Gesetzes (*Legislative Implementation*) umgesetzt werden. Soweit völkerrechtliche Verträge noch nicht ins thailändische Recht transformiert werden, können die Verpflichtungen aus völkerrechtlichen Verträgen nicht im thailändischen Recht ausgeführt oder angewendet werden. Der Rechtsstatus des transformierten Gesetzes, bzw. das Inkrafttreten, die Wirksamkeit, die Interpretation und die Beendigung

¹⁵ Chaiyanam, Die politischen Institutionen und die ausländischen Verfassungen in der thailändischen Verwaltung, S. 250.

werden durch innerstaatliches Recht bestimmt. Wenn ein völkerrechtlicher Vertrag aus irgendeinem Grund beendet wird, gilt das transformierte Gesetz noch im thailändischen Recht. Daher wirkt die Beendigung des völkerrechtlichen Vertrages nur völkerrechtlich, nicht aber innerstaatlich.

TH.2. Koordinationstheorie

In der Praxis folgen die Beziehungen zwischen Völkerrecht und dem nationalen Recht nicht allein nur Monismus oder Dualismus, denn keine der Theorien kann allein klar erklären, wie Völkerrecht im innerstaatlichen Recht angewendet werden kann. Außerdem stehen sie weder mit der Staatspraxis noch mit der Rechtsprechung des internationalen Gerichtshofes oder der nationalen Gerichte in Einklang¹⁶. Die Beziehungen zwischen dem Völkerrecht und dem nationalen Recht können in der Realität durch Monismus oder Dualismus nicht richtig erklärt werden, obwohl Völkerrecht und nationales Recht im gleichen (Monismus) oder unterschiedlichen (Dualismus) Rechtssystem eingesetzt werden¹⁷. Nach den beiden Theorien werden Völkerrecht und nationales Recht im gemeinsamen Bereich (common field), bzw. gemeinsamen Beziehungen oder Aktivitäten angewendet werden¹⁸. Darüber hinaus haben sie einen jeweils eigenen Anwendungsbereich; deswegen können sie nicht gegeneinander verstoßen. Der Verstoß von nationalem gegen Völkerrecht

¹⁶ Brownlie, *Principle of Public International Law*, S. 33.

¹⁷ Fitzmaurice, *The General Principles of International Law Considered from the Standpoint of the Rule of Law* 92 Rdc 1957 II, S. 70.

¹⁸ Fitzmaurice, *The General Principles of International Law Considered from the Standpoint of the Rule of Law* 92 Rdc 1957 II, S. 71.

kann nur im Bereich der Ausführung und Anwendung des Vertrages stattfinden, wenn die Staaten die Verpflichtungen des Vertrages innerstaatlich nicht erfüllen oder keine innerstaatlichen Handlungen im Einklang mit dem Völkerrecht ausführen können¹⁹.

Wenn das nationale Recht gegen Völkerrecht verstößt, kann das Gericht die Anwendung des Völkerrechts ablehnen. Ob das Gericht den Vertrag anwenden kann, hängt davon ab, wie die Legislative das Problem löst²⁰. Die Rechtsanwendung des Völkerrechts entsteht, wenn der Staat ein solches Problem nicht lösen kann. In diesem Fall verstößt der Staat gegen die vertragliche Verpflichtung und trägt dafür die völkerrechtliche Staatshaftung. Staat verpflichtet sich, der Verstoß des nationalen Rechts gegen Völkerrecht zu lösen. Wenn die Ausführung oder Anwendung des nationalen Rechts gegen Völkerrecht verstößt, verletzt der Staat die Verpflichtungen des Völkerrechts. Darüber hinaus kontrolliert Völkerrecht nicht den Inhalt des nationalen Rechts. Es entscheidet nur, dass die innerstaatliche Ausführung und Anwendung des nationalen Rechts nicht richtig und nicht im Einklang mit dem Völkerrecht ist. Dadurch spielt diese Theorie mehr eine Rolle bei der Ausführung und der Anwendung als bei der Umsetzung des Völkerrechts im innerstaatlichen Recht.

¹⁹ Brownlie, *Principle of Public International Law*, S. 34.

²⁰ O'Connell, *International Law*, vol. I and II, S. 43.

B. Die Umsetzung und das Inkrafttreten völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht

Das Völkerrecht bestimmt nicht, wie völkerrechtliche Verträge ins innerstaatliche Recht umgesetzt werden und wann die transformierten Gesetze im innerstaatlichen Recht in Kraft treten. Völkerrecht verlangt nur, dass die Verpflichtungen aus dem Vertrag innerstaatlich ausgeführt und angewendet werden. Dadurch können die Staaten selbst das Kompetenzorgan und das Verfahren zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht sowie den Zeitpunkt des innerstaatlichen Inkrafttretens bestimmen.

1. Das Kompetenzorgan zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht

Zwar bestimmen das Grundgesetz und die thailändische Verfassung von 1997 das Kompetenzorgan zum Vertragsabschluss, aber sie haben das Kompetenzorgan zur innerstaatlichen Umsetzung völkerrechtlicher Verträge nicht eindeutig geregelt.

Bundesrepublik Deutschland

Bezüglich des Kompetenzorgans zum Vertragsabschluss wird in Art. 59 Abs. 1 S. 1 GG klar geregelt, dass der Bundespräsident im Namen des Bundes völkerrechtlich auftritt. Die Kompetenz der Bundesregierung oder der Minister zum Vertragsabschluss wird nach Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG verliehen. Aber Art. 59 GG regelt kein

Kompetenzorgan zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge. In der Staatspraxis wird dieses Kompetenzorgan durch die Beteiligung des Parlaments zum Vertragsabschluss berücksichtigt.

Zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, sind das Parlament und der Bundespräsident die Kompetenzorgane. Das Parlament muss sich an der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge beteiligen, damit der Abschluss und die Umsetzung der Verträge gültig sein können. Darüber hinaus wird durch die Beteiligung des Parlaments dem Vertragsabschluss und der Umsetzung in Form eines Gesetzes nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG gleichzeitig zugestimmt. Bei den völkerrechtlichen Verträgen, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, genügt die Beteiligung der Bundesregierung oder der Minister zur Umsetzung.

Es ist noch umstritten, wer das Kompetenzorgan zur Umsetzung völkerrechtlicher *Verträge über die Gegenstände der Landesgesetzgebung* ist, denn das LINDAUER ABKOMMEN VON 1957 hat diese Frage noch nicht geklärt²¹.

Thailand

Das Kompetenzorgan zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins thailändische Recht wird in der Verfassung von 1997 nicht klar geregelt. In der Praxis wird diese Umsetzung auch nach der Art des

²¹ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 451 – 460.

Vertrages variieren; je nachdem, ob Verträge der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen oder nicht.

Im thailändischen Recht unterscheiden sich die Verfahren zum Abschluss und zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge. Nach dem Vertragsabschluss müssen die abgeschlossenen Verträge in thailändisches Recht umgewandelt werden. Bei den Verträgen, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen (*Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands, Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands und Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*), ist die Umsetzung unterschiedlich. Nur die *Verträge, zu deren ein Gesetz erforderlich ist*, bedürfen der zusätzlichen Zustimmung des Parlaments zur Umsetzung. Dadurch werden solche Verträge ins thailändische Recht transformiert und gelten nach der Veröffentlichung im königlichen Gesetzblatt als nationales Recht.

Bei *Verträgen über die Änderungen des Territoriums Thailands und Verträgen über die Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* ist die zusätzliche Zustimmung des Parlaments zur Umsetzung nicht erforderlich. Solche Verträge können direkt im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht werden, wie Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen: Friedensvertrag, Waffenstillstandsvertrag und „andere völkerrechtliche Verträge“ nach Art. 224 Abs. 1 Alt. 3 der Verfassung von 1997.

2. Das Verfahren der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht

Wie völkerrechtliche Verträge ins nationale Recht umgesetzt werden können, wird nicht unter das Völkerrecht fallen, sondern wird durch das innerstaatliche Recht geregelt. Außerdem können die Staaten selbst festsetzen, wie und wann völkerrechtliche Verträge im innerstaatlichen Recht durchgeführt werden können.

Zwar folgen die Bundesrepublik Deutschland und Thailand dem Prinzip des Dualismus zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht, aber jedes Land hat eine eigene Praxis zur völkerrechtlichen Vertragsumsetzung festgelegt. Wie völkerrechtliche Verträge ins innerstaatliche Recht umgesetzt werden können, hängt grundsätzlich von der Art der Verträge ab: man unterscheidet wiederum völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen und die, die keiner Zustimmung des Parlaments bedürfen.

Bundesrepublik Deutschland

D.2.1. Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, richtet sich nach Art. 59 Abs. 2 GG. Das Zustimmungsgesetz gemäß Art. 59 Abs. 2 S. 1

GG zu einem völkerrechtlichen Vertrag (Vertragsgesetz) hat nicht nur die Funktion, den Bundespräsidenten zum Abschluss eines darin genannten Vertrages zu ermächtigen, sondern dient auch der innerstaatlichen Umsetzung. Insofern ist in dem Zustimmungsgesetz ein Transformationsakt oder ein Vollzugsbefehl enthalten²². Die Zustimmung des Parlaments nach Art. 59 Abs. 2 GG ist eine verfassungsrechtliche Voraussetzung für die innerstaatliche Wirksamkeit des Vertrages, denn der völkerrechtliche Vertrag erlangt dadurch in der innerstaatlichen Rechtsordnung Wirkung. Soweit das Vertragsgesetz rechtswidrig ist, gilt der Vertrag innerstaatlich nicht²³. Allerdings trifft Art. 59 Abs. 2 GG keine Aussage darüber, wie sich diese Übernahme vollzieht. Dafür hängt die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge grundsätzlich vom Verhältnis des Völkerrechts zu staatlichem Recht ab²⁴. Daher werden völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments bedürfen, *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* und *Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung*, im Verfahren des Vertragsabschlusses im deutschen Recht umgesetzt. Wann solche Verträge im innerstaatlichen Recht wirksam sind, fragt sich erst nach dem Inkrafttreten der Verträge.

²² Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 445.

²³ BVerfGE 72, 200 (264 f., 271 f.).

²⁴ Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 60.

D.2.1.1. Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes

Obwohl die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss *völkerrechtlicher Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes in Form eines Gesetzes* wie zu *Verträgen über die Gegenstände der Bundesgesetzgebung* abgegeben wird, bedarf die Zustimmung des Parlaments in Form eines Gesetz der *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes* keiner Mitwirkung des Bundesrates. Denn dieser besitzt nur eine Einspruchsmöglichkeit, und in der Praxis wird keine Zustimmung des Bundesrates verlangt²⁵.

D.2.1.2. Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung

Die Umsetzung *völkerrechtlicher Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung* erfolgt auch in Form eines Bundes- oder Landesgesetzes. Dieses Gesetz bedarf der Zustimmung des Bundestages und des Bundesrates.

Falls der Bund *völkerrechtliche Verträge über die Gegenstände der Landesgesetzgebung* abschließt, bedürfen diese Verträge eines Bundesgesetzes²⁶. Wenn die Länder völkerrechtliche Verträge im Rahmen der Landeskompetenz abschließen, richtet sich die Umsetzung solcher Verträge im innerstaatlichen Bereich nach den Lande-

²⁵ Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 75; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 180.

²⁶ Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 70; Zuleeg, AK, Art. 59, Rdnr. 27; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 171; Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 11; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 33.

verfassungen. Parallel zur Unterscheidung zwischen „Staatsverträgen“, die der Zustimmung des Landesparlaments bedürfen, und Verwaltungsabkommen, ist auch auf Landesebene die Beteiligung von Ministerpräsident und Landtag üblich²⁷.

D.2.2. Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

D.2.2.1. Verwaltungsabkommen

Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG regelt nicht eindeutig, wie Verwaltungsabkommen ins deutsche Recht umgesetzt werden können. Der Abschluss von Verwaltungsabkommen erfolgt nicht in Form eines Gesetzes, also nicht wie bei den Verträgen gemäß Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG. Dadurch werden Verwaltungsabkommen nicht im Verfahren des Vertragsabschlusses ins deutsche Recht umgesetzt. Die Verwaltungsabkommen werden statt dessen durch eine **Rechtsverordnung**, eine **Verwaltungsverordnung** oder **innerdienstliche Anweisungen** umgesetzt. Dies hängt vom Inhalt des Verwaltungsabkommens ab und von der Art, wie es innerstaatlich ausgeführt werden muss²⁸. Nach ihrem Inhalt lassen sich zwei Arten der Verwaltungsabkommen unterscheiden: solche, die sich auf die Regelung administrativer Angelegenheiten beschränken und keine Verpflich-

²⁷ Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 231 – 238; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 141 – 144; s. Anhang III: Die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach den Verfassungen der Bundesländer.

²⁸ Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, FN 169, S. 225; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 464.

tung zur innerstaatlichen Rechtssetzung enthalten, und solche, die eine Verpflichtung zur Rechtssetzung enthalten, ohne den Bereich des Rechtsverordnungsrechts (die sog. normativen Verwaltungsabkommen)²⁹.

Fraglich ist, wie die Umsetzung völkerrechtlicher *Verträge im Bereich der Landesverwaltung* erfolgt. Dabei macht im Bereich der **Bundesgesetz ausführenden Länderverwaltung** die Bundesregierung Gebrauch von ihrer Kompetenz nach Art. 84 Abs. 2 GG oder Art. 85 Abs. 2 S. 1 GG. Dazu bedarf es der Zustimmung des Bundesrates. Darüber hinaus fordert ein Großteil der Lehre für diese Fälle daher eine Zustimmung des Bundesrates bereits beim Abschluss des Verwaltungsabkommens. Dabei lautet die Formel: „Der Bundesrat hat dem Abkommen ... nach Art. 59 Abs. 2 GG in Verbindung mit Art. 84 Abs. 2 (oder Art. 85 Abs. 2) GG zugestimmt.“³⁰. Darüber hinaus sind für die Durchführung eines Verwaltungsabkommens keine allgemeinen Verwaltungsvorschriften nach Art. 84 Abs. 2 GG oder Art. 85 Abs. 2 S. 1 GG erforderlich. Die Länder können im Falle des Art. 84 GG dieses Abkommen als eigene Angelegenheit vollziehen. Im Falle des Art. 85 GG gilt dasselbe, solange keine Weisungen gemäß Art. 85 Abs. 3 GG vorliegen. Denn diese Weisungen können, sofern sie nicht nur Einzelheiten betreffen, auch als Transformator angesehen werden. Dadurch müssen die Länder die Kompetenz zur Transformation haben³¹. In der Theorie ist die Lösung so wie bei Verträgen gemäß Art. 59 Abs. 2

²⁹ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 465; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 54; Kemper, MKS, Rdnr. 36.

³⁰ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 466.

³¹ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 467.

S. 1 GG, und in der Praxis kommt in diesen Fällen Ziffer 3 des LINDAUER ABKOMMENS VON 1957 zur Anwendung³².

D.2.2.2. Andere Verträge (Keine Verwaltungsabkommen)

Da Art. 32 GG beim Abschluss von Konkordaten nicht zur Anwendung kommt, können sowohl der Bund als auch die Länder sie abschließen. Daher muss für die Umsetzung der Konkordate auf die allgemeine Zuständigkeit zurückgegriffen werden³³, die sich nach der Gesetzgebungszuständigkeit der zu regelnden Materie richtet.

Der Abschluss von Kulturabkommen wird durch das LINDAUER ABKOMMEN VON 1957, Ziffer 3, geregelt, aber wie sie ins deutsche Recht umgesetzt werden, wird dort nicht bestimmt. In der Praxis werden Kulturabkommen, die vom Bund abgeschlossen werden, durch **Bekanntmachung** umgesetzt, beispielsweise ist das ABKOMMEN VOM 24.03.1983 ZWISCHEN DER REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER REGIERUNG DES KÖNIGREICHS THAILAND ÜBER KULTURELLE ZUSAMMENARBEIT³⁴ am 24.03.1983 in Bangkok abgeschlossen worden. Dieses Abkommen tritt nach seinem Art. 12 in Kraft, wenn die jeweiligen innerstaatlichen Voraussetzungen für das Inkrafttreten erfüllt sind. Es trat durch die BEKANNTMACHUNG DES DEUTSCH-THAILÄNDISCHEN ABKOMMENS ÜBER KULTURELLE ZUSAMMENARBEIT VOM 13.07.1984 am 25.07.1984 in Kraft³⁵.

³² Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 468.

³³ Rojahn, in v. MüK, Art. 32, Rdnr. 12; Streinz, SA, Art. 32, Rdnr. 16; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 123; Zuleeg, AK, Art. 32, Rdnr. 14.

³⁴ BGBl. 1984 II, 790; UNTS: Reg. Nr. 23210.

³⁵ Bek. am 13.08.1984, BGBl. 1984 II, 789.

Die Länder können Kulturabkommen selbst abschließen, beispielsweise das KULTURABKOMMEN ZWISCHEN SAARLAND UND FRANKREICH VOM 26.10.1956³⁶. Die Länder verpflichten sich, die Abkommen umzusetzen. Sie können auch das Kulturabkommen, die der Bund abgeschlossen hat, beitragen wie z.B. beim KULTURABKOMMEN VOM 19.07.1966 ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND TUNESIEN³⁷ und bei der GEMEINSAMEM ABSICHTSERKLÄRUNG VOM 16.12.1985 VON NIEDERSACHEN UND TUNESIEN ÜBER DEN BEITRAG DES LANDES NIEDERSACHEN UND DER TUNESISCHEN REPUBLIK ZUR DURCHFÜHRUNG DES DEUTSCH-TUNESISCHEN KULTURABKOMMENS³⁸.

Thailand

Da die Verfahren zum Vertragsabschluss und zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im thailändischen Recht sich voneinander unterscheiden, folgt die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge nach dem Vertragsabschluss durch ein eigenes Verfahren. Das heißt, dass nach dem Vertragsabschluss völkerrechtliche Verträge im thailändischen Recht nicht unmittelbar anwendbar sein können. Die Regierung verpflichtet sich, die abgeschlossenen Verträge in thailändisches Recht umzusetzen. Dadurch können diese transformierten völkerrechtlichen Verträge als nationales Recht im innerstaatlichen Recht und Bereich ausgeführt und angewendet werden. Allerdings wird die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im thailändischen

³⁶ S. Anhang V: Die internationalen Vereinbarungen der Bundesländer: Saarland.

³⁷ Bek. Am 22.03.1967, BGBl. 1967 II, S. 1210.

³⁸ S. Anhang V: Die internationalen Vereinbarungen der Bundesländer: Niedersachsen.

Recht in der Verfassung von 1997 nicht eindeutig geregelt. Nach der Staatspraxis kann die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge nach der Art der Verträge in zwei Gruppen aufgeteilt werden. Dies sind die völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen (Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 – 3 der Verfassung von 1997), und die Verträge, die keiner Zustimmung bedürfen (Art. 224 Abs. 1 Alt. 1 – 3 der Verfassung von 1997). Außerdem werden die Methoden der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins thailändische Recht in drei Arten unterteilt. Dies sind die legislative Implementation, die offizielle Erklärung und die inoffizielle Erklärung.

TH.2.1. Die Umsetzung der völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, wird auch gemäß Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 in drei Gruppen unterteilt, ebenso wie im Verfahren des Vertragsabschlusses.

TH.2.1.1. Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands

Die Umsetzung völkerrechtlicher *Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands* nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 der Verfassung von 1997 können nach dem Vertragsabschluss und der Entstehung der Verträge im königlichen Gesetzblatt direkt veröffentlicht wer-

den. Sie erfordern keine erfüllenden Gesetze, um ins thailändische Recht umgesetzt zu werden. Die Verkündung solcher Verträge im königlichen Gesetzblatt ist mit der Methode der innerstaatlichen Transformation vergleichbar. Die Ausprägung der präventiven Regierungskontrolle des Parlaments, die „konstitutionelle Ratifikation“, zum Abschluss völkerrechtlicher *Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands*, ist erforderlich, aber keine „legislative Implementation“³⁹. Dadurch werden solche Verträge durch die **offizielle Erklärung** (*Promulgation*) im königlichen Gesetzblatt innerstaatlich umgesetzt.

TH.2.1.2. Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands

Bevor das Verfassungsgericht *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* in der Entscheidung Nr. 33/2000 interpretiert hat, wurden solche Verträge wie *Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands* ins thailändische Recht umgesetzt; und zwar durch **offizielle Erklärung** (*Promulgation*). Nach der Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 33/2000 wird die Umsetzung völkerrechtlicher *Verträge über die Änderung der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 2 der Verfassung von 1997 in zwei Gruppen unterteilt.

Wenn *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* als Verträge über die Ausübung der Gesetzgebungsge-

³⁹ Sucharitkun, Die Ratifikation und Geltung völkerrechtlicher Verträge, Botbandit Zeitschrift, Band 20, Teil 3, 1962, S. 581; Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 170 – 172.

walt nach der Entscheidung des Verfassungsgerichts Nr. 33/2000 interpretiert werden, ist zur Umsetzung solcher Verträge die „*legislative Implementation*“ durch ein erfüllendes Gesetz erforderlich. Daher werden völkerrechtliche *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“* Thailands wie die *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, umgesetzt. Sie können nicht nach der Ratifikation und der Entstehung der Verträge direkt im königlichen Gesetzblatt verkündet werden, sondern sie müssen noch durch den Erlass eines erfüllenden Gesetzes transformiert werden⁴⁰. Nach dieser Interpretation ist die „**legislative Implementation**“ zur Umsetzung der Verträge erforderlich.

Falls die „staatliche Jurisdiktion“ Thailands als „staatliche Jurisdiktionszone“ Thailands, also einschließlich Festlandssockel und ausschließlicher Wirtschaftszone, interpretiert werden sollte, wäre kein erfüllendes Gesetz für die Verträge erforderlich. Anders liegt der Fall nur, wenn sich der Inhalt der Verträge auf die thailändischen Gesetze auswirkt. Ein Vertrag kann nach der parlamentarischen Zustimmung zur Ratifikation (*konstitutionelle Ratifikation*) und der Entstehung des Vertrages direkt im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht werden, **offizielle Erklärung** (*Promulgation*), denn bei solchen Verträgen ist die „legislative Implementation“ zur ihrer Transformation nicht erforderlich.

⁴⁰ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 169 – 170.

TH. 2.1.3. Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist

Die Umsetzung völkerrechtlicher *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, bedarf der Zustimmung des Parlaments nicht nur zur Ratifikation (*konstitutionelle Ratifikation*), sondern auch zur Transformation der ratifizierten Verträge ins thailändische Recht. Nach der Ratifikation erfordern derartige Verträge den Erlass von erfüllenden Gesetzen, die sog. „**legislative Implementation**“, um ins thailändische Recht transformiert zu werden⁴¹. Dadurch können die Verträge vollständig innerstaatlich umgesetzt und im thailändischen Recht durchgeführt und angewendet werden.

In diesem Fall fällt die parlamentarische Zustimmung nicht unter Art. 193 (15), die Zustimmung zur Ratifikation völkerrechtlicher Verträge durch die gemeinsame Sitzung, sondern unter das Verfahren zum Erlass eines Gesetzes nach Art. 169 – 181 und 92 – 94 der Verfassung von 1997. Ihm wird durch getrennte Sitzungen des Repräsentantenhauses und des Senates zugestimmt, d.h. das Gesetz wird zunächst vor dem Repräsentantenhaus präsentiert, und danach wird es durch den Senat überprüft. Das erfüllende Gesetz wird nicht vor der Entstehung des völkerrechtlich Vertrages herausgegeben. Darüber hinaus wird der Vertragsentwurf im Verfahren der Zustimmung zur Ratifikation beigefügt, damit das Parlament – das Repräsentantenhaus und der Senat – informiert werden kann, wie die Verbindlichkeit oder die Rechte und Pflichten aus dem Vertrag lau-

⁴¹ Sucharitkun, Die Ratifikation und Geltung völkerrechtlicher Verträge, Botbandit Zeitschrift, Band 20, Teil 3, 1962, S. 581; Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 2, S. 155.

ten. Wenn der Vertrag zustande kommt, kann ihm durch das Parlament im Verfahren der Umsetzung ins thailändische Recht zugestimmt werden. Denn das Parlament hat den Vertrag im Verfahren des Vertragsabschlusses bereits geprüft und ihm zugestimmt. Daher wird ihm durch das Parlament im Verfahren der Umsetzung sicherlich zugestimmt. Das erfüllende Gesetz wird danach im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht⁴².

Es stellt sich die Frage, durch welche Art der thailändischen Gesetze völkerrechtliche Verträge umgesetzt werden können. Im thailändischen Recht entstehen Gesetze in drei wichtigen Formen. Diese sind das **Gesetz** das sog. „*Phra Ratcha Banyat*“, das **Notstandsgesetz**, das sog. „*Phra Ratcha Kamnot*“ und die **königliche Verordnung**, die sog. „*Phra Ratcha Kritsadika*“. Das Notstandsgesetz und die königliche Verordnung sind materielles Gesetz.

In der Theorie können völkerrechtliche Verträge nur durch das Gesetz „*Phraratcha Banyat*“ ins thailändische Recht umgewandelt werden. Denn „*Phraratcha Banyat*“ wird durch das parlamentarische Verfahren und die Zustimmung des Parlaments herausgegeben. Außerdem entstand die Meinung von Phanuphong, dass völkerrechtliche Verträge durch Notstandsgesetze umgesetzt und umgewandelt werden könnten, obwohl diese durch die Regierung herausgegeben werden⁴³. Denn im thailändischen Recht stehen das Notstandsgesetz „*Phra Ratcha Kamnot*“ und das formelle Gesetz „*Phra Ratcha Banyat*“ im gleichen Rang, während „*Phraratcha Kamnot*“

⁴² Suriya, Völkerrecht, Band 1, S. 123.

⁴³ Suriya, Völkerrecht, Band 2, S. 170.

seinerseits später durch das parlamentarische Verfahren und die Zustimmung des Parlaments noch in „*Phra Ratcha Banyat*“ umgeformt werden kann. Die Regierung kann „*Phra Ratcha Kamnot*“ unter den Voraussetzungen des Art. 218 und 219 der Verfassung Thailands erlassen. Voraussetzung dafür ist ein Fall der Bedrohung der Sicherheit Thailands, der öffentlichen Sicherheit, des wirtschaftlichen Wohlstands Thailands oder der Erlass zum Schutz vor öffentlichem Unheil oder in anderen dringenden Fällen. Danach verpflichtet sich die Regierung „*Phra Ratcha Kamnot*“ in der nächsten Sitzung des Parlaments diesen zur Zustimmung vorzulegen. Wenn die nächste Sitzung des Parlaments zu spät stattfindet, muss die Regierung eine außerordentliche Sitzung berufen, um „*Phra Ratcha Kamnot*“ in „*Phra Ratcha Banyat*“ umzuwandeln und es anschließend im königlichen Gesetzblatt veröffentlichen. Wenn „*Phra Ratcha Kamnot*“ nicht als „*Phraratcha Banyat*“ zugestimmt wird, bleiben die Handlungen der Regierung in der Zeit vor der Abstimmung im Parlament noch gültig.

Völkerrechtliche Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist, können durch eine der drei folgende Methoden zum „**legislative Implementation**“ – Verfahren ins thailändische Recht umgesetzt oder transformiert werden:

a) Erlass eines erfüllenden Gesetzes durch die Übersetzung völkerrechtlicher Verträge und Verkündung im königlichen Gesetzblatt

Durch diese transformierende Methode wird der Vertragstext als Anhang einem erfüllenden Gesetz beigelegt. Das Gesetz wird mit seinem Namen, Zweck und Anwendungsbereich bestimmt. Eine Vorschrift des Gesetzes regelt, dass der beigelegte Vertrag als thailändisches Gesetz und im thailändischen Recht durchgeführt und angewendet werden kann, oder der Zweck des Gesetz wird durch die Anmerkung geklärt, dass das Gesetz zur Erfüllung des abgeschlossenen völkerrechtlichen Vertrages bestimmt ist⁴⁴. Der beigelegte Vertragstext wird in die thailändische Sprache übersetzt; beispielsweise hat das GESETZ VOM 10.09.1984 ÜBER DIE VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN DER DIPLOMATISCHEN BEZIEHUNGEN das WIENER ÜBEREINKOMMEN VOM 18.04.1961 ÜBER DIPLOMATISCHE BEZIEHUNGEN im thailändischen Recht erfüllt. Die Vorschriften des WIENER ÜBEREINKOMMEN VOM 18.04.1961 wurden übersetzt und dem Gesetz vom 10.09.1984 beigelegt.

Als Grund der Verkündung dieses Gesetzes wird in der Anmerkung erklärt, dass Thailand dem WIENER ÜBEREINKOMMEN VOM 18.04.1961 ÜBER DIPLOMATISCHE BEZIEHUNGEN⁴⁵ beigetreten ist. Um die Rechtslage mit der Praxis der internationalen Beziehungen in Einklang zu bringen, musste Thailand ein erfüllendes Gesetz zu diesem Übereinkommen erlassen. Außerdem ist Thailand das WIENER ÜBEREINKOMMEN VOM

⁴⁴ Suriya, Völkerrecht, Band 1, S. 124.

⁴⁵ UNTS Bd. 500 S. 95, 223, 241.

29.04.1963 ÜBER KONSULARISCHE BEZIEHUNGEN beigetreten. Dieses Übereinkommen ist erst im Thailand am 15.05.1999⁴⁶ völkerrechtlich gebunden, aber das erfüllende Gesetz des Übereinkommens wird noch nicht erlassen.

Ein weiteres Beispiel ist das GESETZ ÜBER DEN SCHUTZ FÜR DIE AUFTRÄGE DER VEREINTEN NATIONEN UND DER SONDERORGANISATIONEN DER VEREINTEN NATIONEN VON 1961⁴⁷. Dieses Gesetz hat das ÜBEREINKOMMEN VOM 13.02.1946 ÜBER DIE VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN DER VEREINTEN NATIONEN⁴⁸ und das ABKOMMEN VOM 21.11.1947 ÜBER DIE VORRECHTE UND BEFREIUNGEN DER SONDERORGANISATIONEN DER VEREINTEN NATIONEN⁴⁹ gemäß Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 der Verfassung von 1997 im thailändischen Recht erfüllt.

b) Erlass eines erfüllendes Gesetzes durch die Modifizierung der völkerrechtlichen Verträge und Verkündung im königlichen Gesetzblatt

Die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge erfolgt in diesem Fall durch ein erfüllendes Gesetz, das die Regelung der Verträge neu arrangiert und formuliert⁵⁰. Z.B. das GESETZ ÜBER STRAFBARE UND BESTIMMTE HANDLUNGEN AN BORD VON LUFTFAHRZEUGEN VON 1978 hat das ABKOMMEN VOM 14.09.1963 ÜBER STRAFBARE UND BESTIMMTE ANDERE AN BORD VON LUFTFAHRZEUGEN BEGANGENE HANDLUNGEN⁵¹, das ÜBEREINKOMMEN VOM 16.12.1970 ZUR BEKÄMPFUNG DER WIDERRECHTLICHEN INBESITZNAHME VON

⁴⁶ UNTS Bd. 596 S. 261, 469, 487.

⁴⁷ Das königliche Gesetzblatt, Band 73, Teil 48 vom 12.06.1956, S. 682.

⁴⁸ UNTS Bd. 1 S. 15.

⁴⁹ UNTS Bd. 33 S. 261.

⁵⁰ Suriya, Völkerrecht, Band 1, S. 125.

⁵¹ UNTS Bd. 704 S. 219.

LUFTFAHRZEUGEN⁵² und das ÜBEREINKOMMEN VOM 23.09.1971 ZUR BEKÄMPFUNG WIDERRECHTLICHER HANDLUNGEN GEGEN DIE SICHERHEIT DER ZIVILLUFTFAHRT⁵³ ins thailändische Recht transformiert.

c) Erlass eines erfüllenden Gesetzes durch königliche Verordnung und Verkündung im königlichen Gesetzblatt

In diesem Fall wird die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge nicht durch ein formelles **Gesetz** innerstaatlich erfüllt, sondern durch die **königliche Verordnung** ins thailändische Recht transformiert. Beispielsweise wurde das ABKOMMEN ÜBER DIE VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG durch die KÖNIGLICHE VERORDNUNG VOM 23.07.1962 ÜBER DIE VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG ins thailändische Recht transformiert. Diese königliche Verordnung wurde darüber hinaus durch das STEUERGESETZ VON 1953 bestätigt, das die Exekutive gemäß Art. 3 des STEUERGESETZES VON 1953 als das transformierte Gesetz für alle VERTRÄGE ÜBER DIE VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG zwischen Thailand und anderen Ländern erlassen hat⁵⁴.

Nach Art. 3 dieser KÖNIGLICHEN VERORDNUNG VOM 23.07.1962 werden zukünftige völkerrechtliche VERTRÄGE ÜBER DIE VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG ebenso ins thailändische Recht umgesetzt. Diese Methode ist die sog. „generelle Transformation“, durch sie können zukünftig solche Verträge zwischen Thailand und anderen Ländern

⁵² UNTS Bd. 860 S. 105.

⁵³ Vertragssammlung des Auswärtigen Amtes Serie A Band 57, A 732; BGBl 1979 II, S. 12.

⁵⁴ Das königliche Gesetzblatt, Band 78, Teil 69 vom 31.07.1962.

nach ihrer völkerrechtlichen Entstehung im thailändischen Recht durchgeführt und angewendet werden, denn das transformierte Gesetz, bzw. erfüllte Gesetz ist bereits im thailändischen Recht existiert. Durch diese Methode der Transformation kann das Verfahren der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge in kürzerer Zeit abgeschlossen werden. Denn königliche Verordnungen bedarf keiner Zustimmung des Parlaments zum Erlass.

T.H.2.2. Die Umsetzung der völkerrechtlichen Verträge, die keiner Zustimmung zum Vertragsabschluss bedürfen

TH.2.2.1. Friedensvertrag und Waffenstillstandsvertrag

Bei der Umsetzung des Friedensvertrages und Waffenstillstandsvertrages ist ein transformiertes Gesetz nicht erforderlich. Gemäß Art. 224 Abs. 1 der Verfassung von 1997 können Friedensvertrag und Waffenstillstandsvertrag nach dem Abschluss, ohne Zustimmung des Parlaments, und nach der Entstehung des Vertrages direkt im königlichen Gesetzblatt verkündet werden. In diesem Fall wird der Vertrag durch eine **offizielle Erklärung** (*Promulgation*) innerstaatlich transformiert, dadurch ist die parlamentarische Zustimmung zu dem Gesetz zu seiner Erfüllung nicht erforderlich. Durch diese offizielle Erklärung im königlichen Gesetzblatt werden die Verträge ins thailändische Recht umgesetzt.

TH.2.2.2. „Andere völkerrechtliche Verträge“

Da völkerrechtliche Verträge nicht direkt im thailändischen Recht durchgeführt werden können, müssen sie durch irgendeine innerstaatliche Methode in thailändisches Recht transformiert werden. Bei den „anderen völkerrechtlichen Verträgen“ – die weder Friedensvertrag noch Waffenstillstandsvertrag und keine Verträge nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 - 3 der Verfassung von 1997 sind – hat Thailand keine klare Praxis, wie sie ins thailändische Recht transformiert werden können. Es sind Verträge, deren Abschluss unter die eigene Zuständigkeit der Exekutive fällt.

„Andere völkerrechtliche Verträge“, deren Abschluss unter die eigene Zuständigkeit der Exekutive fällt, wie z.B. Verwaltungsabkommen, Konkordate oder Kulturabkommen, werden durch eine Verwaltungsverordnung oder Verwaltungsvorschrift in thailändisches Recht umgesetzt. Allerdings wird die Verwaltungsverordnung oder Verwaltungsvorschrift nicht im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht, **inoffizielle Erklärung**, denn der Vertrag bindet nur den Staat oder die Behörden.

3. Inkrafttreten völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht

Bundesrepublik Deutschland

D.3.1. Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Die innerstaatliche Geltung eines völkerrechtlichen Vertrages, der der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedarf, beginnt unter dem GG grundsätzlich mit seinem Inkrafttreten auf der völkerrechtlichen Ebene, beispielsweise durch Austausch der Ratifikationsurkunden bei bilateralen Verträgen oder nach Erreichen der vereinbarten Mindestanzahl von Ratifikationen⁵⁵ und auf der innerstaatlichen Ebene. Das heißt, dass die Voraussetzung der innerstaatlichen Geltung sowohl von der Wirksamkeit des völkerrechtlichen Vertrages als auch von der Wirksamkeit des Vertragsgesetzes abhängt⁵⁶, es sei denn, die Vertragsparteien haben die vorläufige Anwendung bis zum Inkrafttreten vereinbart⁵⁷ und der Gesetzgeber hat dem in Gesetzesform (Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG) zugestimmt. Soweit das Vertragsgesetz rechtswidrig ist, gilt der Vertrag innerstaatlich

⁵⁵ BVerfGE 63, 343 (354 f.)

⁵⁶ BVerfGE 1, 396 (411); 42, 263 (284); Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 15.

⁵⁷ Art. 25 WVRK (1) Ein Vertrag oder ein Teil eines Vertrages wird bis zu seinem Inkrafttreten vorläufig angewendet,

a) wenn der Vertrag dies vorsieht oder

b) wenn die Verhandlungsstaaten dies auf andere Weise vereinbart haben.

(2) Sofern der Vertrag nichts anderes vorsieht oder die Verhandlungsstaaten nichts anderes vereinbart haben, endet die vorläufige Anwendung eines Vertrages oder eines Teiles eines Vertrages hinsichtlich eines Staates, wenn dieser den anderen Staaten zwischen denen der Vertrag vorläufig angewendet wird, seine Absicht notifiziert, nicht Vertragspartei zu werden.

nicht⁵⁸. Daher stellt sich die weitere Frage, wann die Verbindlichkeit eines Vertrags- oder Zustimmungsgesetzes im deutschen Recht Geltung erlangen.

Die Frage nach dem Zeitpunkt des Beginns der innerstaatlichen Vertragsanwendung des Vertragsgesetzes ist nach der Vollzugslehre befriedigend beantwortet. Nach der Transformationstheorie stellt sich aber die Frage nach dem Zeitpunkt der innerstaatlichen Wirksamkeit des Vertrages⁵⁹. Es stellt sich die Frage, warum die innerstaatliche Wirksamkeit trotz Vertragsgesetzes vom Zeitpunkt des völkerrechtlichen Inkrafttretens des Vertrages abhängt. Das Vertragsgesetz tritt normalerweise am Tag nach seiner Verkündung im BGBl. II in Kraft. Das bedeutet zunächst aber nur, dass die Zustimmung zur Ratifikation durch den Bundespräsidenten wirksam erteilt ist⁶⁰. Zu diesem Zeitpunkt ist der betreffende völkerrechtliche Vertrag aber regelmäßig noch nicht ratifiziert. Das Vertragsgesetz erschöpft sich dann zunächst in der Wirkung, dass die Ratifikationsermächtigung erteilt ist. Der Vertrag, der anzuwenden ist, ist noch nicht vorhanden⁶¹.

Ist ein Vertrag abgeschlossen und völkerrechtlich gemäß seinen Bestimmungen in Kraft getreten, ist seine innerstaatliche Geltung und Anwendbarkeit von Verwaltungsbehörden und Gerichten zu beach-

⁵⁸ BVerfGE 72, 200 (264 f., 271 f.).

⁵⁹ BVerfGE 1, 396 (411); a.A. Burghart, Wann treten unmittelbar anwendbare völkerrechtliche Vertragsregeln innerstaatlich in Kraft? DöV 1993, S. 1043 ff.

⁶⁰ Boehmer, Der völkerrechtliche Vertrag im deutschen Recht, S. 42; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 36.

⁶¹ Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 91; a.A. Burghart, Wann treten unmittelbar anwendbare völkerrechtliche Vertragsregeln innerstaatlich in Kraft, DöV 1993, S. 1043 ff.

ten, obwohl der Tag des völkerrechtlichen Inkrafttretens regelmäßig erst später im Bundesgesetzblatt verlautbart wird⁶². Liegt der Zeitpunkt, in dem der Vertrag völkerrechtlich in Kraft getreten ist, vor dem Zeitpunkt, in dem sein Inkrafttreten im BGBl. II bekannt gemacht wird, haben ihn Behörden und Gerichte vom Tag der Bekanntmachung an mit Rückwirkung auf den Tag seines Inkrafttretens (oder einen vertraglich vereinbarten noch früheren Zeitpunkt) anzuwenden⁶³. Beispielsweise wurde dem VERTRAG VOM 26.05.1993 ZWISCHEN DEM KÖNIGREICH THAILAND UND DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ÜBER DIE ÜBERSTELLUNG VON STRAFTÄTERN UND ÜBER DIE ZUSAMMENARBEIT BEI DER VOLLSTRECKUNG VON STRAFURTEILEN vom Bundestag am 28.02.1995⁶⁴ in Form eines Gesetzes vom 04.12.1995⁶⁵ zugestimmt. Der Vertrag wurde für die Bundesrepublik Deutschland am 19.06.1996 durch die BEKANNTMACHUNG am 15.06.1996⁶⁶ in Kraft gesetzt.

D.3.2. Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Wann die abgeschlossenen Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, in Kraft treten, wird durch eine Rechtsverordnung, Verwaltungsverordnung oder innerdienstliche Anweisungen bestimmt. Sie gelten als Rechtsnorm und

⁶² Vgl. BVerfGE 63, 343 (345); Langner, Die Rechtsnatur der Bekanntmachung über das Inkrafttreten völkerrechtlicher Verträge für den Staatsbürger, NJW 1962, S. 228; Wengler, Die Rechtsnatur der Bekanntmachung über das Inkrafttreten völkerrechtlicher Verträge für den Staatsbürger, NJW 1962, S. 231.

⁶³ BVerfGE 63, 343 (355).

⁶⁴ BT-Drs. 13/666, 1760.

⁶⁵ BGBl. 1995 II, 1010.

⁶⁶ BGBl. 1996 II, 1220.

binden die Bürger nur, wenn sie die für Rechtsnormen geltenden Erfordernisse erfüllen und in der für Rechtsvorschriften vorgesehenen Weise verkündet werden⁶⁷.

Thailand

TH.3.1. Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Das Inkrafttreten des transformierenden Gesetzes wird durch das verkündete Gesetz im königlichen Gesetzblatt bestimmt. Das völkerrechtliche Verträge erfüllende Gesetz kann nicht als thailändisches Gesetz in Kraft treten, wenn es nicht im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht wird.

Nicht alle völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, werden im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht, sondern nur die transformierten Gesetze völkerrechtlicher *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist. Völkerrechtliche Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands* und die *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion(szone)“ Thailands* treten an dem im königlichen Gesetzblatt bestimmten Tag in Kraft.

Zwar tritt das erfüllende Gesetz im thailändischen Recht nach der Veröffentlichung im königlichen Gesetzblatt in Kraft, aber manch-

⁶⁷ Creifelds, Rechtswörterbuch, Verwaltungsvorschrift, S. 1495.

mal ist der Vertrag schon zuvor völkerrechtlich zustande gekommen. Z.B. ist der WIRTSCHAFTS- UND FREUNDSCHAFTSVERTRAG ZWISCHEN THAILAND UND DEN USA VOM 29. MAI 1966⁶⁸ nach Art. 14 dieses Vertrags am 8. Juni 1968 zustande gekommen⁶⁹, aber dieser Vertrag wurde erst am 2. Juli 1968 im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht. Fraglich ist, welche Rechtsstellung dieser Vertrag vom 8. Juni bis 2. Juli 1968 im thailändischen Recht hatte. In dieser Zeit konnte der Vertrag sicherlich noch nicht im thailändischen Recht angewendet werden, denn er existierte noch nicht als nationales Recht Thailands. Die Verwaltungsbeamten oder Richter konnten die Verbindlichkeit des Vertrages ablehnen, obwohl der Vertrag im Völkerrecht Thailands schon abgeschlossen war. Allerdings verpflichtet sich Thailand den Vertragspartnern gegenüber, wegen der Nichtanwendung entstehende Schäden zu ersetzen.

TH.3.2. Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, können durch **königlichen Befehl** oder die **königliche Erklärung (Promulgation)** umgesetzt werden, beispielsweise die KÖNIGLICHE ERKLÄRUNG FÜR DEN BEITRITT INDIENS ZUR KONVENTION ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DER ENTSCHEIDUNG DES INTERNATIONALEN SCHIEDSGERICHTS VON 1937, die KÖNIGLICHE ERKLÄRUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES ABKOMMEN ZWISCHEN DER THAILÄNDISCHEN REGIERUNG UND DER REGIERUNG DER

⁶⁸ Treaty of Amity and Economic Relations between the Kingdom of Thailand and the United States of America; signed at Bangkok on 29th May 1966, ratified at Washington, D.C. on 8th May 1968 and published in Thai royal Gazette on 2nd July 1968.

⁶⁹ Art. XIV: The present treaty shall enter into force one month after the date of exchange of ratifications...

VEREINIGTEN STAATEN ÜBER DIE VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG FÜR DIE ANGESTELLTEN DES FRIEDENSINSTITUTES VON 1962 und die KÖNIGLICHE ERKLÄRUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERTRAGES UND DER WIRTSCHAFTLICHEN BEZIEHUNGEN ZWISCHEN THAILAND UND DEN USA VON 1966⁷⁰. Wann solche Verträge in Kraft treten, wird in der Erklärung bestimmt. Falls sie durch eine Verwaltungsverordnung oder Verwaltungsvorschrift inoffiziell umgesetzt werden, treten sie nach den Vorschriften der Verordnung in Kraft.

Verträge, die sich nicht auf die Thailänder beziehen können im thailändischen Recht nicht offiziell umgesetzt und durchgeführt werden. Sie werden nicht im königlichen Gesetzblatt offiziell verkündet. Das Inkrafttreten solcher Verträge wird von den Vertragspartnern bestimmt.

4. Die Verkündung im Gesetzblatt

Bundesrepublik Deutschland

In der Bundesrepublik Deutschland wird das Bundesgesetzblatt vom Bundesjustizministerium in drei Teilen systematisch herausgegeben: Das Bundesgesetzblatt I verkündet die Gesetze, Verordnungen und allgemein gültigen Beschlüsse, im Bundesgesetzblatt II werden die völkerrechtlichen Verträge mit den Zustimmungsgesetzen, völkerrechtliche Vereinbarungen, und die zu ihrer Inkraftsetzung oder Durchsetzung erlassenen Rechtsvorschriften sowie Zolltarifvor-

⁷⁰ Kruerngam, Die Anwendung von Völkerrecht im thailändischen Rechtssystem, S. 136 – 137.

schriften, das Inkrafttreten des Vertrages für die Bundesrepublik Deutschland und für ihre Vertragspartner, Vorbehalte der Bundesrepublik sowie eventuelle Kündigungen bekanntgegeben.. Hierbei handelt es sich um reine Informationsakte; der Richter ist an diese Bekanntmachung nicht gebunden. Durch den Beschluss der Bundesregierung vom 03.10.1957⁷¹ verkündet das Bundesrecht im Bundesgesetzblatt III, das nach dem GESETZ ÜBER DIE SAMMLUNG DES BUNDESRECHTS VOM 10.07.1958⁷² als noch fortgeltend festgestellt worden ist⁷³.

Thailand

Im thailändischen Recht besteht das königliche Gesetzblatt aus zwei Abteilungen. Dies sind die tatsächliche Abteilung, die sog. „*Saman Abteilung*“, und die gesetzliche Abteilung, die sog. „*Kritsadika Abteilung*“.

In der **gesetzlichen Abteilung** des königlichen Gesetzblatts werden Gesetze, gesetzliche Erklärungen und gültige Beschlüsse verkündet. Die anderen offiziellen Erklärungen werden in der **tatsächlichen Abteilung** des königlichen Gesetzblatts veröffentlicht, d.h. völkerrechtliche Verträge, die keinen Bezug auf die Rechtssetzung haben, können in der tatsächlichen Abteilung verkündet werden. Die Rechtsstellung der offiziellen Erklärung in der tatsächlichen Abteilung ist nicht die eines Gesetzes, sondern nur die einer offiziellen

⁷¹ BGBl. 1957 I, 1742

⁷² BGBl. 1958 I, 437

⁷³ Creifelds, Staatsbürger-Tatsachenbuch, S. 164.

Tatsache. Für ihre Geltung in einem Rechtsstreit müssen daher unterschiedliche Voraussetzungen vorliegen.

Da das königliche Gesetzblatt keine besondere Abteilung für die völkerrechtlichen Vereinbarungen enthält, werden die transformierten Gesetze zusammen mit den anderen Gesetzen in der gesetzlichen Abteilung des königlichen Gesetzblatts veröffentlicht. Das verursacht den Behörden, dem Gericht und den Bürger die Schwierigkeit, das transformierende (erfüllende) Gesetz eines Vertrages zu finden.

C. Probleme der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins deutsche und thailändische Recht

Probleme im Bereich der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht bestehen nicht nur im rechtstheoretischen Bereich und betreffen nicht nur das Verfahren der Umsetzung, sondern beispielsweise auch den Rang der völkerrechtlichen Verträge im nationalen Recht, das self-executing und non-self-executing Agreement und die Verkündung zustimmungspflichtiger Verträge.

1. Rang der völkerrechtlichen Verträge im deutschen und thailändischen Recht

Bundesrepublik Deutschland

Da die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im deutschen Recht einerseits nach der Transformationstheorie und andererseits nach der Vollzugslehre vollzogen werden kann, wird der Rang des transformierten Gesetzes oder des völkerrechtlichen Vertrages im deutschen Recht unterschiedlich erklärt.

Nach der Transformationstheorie richtet der Rang des transformierten Gesetzes sich nicht nach dem Inhalt des Vertrages, sondern nach dem Transformator. Der innerstaatliche Rang des Verwaltungsabkommens richtet sich nach dem Rang des Übernahmeaktes⁷⁴ Da das transformierende Gesetz ein Bundesgesetz ist, hat das transformierte Recht den Rang eines Bundesgesetzes. Nach dieser Theorie gilt für den Rang des transformierenden Gesetzes und anderer Bundesgesetze im Grundsatz die Regel *Lex posterior derogat legi priori* (die sog. „*Last-in time-rule*“). Das bedeutet, dass die spätere Norm der früheren vorgeht⁷⁵ und nach Art. 31 GG Landesrecht bricht (Bundesrecht bricht Landesrecht). Ein früherer Vertrag kann allerdings einem späteren Gesetz vorgehen, wenn er die speziellere Regelung

⁷⁴ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 463, 464; Jarass, Jarass/Pieroth, Art. 59, Rdnr. 19.

⁷⁵ BVerwGE 110, 203 (214); BGHZ 26, 200; OLG Bremen, NJW 1962; S. 1735; Bernhardt, Verfassungsrecht und völkerrechtliche Verträge, HbStR VII, § 174, Rdnr. 29; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 37; Geiger, Grundgesetz und Völkerrecht, S. 177; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 447; Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 64; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 93; Kunig, in Graf Vitzthum, Völkerrecht, Abschn. 2 Rdnr. 113; Dahm/Delbrück, Völkerrecht, I/1, S. 121; Tomuschat, HbStR VII, § 172, Rdnr. 35.

(*Lex specialis derogat legi generali*) enthält⁷⁶. Ein Verwaltungsabkommen erhält nach der Transformationstheorie zumindest den Rang einer innerstaatlichen Verordnung oder den einer Verwaltungsanordnung⁷⁷.

Nach der Vollzugslehre wird das Vertragsgesetz gemäß Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG durch den Anwendungsbefehl für den innerstaatlichen Bereich vollzogen. Dadurch ändert das Völkerrecht seinen Charakter nicht, wird aber innerstaatlich anwendbar, d.h. nach der Vollzugslehre entsteht das Problem des Ranges und Angang des Zeitpunktes der innerstaatlichen Vertragsanwendung nicht⁷⁸. Darüber hinaus wird teilweise vertreten, dass der innerstaatliche Rang sich nach Völkerrecht richtet⁷⁹. Dies führt aber kaum zu praktikablen Ergebnissen. Denn eine solche völkerrechtliche Rangregel (z.B. wird der Grundsatz „pacta sunt servanda“ angeführt) kann nur zu dem Ergebnis führen, dass dem Völkerrecht im innerstaatlichen Recht der höchste Rang zukommt. Denn die Einhaltung des Völkerrechts ist nur dann gewährleistet, wenn es keine derogierende nationale *lex posterior* geben kann.

⁷⁶ BVerwGE, DVBl. 2000, S. 1535 (1538f.); Deiseroth, Genfer Flüchtlingskonvention und Sozialhilfe – Zugleich ein Beitrag zur Auslegung völkerrechtlicher Verträge durch innerstaatliche Gerichte, DVBl. 1998, S. 123; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 37; Geiger, Grundgesetz und Völkerrecht, S. 177.

⁷⁷ Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 462 - 463.

⁷⁸ Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 91; a.A. Boehmer, Der völkerrechtliche Vertrag im deutschen Recht, 1965, S. 66 f.

⁷⁹ Vgl. dazu Partsch, Parlament und Regierung in modernen Staat, VVDStRL, S. 74 ff.

Thailand

Art. 224 Verfassung Thailands regelt die Hierarchie zwischen transformierenden Gesetzen und dem nationalen Gesetz nicht. Nach der Vorschrift des Art. 224 Abs. 2 der Verfassung Thailands werden völkerrechtliche Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist, durch das Gesetz, das sog. „*Phra Ratcha Banyat*“ umgesetzt. Dadurch stehen das nationale Gesetz und das transformierende Gesetz (erfüllendes Gesetz) im gleichen Rang. Dieses transformierende Gesetz kann das nationale Gesetz ändern oder aufheben. Der Rang völkerrechtlicher Verträge folgt im thailändischen Recht der Regel *Lex posterior derogat legi priori* (die sog. „*Last-in time-rule*“), so dass ein zeitlich späteres Gesetz zeitlich vorangehende völkerrechtliche Verträge derogiert. Falls das transformierende Gesetz durch ein neues nationales Gesetz beeinflusst wird, haftet die Regierung wegen Verletzung der Verbindlichkeiten aus den Verträgen unter Völkerrecht⁸⁰.

Darüber hinaus kann der Rang völkerrechtlicher Verträge unter *Lex specialis derogat legi generali* fallen. Das Oberste Gericht hat entschieden⁸¹, dass das thailändische Strafgesetzbuch ein *lex generalis* im Bereich der Strafsachen ist. Eine Strafsache im Bereich des Zolls im gemeinsamen Bahnhof oder auf dem Zugweg zwischen Thailand und Malaysia fällt unter die ERKLÄRUNG DES KÖNIGLICHEN BEFEHLS ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DES VERTRAGES ÜBER DEN ZUGVERKEHR ZWISCHEN SIAM,

⁸⁰ Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, S. 156.

⁸¹ Anmerkung der Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 3854/1982, S. 2847 (2853).

KLANTAN, SAIBURI, PERLIS UND DER MALAYU REPUBLIK VOM 24 DEZEMBER 1924.
Das Gericht können diesen Vertrag in einer Strafsache im Bereich des Zolls als *lex specialis* anwenden.

2. Self-executing und non-self-executing Agreement

Bundesrepublik Deutschland

Ob ein sog. self-executing Agreement im deutschen Recht unmittelbar anwendbar sein kann, ist noch umstritten. Ob es sich um ein „self-executing oder non-self-executing Agreement“ handelt, hängt grundsätzlich davon ab, was sich aus Inhalt, Zweck und Fassung einer Vertragsbestimmung ergibt. Die unmittelbare Anwendbarkeit einer „self-executing“ Vertragsbestimmung kann durch eine ausdrückliche Vertragsbestimmung oder durch die Erklärung eines entsprechenden völkerrechtlich wirksamen Vorbehalts ausgeschlossen werden. Dies kann auch durch die innerstaatliche Rechtslage ausgeschlossen sein, wenn der Vertrag an sich zur unmittelbaren Anwendung geeignet erscheint, so wie wenn eine Vertragsbestimmung nach innerstaatlichem Recht ohne einen zusätzlichen Rechtsakt nicht ausgeführt werden könnte. Allerdings wird die unmittelbare Anwendbarkeit in seltenen Fällen, nur die mittelbare Anwendbarkeit in völkerrechtlichen Verträgen selbst ausdrücklich geregelt⁸².

Umstritten ist, ob der unmittelbar anwendbare Inhalt des Vertrages in den deutschen Bereich übernommen werden soll, und ob ihm die

⁸² Geiger, Grundgesetz und Völkerrecht, Anm. 1. S. 175 ff.; Regehr, Die völkerrechtliche Vertragspraxis in der Bundesrepublik Deutschland, S. 75 ff.

staatliche Rechtsanwendungsorgane und die Rechtsunterworfenen unmittelbar anwenden⁸³. Dadurch würde er die Rechte und Pflichten für den Einzelnen mit dem Inkrafttreten des Vertrags ohne weiteres Verfahren begründet⁸⁴. Falls er nicht unmittelbar anwendbar ist, begründet für die Bundesrepublik als Vertragspartei die Verpflichtung, den Inhalt zu achten und gegebenenfalls im Wege konkretisierender Rechtsprechung auszufüllen⁸⁵. Dazu stellt sich jedoch die Frage nach der Geltung eines Vertrages im innerstaatlichen Bereich und nach der unmittelbaren Anwendbarkeit der Normen⁸⁶. Denn beides ist unterschiedlich geregelt. Die innerstaatliche Geltung eines Vertrages ist lediglich eine Voraussetzung seiner Anwendbarkeit durch die Gerichte und Verwaltungsbehörden, aber die unmittelbare Anwendbarkeit ist keine Geltungsvoraussetzung, sondern ist selbst von einer konkretisierenden und ergänzenden Gesetzgebung von anderen Bedingungen abhängig⁸⁷. Darüber hinaus fallen die Geltung und die Verpflichtung für die Staatsorgane in jedem Fall bereits durch das Vertragsgesetz unter Art. 59 Abs. 2 GG⁸⁸.

⁸³ BVerfGE 29, 348 (360); Streinz, SA, Art. 59. Rdnr. 66; Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, FN 90, S. 173 ff.; Schweitzer, Staatsrecht III, Rdnr. 439 ff. m.w.N.; Maunz, MD, Art. 59., Rdnr. 24; Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 95; vgl. dazu mit Geiger, Grundgesetz und Völkerrecht, S. 175 ff. m.w.N.

⁸⁴ BVerfGE 80, 233 (235); Streinz, SA, Art. 59, Rdnr. 69; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 35 b; vgl. Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 95, FN 209.

⁸⁵ Verdross/Simma, Universelles Völkerrecht, § 865; Geiger, Grundgesetz und Völkerrecht, S. 174 ff.; Koller, Die unmittelbare Anwendbarkeit völkerrechtlicher Verträge und des EGV-Vertrages im innerstaatlichen Bereich, S. 58 ff., 64 ff.; Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 35; König, in Graf Vitzthum, Völkerrecht, Abschn. 2, Rdnr. 41 f.

⁸⁶ Verdross/Simma, Universelles Völkerrecht, FN 3, § 865; Geiger, Grundgesetz und Völkerrecht, S. 174 ff.; Rudolf, Völkerrecht und deutsches Recht, S. 173 ff.; Zuleeg, Abschluß und Rechtswirkung völkerrechtlicher Verträge in der Bundesrepublik Deutschland, JA 1983, S. 6; Bungert, Einwirkung und Rang von Völkerrecht im innerstaatlichen Rechtsraum, DöV 1994, S. 801.

⁸⁷ Streinz, SA, Rdnr. 67.

⁸⁸ Rojahn, in v. MüK, Art. 59, Rdnr. 34; vgl. Kemper, MKS, Art. 59, Rdnr. 95.

Thailand

Zwar hat Thailand den Grundgedanken des *self-executing* und *non-self-executing* Agreements aus dem amerikanischen Recht übernommen, aber völkerrechtliche Verträge können im thailändischen Recht nicht direkt ausgeführt oder angewendet werden. Sie müssen zunächst durch ein nationales Verfahren als nationales Gesetz umgesetzt werden (*Promulgation oder legislative Implementation*), denn völkerrechtliche Verträge sind im thailändischen Recht kein „*supreme Law of the Land*“ so wie in den USA⁸⁹. Außerdem ist die Definition des *self-executing* und *non-self-executing* Agreements noch nicht klar. Nach amerikanischem Recht teilt sich solches Agreement in zwei Meinungen unter. Nach der ersten Meinung ist ein Vertrag ein „*self-executing Agreement*“, wenn er nach dem Vertragsabschluss unmittelbar bindend wird. Wenn nach dem Vertragsabschluss ein Gesetzes zu seiner Erfüllung erforderlich ist, ist er ein „*non-self-executing Agreement*“⁹⁰. Nach anderer Meinung ist ein Vertrag ein „*self-executing Agreement*“, wenn ein Gericht den Vertrag in den USA ausführen oder anwenden kann, ohne dass ein erfüllendes Gesetz verabschiedet wird. Allerdings kann das *self-executing* Agreement durch den Willen der Vertragspartner und die Umstände des Vertragsabschlusses bestimmt werden.

⁸⁹ Article VI: This constitution, and the laws of the United States which shall be made in Pursuance thereof; and all Treaties made, or which shall be made, under the Authority of the United States, shall be the supreme law of the land; and the Judges in every State shall be bound thereby, any Thing in the Constitution or Laws of any State to Contrary notwithstanding.

⁹⁰ Foster v. Nelson (1829), 2 Peters 253, p. 314, in Saisoonthorn, Völkerrecht, Band 1, FN 65, S. 129; Starke, Introduction to International Law, FN 11 S. 84.

Da es keine klare Unterscheidung zwischen *self-executing* und *non-self-executing* Agreement gibt, hat der Senator Bricker vorgeschlagen, dass die Vorschrift der Verfassung der USA geändert werden soll. Er bezweckte, dass alle Verträge ein „*non-self executing Agreement*“ sind und in den USA erst ausgeführt und angewendet werden können, wenn sie durch das innerstaatliche Gesetz erfüllt werden⁹¹.

3. Probleme der innerstaatlichen Wirksamkeit der erfüllenden Gesetze für die völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung der Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen

Bundesrepublik Deutschland

Aufgrund der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss in Form eines Gesetzes betrifft das Problem nicht das erfüllende Gesetz. Der Vertrag wird durch das Zustimmungsgesetz im deutschen Recht erfüllt, d.h. es wird im Bundesgesetzblatt II veröffentlicht und wird dadurch bekanntgegeben. Somit besteht ein Problem im Bereich des Inkrafttretens der völkerrechtlichen Verträge, nicht aber im Bereich von Erfüllung.

⁹¹ Starke, Introduction to International Law, S. 84.

Thailand

Da die Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss nicht in Form eines Gesetzes erfolgt, laufen die Verfahren zum Abschluss und zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge voneinander getrennt. Dadurch entsteht das Problem der Rechtswidrigkeit der Verträge im thailändischen Recht, wenn das erfüllende Gesetz – das im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht ist – die Zustimmung des Parlaments am Vertragsabschluss fehlt.

Seit dem *Beschluss der Regierung am 20.12.1983 über das Verfahren zum Vertragsabschluss* muss den zustimmungspflichtigen Verträgen zunächst durch das Parlament zur Ratifikation zugestimmt werden, und dem erfüllenden Gesetz zu den zustimmungspflichtigen Verträgen muss noch ein mal durch das Parlament als thailändisches Gesetz zugestimmt werden. Das Problem der rechtswidrigen erfüllenden Gesetze entstand vor dem *Beschluss der Regierung vom 20.12.1983 über das Verfahren zum Vertragsabschluss*, denn solche erfüllende Gesetze wurden nicht durch das Parlament zum Vertragsabschluss, bzw. zur Ratifikation, zugestimmt, beispielsweise bei dem GESETZ ÜBER DIE AUSLIEFERUNG ZWISCHEN THAILAND UND INDONESIA VON 1979, dem GESETZ ÜBER DEN SCHUTZ DER TELEKOMMUNIKATIONS-ORGANISATIONEN IN ASIEN-PAZIFIK VON 1979 und dem GESETZ ÜBER DEN SCHUTZ DER INTERNATIONALEN SATELLITEN-TELEKOMMUNIKATION-ORGANISATION VOM 1979.

Das Problem besteht auch in dem Fall, dass Verträgen nicht durch das Parlament zum Vertragsabschluss zugestimmt werden und sie

nicht durch das erfüllende Gesetz ins thailändische Recht umgesetzt werden. Beispielsweise sollte der VERTRAG VOM 29.05.1966 ÜBER DIE FREUNDSCHAFT UND WIRTSCHAFTLICHEN BEZIEHUNGEN ZWISCHEN THAILAND UND VEREINIGTEN STAATEN⁹² der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen. Denn der Inhalt dieses Vertrages erlangte die parlamentarische Zustimmung zum Vertragsabschluss und das erfüllende Gesetz zur Umsetzung ins thailändische Recht, aber der wurde weder Zustimmung des Parlaments bedürftet noch das erfüllende Gesetz zu diesem Vertrag. Dieser FREUNDSCHAFTSVERTRAG ZWISCHEN THAILAND UND VEREINIGTEN STAATEN VON 1966 wurde durch die ERKLÄRUNG DER ABTEILUNG FÜR DIE REGISTRIERUNG DES HANDELNSMINISTERIUMS VOM 03.07.1981 ÜBER DIE HANDELNSKONTROLLE NACH DEM FREUNDSCHAFTSVERTRAG UND DER WIRTSCHAFTLICHEN BEZIEHUNGEN ZWISCHEN THAILAND UND DEN VEREINIGTEN STAATEN VON 1966 nach dem ins thailändische Recht umgesetzt. Diese Erklärung wurde durch die Revolutionäre Erklärung Nr. 281, die Gesetzeskraft hat, ermächtigt.

Um die rechtswidrigen erfüllenden Gesetze im thailändischen Recht ausführen und anwenden zu können, ist die nachträgliche Zustimmung des Parlaments möglich. Obwohl die nachträgliche Zustimmung des Parlaments gegen die Zweckrichtung der Verfassung Thailands verstößt, können völkerrechtliche Verträge im thailändischen Recht im förmlichen Verfahren nachträglich vollständig umgesetzt werden. Außerdem würde das Problem möglicherweise durch den Erlass eines neuen Gesetzes gelöst, dessen Inhalt regelt, dass solche erfüllende Gesetz im thailändischen Recht gültig ist.

⁹² Treaty of Amity and Economic Relations between the Kingdom of Thailand and the United States of America; signed at Bangkok on 29th May 1966, ratified at Washington, D.C. on 8th May 1968 and published in Thai royal Gazette on 2nd July 1968.

IV

Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht

Die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht kann nicht vollständig verwirklicht werden, wenn der Vertrag durch die exekutiven Behörden und die Gerichte nicht beachtet wird. Der rechtmäßige Vertragsabschluss und die vollständige Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht allein können nicht garantieren, dass völkerrechtliche Verträge im innerstaatlichen Recht ausgeführt oder angewendet werden. Völkerrechtliche Verträge oder die sie erfüllenden Gesetze, bzw. die transformierenden Gesetze müssen durch staatliche Rechtsanwendungsorgane, entweder die Verwaltungsbehörden oder die Gerichte im innerstaatlichen Recht angewendet werden, damit die Verbindlichkeit völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht wirklich gesichert wird. Außerdem sollten die Staatsbürger erfahren, wie sie ihre Rechte aus völkerrechtlichen Verträgen oder transformierenden Gesetzen durch in der Praxis herleiten oder in einem Rechtsstreit durchsetzen können.

Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht bietet Rechtssicherheit nicht nur für die Vertragspartner – nach dem allgemeinen Rechtsgrundsatz „pacta sunt servanda“¹ –

¹ WVRK von 1969: Art. 26 Pacta sunt servanda: Every treaty in force is binding upon the parties to it and must be performed by them in good faith.

sondern auch für die Bürger der Vertragsstaaten. Völkerrechtliche Verträge haben keine vollständige Wirksamkeit im innerstaatlichen Recht, wenn die Verpflichtungen, bzw. die Rechte und Pflichten aus den Verträgen nicht innerstaatlich ausgeführt oder angewendet werden. Dazu müssen sie durch irgendeine innerstaatliche Methode anwendbar gemacht werden, denn die Staaten können sich nicht auf ihr innerstaatliches Recht berufen, um die Nichterfüllung eines Vertrages zu rechtfertigen.

Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge im deutschen und thailändischen Recht wird zunächst im Bereich der Ausführung völkerrechtlicher Verträge durch die Exekutive und danach im Bereich ihrer Anwendung durch die Gerichte untersucht. Schließlich bezieht sich die Untersuchung auf Probleme im Bereich der Anwendung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht.

A. Die Ausführung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht durch Exekutivorgane des Staates

Zwar sind die Staatsstruktur der Bundesrepublik Deutschland und Thailands unterschiedlich, aber die Exekutivorgane beider Staaten verpflichten sich, die Ausführung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht zu verwirklichen. Dazu kommt es nicht darauf an, ob die völkerrechtlichen Verträge der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, oder nicht.

Bundesrepublik Deutschland

D.1. Bund

Obwohl zum Abschluss und zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge der Bund grundsätzlich zuständig ist² und die Verwaltungsorgane des Bundes sich mit der Politik der internationalen Beziehungen der Bundesrepublik Deutschland befassen können, werden die Verpflichtungen völkerrechtlicher Verträge durch die Verwaltungsbehörden der Bundesländer im deutschen Recht ausgeführt. Völkerrechtliche Verträge berechtigen und verpflichten nach außen hin die Bundesrepublik Deutschland als Einheit³.

D.2. Länder

Zwar unterscheiden sich der Abschluss und die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im deutschen Recht, je nachdem, ob ein Vertrag der Zustimmung des Parlaments zum Abschluss bedarf, aber sie werden im deutschen Recht in gleicher Weise ausgeführt. Eine Besonderheit des deutschen Rechts ist, dass jedes Bundesland Verträge unter den verfassungsrechtlichen Voraussetzungen des Art. 32 Abs. 3 GG abschließen kann⁴, d.h. die Verbindlichkeiten aus völkerrechtlichen Verträge können in jedem Bundesland unterschiedlich sein⁵. Die Bundesländer sind sowohl durch völkerrechtliche

² Art. 32 Abs. 1 und Art. 59 Abs. 1 GG.

³ BVerfGE 6, 309 (363 f.)

⁴ BVerfGE 2, 347 (370): Die Zustimmung der Regierung zu völkerrechtlichen Verträgen der Länder nach Art. 32 Abs. 3 GG macht den Bund zum Vertragspartner.

⁵ S. Anhang V: Die internationalen Vereinbarungen der Bundesländer.

Verträge, die der Bund abgeschlossen hat, als auch durch völkerrechtliche Verträge, die sie jeweils oder zusammen abgeschlossen haben, gebunden. Die Exekutive jedes Bundeslandes hat die beiden Arten völkerrechtlicher Verträge zu beachten.

Thailand

Die Exekutivorgane – die Zentralverwaltung, die Regionalverwaltung und die Lokalverwaltung⁶ – verpflichten sich, die Obligationen völkerrechtlicher Verträge, bzw. ihre transformierenden Gesetze innerstaatlich effektiv auszuführen. Zwar ist die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge im thailändischen Recht nicht klar systematisiert, aber der Rechtsschutz muss von den Exekutivorganen für die Anwendung völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments oder die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, innerstaatlich verwirklicht werden.

Zwar ist das Verwaltungssystem Thailands eine konstitutionelle Monarchie, aber Thailand wurde auch von militärischen Diktatoren regiert⁷. Im Bereich der internationalen Beziehungen wurde die mi-

⁶ S. Teil I Die Staatsorgane Thailands.

⁷ Nach der thailändische Verwaltungsreform von 1932 gab es in Thailand drei Revolutionen, fünf Putsche, ein Reform und acht Aufstände (Kabot) wie folgt:

- 1) Putsch, General Phraya Phahonponpayahasena am 20. Juni 1933.
- 2) Aufstand, Kabot Bowondet, Phraongchao Bowondet am 11. Oktober 1933.
- 3) Aufstand, Kabot Naithahan Naisip vom 3. - 4. August 1935.
- 4) Putsch, General Phin Chunhawan am 8. November 1946.
- 5) Aufstand, Kabot Senatikan, General Somboon Saranuchit am 1. Oktober 1947.
- 6) Aufstand, Kabot Wangluang, Dr. Predee Phanomyong am 25. Februar 1948.
- 7) Aufstand, Kabot Manhatten, Anon Buntarikapa am 24. Juni 1951.

litärische Diktatur in völkerrechtlichen Verträgen sehr sorgfältig behandelt. Die Diktaturen haben normalerweise in der Außenpolitik erklärt⁸, dass die internationalen Beziehungen im Bereich völkerrechtlicher Verträge oder anderer Vereinbarungen vom Diktator oder der revolutionären Gruppe weiter geführt wurden⁹, damit Thailand von den anderen Ländern vertraut werden konnte. Bezüglich der Rechtsstellung der Erklärung der revolutionären Gruppe ist nach thailändischem Recht nicht zweifelhaft, ob die Erklärung der revolutionären Gruppe rechtliche Bindungswirkung hat¹⁰. Darüber hinaus hat die Erklärung der revolutionären Gruppe einen höheren Rang als die Verfassung, oder sie ist mindestens gleich bedeutend Höhe mit dieser, aber sie hat nie einen niedrigeren Rang als die Verfassung. Denn die Erklärung der revolutionären Gruppe kann im

-
- 8) Putsch, Feld-Marshal Po Phiboonsongkram am 29. November 1951.
 - 9) Putsch, Feld-Marshal Sarit Thanarat am 18. September 1957.
 - 10) Revolution, Feld-Marshal Sarit Thanarat am 20. Oktober 1958.
 - 11) Revolution, Feld-Marshal Thanom Kitikajon am 17. November 1971
 - 12) Reform, Marine General Sa-ngat Chaloyu am 6. Oktober 1976.
 - 13) Aufstand, Kabot 26 März, General Chalathiransiri am 26. März 1977.
 - 14) Revolution, General Sa-ngat Chaloyu am 20. Oktober 1977.
 - 15) Aufstand, Kabot 1 April, General San Jitpatima am 1. April 1981.
 - 16) Aufstand, Kabot 9 September, General Serm Na Nakorn am 9. September 1985.
 - 17) Putsch, General Sunthorn Kongsompong, am 23. Februar 1991.

⁸ Beispielsweise: Die Erklärung Nr. 7 der revolutionäre Gruppe vom 18. November 1971 des Militärputschs durch Feld-General Thanom Kitikachon :

„Seit der Revolution (Militärputsch) vom 17. November 1971 hat die revolutionäre Gruppe die staatliche Gewalt (Souveränität) inne und regiert den Staat Thailand. Die revolutionäre Gruppe erklärt, dass sie (die revolutionäre Gruppe) im Bereich der internationalen Beziehungen die Regeln der VN Charta beachten und mit den VN kooperieren wird. Die Rechte und Pflichten nach den Verträgen oder Abkommen, die Thailand mit den Staaten unter der Gleichheit geschlossen hat, werden anerkannt.“

⁹ Sucharitkun, Die internationalen Beziehungen zwischen Völkerrecht und nationalem Recht im thailändischen Rechtssystem, S. 5 – 8.

¹⁰ Z.B. die revolutionäre Erklärung Nr. 281 ist das Gesetz über die Niederlassung von Ausländern in Thailand.

Prinzip und in der Praxis die Wirkung der Verfassung beenden¹¹. Allerdings sind die Akte oder die Angelegenheiten der revolutionären Gruppen Thailands international bindend, wie die Akte oder die Angelegenheiten der Exekutive und der Legislative.

Obwohl es innerstaatlich Fehler beim Abschluss oder bei der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge gibt, müssen die Exekutivorgane irgendeine Methode finden, mit der die völkerrechtlichen Verträge im thailändischen Recht wirklich ausgeführt werden können. Die Exekutivorgane, insbesondere die Regierung und die Minister, können nicht die Verpflichtungen völkerrechtlicher Verträge innerstaatlich ablehnen. In der Staatspraxis haben die Exekutivorgane das Problem durch unterschiedliche Methoden gelöst, beispielsweise:

TH. 1. Die diplomatischen Beziehungen

Nach dem Inkrafttreten des WIENER ÜBEREINKOMMENS VOM 18.04.1961 ÜBER DIPLOMATISCHE BEZIEHUNGEN¹² hat Thailand kein erfüllendes Gesetz zu diesem Übereinkommen verabschiedet. Durch das GESETZ ÜBER DIE VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN DER DIPLOMATISCHEN BEZIEHUNGEN wurde dieses Übereinkommen im Jahre 1984 erfüllt¹³. Bevor dieses Gesetz in Kraft getreten ist, hatten die Exekutivorgane und Richter

¹¹ Sucharitkun, Die internationalen Beziehungen zwischen Völkerrecht und nationalem Recht im thailändischen Rechtssystem, S. 6.

¹² UNTS Bd. 500 S. 95: Art. 51 (1) Dieses Übereinkommen tritt am dreißigsten Tag nach Hinterlegung der zweiundzwanzigsten Ratifikations- oder Beitrittsurkunde beim Generalsekretär der Vereinten Nationen in Kraft.

(2) Für jeden Staat, der nach Hinterlegung der zweiundzwanzigsten Ratifikations- und Beitrittsurkunde das Übereinkommen ratifiziert oder ihm beiträgt, tritt es am dreißigsten Tag nach Hinterlegung seiner eigenen Ratifikations- oder Beitrittsurkunde in Kraft.

¹³ Das königliche Gesetzblatt, Band 1, Teil 131 (Sonderenteil) vom 26.09.1984.

keine Lösung für das Problem der diplomatischen Beziehungen gefunden. Deswegen gab das Ministerium der Justiz ein RUNDSCHEIBEN NR. 13/1979 VOM 29.01.1979 ÜBER DIE JURISTISCHE REGELUNG FÜR PERSONEN, DIE VORRECHTE UND IMMUNITÄT DER DIPLOMATISCHEN BEZIEHUNGEN INNERHABEN heraus. Wenn ein Richter eine Klage gegen Personen erhält, die die Vorrechte und Immunitäten der diplomatischen Beziehungen innehaben, reicht er den Rechtsstreit beim Justizministerium ein. Der Streit wird an das Außenministerium weitergereicht, damit er durch dieses behandelt werden kann¹⁴. Dieses Rundschreiben zeigte, dass das Justizministerium die Vorrechte und Immunitäten nach dem WIENER ÜBEREINKOMMEN VOM 18.04.1961 anerkannt hat. Allerdings hat Thailand das ABKOMMEN VOM 13.02.1946 ÜBER DIE VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN DER VEREINTEN NATIONEN¹⁵ und ABKOMMEN VOM 21.11.1947 ÜBER DIE VORRECHTE UND BEFREIUNGEN DER SONDERORGANISATIONEN DER VEREINTEN NATIONEN¹⁶ abgeschlossen und hat das GESETZ VOM 30.03.1956 ÜBER DIE VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN DER VEREINTEN NATIONEN sowie das GESETZ VOM 30.03.1956 ÜBER DIE VORRECHTE UND IMMUNITÄTEN DER SONDERORGANISATIONEN DER VEREINTEN NATIONEN erlassen hat, aber diese Gesetze ist kein erfüllendes Gesetz des WIENER ÜBEREINKOMMENS VOM 18.04. 1961 ÜBER DIPLOMATISCHE BEZIEHUNGEN. Diese Situation entstand auch mit dem WIENER ÜBEREINKOMMEN ÜBER KONSULARISCHE BEZIEHUNGEN VOM 29.04.1963, denn es hat für Thailand erst am 15.05.1999 völkerrechtlich gebunden. Thailand hat jedoch zur Zeit kein erfüllendes Gesetz dazu erlassen.

¹⁴ Das Rundschreiben Nr. 13/1979 Paragraph 5.

¹⁵ Convention on the Privilege and Immunities of the United Nations 1946, UNTS Bd. 1 S. 15.

¹⁶ Convention on the Privilege and Immunities of the Specialized Agencies, UNTS Bd. 33 S. 261.

In der Praxis bewältigt das Außenministerium alle Probleme im Bereich der internationalen Beziehungen. Normalerweise kann ein Rechtsstreit mit dem Botschafter durch das Außenministerium oder die Staatsanwaltschaft gemeistert werden, bevor er zu einem Gerichtsverfahren geführt wird¹⁷.

TH.2. Die internationalen Beziehungen unter dem Freundschafts- und Wirtschaftsvertrag zwischen Thailand und den USA von 1966

Nach dem Inhalt und Zweck des Vertrages sollte der VERTRAG VOM 29.05.1966 ÜBER DIE FREUNDSCHAFT UND WIRTSCHAFTLICHEN BEZIEHUNGEN ZWISCHEN THAILAND UND DEN VEREINIGTEN STAATEN¹⁸ der Zustimmung des Parlaments am Vertragsabschluss bedürfen, und es sollte ein erfüllendes Gesetz erlassen werden, aber der Vertrag wurde dem Parlament nicht vorgelegt. Da es kein richtiges erfüllendes Gesetz zu diesem Vertrag gibt, musste die Exekutive das erfüllende Gesetz in verschiedenen Gesetzen erwähnen, beispielsweise im WARENZEICHENGESETZ VON 1928, im PATENTGESETZ VON 1979, im GESETZ ÜBER DAS URHEBERRECHT VON 1978. Allerdings umfassen diese erfüllende Gesetze nicht alle Verpflichtungen dieses Vertrages, beispielsweise umfasst das GESETZ ÜBER DAS URHEBERRECHT VON 1978 keinen Schutz des internationalen Urheberrechts. Außerdem verstößt ein thailändisches Gesetz, die REVOLUTIONÄRE ERKLÄRUNG NR. 281 ÜBER DIE NIEDERLASSUNG VON AUSLÄNDERN IN THAILAND, gegen den Vertrag. Denn

¹⁷ Suriya, Völkerrecht, Band 1, FN 88, S. 137 – 138.

¹⁸ Treaty of Amity and Economic Relations between the Kingdom of Thailand and the United States of America; signed at Bangkok on 29th May 1966, ratified at Washington, D.C. on 8th May 1968 and published in Thai royal Gazette on 2nd July 1968.

nach dieser revolutionären Erklärung dürfen Ausländer nur 49% eines Geschäftsanteils besitzen, d.h. diese Regelung verletzt das Prinzip der „*Meistbegünstigungsklausel (most-favoured nation clause)*“ und „*Inländergleichbehandlungsklauseln (national treatment clause)*“ nach Art. V (2) des Vertrages¹⁹. Außerdem verstößt die REVOLUTIONÄRE ERKLÄRUNG NR. 281 gegen die Verbindlichkeiten aus dem GATT und GATS. Dieses Problem wurde im thailändischen Recht noch nicht gelöst.

Da dieser Freundschaftsvertrag der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedurfte und kein formelles Gesetz ihn erfüllt hat – seine innerstaatliche Geltung wird durch die ERKLÄRUNG VOM 02.07.1968 umgesetzt – hat die Exekutive diese Probleme durch die ERKLÄRUNG DER ABTEILUNG FÜR DIE REGISTRIERUNG DES HANDELSMINISTERIUMS VOM 03.07.1981 ÜBER DIE HANDELSKONTROLLE NACH DEM FREUNDSCHAFTS- UND WIRTSCHAFTSVERTRAG ZWISCHEN THAILAND UND DEN VEREINIGTEN STAATEN VON 1966 bewältigt. Durch diese Erklärung werden die Geschäfte mit amerikanischen Unternehmen gesondert behandelt. Sie fallen nicht unter die REVOLUTIONÄRE ERKLÄRUNG NR. 281. Es stellt sich die Frage, ob die ERKLÄRUNG DER ABTEILUNG DES HANDELSMINISTERIUMS VOM 03.07.1981 auch für andere Freundschafts- und Wirtschaftsverträge gilt. Wenn nicht, ist die Exekutive haftbar für die Durchführung von Freundschafts- und Wirtschaftsverträgen mit anderen Ländern, denn deren Bürger werden im thailändischen Recht diskriminiert.

¹⁹ Art. V (2) „... Nationals and companies of either Party shall have within the territories of the other Party the same right as nationals and companies of that other Party in regard to patents for invention, trade marks, trade name, designs and copyright in literary and artistic works, upon compliance with the applicable laws and regulations, if any“.

Im Bereich des Urheberrechts hat die Exekutive danach gemäß Art. 42 des GESETZES ÜBER DAS URHEBERRECHT VON 1978 die KÖNIGLICHE VERORDNUNG ÜBER DIE BESTIMMUNGEN UND VORAUSSETZUNGEN ZUM SCHUTZ DES INTERNATIONALEN URHEBERRECHTS VON 1983 erlassen. Diese königliche Verordnung hat klar geregelt, dass die Bestimmungen und Voraussetzungen zum Schutz des internationalen Urheberrechts nur die BONNER KONVENTION ÜBER DEN SCHUTZ DES LITERARISCHEN UND KÜNSTLERISCHEN WERKS VON 1889 einschließt, die in BERN AM 13 NOVEMBER 1908 geändert und durch das PROTOKOLL IN BERN VOM 20. MÄRZ 1914 für erledigt erklärt wurde. Die königliche Verordnung von 1983 umfasst keine andere Konventionen über das Urheberrecht, denn Thailand ist nur Vertragspartner dieser Konvention.

Allerdings war die USA kein Vertragspartner der BERNER KONVENTION VON 1914; dadurch kann Art. V (2) des FREUNDSCHAFTS- UND WIRTSCHAFTSVERTRAGS ZWISCHEN THAILAND UND DEN USA VON 1966 im Bereich des Urheberrechts nicht durch diese königliche Verordnung im thailändischen Recht erfüllt werden. Thailand kann nicht das Gesetz ändern oder neu erlassen, um den FREUNDSCHAFTS- UND WIRTSCHAFTSVERTRAG VON 1966 im thailändischen Recht wirklich zu erfüllen, denn Thailand ist kein Vertragspartner der anderen Konventionen über das Urheberrecht. Die USA sind danach der BONNER KONVENTION ÜBER DEN SCHUTZ DES LITERARISCHEN UND KÜNSTLERISCHEN WERKS VOM 1889, die in BERN AM 13 NOVEMBER 1908 geändert und durch das PROTOKOLL VON BERN VOM 20 MÄRZ 1914 für erledigt erklärt wurde, beigetreten, damit USA das Urheberrecht im thailändischen Recht gewährleistet werden kann.

TH.3. Die Auslieferung

In der Zeit des Königs RAMA VII. haben Thailand und die USA den AUSLIEFERUNGSVERTRAG VOM 30.12.1922 abgeschlossen. Der Vertrag wurde durch seinen Befehl an den zuständigen Beamter ins thailändische Recht umgesetzt, denn der Befehl des König hatte in der Zeit der absoluten Monarchie den Rang eines Gesetzes²⁰. Dieser Vertrag wurde danach durch den AUSLIEFERUNGSVERTRAG ZWISCHEN THAILAND UND DEN USA VOM 14.12.1982 erneuert. Das erfüllende Gesetz zu diesem Vertrag musste neu erlassen werden. Daher muss der AUSLIEFERUNGSVERTRAG VOM 14.12.1982 durch ein neues Gesetz im thailändischen Recht erfüllt werden, denn der ehemalige Befehl des Königs umfasst den neuen Vertrag nicht²¹. Aus diesem Grund wurde ein neues erfüllendes GESETZ ZUM AUSLIEFERUNGSVERTRAG VOM 14.12.1982 erlassen²².

Thailand hat noch mit mehreren anderen Staaten *Verträge über die Auslieferung* abgeschlossen, beispielsweise mit England, Belgien, Indonesien, den Philippinen, China, Kambodscha²³, Bangladesch²⁴, Südkorea²⁵ und Laos²⁶. Bei solchen Verträgen ist die Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss erforderlich, aber dem

²⁰ Die Entscheidungen des Obersten Gerichts Nr. 1187/1961, 754 – 755/1967, 1790/1975 und 3854/1982.

²¹ Bericht des „Council of State“ Amts über den Befehl des Königs zur Umsetzung des Auslieferungsvertrages zwischen Thailand und den USA, im Juli 1981.

²² Das königliche Gesetzblatt, Band 108, Teil 31 (Sonderteil) vom 22.02.1991.

²³ Das königliche Gesetzblatt, Band 117, Teil 99 Ko vom 03.11.2000, S. 429.

²⁴ Das königliche Gesetzblatt, Band 117, Teil 99 Ko vom 03.11.2000, S. 431.

²⁵ Das königliche Gesetzblatt, Band 117, Teil 99 Ko vom 03.11.2000, S. 433.

²⁶ Das königliche Gesetzblatt, Band 117, Teil 99 Ko vom 03.11.2000, S. 435.

VERTRAG ÜBER DIE AUSLIEFERUNG ZWISCHEN THAILAND UND INDONESIEN VON 1979 wurde nicht durch das Parlament beim Vertragsabschluss zugestimmt. Obwohl der Vertrag nicht förmlich abgeschlossen wurde, ist das erfüllende Gesetz zu diesem Vertrag erlassen worden. Dieses Gesetz wird in der Praxis im thailändischen Recht ausgeführt. Das Problem des innerstaatlichen Verfahrens zum Vertragsabschluss wird von der Exekutive durch eine bestimmte Methode gelöst, damit dieser Vertrag wie ein formell rechtmäßig abgeschlossener Vertrag behandelt werden kann.

B. Die innerstaatliche Anwendung völkerrechtlicher Verträge durch die Gerichte

Die Rechtssicherheit im Bereich der Anwendung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht wird nicht nur durch die Ausführung der Exekutive, sondern auch durch die Anwendung völkerrechtlicher Verträge durch die Gerichte gewährleistet.

Bundesrepublik Deutschland

In deutschen Recht findet die Anwendung völkerrechtlicher Verträge, bzw. ihrer erfüllenden Gesetze, in den Gerichten der Länder und den Bundesgerichten statt.

D.1. Bund

Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge durch die Bundesgerichte, also das *Bundesverfassungsgericht*, die obersten Gerichtshö-

fe, das *Bundespatentgericht* u.a., kann effektiv stattfinden, beispielsweise hat das *Bundesverfassungsgericht*²⁷ das DOPPELBESTEUERUNGSABKOMMEN ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSENSCHAFT VOM 11.08.1971 erwähnt. Bei den obersten Gerichtshöfen – dem *Bundesgerichtshof*²⁸ dem *Bundesarbeitsgericht*²⁹, dem *Bundesfinanzhof*³⁰, dem *Bundesverwaltungsgericht*³¹ und dem *Bundessozialgericht*³² – werden völkerrechtliche Verträge, bzw. die erfüllenden Gesetze angewendet.

D.2. Länder

Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge findet sich von den Gerichten der Länder beim Amtsgericht, Landgericht, Oberlandesge-

²⁷ Beschluss vom 14.05.1986 (2 BvL 2/83), BVerfGE 72, 200 (ZaöRV 48 (1988), 41), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 33 u.a. Beschluss vom 12.03.1986 (1 BvL 81/79), BVerfGE 72, 66 ; Beschluss vom 22.10.1986 (2 BvR 197/83), BVerfGE 73, 339; Beschluss vom 19.12.1991 (2 BvR 836/85), NVwZ-RR 1992, 521.

²⁸ Urteil vom 22.09.1988 (IX ZR 263/78), RIW 1989, 61 (ZaöRV 50 (1990), 83), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 155 und Urteil vom 28.04.1988 (IX ZR 127/87), BGHZ 104, 240 (ZaöRV 50 (1990), 82).

²⁹ Urteil vom 7.12.1993 (9 AZR 683/92), NZA 1994, 802, (ZaöRV 55 (1995), 901), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 69.

³⁰ Urteil vom 1.02.1989 (I R 74/86), BStBl. II 1990, 4 (ZaöRV 51 (1991), 180), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 40; Urteil vom 14.11.1988 (I R 148/87), BFHE 155, 374 (ZaöRV 50 (1990), 84), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 112; Urteil vom 14.06.1991 (VI R 185/87), RIW 1991, 966 (ZaöRV 53 (1993), 374), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 120.

³¹ Urteil vom 27.09.1988 (I C 52.87), BVerwGE 80, 233 (ZaöRV 50 (1990), 78), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 2; Urteil vom 28.05.1991 (I C 20.89), (ZaöRV 53 (1993), 389 f.); Urteil vom 16.09.1986 (I C 13.85), BVerwGE 75, 26; Urteil vom 1.02.1989 (I D 2.86), BVerwGE 86, 99.

³² Urteil vom 26.10.1989 (12 RK 44/88), BSGE 66, 28 (ZaöRV 51 (1991), 183), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 115.

richt, Arbeitsgericht, Verwaltungsgericht, u.a., beispielsweise hat das Amtsgericht Bonn³³ den Art. 2 des PARISER ÜBEREINKOMMENS VOM 16.11.1982 wegen des Tschernobyl-Kernreaktorunfalls erwähnt. Danach hat der Kläger keinen Ersatzanspruch gegen die Sowjetunion, denn nach § 25 Abs. 1 AtomG i. V. mit Art. 2 des PARISER ÜBEREINKOMMENS VOM 16.11.1982 ist Sowjetunion kein Inhaber der Kernanlage i. S. des § 35 II AtomG. Gemäß § 25 AtomG ist nur der Inhaber der Kernanlage zum Ersatz des Schadens verpflichtet (Prinzip der rechtlichen Kanalisierung). Die AES Tschernobyl ist eine selbständige juristische Person, die mit eigenem Vermögen ausgestattet ist und für verursachte Schäden haftet. Ebenso entschieden das im Oberlandesgericht Hamburg³⁴ und im Oberlandesgericht Koblenz³⁵.

Im Bereich der Arbeitsgerichte werden die Übereinkommen der Internationalen Arbeitsorganisation angewendet. Die Verwaltungsgerichte der Länder – Verwaltungsgericht und Oberverwaltungsgericht oder Verwaltungsgerichtshof – wenden, beispielsweise das EUROPÄISCHE FÜRSORGEABKOMMEN VOM 11.12.1953 für die Sozialhilfe von Ausländern an, so u.a. das Verwaltungsgericht Würzburg³⁶, der

³³ Beschluss vom 29.09.1987 (9 C 362/86), NJW 1988, 1393 (S. 470 (87/1)), Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 407.

³⁴ Beschluss vom 23.09.1991 (Vollz (Ws)11/91), NstZ 1992, 53 (ZaöRV 53 (1993), 369 f.), S. 45 und Beschluss vom 17.04.1991 (2b Ss 40/91 OWi), Natur und Recht 1991, 388 (ZaöRV 1991, 368f.), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 72.

³⁵ Zwischenurteil vom 13.07.1990 (2 U 338/89), RIW 1990, 753 (ZaöRV 52 (1992), 361), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 61.

³⁶ Urteil vom 21.02.1990 (W 3 K 88.1363), NVwZ-RR 1990, 575 (ZaöRV 52 (1992), 363), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 53.

Hessische Verwaltungsgerichtshof³⁷, der Bayerische Verwaltungsgerichtshof³⁸, das Oberverwaltungsgericht Nordrhein-Westfalen³⁹ und der Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg⁴⁰. Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge im Bereich der Finanz in den Finanzgerichten betrifft, beispielsweise das DEUTSCH-ITALIENISCHE DOPPELBESTEUERUNGSABKOMMEN Finanzgericht Köln und Hamburg angewendet wurde⁴¹.

Thailand

Zwar war Thailand nicht unter der Kolonialmacht Frankreichs oder Englands, aber Thailand war unter der Kraft der Freundschaftsverträge, die zugunsten bestimmter Personen und Sachen bestehende Ausnahme von der Gerichtsbarkeit und Zwangsgewalt des Thailands – die sog. „Exterritorialität“ – geregelt haben. Thailand hat solche Verträge zunächst in der Zeit des Königs Narai durch die Freundschaftsverträge⁴² mit den europäischen Länder vereinbart. Im

³⁷ Urteil vom 6. 03.1987 (7 UE 575/86), (ZaöRV 48 (1988), 728 f.), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 38.

³⁸ Beschluss vom 10.08.1989 (8 CS 88.2912 u.a.), DVBL. 1990, 167 (ZaöRV 51 (1991), 182), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 43.

³⁹ Urteil vom 26.05.1987 (18 A 2811/84), (ZaöRV 48 (1988), 729), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 59.

⁴⁰ Beschluss vom 2.06.1992 (11 S 736/92), (ZaöRV 54 (1994), 486), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 63.

⁴¹ Beschluss vom 15.01.1987 (V 124/86), RIW 1987, 428 (ZaöRV 48 (1988), 723), in Thomas Giegerich, Deutsche Rechtsprechung zum Völkerrecht und Europarecht 1986 – 1993, S. 38.

⁴² Dänemark (1858); Portugal (1859); Niederlande (1860); Preussen (1862); Schweden, Norwegen, Belgien und Italien (1864); Österreich-Ungarn (1869); Spanien (1870); Japan (1887) und Rußland (1899).

Jahre 1688 wurde diese Exterritorialität durch die Revolution beendet. Danach fiel die thailändische Gerichtsbarkeit in der Zeit des Königs RAMA IV. bis in der Zeit des Königs RAMA VII. durch Freundschaftsverträge wieder unter die Exterritorialität. Thailand musste Konsulargerichte für Ausländer und die Untertanen gründen, damit Entscheidungen durch das besondere Verfahren des Konsulargerichts getroffen werden können. Denn sie hatten Angst vor den Strafsanktionen und der Überprüfung durch die thailändischen Gerichte. Außerdem gab es keinerlei Gewährleistung von Prozessrechten nach thailändischem Gesetz, da Thailand früher weder ein Straf- und Zivilgesetzbuch noch eine Prozessordnung hatte.

In dieser Zeit haben die Gerichte völkerrechtliche Verträge, nicht aber die transformierenden Gesetze, im Rechtsstreit erwähnt, beispielsweise hat der Oberste Gerichtshof in den Entscheidungen Nr. 505/1932 und 1058/1932 eindeutig *Freundschaftsverträge* erwähnt und entschieden (Monismus), dass „...*dieser Rechtsstreit durch den Freundschaftsvertrag zwischen Thailand und ... überprüft werden muss*“⁴³. Und in der Entscheidung Nr. 1490/1956 musste das Oberste Gericht nach Artikel 20 des FREUNDSCHAFTSVERTRAGES ZWISCHEN SIAM UND GROBBRITANNIEN VOM 14. JULI 1925 und den Artikeln 4, 5 (2) des HANDELS- UND SCHIFFFAHRTSVERTRAGES ZWISCHEN THAILAND UND GROBBRITANNIEN VOM 23. NOVEMBER 1937 entscheiden⁴⁴. In der Entscheidung Nr. 508/1932 hat das Oberste Gericht den FREUNDSCHAFTSVERTRAG ZWISCHEN SIAM UND GROBBRITANNIEN VON 1908 direkt angewendet⁴⁵. Au-

⁴³ Kruerngam, Die Anwendung von Völkerrecht im thailändischen Rechtssystem, S. 80.

⁴⁴ Die Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 1409/1956, S. 1272 (1279).

⁴⁵ Die Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 508/1932, S. 448 (450).

ßerdem müssen die thailändischen Gerichte die Gerichtsbarkeit des Ausländergerichts (Konsulargerichts) akzeptieren, beispielsweise hat das Oberste Gericht in der Entscheidung Nr. 631/1932 geurteilt, dass der Rechtsstreit dem britischen Recht Unterworfenen (Thailänder und Ausländer konnten sich in der Zeit der Exterritorialität registrieren lassen, damit sie dem britischen Recht unterstehen) unter die Gerichtsbarkeit des Ausländergerichts (Konsulargerichts) fiel⁴⁶.

Die Freundschaftsverträge konnten nicht nur im thailändischen Recht direkt angewendet werden, sondern hatten auch einen höheren Rang als das thailändische Recht. Darüber hat das Oberste Gericht in der Entscheidung Nr. 1249/1913⁴⁷ entschieden, dass die französischen Beherrscher (French Residents) zwar in dieser Zeit den neuen Freundschaftsvertrag noch nicht ratifiziert (verlängern lassen) hatte, und daher das Gebiet Trad weiterhin von Frankreich verwaltet wurde. Die französische Beherrscher konnte das Gebiet Trad weiter regieren.

Die Freundschaftsverträge haben nicht nur die Prozessordnung, sondern auch die Möglichkeit der Berufung eingeführt, insbesondere die Berufung an den Obersten Gerichtshof. Thailänder konnten weder die Ausländer noch die „Unterworfenen“ vor einem thailändischen Gericht verklagen. Sie mussten den Ausländer oder Untertanen vor das Ausländergericht (Konsulargericht) ziehen. Außerdem wurde die Gerichtsbarkeit des thailändischen Obersten Gerichtshofs

⁴⁶ Kruerngam, Die Anwendung von Völkerrecht im thailändischen Rechtssystem, S. 80.

⁴⁷ Die Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 1249/1913, S. 235 (239).

im Bereich der Berufung auf Ausländer und „Untertanen“ beschränkt. Beispielsweise wurde in der Entscheidung Nr. 1589/1919 des Obersten Gerichtshofs entschieden, dass das Oberste Gericht nicht „die tatsächlichen Probleme“ der Ausländer und Untertanen, sondern nur „die rechtlichen Probleme“ nach Art. 6 (2) und 44 des FREUNDSCHAFTSVERTRAGS ZWISCHEN THAILAND UND FRANKREICH VON 1907 entscheiden konnte. Dasselbe galt nach dem FREUNDSCHAFTSVERTRAG ZWISCHEN THAILAND UND GROBBRITANNIEN VON 1908 in der Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 1260/1913⁴⁸.

Am Anfang der Zeit des Königs RAMA VI. versuchte Thailand, mit den europäischen Ländern neue Freundschaftsverträge zu verhandeln, damit die Vorschriften der Exterritorialität in den Verträgen aufgehoben werden konnten. Die europäischen Länder waren unter der Voraussetzung einverstanden, dass Thailand Gesetzbücher – Zivil- und Strafgesetzbuch und Zivil- und Strafprozessordnung – erlassen musste. Allerdings konnte das Gerichtswesen nicht in kurzer Zeit umgestellt werden, weshalb Thailand die Sonderabteilung für Ausländer und Untertanen in Zivil- und Strafsachen gründete. Das Justizministerium hat eine Ministeriumsverordnung nach dem GESETZ ÜBER DIE VORÜBERGEHENDE PRÜFUNG IN MANCHEN SACHEN VOM 01.10.1935 erlassen. Danach fielen Klagen, Beschwerden und die Berufungen der Engländer, der Franzosen und ihrer Untertanen unter die vorübergehende Prozessordnung des thailändischen Gerichts. Das Justizministerium hat eine andere Ministeriumsverordnung durch Art. 4 des GERICHTSVERFASSUNGSGESETZES VOM 1.10.1935 erlassen, durch die Sonderabteilungen im Zivilgericht, im Strafgericht und im

⁴⁸ Die Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 1260/1913, S. 253 (255).

Amtsgericht des Gerichts Bangkok Süd für Ausländer und die Untertanen gegründet wurden.

Im Jahre 1937 – 1938 haben Thailand und die europäischer Länder neue Freundschaftsverträge verhandelt, um die Aufhebung der Exterritorialität zu vereinbaren. Nach der Vereinbarung wurde die Aufhebung der Exterritorialität in fünf Jahren nach Erlass aller vier thailändischen Gesetzbücher veröffentlicht. Die Exterritorialität wurde vor der vereinbarten Zeit aufgehoben. Die Gesetze und die Ministeriumsverordnungen über die Ausländergerichte aus der Zeit der Exterritorialität wurden aufgehoben⁴⁹.

Kurz vor der Exterritorialitätsaufhebung hat Thailand im Jahre 1932 sein Verwaltungssystem von der absoluten Monarchie zur konstitutionellen Monarchie geändert. Nach der Exterritorialitätsaufhebung war die Anwendung völkerrechtlicher Verträge durch die Gerichte noch nicht klar, denn die Gerichte haben in den internationalen Rechtsstreits nur wenig Erfahrung. Die internationalen Probleme werden vom Außenministerium bewältigt. Allerdings kann die Anwendung völkerrechtlicher Verträge, die der Zustimmung des Parlaments oder die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, durch die Gerichte in folgenden Fällen vorausgesetzt werden.

⁴⁹ Kruerngam, Die Anwendung von Völkerrecht im thailändischen Rechtssystem, S. 83 – 84.

TH.1. Völkerrechtliche Verträge, die durch das Gesetzgebungsverfahren transformiert werden

Nicht alle völkerrechtlichen Verträge werden durch das Gesetzgebungsverfahren in nationales Recht transformiert. Nach Art. 224 Abs.1 Alt. 1 – 3 und Abs. 2 Alt. 1 – 3 der thailändischen Verfassung von 1997 werden nur völkerrechtliche Verträge nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 3 dieser Verfassung – *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist* – durch das Gesetzgebungsverfahren in förmliches nationales Gesetz transformiert. Im Prinzip erfolgt die Erwähnung solcher transformierender Gesetze vor dem Gericht so wie die anderer nationaler Gesetze nach den folgenden Modalitäten.

TH.1.1. Das Gericht muss das Gesetz kennen

Die formell rechtmäßig abgeschlossenen völkerrechtlichen Verträge, die im thailändischen Recht in nationales Gesetz transformiert und im königlichen Gesetzblatt verkündet werden, sind thailändische Gesetze. Das Gericht ist verpflichtet, diese bestehenden transformierenden Gesetze zu kennen und sie innerstaatlich zu beachten.

TH.1.2. Die Prozessführenden können die betreffenden Gesetze erwähnen; die Einführung des Inhalts durch die Parteien im Rechtsstreit ist nicht erforderlich.

Da völkerrechtliche Verträge durch das Gesetzgebungsverfahren in nationales Recht transformiert und im königlichen Gesetzblatt verkündet werden und dem Gericht bekannt sind, können die Prozess-

führenden die betreffende Vorschrift der transformierten Gesetze ohne Gesetzesinhalt erwähnen.

TH.2. Völkerrechtliche Verträge, die nicht durch Gesetzgebungsverfahren transformiert werden

Weder völkerrechtliche Verträge nach Art. 224 Abs. 1 der Verfassung von 1997 – Friedensvertrag, Waffenstillstandsvertrag und „andere völkerrechtliche Verträge“, noch Verträge nach Art. 224 Abs. 2 Alt. 1 und 2 der Verfassung von 1997 – *Verträge über Änderungen der Territoriums Thailands* und *Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* – werden nicht durch das Gesetzgebungsverfahren als nationales Gesetz eingeführt, sondern sie dürfen nur durch Erklärung (*Promulgation*) in das nationale Recht transformiert werden. Auf diese Art transformierte Verträge haben keine gesetzliche Natur. Dabei kommen sie in zwei Fällen in Betracht.

TH.2.1. Falls sie im königlichen Gesetzblatt verkündet werden

Friedensvertrag, Waffenstillstandsvertrag, völkerrechtliche *Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands* und *Verträge die Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands*, die für den Bereich des Festlandssockels und der ausschließlichen Wirtschaftszone gelten, werden durch offizielle Erklärung (*official Promulgation*) ohne ein Gesetzgebungsverfahren im thailändischen Recht transformiert. Diese Erklärungen werden im königlichen Gesetzblatt

verkündet. Solche völkerrechtlichen Verträge haben dieselbe Rechtsnatur wie Regierungshandlungen oder feststehende Tatsachen, beispielsweise der Vertrag über die diplomatischen Beziehungen zwischen Thailand und China. Zwar werden sie nicht vom Gericht als nationales Gesetz akzeptiert, aber sie gelten als feststehende Tatsache und das Gericht muss sie kennen. Die Prozessführenden sind nur verpflichtet, die Existenz der Tatsache im Rechtsstreit zu beweisen, aber nicht, den Inhalt zu prüfen. Dies tut das Gericht von Amts wegen.

TH.2.2. Falls sie nicht im königlichen Gesetzblatt verkündet werden

Manche völkerrechtlichen Verträge werden nicht durch die „**legislative Implementation**“ oder die offizielle Erklärung (*official Promulgation*) transformiert und werden auch nicht im königlichen Gesetzblatt (*inofficial Promulgation*) verkündet, beispielsweise „andere völkerrechtliche Verträge“, an die nur der Staat Thailand, aber nicht die Thailänder gebunden sind. Solche Verträge werden durch den Ministerialerlass, die Verwaltungsverordnung oder die Verwaltungsvorschrift innerstaatlich umgesetzt. Dadurch können die Bürger nicht wissen, ob solche Verträge abgeschlossen und bereits umgesetzt wurden. Wenn sie nicht im königlichen Gesetzblatt verkündet werden, kann das Gericht die Tatsache selbst nicht kennen. Die Prozessführenden müssen zunächst die Geltung der völkerrechtlichen Verträge im Rechtsstreit behaupten. Sie müssen ferner die Existenz des völkerrechtlichen Vertrages im Rechtsstreit glaubhaft

machen. Schließlich müssen sie vor Gericht den Umfangs- oder Inhaltsbeweis des Vertrages (Proof of Contents) zusätzlich führen.

C. Probleme der innerstaatlichen Anwendung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht

Bundesrepublik Deutschland

Im Bereich der Anwendung völkerrechtlicher Verträge im deutschen Recht entsteht kein Problem mit der Kompetenzverteilung zwischen der Exekutive und der Judikative. Denn die Anwendung durch Exekutive und Judikative liegen in unterschiedlichen Bereichen. Die Exekutive führt die völkerrechtlichen Verträge im deutschen Recht aus. Die Judikative wendet die völkerrechtlichen Verträge, bzw. die erfüllenden Gesetze, im deutschen Recht an, wenn ein Rechtsstreit vor ein Gericht gebracht wird. Die Exekutive und Judikative müssen wissen, ob die völkerrechtlichen Verträge, bzw. die erfüllenden Gesetze im deutschen Recht bereits in Kraft getreten sind. Außerdem sind die Bundesländer zusätzlich an völkerrechtliche Verträge gebunden, die sie jeweils mit anderen Staaten oder Bundesländern abgeschlossen haben. Sie verpflichten sich, solche Verträge im deutschen Recht auszuführen und anzuwenden.

Thailand

Das Problem bei der Anwendung völkerrechtlicher Verträge im thailändischen Recht besteht weder im Bereich der Kompetenzver-

teilung zwischen der Exekutive und der Legislative noch bei der Kompetenzverteilung zwischen den staatlichen Verwaltungsorganen. Problematisch ist vielmehr das gründliche Verständnis der völkerrechtlichen Vertragsnatur durch die Staatsorgane, beispielsweise bezüglich der internationalen Beziehungen oder des Verhältnisses zwischen den völkerrechtlichen Verträgen und dem nationalen Recht. Das Problem kann in drei Bereichen unterteilt werden: Im Bereich des Parlaments, der Exekutive und der Gerichte auftretende Schwierigkeiten.

TH.1. Die Probleme im Bereich des Parlaments

TH.1.1. Das Verständnis im Verfahren der Beteiligung des Parlaments am Vertragsabschluss

Da die Abgeordneten und Senatoren kaum internationale Beziehungen erleben, ist die Beteiligung am Abschluss und an der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge für sie ungewohnt. Ein Abgeordneter stellte ein mal im Parlament die Frage, warum das Parlament einem (paraphierten) Vertrag zustimmen müsse, wenn die Regierung den Vertrag schon unterzeichnet habe. Das Parlament müsse dem Vertrag in dieser zwingenden Situation zustimmen, damit Thailand seine vertraglichen Verpflichtungen nicht verletze. Phanuphong hat im Parlament erklärt, wie die Paraphierung im Völkerrecht wirkt. Das Parlament könne dem Abschluss völkerrechtlicher Verträge zustimmen oder ihn ablehnen. Die Paraphierung habe Thailand nicht gebunden, den Vertrag unterzeichnen zu müssen. Nach dieser Erklärung hat das Parlament seine Beteiligung am Abschluss der völker-

rechtlichen Verträge besser verstanden. Außerdem sollte das Parlament aber auch wissen, dass es durch seine Zustimmung zum Vertragsabschluss die Regierungsaufgaben kontrollieren kann. Deswegen muss die Zustimmung zunächst vor dem Vertragsabschluss zur Ratifikation abgegeben werden, und sie muss ein weiteres Mal zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins thailändische Recht stattfinden.

TH.1.2. Das System der Verkündung der Gesetze im königlichen Gesetzblatt

Zwar wird das königliche Gesetzblatt in eine tatsächliche und eine rechtliche Abteilung unterteilt, aber es gibt kein eigenes Verkündungssystem für die völkerrechtliche Verträge und ihre transformierenden oder erfüllenden Gesetze. Dadurch können manche völkerrechtlichen Verträge in der tatsächlichen Abteilung des königlichen Gesetzblatts veröffentlicht werden. Die Verkündung des transformierenden, bzw. erfüllenden Gesetzes sollte im thailändischen Recht erneut systematisiert werden, beispielsweise so wie die Verkündung im Bundesgesetzblatt II. Dadurch könnten die Staatsorgane und Thailänder erfahren, ob völkerrechtliche Verträge schon abgeschlossen wurden und bereits im thailändischen Recht umgesetzt wurden sowie wann sie innerstaatlich in Kraft treten.

TH.2. Die Probleme im Bereich der Exekutive

Obwohl in Thailand kein Problem im Bereich der Kompetenzverteilung zwischen den Organen der Zentralverwaltung, der Regional-

verwaltung und der Lokalverwaltung besteht, haben die Regierung und die Verwaltungsorgane andere Schwierigkeiten, z.B. wie sie völkerrechtliche Verträge ausführen können, oder ob völkerrechtliche Verträge bereits in Kraft getreten sind.

TH.2.1. Das Problem im Bereich der Behörden der Zentralverwaltung

Die Schwierigkeiten treten sowohl beim Vertragsabschluss durch die Regierung oder die Minister als auch bei der Ausführung durch Behörden der Ministerien, des Thabuangs oder der Abteilung auf. Die Regierung sollte sorgfältig darauf achten, ob zustimmungspflichtige Verträge die Zustimmung des Parlaments vor dem Vertragsabschluss erhalten, damit später kein Problem wegen des Mangels der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss besteht. Außerdem ist sie auch verpflichtet, völkerrechtliche Verträge, bzw. ihre erfüllenden Gesetze, im königlichen Gesetzblatt in der richtigen Abteilung zu verkünden.

Die Behörden der Zentralverwaltung wissen oft nicht, wie sie völkerrechtliche Verträge, bzw. ihre transformierenden Gesetze, innerstaatlich ausführen können, insbesondere wenn die Verträge neue internationale Beziehungen begründen. Beispielsweise konnten die Behörden des Wirtschaftsministeriums die Doppelbesteuerungsabkommen nicht eindeutig ausführen. Die Behörden der Besteuerungsabteilung mussten sich dafür verantworten, wie die Verpflichtungen aus den Doppelbesteuerungsabkommen im thailändischen

Recht verwirklicht wurden. Danach wurden viele offizielle Formulare und ein bestimmtes Verfahren dafür ausgearbeitet.

TH.2.2. Das Problem im Bereich der Behörden der Regionalverwaltung

Die Behörden der Regionalverwaltung, die Provinzen, die Distrikte, die Gemeinden und die Dörfer, haben wenige Gelegenheit völkerrechtliche Verträge, bzw. ihre transformierenden Gesetze auszuführen. Dadurch erhalten sie – insbesondere in den Distrikten, in den Gemeinden und in den Dörfern – keine Vorbereitung auf die Ausführung völkerrechtlicher Verträge. Sie wissen nicht mit Sicherheit, ob Thailand völkerrechtlicher Vertrag mit irgendeinem Land abgeschlossen hat, ob Verträge bereits ins thailändische Recht transformiert wurden, ob transformierende Gesetze bereits in Kraft getreten sind und wie sie transformierende Gesetze ausführen können.

TH. 2.3. Das Problem im Bereich der Behörden der Lokalverwaltung

Die Schwierigkeit der allgemeinen Lokalverwaltung wie Thetsaban, Ongkan Borihan Suan Changwat und Ongkan Borihan Suan Tambon ähneln denen der Regionalverwaltung. Sie haben noch weniger Gelegenheit mit völkerrechtlichen Verträgen in Berührung zu kommen. Denn sie erleben kaum internationalen Beziehungen. Wie sie völkerrechtliche Verträge ausführen können, ist noch fraglich, denn zur Zeit werden keine völkerrechtlichen Verträge von der Lokalverwaltung ausgeführt.

In besonderen Lokalverwaltung wie Bangkok und Mueang-Pattaya gründen viele Ausländer Geschäfte und Firmen. Die Behörden des Bangkoks und Mueang-Pattayas können völkerrechtliche Verträge, bzw. ihre transformierende Gesetze ausführen. Wenn sich jedoch Schwierigkeiten ergeben, müssen sie sich an höhere zuständige Staatsorgane wenden, um eine Lösung zu finden.

TH.3. Die Probleme im Bereich der Anwendung des erfüllenden Gesetzes durch die Gerichte

Völkerrechtliche Verträge bzw. ihre transformierende Gesetze werden in der Praxis der thailändischen Gerichte unverständlich angewendet. Probleme können in diesem Bereich in den folgenden Situationen entstehen.

TH.3.1. Das Gericht hat keine Erklärung, völkerrechtliche Verträge abzulehnen.

Da es nur wenige Rechtsstreitigkeiten vor dem Gericht gibt, hat das Oberste Gericht nicht klar entschieden, warum völkerrechtliche Verträge nicht in Rechtsstreitigkeiten angewendet werden. Das Oberste Gericht hat z.B. den VERTRAG ÜBER DEN STATUS DES ASYLANTEN und den VERTRAG ÜBER DAS ASYLRECHT ohne eindeutigen Grund abgelehnt⁵⁰. Der Klage hatte den VERTRAG ÜBER DEN STATUS DES ASYLANTEN und den VERTRAG ÜBER DAS ASYLRECHT im Rechtsstreit erwähnt, aber

⁵⁰ Die Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 873/1980, S. 498 (502).

das Oberste Gericht entschied falls es den Vertrag über den Status des Asylanten und den Vertrag über das Asylrecht wirklich gäbe, könnten sie in Thailand nicht angewendet werden. Das Gericht hat jedoch nicht in der Entscheidung eindeutig erklärt, warum die Ablehnung der beiden Verträge angegeben wurde. Der Grund könnte darin liegen, dass Thailand kein Vertragspartner ist, oder dass die beiden transformierenden Gesetze noch nicht als nationales Gesetz umgesetzt wurden.

TH.3.2. Das Gericht wendet einen völkerrechtlichen Vertrag an, zu dem es noch kein transformierendes Gesetz gibt

Im Prinzip wendet das Gericht völkerrechtliche Verträge nicht direkt im Rechtsstreit an, sondern durch ihre transformierenden oder erfüllenden Gesetze. Das thailändische Gericht hat allerdings den Vertrag zwischen Thailand und den VN über die Abrüstung (Entwaffnung) und Beschlagnahme durch das japanische Militär in Thailand direkt in einem Rechtsstreit angewendet, obwohl es im thailändischen Recht kein erfüllendes Gesetz zu diesem Vertrag gibt⁵¹. Der Oberste Gerichtshof hat jedoch in der Entscheidung nicht erklärt, warum dieser Vertrag im thailändischen Recht unmittelbar anwendbar sei.

Der Kläger ist eine Privatperson; er war ursprünglich Eigentümer des Grundstücks und vermietete es an eine japanische Firma. Im

⁵¹ Die Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 739/1955, S. 642 ff.

Mietvertrag wurde von beiden Seiten vereinbart, wenn der Vertrag abgelaufen sei, könne der Mieter die Sachen oder Gebäude auf dem Boden abreißen. Eine Brücke, ein Damm und die Sachen vom Boden und im Erdreich würden dem Vermieter gehören. Außerdem könnte der Mieter das Grundstück den japanischen Behörden untervermieten. Der Mieter vermietete es daher an die japanische Marine unter. Sie hat die alten Gebäude und den Hafen niederreißen und hat neue Lager, Häfen und Straßen bauen lassen. Als Japan im zweiten Weltkrieg unterlag, übernahmen die VN die Lager. Die VN versteigerten die Lager; der Kläger erhielt die Lager Nr. 1, 2, 8 und 9 durch die Auktion der VN. Dennoch benutzte das Handelsministerium die Lager, was der Kläger durch die Klage untersagen lassen möchte. Das beklagte Ministerium argumentierte, die Warenlager gehörten zu Thailand: die VN hatte daher kein Recht gehabt, sie zu versteigern.

Der Zeuge des Klägers, der ehemalige Premierminister, hat eidlich bezeugt, dass die thailändische Regierung mit England, Australien und Indien über das Ende der Kriegführung am 8. September 1954 in Candy, Sri Lanka, eine Vereinbarung getroffen hatte. Thailand hätte danach den englischen Soldaten gestattet, die japanischen Soldaten zu entwaffnen und die japanischen Vermögen zu verwalten. Nach dem Völkerrecht konnte die obsiegende Seite die Vermögen der japanischen Soldaten, die Sachen, die im Krieg benutzt wurden, und die privaten Vermögen, die auch im Krieg benutzt wurden, verwalten. Allerdings konnte sie die private Vermögen nicht konfiszieren.

Nach dieser Entscheidung des Obersten Gerichtshofs stellte sich die Frage, wie das Oberste Gericht den Vertrag zwischen Thailand und den VN über die Abrüstung (Entwaffnung) und Beschlagnahme des japanischen Militärs in Thailand als nationales Gesetz direkt anwenden konnte. Das Oberste Gericht hat in der Entscheidung oder in den Anmerkungen dazu nicht erklärt, wie oder auf welche Grundlage es dazu kam. Allerdings können die Gründe in der Staatspraxis dieser Zeit liegen.

Nach meiner Meinung könnte es sein, dass in der Zeit des zweiten Weltkriegs, in der Thailand von Japan beherrscht wurde, Thailand keine Selbstbestimmung äußern konnte. Nach dem Krieg wurde Thailand als Mitglied der VN sehr respektiert. Der Respekt wurde in der internationalen Politik der Regierung und zwar in der Zeit der Diktatur⁵² ausgedrückt. Wenn die VN irgendwelche Pläne mit Thailand hatten, war Thailand bereit zur Kooperation. Außerdem hatte das Oberste Gericht wahrscheinlich in dieser Zeit keine Erfahrung damit, wie völkerrechtliche Verträge im thailändischen Recht angewendet werden konnten. Möglicherweise wurde dieser Vertrag zwischen Thailand und den VN nach Gewohnheitsrecht aus der Zeit der Exterritorialität angewendet, denn in der Zeit der Exterritorialität konnte das Oberste Gericht völkerrechtliche Verträge im Rechtsstreit direkt anwenden.

⁵²Kruerngam, Die Anwendung von Völkerrecht im thailändischen Rechtssystem, S. 91.

TH.3.3. Die internationale Ansicht des Gerichts ist unverständlich.

Die Praxis der thailändischen Gerichte kann nicht mit Hilfe der Prinzip von Monismus oder Dualismus verstanden werden. Völkerrechtliche Verträge konnten manchmal im thailändischen Recht unmittelbar angewendet werden, insbesondere in der Zeit der Exterritorialität, aber manchmal müssen sie vorher in nationales Recht umgesetzt werden. Außerdem hing die Anwendung völkerrechtlicher Verträge durch die Gerichte oft von der gerichtlichen Politik ab, wie im folgenden Beispiel.

TH.3.3.1. Das Gericht bestimmt strenge Voraussetzungen

a) Völkerrechtliche Verträge müssen als thailändisches Gesetz transformiert werden.

Da völkerrechtliche Verträge nicht im thailändischen Recht unmittelbar angewendet werden können, müssen sie zunächst in ein nationales Gesetz transformiert oder umgesetzt werden. Für das Gericht sind sie selbst kein Gesetz. Das Gericht wendet völkerrechtliche Verträge nur durch ihre erfüllenden Gesetze an. Allerdings gelten die erfüllenden Gesetze nur als ein Gesetz, wenn sie im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht werden. Eine Ausnahme gibt es nur, wenn völkerrechtliche Verträge durch die existierenden Gesetze bereits ins thailändische Recht transformiert wurde. Beispielsweise wird in

Art. 20 Nr. 1 des GESETZES ÜBER GEFÄHRLICHE SUBSTANZEN VON 1992⁵³ eindeutig geregelt, dass die Anwendung der gefährlichen Substanzen bezüglich ihrer Bestandteile, ihrer Qualifikation, ihrer Behälter, ihrer Behälteruntersuchung, ihrer Etiketten u.a. durch den völkerrechtlichen Vertrag und die internationalen Verpflichtungen geregelt wird. Nach Art. 11 des GESETZES ÜBER RADIO UND TELEKOMMUNIKATION VON 1955⁵⁴ darf niemand eine Radio- und Telekommunikationsstation gründen, es sei denn, dass er von der zuständigen Behörde eine Erlaubnis erhält. Die Frequenz der Station Radio- und Telekommunikation wird durch die Regelung über der Radio und Telekommunikation im Anhang des internationalen Telekommunikationsabkommens zugeteilt. Auch im GESETZ ÜBER DAS DRUCKWESEN VON 1941⁵⁵ wird in Art. 24 geregelt, dass jemand, der neuen Printmedienkonzern gründen möchte, die thailändische Staatsangehörigkeit oder die Staatsangehörigkeit eines der Staaten besitzen muss, die diesen Vertrag mit Thailand abgeschlossen haben. Art. 86 des GRUNDBUCHGESETZES VON 1954⁵⁶ regelt, dass Ausländer ein Eigentumsrecht an einem Grundstück nur durch die erlaubte Regelung eines Vertrages erhalten können. Art. 3 und 4 des Freundschafts- und Wirtschaftsvertrags zwischen Thailand und den USA von 1966 haben geregelt, dass die Staatsangehörigen der Vertragspartner nach Inländergleichbehandlungsklauseln und die Interessen des Grundstücks nach den Meistbegünstigungsklauseln behandelt werden.

⁵³ Das königliche Gesetzblatt, Band 109, Teil 39, S. 21.

⁵⁴ Das königliche Gesetzblatt, Band 72, Teil 11 vom 8. Februar 1955, S. 208.

⁵⁵ Das königliche Gesetzblatt, Band 58, Teil 69 vom 30. September 1941, S. 1228.

⁵⁶ Das königliche Gesetzblatt, Band 71, Teil 78 (Sonderteil) vom 30. November 1954.

b) Die Voraussetzungen der erfüllenden Gesetze müssen im Verfahren eindeutig bewiesen werden.

In den Entscheidungen des Obersten Gerichts⁵⁷ haben die Obersten Richter klar entschieden, dass der Kläger alle Voraussetzungen aus dem erfüllenden Gesetz im Rechtsstreit eindeutig erwähnen, und diese Voraussetzungen im Gesetz der Vertragspartner gegenseitig geregelt werden. Beispielsweise muss der Kläger beweisen, dass das (erfüllende) geistige Eigentumsrecht auf der Insel Hong Kong das thailändische geistige Eigentum unter dem Berner Abkommen gleichzeitig schützt. Wenn der Kläger diese wichtige Voraussetzung im Rechtsstreit nicht beweist, stimmt die Klage nicht mit Art. 158 der Strafprozessordnung überein. Fraglich ist, ob der Kläger den Rechtsstreit noch einmal vor das Gericht bringen kann. Wenn das Gericht den Rechtsstreit nicht inhaltlich entschieden hat, kann der Kläger ihn noch einmal vor ein Gericht bringen.

Außerdem müssen die Prozessführenden im Verfahren prüfen, ob der völkerrechtliche Vertrag schon existiert, und ob der Vertrag Thailand bindet. Darüber hinaus müssen die Prozessführenden noch den Inhalt des betreffenden Vertrages im Rechtsstreit darlegen⁵⁸. Beispielsweise hat ein Kläger, der ein englischer Unterworfener war, die Regelung des Freundschaftsabkommens zwischen Thailand und England vorgelegt, wonach die Familiensachen eines dem englischen Recht Unterworfenen sich nach der Religion und dem Recht des Herkunftslandes des Mannes richten. Der Kläger hat aber dem

⁵⁷ Die Entscheidungen des Obersten Gerichts Nr. 1637/1988 und 2360/1990.

⁵⁸ Die Entscheidung des Obersten Gerichts Nr. 463/1942.

Gericht nicht dargelegt, welchen Freundschaftsvertrag er gemeint hat. Die Richter konnten nicht selbst diese Tatsache kennen, weshalb die Prozessführenden im Verfahren dem Gericht beweisen müssen, dass die völkerrechtlichen Verträge existieren und der betreffende Vertrag und sein Inhalt müssen zur Kenntnis des Gerichts gebracht werden.

TH.3.3.2. Das Gericht wendet einen völkerrechtlichen Vertrag an, bei dem Thailand kein Vertragspartner ist

Wenn Thailand kein Vertragspartner ist, so ist Thailand auch nicht an Verbindlichkeiten aus dem Vertrag gebunden. Dadurch kann ein thailändische Gericht die Anwendung eines solchen Vertrages ablehnen. Das Berufungsgericht hat die Interpretation des Vertrages nach Art. 31 WVRK 1969 im Rechtsstreit angewendet⁵⁹. Dieser Vertrag bindet Thailand jedoch nicht, denn Thailand hat dieses Übereinkommen nicht ratifiziert. Die Entscheidung war somit rechtswidrig.

Das Berufungsgericht hat im Fall der Auslieferung entschieden, dass ein Verdächtiger, der thailändischer Staatsangehöriger ist, zu einem Rechtsstreit vor ein Gericht des Landes Kalifornien in der USA geschickt werden musste. Denn Thailand und die USA haben einen AUSLIEFERUNGSVERTRAG VOM 14.12.1892⁶⁰ abgeschlossen. Dieser Vertrag wurde durch THE ACT ON EXTRADITION BETWEEN THE GOVERNMENT

⁵⁹ Die Entscheidung des Berufungsgerichts Nr. 2965/1995.

⁶⁰ Treaty relating to Extradition on 14. December 1982.

OF THE KINGDOM OF THAILAND AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA⁶¹ als nationales Gesetz umgesetzt. Das Problem stellt sich hier nicht im Bereich des Vertrags zwischen Thailand und den USA, sondern im Bereich der Interpretation zwischen THE EXTRADITION ACT VON 1929⁶² und THE ACT ON EXTRADITION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA. Beide sind thailändisches Gesetz. Das Berufungsgericht hat in diesem Fall entschieden, dass beide Gesetze durch Art. 31 des WVRK 1969 ausgelegt werden.

Die Interpretation ist in diesem Fall keine völkerrechtliche, sondern eine innerstaatliche Interpretation. Es handelt sich überhaupt nicht um die Interpretation nach Art. 31 WVRK 1969. Tatsächlich kann das Berufungsgericht einen Auslegungsgrundsatz aus einem allgemeinen Rechtsgrundsatz in diesem Fall aus Art. 4 Abs. 3 des Zivilgesetzbuches Thailands benutzen, wenn für das Verfahren keine schriftlichen Vorschriften oder Gewohnheitsrecht bestehen. Diese Entscheidung des Berufungsgerichts wurde vielfach kritisiert.

Zwar regeln Art. 233⁶³ und Art. 271⁶⁴ der Verfassung von 1997, dass die Prüfung und die Entscheidung aller Angelegenheiten unter der Zuständigkeit des Gerichts nach dem Verfahren der Verfassung

⁶¹ Das königliche Gesetzblatt, Band 108, Teil 31 (Sonderteil) vom 22. Februar 1991, S. 1.

⁶² Das königliche Gesetzblatt, Band 46 vom 22. Dezember 1929, S. 271.

⁶³ Art. 233 der Verfassung Thailands von 1997: The trial and adjudication of cases are the powers of the courts, which must proceed in accordance with the Constitution and the law in the name of the King.

⁶⁴ Art. 271 der Verfassung Thailands von 1997: The Courts of Justice have the powers to try and adjudicate all cases except those specified by this Constitution or the law to be within the jurisdiction of other courts.

Thailands nach dem Gesetz und im Namen des Königs erfolgen, aber bedeutet das Gesetz in diesem Fall, dass es sich um ein innerstaatliches Gesetz handelt. Es kommt kein völkerrechtlicher Vertrag, sondern nur ein seines transformierendes Gesetz im Betracht.

Zusammenfassung

Die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge nach deutschem und thailändischem Recht wird unter der Voraussetzung und nach dem Verfahren des Vertragsabschlusses, der Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht und der Anwendung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht grundsätzlich festgelegt. Zwar folgen die Bundesrepublik Deutschland und Thailand derselben Praxis zur innerstaatlichen Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge, aber die Verfahren beider Staaten unterscheiden sich im Detail. Der größte Unterschied besteht bei der Staatsstruktur und im Verwaltungssystem. Während Deutschland ein Bundesstaat ist, ist Thailand ein Einheitsstaat. Die Bundesrepublik besteht aus 16 Bundesländern, und jedes Land erhält beschränkte Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach Art. 32 Abs. 3 GG. Dadurch stellt sich im deutschen Recht die Frage nach der *Kompetenzverteilung* zwischen Bund und Ländern zum Abschluss und zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge.

Thailand wird unter einer demokratischen konstitutionellen Monarchie verwaltet. Das thailändische Verwaltungssystem ist zentralisiert. Die Zentralverwaltung kontrolliert die Regionalverwaltung und Lokalverwaltung. Dadurch entsteht das Problem der *Kompetenzverteilung* zwischen Zentralverwaltung und Regionalverwaltung oder Lokalverwaltung gar nicht erst. Die Kompetenz zum Abschluss und zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge hat nur die Zentralverwaltung. Die Regional- und Lokalverwaltung sind ver-

pflichtet, die abgeschlossenen und umgesetzten Vereinbarungen in Thailand zu verwirklichen.

Die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge nach deutschem und thailändischem Recht beginnt mit dem Vertragsabschluss. Im Bereich des Vertragsabschlusses müssen völkerrechtliche Verträge nach den verfassungsrechtlichen Voraussetzungen und dem festgelegten Verfahren formell rechtmäßig abgeschlossen werden. Völkerrechtliche Verträge werden im deutschen und thailändischen Recht in zwei Gruppen unterteilt. Dies sind einerseits die völkerrechtlichen Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, und andererseits diejenigen, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, damit sie unter eigenen innerstaatlichen Voraussetzungen und in einem eigenen Verfahren formell rechtmäßig abgeschlossen werden können.

In der Praxis der Bundesrepublik und Thailands werden völkerrechtliche Verträge vor dem Vertragsabschluss darauf geprüft, ob sie der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen. Im deutschen Recht richtet sich dies nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 und S. 2 GG und im thailändischen Recht nach Art. 224 Abs. 1 und 2 der thailändischen Verfassung von 1997. Wenn die Zustimmung des Parlaments zu ihrem Abschluss erforderlich ist, muss sie vor dem Vertragsabschluss erfolgen, da ansonsten der Vertragsabschluss gegen das Grundgesetz im deutschen Recht oder die Verfassung von 1997 im thailändischen Recht verstößt.

Gemäß Art. 59 Abs. 2 S. 1 GG bedürfen völkerrechtliche *Verträge über die politischen Beziehungen des Bundes und Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung* der Zustimmung zum Vertragsabschluss. Nach Art. 224 Abs. 2 der Verfassung von 1997 ist die parlamentarische Zustimmung zum Vertragsabschluss in drei Fällen erforderlich, und zwar zu völkerrechtlichen *Verträgen über Änderungen des Territoriums Thailands, Verträgen über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands* und zu *Verträgen, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist.*

Die Form der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss ist im deutschen und thailändischen Recht unterschiedlich. Während die Zustimmung des Parlaments im deutschen Recht in Form eines Bundesgesetzes erfolgt, wird im thailändischen Recht keine Form bestimmt. Sie erfolgt jedoch in der thailändischen Staatspraxis nur in Schriftform; durch einen Brief betreffend der parlamentarischen Zustimmung zum Vertragsabschluss des Parlamentssekretariats an das Regierungssekretariat. Außerdem ist das parlamentarische Zustimmungsverfahren im deutschen und thailändischen Recht unterschiedlich. Im deutschen Recht kann durch Bundestag und Bundesrat oder nur durch den Bundestag dem Vertragsabschluss zugestimmt werden. Im thailändischen Recht wird immer nur durch eine gemeinsame Sitzung zwischen dem Repräsentantenhaus und dem Senat gleichzeitig zugestimmt.

Nach Art. 59 Abs. 2 S. 2 GG ist die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss von *Verwaltungsabkommen* nicht erforderlich. Gemäß Art. 224 Abs. 1 der Verfassung von 1997 erfordern Friedens-

verträge, Waffenstillstandsverträge und „andere völkerrechtliche Verträge“ keine Zustimmung zum Vertragsabschluss. Für diese völkerrechtlichen Verträge ist die Exekutive im thailändischen Recht ohne die Beteiligung des Parlaments für den Vertragsabschluss zuständig.

Die Kompetenzorgane zum Vertragsabschluss im deutschen und thailändischen Recht hängen von der Art völkerrechtlicher Verträge ab. Im deutschen Recht werden völkerrechtliche Verträge, die der Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, von dem Bundespräsidenten abgeschlossen, und Verwaltungsabkommen werden von der Regierung oder den Fachministern abgeschlossen. Im thailändischen Recht ist zwar der König nach der Verfassung von 1997 das Kompetenzorgan zum Vertragsabschluss, aber in der Praxis werden völkerrechtliche Verträge durch die Regierung oder einzelne Minister abgeschlossen.

Im Bereich der Beziehungen zwischen völkerrechtlichen Verträgen und innerstaatlichem Recht folgen die Bundesrepublik und Thailand dem Dualismus. So können völkerrechtliche Verträge nach dem Vertragsabschluss im deutschen und thailändischen Recht nicht unmittelbar anwendbar sein. Sie müssen in nationales Recht umgesetzt werden.

Wenn die parlamentarische Zustimmung zum Vertragsabschluss im deutschen Recht zu völkerrechtlichen *Verträgen über die politischen Beziehungen des Bundes und Verträgen über Gegenstände der Bundesgesetzgebung* in Form eines Gesetzes erfolgt, werden

diese gleichzeitig ins deutsche Recht umgesetzt. Wann diese Zustimmungsgesetze im deutschen Recht in Kraft treten, hängt von der völkerrechtlichen und innerstaatlichen Ebene ab. Völkerrechtliche Verträge müssen völkerrechtlich zustande gekommen sein und im Bundesgesetzblatt II bekanntgemacht werden.

Völkerrechtliche Verträge, die keiner Zustimmung des Parlaments zum Vertragsabschluss bedürfen, werden durch Rechtsverordnung, Verwaltungsverordnung oder innerdienstliche Anweisung ins deutsche Recht umgesetzt. Wann solche Verträge im deutschen Recht in Kraft treten, hängt von der Entstehung der Verträge und den Bestimmungen der Rechtsverordnung, Verwaltungsverordnung oder innerdienstlichen Anweisung ab.

Im thailändischen Recht erfolgen die Zustimmung des Parlaments zum Abschluss und die Zustimmung zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins thailändische Recht voneinander getrennt. Zunächst ist die parlamentarische Zustimmung zum Vertragsabschluss nur die Zustimmung zur Ratifikation völkerrechtlicher Verträge. Für die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge muss das Parlament daher die Zustimmung zum erfüllenden Gesetze erneuern. Völkerrechtliche Verträge können durch drei Methoden ins thailändische Recht umgesetzt werden; die legislative Implementation, die offizielle Erklärung (*Promulgation*) und die inoffizielle Erklärung. Durch die legislative Implementation werden völkerrechtliche Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist, ins thailändische Recht umgesetzt. Solchen Verträgen wird zwei Mal zugestimmt; zunächst durch das Parlament im Verfahren des Vertrags-

abschlusses, bzw. zur Ratifikation, und danach wiederum durch das Parlament zur Umsetzung ins thailändische Recht. Durch offizielle Erklärung (*Promulgation*) werden völkerrechtliche Verträge über Änderungen des Territoriums Thailands, Verträge über Änderungen der „staatlichen Jurisdiktion“ Thailands, Friedensverträge und Waffenstillstandsverträge ins thailändische Recht umgesetzt. Der Unterschied zwischen den vier Vertragsarten ist, dass Friedensverträge und Waffenstillstandsverträge keiner parlamentarischen Zustimmung zum Vertragsabschluss bedürfen. Die „anderen völkerrechtlichen Verträge“ nach Art. 224 Abs. 1 Alt. 3 der Verfassung von 1997 werden durch inoffizielle Erklärung wie die Verwaltungsverordnung oder die Verwaltungsvorschrift ins thailändische Recht umgesetzt.

Wann sie in Kraft treten, ist auf der völkerrechtlichen und innerstaatlichen Ebene unterschiedlich. Völkerrechtliche Verträge müssen auf der völkerrechtlichen Ebene zustande gekommen sein und im königlichen Gesetzblatt verkündet werden. Die Umsetzung von „anderen völkerrechtlichen Verträge“ ins thailändische Recht wird nicht im königlichen Gesetzblatt veröffentlicht. Wann solche Verträge im thailändischen Recht in Kraft treten, hängt von den Bestimmungen in der Verwaltungsverordnung ab.

Zwar sind völkerrechtliche Verträge dann formell rechtmäßig abgeschlossen und vollständig ins deutsche oder thailändische Recht umgesetzt worden, aber ihre innerstaatliche Wirksamkeit hängt davon ab, dass ihre Anwendung im innerstaatlichen Recht effektiv ist. Die Anwendung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen

Recht bezieht sich auf die Ausführung durch die exekutiven Organe und die Anwendung der Verträge durch die Gerichte. Im deutschen Recht werden völkerrechtliche Verträge durch die exekutiven Organe des Landes ausgeführt. Im Bereich der Anwendung völkerrechtlicher Verträge besteht in der Bundesrepublik Deutschland kein Problem bezüglich der Kompetenzverteilung zwischen den Bundesgerichten und den Gerichten der Länder, obwohl generell das Problem der Kompetenzverteilung zwischen Bund und Ländern existiert.

Im thailändischen Recht entstehen Probleme bei der Ausführung und Anwendung völkerrechtlicher Verträge, denn der Vertragsabschluss und die Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins innerstaatliche Recht werden nicht eindeutig systematisiert und zum Teil wird dem System nicht gefolgt. Allerdings werden völkerrechtliche Verträge durch bestimmte Methoden im thailändischen Recht ausgeführt, damit Thailand die Verträge nicht verletzt.

Ein anderes Problem liegt im Bereich der Anwendung völkerrechtlicher Verträge durch die thailändischen Gerichte. Wie völkerrechtliche Verträge, bzw. ihre erfüllenden Gesetze, im Rechtsstreit durch die Gerichte angewendet werden, ist im thailändischen Recht noch immer fraglich. Denn die Praxis des Obersten Gerichts ist quasi unberechenbar. Völkerrechtliche Verträge können im Rechtsstreit ohne Angabe von Gründen abgelehnt werden. Sie können im Rechtsstreit direkt angewendet werden, obwohl es keine erfüllenden Gesetze gibt, oder sie werden direkt angewendet, obwohl Thailand kein Vertragspartner ist. Außerdem steht in der Urteilsbegründung meistens kein eindeutiger Grund, warum das Oberste Gericht völker-

kerrechtliche Verträge bzw. ihrer erfüllenden oder transformierenden Gesetze, angewendet oder ablehnt werden.

Das Grundproblem im thailändischen Recht ist das völkerrechtliche Verständnis und die Anerkennung durch die Staatsorgane, das Parlament, die Regierung und die Gerichte, sowie der durch die Thailänder, dass völkerrechtliche Verträge eine rechtliche Verbindlichkeit im thailändischen Recht besitzen. Das Parlament sollte seine Rolle im Verfahren zum Abschluss und zur Umsetzung völkerrechtlicher Verträge ins thailändische Recht sorgfältig überdenken, insbesondere wann, wie und an welchem Verfahren es teilnimmt. Die Regierung muss vor dem Vertragsabschluss die Rechtsverbindlichkeit und Rechtswirkung völkerrechtlicher Verträge im innerstaatlichen Recht berücksichtigen, welche der abgeschlossene Vertrag auf das thailändische Gesetz oder die Thailänder haben wird. Nach der völkerrechtlichen Entstehung der Verträge verpflichtet sich die Regierung, die vertraglichen Verbindlichkeiten im thailändischen Recht umzusetzen und durchzusetzen. Außerdem werden völkerrechtliche Verträge, bzw. die transformierenden Gesetze, im thailändischen Recht durch die exekutiven Organe effektiv ausgeführt und durch die Gerichte wirklich angewendet, damit die Verträge im thailändischen Recht vollständig wirksam sein können.

Zwar werden völkerrechtliche Verträge durch ein eigenes System im thailändischen Recht wirksam, aber in der Praxis wird diesem System oft nicht gefolgt. Dadurch entstehen Probleme im Verfahren des Vertragsabschlusses, der Vertragsumsetzung sowie der Vertragsanwendung im thailändischen Recht. Die Zustimmung des Par-

laments zum Abschluss völkerrechtlicher *Verträge über Gegenstände der Bundesgesetzgebung nach Art. 59 Abs. 2 S. 1 Alt. 2 GG* könnte ein gutes Vorbild für den Abschluss völkerrechtlicher *Verträge, zu deren Erfüllung ein Gesetz erforderlich ist*, in Thailand sein. Außerdem sollten in Thailand internationale Vereinbarungen im eigenen Teil des königlichen Gesetzblattes verkündet werden, damit die innerstaatliche Wirksamkeit völkerrechtlicher Verträge eindeutig systematisiert wird und die Behörden, Richter und Einzelbürger die formell rechtmäßig abgeschlossenen und umgesetzten völkerrechtlichen Verträge, bzw. ihre transformierenden Gesetze, zur Kenntnis nehmen können.

Anhang I

Liste der Verfassungen Thailands

1. Die provisorische Charta für die Administration Siams von 1932
2. Die Verfassung des Königreichs Siam von 1932
3. Die Verfassung des Königreichs Thailand von 1946
4. Die provisorische Verfassung des Königreichs Thailand von 1947
5. Die Verfassung des Königreichs Thailand von 1949
6. Die Verfassung des Königreichs Thailand von 1952
7. Die Charta für die Administration des Königreichs Thailand von 1959
8. Die Verfassung des Königreichs Thailand von 1968
9. Die provisorische Charta für die Administration des Königreichs Thailand von 1972
10. Die Verfassung für die Administration des Königreichs Thailand von 1974
11. Die Verfassung für die Administration des Königreichs Thailand von 1976
12. Die Charta für die Administration des Königreichs Thailand von 1977
13. Die Verfassung des Königreichs Thailand von 1978
14. Die Charta für die Administration des Königreichs Thailand von 1991
15. Die Verfassung des Königreichs Thailand von 1991
16. Die Verfassung des Königreichs Thailand von 1997

Anhang II

Constitution of the Kingdom of Thailand

{Adopted in: 1997}
{Official Title: Constitution of the Kingdom of Thailand}
{ICL Document Status: 1997}
{The raw text of this document has been provided by the Office of the Council of State, by its Foreign Law Division, at http://www.krisdika.go.th/html/flslaw_e.htm. That text is a translation officially certified as true and correct and recognised by the Council of Ministers as well as all Government agencies.}
{Enacted on the 11th Day of October B.E. 2540; Being the 52nd Year of the Present Reign.}

Preamble

May there be virtue. Today is the tenth day of the waxing moon in the eleventh month of the year of the Ox under the lunar calendar, being Saturday, the eleventh day of October under the solar calendar, in the 2540th year of the Buddhist Era.

Phrabat Somdet Phra Paramintharamaha Bhumibol Adulyadej Mahitalathibet Ramathibodi Chakkri Narubodin Sayammintharathirat Borommanatthabophit is graciously pleased to proclaim that whereas Constitutions have been promulgated as the principle of the democratic regime of government with the King as Head of the State in Thailand for more than sixty-five years, and there had been annulment and amendment to the Constitutions on several occasions, it is manifest that the Constitution is changeable depending upon the situation in the country. In addition, the Constitution must clearly lay down fundamental rules as the principle of the administration of the State and the guideline for the preparation of the organic laws and other laws in conformity therewith; and whereas the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 as amended by the Constitution Amendment (No. 6), B.E. 2539 established the Constituent Assembly, consisting of ninety- nine members elected by the National Assembly, charged with the duty to prepare a draft of a new Constitution as the fundamental of political reform and His Majesty the King graciously granted an audience to members of the Constituent Assembly for taking His Royal speeches and receiving blessings in carrying out this task, and, thereafter, the Constituent Assembly prepared the draft Constitution with the essential substance lying in additionally promoting and protecting rights and liberties of the people, providing for public participation in the governance and inspecting the exercise of State power as well as improving a political structure to achieve more efficiency and stability, having particular regard to public opinions and observing procedures provided in the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 as amended by the Constitution Amendment (No. 6), B.E. 2539 (1996) in every respect; Having carefully considered the Draft Constitution prepared by the Constituent Assembly in the light of the situation of the country, the National Assembly passed a resolution approving the presentation of the draft Constitution to the King for His Royal signature to promulgate it as the Constitution of the Kingdom of Thailand;

Having thoroughly examined the draft Constitution, the King deemed it expedient to grant His Royal assent in accordance with the resolution of the National Assembly;

Be it, therefore, commanded by the King that the Constitution of the Kingdom of Thailand be promulgated to replace, as from the date of its promulgation, the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 promulgated on 9th December B.E. 2534.

May the Thai people unite in observing, protecting and upholding the Constitution of the Kingdom of Thailand in order to maintain the democratic regime of government and the sovereign power derived from the Thai people, and to bring about happiness, prosperity, and dignity to His Majesty's subjects throughout the Kingdom according to the will of His Majesty in every respect.

Chapter I General Provisions

Section 1
Thailand is one and indivisible Kingdom.

Section 2
Thailand adopts a democratic regime of government with the King as Head of the State.

Section 3
The sovereign power belongs to the Thai people. The King as Head of the State shall exercise such power through the National Assembly, the Council of Ministers and the Courts in accordance with the provisions of this Constitution.

Section 4
The human dignity, right and liberty of the people shall be protected.

Section 5
The Thai people, irrespective of their origins, sexes or religions, shall enjoy equal protection under this Constitution.

Section 6
The Constitution is the supreme law of the State. The provisions of any law, rule or regulation, which are contrary to or inconsistent with this Constitution, shall be unenforceable.

Section 7
Whenever no provision under this Constitution is applicable to any case, it shall be decided in accordance with the constitutional practice in the democratic regime of government with the King as Head of the State.

Chapter II The King

Section 8
The King shall be enthroned in a position of revered worship and shall not be violated. No person shall expose the King to any sort of accusation or action.

Section 9
The King is a Buddhist and Upholder of religions.

Section 10
The King holds the position of Head of the Thai Armed Forces.

Section 11
The King has the prerogative to create titles and confer decorations.

Section 12
The King selects and appoints qualified persons to be the President of the Privy Council and not more than eighteen Privy Councillors to constitute the Privy Council. The Privy Council has a duty to render such advice to the King on all matters pertaining to His functions as He may consult, and has other duties as provided in this Constitution.

Section 13
The selection and appointment or the removal of a Privy Councillor shall depend entirely upon the King's pleasure. The President of the National Assembly shall countersign the Royal Command appointing or removing the President of the Privy Council. The President of the Privy council shall countersign the Royal Command appointing or removing other Privy Councillors.

Section 14

A Privy Councillor shall not be a member of the House of Representatives, senator, Election Commissioner, Ombudsman, member of the National Human Rights Commission, judge of the Constitutional Court, judge of an Administrative Court, member of the National Counter Corruption Commission, member of the State Audit Council, Government official holding a permanent position or receiving a salary, official of a State enterprise, other State official or holder of other position of member or official of a political party, and must not manifest loyalty to any political party.

Section 15

Before taking office, a Privy Councillor shall make a solemn declaration before the King in the following words:

"I, (name of the declarer), do solemnly declare that I will be loyal to His Majesty the King and will faithfully perform my duties in the interests of the country and of the people. I will also uphold and observe the Constitution of the Kingdom of Thailand in every respect."

Section 16

A Privy Councillor vacates office upon death, resignation or removal by a Royal Command.

Section 17

The appointment and removal of officials of the Royal Household and of the Royal Chief Aide-de-Camp shall depend entirely upon the King's pleasure.

Section 18

Whenever the King is absent from the Kingdom or unable to perform His functions for any reason whatsoever, the King will appoint a person Regent, and the President of the National Assembly shall countersign the Royal Command therefor.

Section 19

In the case where the King does not appoint a Regent under section 18, or the King is unable to appoint a Regent owing to His not being *sui juris* or any other reason whatsoever, the Privy Council shall submit the name of a person suitable to hold the office of Regent to the National Assembly for approval. Upon approval by the National Assembly, the President of National Assembly shall make an announcement, in the name of the King, to appoint such person as Regent. During the expiration the term of the House of Representatives or the dissolution thereof, the Senate shall act as the National Assembly in giving an approval under paragraph one.

Section 20

While there is no Regent under section 18 or section 19, the President of the Privy Council shall be Regent *pro tempore*. In the case where the Regent appointed under section 18 or section 19 is unable to perform his or her duties, the President of the Privy Council shall act as Regent *pro tempore*. While being Regent under paragraph one or acting as Regent under paragraph two, the President of the Privy Council shall not perform his or her duties as President of the Privy Council. In such case, the Privy Council shall select a Privy Councillor to act as President of the Privy Council *pro tempore*.

Section 21

Before taking office, the Regent appointed under section 18 or section 19 shall make a solemn declaration before the National Assembly in the following words:

"I, (name of the declarer), do solemnly declare that I will be loyal to His Majesty the King (name of the King) and will faithfully perform my duties in the interests of the country and of the people. I will also uphold and observe the Constitution of the Kingdom of Thailand in every respect." During the expiration of the term of the House of Representatives or the dissolution thereof, the Senate shall act as the National Assembly under this section.

Section 22

Subject to section 23, the succession to the Throne shall be in accordance with the Palace Law on Succession, B.E. 2467.

The Amendment of the Palace Law on Succession, B.E. 2467 shall be the prerogative of the King. At the initiative of the King, the Privy Council shall draft the Palace Law Amendment and shall present it to the King for his consideration. When the King has already approved the draft Palace Law Amendment and put His signature thereon, the President of the Privy Council shall notify the President of the National Assembly for informing the National Assembly. The President of the National Assembly shall countersign the Royal Command, and the Palace Law Amendment shall have the force of law upon its publication in the Government Gazette.

During the expiration of the term of the House of Representatives or the dissolution thereof, the Senate shall act as the National Assembly in acknowledging the matter under paragraph two.

Section 23

In the case where the Throne becomes vacant and the King has already appointed His Heir to the Throne under the Palace Law on Succession, B.E. 2467, the Council of Ministers shall notify the President of the National Assembly. The President of the National Assembly shall convoke the National Assembly for the acknowledgement thereof, and the President of the National Assembly shall invite such Heir to ascend the Throne and proclaim such Heir King.

In the case where the Throne becomes vacant and the King has not appointed His Heir under paragraph one, the Privy Council shall submit the name of the Successor to the Throne under section 22 to the Council of Ministers for further submission to the National Assembly for approval. For this purpose, the name of a Princess may be submitted. Upon the approval of the National Assembly, the President of the National Assembly shall invite such Successor to ascend the Throne and proclaim such Successor King.

During the expiration of the term of the House of Representatives or the dissolution thereof, the Senate shall act as the National Assembly in acknowledging the matter under paragraph one or in giving an approval under paragraph two.

Section 24

Pending the proclamation of the name of the Heir or the Successor to the Throne under section 23, the President of the Privy Council shall be Regent *pro tempore*. In the case where the Throne becomes vacant while the Regent has been appointed under section 18 or section 19 or while the President of the Privy Council is acting as Regent under section 20 paragraph one, such Regent, as the case may be, shall continue to be the Regent until the proclamation of the name of the Heir or the Successor to ascend the Throne as King. In the case where the Regent who has been appointed and continues to be the Regent under paragraph one is unable to perform his or her duties, the President of the Privy Council shall act as Regent *pro tempore*. In the case where the President of the Privy Council is the Regent under paragraph one or acts as Regent *pro tempore* under paragraph two, the provisions of section 20 paragraph three shall apply.

Section 25

In the case where the Privy Council will have to perform its duties under section 19 or section 23 paragraph two, or the President of the Privy Council will have to perform his or her duties under section 20 paragraph one or paragraph two or section 24 paragraph two, and during that time there is no President of the Privy Council or the President of the Privy Council is unable to perform his or her duties, the remaining Privy Councillors shall elect one among themselves to act as President of the Privy Council or to perform the duties under section 20 paragraph one or paragraph two or section 24 paragraph three, as the case may be.

Chapter III Rights and Liberties of the Thai People

Section 26

In exercising powers of all State authorities, regard shall be had to human dignity, rights and liberties in accordance with the provisions of this Constitution.

Section 27

Rights and liberties recognised by this Constitution expressly, by implication or by decisions of the Constitutional Court shall be protected and directly binding on the National Assembly, the Council of Ministers, Courts and other State organs in enacting, applying and interpreting laws.

Section 28

A person can invoke human dignity or exercise his or her rights and liberties in so far as it is not in violation of rights and liberties of other persons or contrary to this Constitution or good morals. A person whose rights and liberties recognised by this Constitution are violated can invoke the provisions of this Constitution to bring a lawsuit or to defend himself or herself in the court.

Section 29

The restriction of such rights and liberties as recognised by the Constitution shall not be imposed on a person except by virtue of provisions of the law specifically enacted for the purpose determined by this Constitution and only to the extent of necessity and provided that it shall not affect the essential substances of such rights and liberties.

The law under paragraph one shall be of general application and shall not be intended to apply to any particular case or person; provided that the provision of the Constitution authorising its enactment shall also be mentioned therein. The provisions of paragraph one and paragraph two shall apply *mutatis mutandis* to rules or regulations issued by virtue of the provisions of the law.

Section 30

All persons are equal before the law and shall enjoy equal protection under the law.

Men and women shall enjoy equal rights.

Unjust discrimination against a person on the grounds of the difference in origin, race, language, sex, age, physical or health condition, personal status, economic or social standing, religious belief, education or constitutionally political view, shall not be permitted.

Measures determined by the State in order to eliminate obstacle to or to promote persons' ability to exercise their rights and liberties as other persons shall not be deemed as unjust discrimination under paragraph three.

Section 31

A person shall enjoy the right and liberty in his or her life and person.

A torture, brutal act, or punishment by a cruel or inhumane means shall not be permitted; provided, however, that punishment by death penalty as provided by law shall not be deemed the punishment by a cruel or inhumane means under this paragraph.

No arrest, detention or search of person or act affecting the right and liberty under paragraph one shall not be made except by virtue of the law.

Section 32

No person shall be inflicted with a criminal punishment unless he or she has committed an act which the law in force at the time of commission provides to be an offence and imposes a punishment therefor, and the punishment to be inflicted on such person shall not be heavier than that provided by the law in force at the time of the commission of the offence.

Section 33

The suspect or the accused in a criminal case shall be presumed innocent.

Before the passing of a final judgement convicting a person of having committed an offence, such person shall not be treated as a convict.

Section 34

A person's family rights, dignity, reputation or the right of privacy shall be protected.

The assertion or circulation of a statement or picture in any manner whatsoever to the public, which violates or affects a person's family rights, dignity, reputation or the right of privacy, shall not be made except for the case which is beneficial to the public.

Section 35

A person shall enjoy the liberty of dwelling.

A person is protected for his or her peaceful habitation in and for possession of his or her dwelling place. The entry into a dwelling place without consent of its possessor or the search thereof shall not be made except by virtue of the law.

Section 36

A person shall enjoy the liberty of travelling and the liberty of making the choice of his or her residence within the Kingdom.

The restriction on such liberties under paragraph one shall not be imposed except by virtue of the law specifically enacted for maintaining the security of the State, public order, public welfare, town and country planning or welfare of the youth.

No person of Thai nationality shall be deported or prohibited from entering the Kingdom.

Section 37

A person shall enjoy the liberty of communication by lawful means.

The censorship, detention or disclosure of communication between persons including any other act disclosing a statement in the communication between persons shall not be made except by virtue of the provisions of the law specifically enacted for security of the State or maintaining public order or good morals.

Section 38

A person shall enjoy full liberty to profess a religion, a religious sect or creed, and observe religious precepts or exercise a form of worship in accordance with his or her belief; provided that it is not contrary to his or her civic duties, public order or good morals.

In exercising the liberty referred to in paragraph one, a person is protected from any act of the State, which is derogatory to his or her rights or detrimental to his or her due benefits on the grounds of professing a religion, a religious sect or creed or observing religious precepts or exercising a form of worship in accordance with his or her different belief from that of others.

Section 39

A person shall enjoy the liberty to express his or her opinion, make speeches, write, print, publicise, and make expression by other means.

The restriction on liberty under paragraph one shall not be imposed except by virtue of the provisions of the law specifically enacted for the purpose of maintaining the security of the State, safeguarding the rights, liberties, dignity, reputation, family or privacy rights of other person, maintaining public order or good morals or preventing the deterioration of the mind or health of the public.

The closure of a pressing house or a radio or television station in deprivation of the liberty under this section shall not be made.

The censorship by a competent official of news or articles before their publication in a newspaper, printed matter or radio or television broadcasting shall not be made except during the time when the country is in a state of war or armed conflict; provided that it must be made by virtue of the law enacted under the provisions of paragraph two.

The owner of a newspaper or other mass media business shall be a Thai national as provided by law.

No grant of money or other properties shall be made by the State as subsidies to private newspapers or other mass media.

Section 40

Transmission frequencies for radio or television broadcasting and radio telecommunication are national communication resources for public interest.

There shall be an independent regulatory body having the duty to distribute the frequencies under paragraph one and supervise radio or television broadcasting and telecommunication businesses as provided by law.

In carrying out the act under paragraph two, regard shall be had to utmost public benefit at national and local levels in education, culture, State security, and other public interests including fair and free competition.

Section 41

Officials or employees in a private sector undertaking newspaper or radio or television broadcasting businesses shall enjoy their liberties to present news and express their opinions under the constitutional restrictions without the mandate of any State agency, State enterprise or the owner of such businesses; provided that it is not contrary to their professional ethics.

Government officials, officials or employees of a State agency or State enterprise engaging in the radio or television broadcasting business enjoy the same liberties as those enjoyed by officials or employees under paragraph one.

Section 42

A person shall enjoy an academic freedom.

Education, training, learning, teaching, researching and disseminating such research according to academic principles shall be protected; provided that it is not contrary to his or her civic duties or good morals.

Section 43

A person shall enjoy an equal right to receive the fundamental education for the duration of not less than twelve years which shall be provided by the State thoroughly, up to the quality, and without charge.

In providing education by the State, regard shall be had to participation of local government organisations and the private sector as provided by law.

The provision of education by professional organisations and the private sector under the supervision of the State shall be protected as provided by law.

Section 44

A person shall enjoy the liberty to assemble peacefully and without arms.

The restriction on such liberty under paragraph one shall not be imposed except by virtue of the law specifically enacted for the case of public assembling and for securing public convenience in the use of public places or for maintaining public order during the time when the country is in a state of war, or when a state of emergency or martial law is declared.

Section 45

A person shall enjoy the liberty to unite and form an association, a union, league, co-operative, farmer group, private organisation or any other group.

The restriction on such liberty under paragraph one shall not be imposed except by virtue of the law specifically enacted for protecting the common interest of the public, maintaining public order or good morals or preventing economic monopoly.

Section 46

Persons so assembling as to be a traditional community shall have the right to conserve or restore their customs, local knowledge, arts or good culture of their community and of the nation and participate in the management, maintenance, preservation and exploitation of natural resources and the environment in a balanced fashion and persistently as provided by law.

Section 47

A person shall enjoy the liberty to unite and form a political party for the purpose of making political will of the people and carrying out political activities in fulfilment of such will through the democratic regime of government with the King as Head of the State as provided in this Constitution.

The internal organisation, management and regulations of a political party shall be consistent with fundamental principles of the democratic regime of government with the King as Head of the State.

Members of the House of Representatives who are members of a political party, members of the Executive Committee of a political party, or members of a political party, of not less than the number prescribed by the organic law on political parties shall, if of the opinion that their political party's resolution or regulation on any matter is contrary to the status and performance of duties of a member of the House of Representatives under this Constitution or contrary to or incon-

sistent with fundamental principles of the democratic regime of government with the King as Head of the State, have the right to refer it to the Constitutional Court for decision thereon.

In the case where the Constitutional Court decides that such resolution or regulation is contrary to or inconsistent with fundamental principles of the democratic regime of government with the King as Head of the State, such resolution or regulation shall lapse.

Section 48

The property right of a person is protected. The extent and the restriction of such right shall be in accordance with the provisions of the law.

The succession is protected. The right of succession of a person shall be in accordance with the provisions of the law.

Section 49

The expropriation of immovable property shall not be made except by virtue of the law specifically enacted for the purpose of public utilities, necessary national defence, exploitation of national resources, town and country planning, promotion and preservation of the quality of the environment, agricultural or industrial development, land reform, or other public interests, and fair compensation shall be paid in due time to the owner thereof as well as to all persons having the rights thereto, who suffer loss by such expropriation, as provided by law.

The amount of compensation under paragraph one shall be fairly assessed with due regard to the normal purchase price, mode of acquisition, nature and situation of the immovable property, and loss of the person whose property or right thereto is expropriated.

The law on expropriation of immovable property shall specify the purpose of the expropriation and shall clearly determine the period of time to fulfil that purpose. If the immovable property is not used to fulfil such purpose within such period of time, it shall be returned to the original owner or his or her heir.

The return of immovable property to the original owner or his or her heir under paragraph three and the claim of compensation paid shall be in accordance with the provisions of the law.

Section 50

A person shall enjoy the liberties to engage in an enterprise or an occupation and to undertake a fair and free competition.

The restriction on such liberties under paragraph one shall not be imposed except by virtue of the law specifically enacted for maintaining the security and safety of the State or economy of the country, protecting the public in regard to public utilities, maintaining public order and good morals, regulating the engagement in an occupation, consumer protection, town and country planning, preserving natural resources or the environment, public welfare, preventing monopoly, or eliminating unfair competition.

Section 51

Forced labour shall not be imposed except by virtue of the law specifically enacted for the purpose of averting imminent public calamity or by virtue of the law which provides for its imposition during the time when the country is in a state of war or armed conflict, or when a state of emergency or martial law is declared.

Section 52

A person shall enjoy an equal right to receive standard public health service, and the indigent shall have the right to receive free medical treatment from public health centres of the State, as provided by law.

The public health service by the State shall be provided thoroughly and efficiently and, for this purpose, participation by local government organisations and the private sector shall also be promoted insofar as it is possible.

The State shall prevent and eradicate harmful contagious diseases for the public without charge, as provided by law.

Section 53

Children, youth and family members shall have the right to be protected by the State against violence and unfair treatment.
Children and youth with no guardian shall have the right to receive care and education from the State, as provided by law.

Section 54

A person who is over sixty years of age and has insufficient income shall have the right to receive aids from the State, as provided by law.

Section 55

The disabled or handicapped shall have the right to receive public conveniences and other aids from the State, as provided by law.

Section 56

The right of a person to give to the State and communities participation in the preservation and exploitation of natural resources and biological diversity and in the protection, promotion and preservation of the quality of the environment for usual and consistent survival in the environment which is not hazardous to his or her health and sanitary condition, welfare or quality of life, shall be protected, as provided by law.

Any project or activity which may seriously affect the quality of the environment shall not be permitted, unless its impacts on the quality of the environment have been studied and evaluated and opinions of an independent organisation, consisting of representatives from private environmental organisations and from higher education institutions providing studies in the environmental field, have been obtained prior to the operation of such project or activity, as provided by law.

The right of a person to sue a State agency, State enterprise, local government organisation or other State authority to perform the duties as provided by law under paragraph one and paragraph two shall be protected.

Section 57

The right of a person as a consumer shall be protected as provided by law.
The law under paragraph one shall provide for an independent organisation consisting of representatives of consumers for giving opinions on the enactment and issuance of law, rules and regulations and on the determination of various measures for consumer protection.

Section 58

A person shall have the right to get access to public information in possession of a State agency, State enterprise or local government organisation, unless the disclosure of such information shall affect the security of the State, public safety or interests of other persons which shall be protected as provided by law.

Section 59

A person shall have the right to receive information, explanation and reason from a State agency, State enterprise or local government organisation before permission is given for the operation of any project or activity which may affect the quality of the environment, health and sanitary conditions, the quality of life or any other material interest concerning him or her or a local community and shall have the right to express his or her opinions on such matters in accordance with the public hearing procedure, as provided by law.

Section 60

A person shall have the right to participate in the decision-making process of State officials in the performance of administrative functions which affect or may affect his or her rights and liberties, as provided by law.

Section 61

A person shall have the right to present a petition and to be informed of the result of its consideration within the appropriate time, as provided by law.

Section 62

The right of a person to sue a State agency, State enterprise, local government organisation or other State authority which is a juristic person to be liable for an act or omission done by its Government official, official or employee shall be protected, as provided by law.

Section 63

No person shall exercise the rights and liberties prescribed in the Constitution to overthrow the democratic regime of government with the King as Head of the State under this Constitution or to acquire the power to rule the country by any means which is not in accordance with the modes provided in this Constitution.

In the case where a person or a political party has committed the act under paragraph one, the person knowing of such act shall have the right to request the Prosecutor General to investigate its facts and submit a motion to the Constitutional Court for ordering cessation of such act without, however, prejudice to the institution of a criminal action against such person.

In the case where the Constitutional Court makes a decision compelling the political party to cease to commit the act under paragraph two, the Constitutional Court may order the dissolution of such political party.

Section 64

Members of the armed forces or the police force, Government officials, officials or employees of State agencies, State enterprises or local government organisations shall enjoy the same rights and liberties under the Constitution as those enjoyed by other persons, unless such enjoyment is restricted by law, by-law or regulation issued by virtue of the law specifically enacted in regard to politics, efficiency, disciplines or ethics.

Section 65

A person shall have the right to resist peacefully any act committed for the acquisition of the power to rule the country by a means which is not in accordance with the modes provided in this Constitution.

Chapter IV Duties of the Thai People

Section 66

Every person shall have a duty to uphold the Nation, religions, the King and the democratic regime of government with the King as Head of the State under this Constitution.

Section 67

Every person shall have a duty to obey the law.

Section 68

Every person shall have a duty to exercise his or her right to vote at an election.
The person who fails to attend an election for voting without notifying the appropriate cause of such failure shall lose his or her right to vote as provided by law.
The notification of the cause of failure to attend an election and the provision of facilities for attendance thereat shall be in accordance with the provisions of the law.

Section 69

Every person shall have a duty to defend the country, serve in armed forces, pay taxes and duties, render assistance to the official service, receive education and training, protect and pass on to conserve and the national arts and culture and local knowledge and conserve natural resources and the environment, as provided by law.

Section 70

A Government official, official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation and other State official shall have a duty to act in compliance with the law in order to protect public interests, and provide convenience and services to the public.
In performing the duty and other acts relating to the public, the persons under paragraph one shall be politically impartial.

In the case where the persons under paragraph one neglect or fail to perform the duties under paragraph one or paragraph two, the interested person shall have the right to request the persons under paragraph one or their superiors to explain reasons and request them to act in compliance with the provisions of paragraph one or paragraph two.

Chapter V Directive Principles of Fundamental State Policies

Section 71

The State shall protect and uphold the institution of kingship and the independence and integrity of its territories.

Section 72

The State shall arrange for the maintenance of the armed forces for the protection and upholding of its independence, security of the State, institution of kingship, national interests and the democratic regime of government with the King as Head of the State, and for national development.

Section 73

The State shall patronise and protect Buddhism and other religions, promote good understanding and harmony among followers of all religions as well as encourage the application of religious principles to create virtue and develop the quality of life.

Section 74

The State shall promote friendly relations with other countries and adopt the principle of non-discrimination.

Section 75

The State shall ensure the compliance with the law, protect the rights and liberties of a person, provide efficient administration of justice and serve justice to the people expediently and equally and organise an efficient system of public administration and other State affairs to meet people's demand.

The State shall allocate adequate budgets for the independent administration of the Election Commission, the Ombudsmen, the National Human Rights Commission, the Constitutional Court, the Courts of Justice, the Administrative Courts, the National Counter Corruption Commission and the State Audit Commission. readiness

Section 76

The State shall promote and encourage public participation in laying down policies, making decision on political issues, preparing economic, social and political development plans, and inspecting the exercise of State power at all levels.

Section 77

The State shall prepare a political development plan, moral and ethical standard of holders of political positions, Government officials, officials and other employees of the State in order to prevent corruption and create efficiency of the performance of duties.

Section 78

The State shall decentralise powers to localities for the purpose of independence and self-determination of local affairs, develop local economics, public utilities and facilities systems and information infrastructure in the locality thoroughly and equally throughout the country as well as develop into a large-sized local government organisation a province ready for such purpose, having regard to the will of the people in that province.

Section 79

The State shall promote and encourage public participation in the preservation, maintenance and balanced exploitation of natural resources and biological diversity and in the promotion, maintenance and protection of the quality of the environment in accordance with the persistent development principle as well as the control and elimination of pollution affecting public health, sanitary conditions, welfare and quality of life.

Section 80

The State shall protect and develop children and the youth, promote the equality between women and men, and create, reinforce and develop family integrity and the strength of communities. The State shall provide aids to the elderly, the indigent, the disabled or handicapped and the underprivileged for their good quality of life and ability to depend on themselves.

Section 81

The State shall provide and promote the private sector to provide education to achieve knowledge alongside morality, provide law relating to national education, improve education in harmony with economic and social change, create and strengthen knowledge and instil right awareness with regard to politics and a democratic regime of government with the King as Head of the State, support researches in various sciences, accelerate the development of science and technology for national development, develop the teaching profession, and promote local knowledge and national arts and culture.

Section 82

The State shall thoroughly provide and promote standard and efficient public health service.

Section 83

The State shall implement fair distribution of incomes.

Section 84

The State shall organise the appropriate system of the holding and use of land, provide sufficient water resources for farmers and protect the interests of farmers in the production and marketing of agricultural products to achieve maximum benefits, and promote the assembling of farmers with a view to laying down agricultural plans and protecting their mutual interests.

Section 85

The State shall promote, encourage and protect the co-operatives system.

Section 86

The State shall promote people of working age to obtain employment, protect labour, especially child and woman labour, and provide for the system of labour relations, social security and fair wages.

Section 87

The State shall encourage a free economic system through market force, ensure and supervise fair competition, protect consumers, and prevent direct and indirect monopolies, repeal and refrain from enacting laws and regulations controlling businesses which do not correspond with the economic necessity, and shall not engage in an enterprise in competition with the private sector unless it is necessary for the purpose of maintaining the security of the State, preserving the common interest, or providing public utilities.

Section 88

The provisions of this Chapter are intended to serve as directive principles for legislating and determining policies for the administration of the State affairs.

In stating its policies to the National Assembly under section 211, the Council of Ministers which will assume the administration of the State affairs shall clearly state to the National Assembly the activities intended to be carried out for the administration of the State affairs in implementation of the directive principles of fundamental State policies provided in this Chapter and shall prepare and submit to the National Assembly an annual report on the result of the implementation, including problems and obstacles encountered.

Section 89

For the purpose of the implementation of this Chapter, the State shall establish the National Economic and Social Council to be charged with the duty to give advice and recommendations to the Council of Ministers on economic and social problems.

A national economic and social development plan and other plans as provided by law shall obtain opinions of the National Economic and Social Council before they can be adopted and published. The composition, source, powers and duties and the operation of the National Economic and Social Council shall be in accordance with the provision of law.

Chapter VI The National Assembly

Part 1 General Provisions

Section 90

The National Assembly consists of the House of Representatives and the Senate. Joint or separate sittings of the National Assembly shall be in accordance with the provisions of this Constitution.

Section 91

The President of the House of Representatives is President of the National Assembly. The President of the Senate is Vice- President of the National Assembly. In the case where there is no President of the House of Representatives, or the President of the House of Representatives is not present or is unable to perform his or her duties, the President of the Senate shall act as President of the National Assembly in his or her place. The President of the National Assembly shall have the powers and duties as provided in this Constitution and shall conduct the proceedings of the National Assembly at joint sittings in accordance with the rules of procedure. The President of the National Assembly and the person who acts as President of the National Assembly in his or her place shall be impartial in the performance of duties. The Vice-President of the National Assembly shall have the powers and duties as provided in this Constitution and as entrusted by the President of the National Assembly.

Section 92

A bill or an organic law bill may be enacted as law only by and with the advice and consent of the National Assembly.

Section 93

After a bill or an organic law bill has already been approved by the National Assembly, the Prime Minister shall present it to the King for signature within twenty days as from the date of the receipt of such bill from the National Assembly, and it shall come into force upon its publication in the Government Gazette.

Section 94

If the King refuses His assent to a bill or an organic law bill and either returns it to the National Assembly or does not return it within ninety days, the National Assembly must re-deliberate such bill. If the National Assembly resolves to reaffirm the bill with the votes of not less than two-thirds of the total number of existing members of both Houses, the Prime Minister shall present such bill to the King for signature once again. If the King does not sign and return the bill within thirty days, the Prime Minister shall cause the bill to be promulgated as an Act in the Government Gazette as if the King had signed it.

Section 95

No person shall be a member of the House Representatives or a senator simultaneously.

Section 96

Members of the House of Representatives or senators of not less than one-tenth of the total number of the existing members of each House have the right to lodge with the President of the House of which they are members a complaint asserting that the membership of any member of such House has terminated under section 118 (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (11), or (12) or section 133 (3), (4), (5), (6), (7), (9), or (10), as the case may be, and the President of the House with whom the complaint is lodged shall refer it to the Constitutional Court for decision as to whether the membership of such person has terminated.

When the Constitutional Court has made a decision, it shall notify the President of the House with which the complaint is lodged under paragraph one of such decision.

Section 97

The vacation of the office of a member of the House of Representatives or a senator after the day on which his or her membership terminates or the day on which the Constitutional Court decides that the membership of any member terminates does not affect any act done by such member in the capacity as member including the receipt of emolument or other remuneration by such member before he or she vacates office or the President of the House of which such person is a member has been notified of the decision of the Constitutional Court, as the case may be, except that in the case of vacation of office on the ground of his or her being elected in violation of the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators, emolument and other remuneration received from being in office shall be returned.

Part 2 The House of Representatives

Section 98

The House of Representatives consists of five hundred members, one hundred of whom are from the election on a party-list basis under section 99 and four hundred of whom are from the election on a constituency basis under section 102. In the case where the office of a member of the House of Representatives becomes vacant for any reason and an election of a member of the House of Representatives has not been held to fill the vacancy, the House of Representatives shall consist of the existing members of the House.

Section 99

In an election of members of the House of Representatives on a party-list basis, a voter shall have the right to cast ballot from the lists of candidates prepared by political parties; provided that only one party-list may be voted for and the territory of Thailand shall be regarded as the whole constituency. The party-lists of candidates in the election under paragraph one shall be prepared by political parties. Each party shall prepare one list which shall contain not more than one hundred persons and be submitted to the Election Commission before the date an application for candidacy in an election on the constituency basis commences. Names of persons in the party-list under paragraph one shall:
1) consist of the names of candidates from equitably various regions;
2) not be repeated by the names in the lists prepared by other political parties and names of candidates in the election on the constituency basis under section 102 and;
3) be placed in numerical order.

Section 100

The list of any political party receiving votes of less than five percent of the total number of votes throughout the country shall be regarded as one for which no person listed therein is elected and such votes shall not be reckoned in the determination of the proportional number of the members of the House of Representatives under paragraph two. The determination of the proportion of votes received by the party- list of each political party according to which the persons whose names are listed therein shall be regarded as being elected in that proportion shall be in accordance with rules, procedure and conditions provided by the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators. It shall be deemed that the candidates whose names are in the list of each political party are elected in respective order of the allocated numbers in the list in accordance with such proportional number of the members of the House of Representatives as determined for that list.

Section 101

Subject to section 119(1), in the case where there occurs, during the term of the House of Representatives, any cause resulting in the members elected from the election on a party-list basis being less than one hundred in number, such members shall consist of the existing members.

Section 102

In the election of members of the House of Representatives on a constituency basis, the person having the right to vote shall cast ballot for one candidate in each constituency.

The determination of the ratio of the number of inhabitants to one member shall be made by reference to the division of such number of inhabitants throughout the country as evidenced in the census announced in the year preceding the year of election by the number of four hundred members of the House of Representatives.

The number of members of the House of Representatives of each Changwat [electoral district] shall be determined by the division of the number of inhabitants in that Changwat [electoral district] by such number of inhabitants per one member as determined under paragraph two. Any Changwat [electoral district] with inhabitants below the number of inhabitants per one member under paragraph two shall have one member of the House of Representative. Any Changwat [electoral district] with more inhabitants than the number of inhabitants per one member shall have an additional member of the House of Representatives for every such number of inhabitants as representing the number of inhabitants per one member.

Upon the number of members of the House of Representatives of each Changwat [electoral district] being obtained under paragraph three, if the number of members of the House of Representatives is still less than four hundred, any Changwat [electoral district] with the largest fraction remaining from the determination under paragraph three shall have an additional member of the House of Representatives and the addition of the members of the House of Representatives in accordance with such procedure shall be made to Changwat [electoral districts] in respective order of fractions remaining from the determination under paragraph three until the number of four hundred is obtained.

Section 103

In a Changwat [electoral district] where the number of members of the House of Representatives to be elected is not more than one, the area of that Changwat [electoral district] shall be regarded as the constituency and in a Changwat [electoral district] where the number of members of the House of Representatives is more than one, such Changwat [electoral district] shall be divided into constituencies in the number equal to such number of members of the House of Representatives as may be elected therein and, for this purpose, each constituency shall have one member of the House of Representatives.

In a Changwat [electoral district] which is divided into more constituencies than one, the boundary of each constituency shall be adjoining and the number of inhabitants in each constituency must be closely apportioned.

Section 104

In a general election, a voter shall have the right to cast ballot for only one list of candidates prepared by the political party and, in an election on a constituency basis, for one candidate in that constituency.

In an election of a member of the House of Representatives to replace the member of the House of Representatives elected on a constituency basis whose office becomes vacant under section 119(2), a voter shall have the right to cast ballot for one candidate in that constituency.

The election shall be by direct suffrage and secret ballot.

In each constituency, the counting of votes from every polling station altogether shall be conducted and the result of the vote-counting shall be announced publicly at any single place in that constituency as designated by the Election Commission, except that in the case where necessity arises in a particular locality, the Election Commission may provide otherwise in accordance with the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators. The provisions of paragraph four shall apply *mutatis mutandis* to the counting and announcement of votes received by each party-list in each constituency under section 103.

Section 105

A person having the following qualifications has the right to vote at an election:

- 1) being of Thai nationality; provided that a person who has acquired Thai nationality by naturalisation must hold the Thai nationality for not less than five years;
- 2) being not less than eighteen years of age on 1st January of the year of the election; and
- 3) having his or her name appear on the house register in the constituency for not less than ninety days up to the date of the election.

A voter who has a residence outside the constituency under section 103 within which his or her name appear in the house register, or who has his or her name appear in the house register in the constituency for the period of less than ninety days up to the date of the election, or who has a residence outside the Kingdom of Thailand shall have the right to cast ballot in an election in accordance with rules, procedure and conditions provided by the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators.

Section 106

A person under any of the following prohibitions on the election day is disfranchised:

- 1) being of unsound mind or of mental infirmity;
- 2) being a Buddhist priest, novice, monk or clergy;
- 3) being detained by a warrant of the Court or by a lawful order;
- 4) being under suspension of the right to vote.

Section 107

A person having the following qualifications has the right to be a candidate in an election of members of the House of Representatives:

- 1) being of Thai nationality by birth;
- 2) being not less than twenty five years of age on the election day;
- 3) having graduated with not lower than a Bachelor's degree or its equivalent except for the case of having been a member of the House of Representatives or a senator before;
- 4) being a member of any and only one political party, for a consecutive period of not less than ninety days, up to the date of applying for candidacy in an election;
- 5) a candidate in an election on a constituency basis shall also possess any of the following qualifications:
 - a) having his or her name appear in the house register in Changwat [electoral district] where he or she stands for election for a consecutive period of not less than one year up to the date of applying for candidacy;
 - b) having been a member of the House of Representatives in Changwat [electoral district] where he or she stands for election, a member of a local assembly or a local administrator of such Changwat [electoral district] before;
 - c) being born in Changwat [electoral district] where he or she stands for election;
 - d) having studied in an education institution situated in Changwat [electoral district] where he or she stands for election for a consecutive period of not less than two academic years before;
 - e) having served in the official service before or having had his or her name appear in the house register in Changwat [electoral district] where he or she stands for election for a consecutive period of not less than two years before.

Section 108

A political party sending member to stand for election in any constituency shall send only one member in such constituency.

Section 109

A person under any of the following prohibitions shall have no right to be a candidate in an election of members of the House of Representatives:

- 1) being addicted to drugs;
- 2) being an undischarged bankrupt;
- 3) being disfranchised under section 106(1), (2) or (4);
- 4) having been sentenced by a judgement to imprisonment and being detained by a warrant of the Court;
- 5) having been discharged for a period of less than five years on the election day after being sentenced by a judgement to imprisonment for a term of two years or more except for an offence committed through negligence;
- 6) having been expelled, dismissed or removed from the official service, a State agency or a State enterprise on the ground of dishonest performance of duties or corruption;
- 7) having been ordered by a judgement or an order of the Court that his or her assets shall dissolve on the State on the ground of unusual wealthiness or an unusual increase of his or her assets;

- 8) being a Government official holding a permanent position or receiving salary except a political official;
- 9) being a member of a local assembly or a local administrator;
- 10) being a senator;
- 11) being an official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation, or other State official;
- 12) being an Election Commissioner, an Ombudsman, a member of the National Human Right Commission, a judge of the Constitutional Court, a judge of an Administrative Court, a member of the National Counter Corruption Commission or a member of the State Audit Commission;
- 13) being under the prohibition from holding a political position under section 295;
- 14) having been removed from office by the resolution of the Senate under section 307; provided that, from the date of the resolution to the election day, the period of five years has not elapsed.

Section 110

A member of the House of Representatives shall not:

- 1) hold any position or have any duty in any State agency or State enterprise, or hold a position of member of a local assembly, local administrator or local government official except other political official other than Minister;
- 2) receive any concession from the State, a State agency or State enterprise, or become a party to a contract of the nature of economic monopoly with the State, a State agency or State enterprise, or a become partner or shareholder in a partnership or company receiving such concession or becoming a party to the contract of that nature;
- 3) receive any special money or benefit from any State agency or State enterprise apart from that given by the State agency or State enterprise to other persons in the ordinary course of business.

The provisions of this section shall not apply in the case where a member of the House of Representatives receives military pensions, gratuities, pensions, annuities or any other form of payment of the same nature, and shall not apply in the case where a member of the House of Representatives accepts or holds a position of committee member of the National Assembly, the House of Representatives or the Senate, or committee member appointed as a qualified member under the provisions of law or committee member appointed in the course of the administration of the State affairs in case he or she holds a position of other political official other than Minister.

Section 111

A member of the House of Representatives shall not, through the status or position of member of the House of Representatives, interfere or intervene in the recruitment, appointment, reshuffle, transfer, promotion and elevation of the salary scale of a Government official holding a permanent position or receiving salary and not being a political official, an official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation, or cause such persons to be removed from office.

Section 112

Subject to the provisions of this Constitution, rules and procedure for an election of members of the House of Representatives shall be in accordance with the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators.

Section 113

In the interest of honesty and fairness of an election of members of the House of Representatives, the State shall provide support for the election in the following matters:

- 1) preparing places for posting notices and posters relating to the election in public places owned by the State;
 - 2) publishing and supplying to persons having the right to vote documents relating to the election;
 - 3) providing places for election campaigns to candidates in the election;
 - 4) allocating radio and television broadcasting time to political parties;
 - 5) other activities specified by Notifications of the Election Commission.
- The activities under (1), (4) and (5) by candidates in the election, political parties or other persons other than the State shall not be permitted.

Rules, conditions and procedure for carrying out the acts under this section shall be in accordance with the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators, which shall afford equal opportunities.

Section 114

The term of the House of Representatives is four years from the election day.

Section 115

Upon the expiration of the term of the House of Representatives, the King will issue a Royal Decree calling for a general election of members of the House of Representatives in which the election day must be fixed within forty five days as from the date of the expiration of the term of the House of Representatives and the election day must be the same throughout the Kingdom.

Section 116

The King has the prerogative to dissolve the House of Representatives for a new election of members of the House.

The dissolution of the House of Representatives shall be made in the form of a Royal Decree in which the day for a new general election must be fixed within sixty days and such election day must be the same throughout the Kingdom.

The dissolution of the House of Representatives may be made only once under the same circumstance.

Section 117

Membership of the House of Representatives commences on the election day.

Section 118

Membership of the House of Representatives terminates upon:

- 1) expiration of the term or dissolution of the House of Representatives;
- 2) death;
- 3) resignation;
- 4) being disqualified under section 107;
- 5) being under any prohibition provided in section 109(1), (2), (3), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13) or (14);
- 6) acting in contravention of any prohibition under section 110 or section 111;
- 7) being appointed Prime Minister or Minister;
- 8) resignation from membership of his or her political party or his or her political party passing a resolution, with the votes of not less than three-fourths of the joint meeting of the Executive Committee of that political party and members of the House of Representatives belonging to that political party, terminating his or her membership of the political party. In such cases, his or her membership shall be deemed to have terminated as from the date of the resignation or the resolution of the political party except where such member of the House of Representatives appeals to the Constitutional Court within thirty days as from the date of the resolution of the political party for raising an objection that such resolution is of such nature as specified in section 47 paragraph three. If the Constitutional Court decides that the said resolution is not of the nature as specified in section 47 paragraph three, his or her membership shall be deemed to have terminated as from the date of the decision of the Constitutional Court. If the Constitutional Court decides that the said resolution is of such nature as specified in section 47 paragraph three, that member of the House of Representatives may become a member of another political party within thirty days as from the date of the decision of the Constitutional Court;
- 9) loss of membership of the political party in the case where the political party of which he or she is a member is dissolved by an order of the Constitutional Court and he or she is unable to become a member of another political party within sixty days as from the date on which the Constitutional Court issues its order. In such case, his or her membership shall be deemed to have terminated as from the day following the date on which such period of sixty days has elapsed;
- 10) the Senate passing a resolution under section 307 removing him or her from office or the Constitutional Court having a decision terminating his or her membership under section 96. In such case, his or her membership shall be deemed to have terminated as from the date on which the Senate passes a resolution or the Constitutional Court has a decision, as the case may be;
- 11) having been absent for more than one-fourth of the number of days in a session the length of which is not less than ninety days without permission of the President of the House of Representatives;

12) having been imprisoned by a final judgement to a term of imprisonment except for an offence committed through negligence or a petty offence.

The termination of membership of the House of Representatives under (7) shall be effective as from the day following the date on which the period of thirty days, from the date of the appointment by the Royal Command, has elapsed.

Section 119

When the office of member of the House of Representatives becomes vacant for any reason other than the expiration of the term or the dissolution of the House of Representatives, the following actions shall be taken:

1) in the case where the vacancy is that of the office of a member of the House of Representatives listed in the list prepared by a political party under section 99, the President of the House of Representatives shall, by publication in the Government Gazette within seven days as from the date of the vacancy, elevate the person whose name in the list of that political party is placed in the next order to be a replacing member of the House of Representatives;

2) in the case where the vacancy is that of the office of a member of the House of Representatives elected from the election on a constituency basis under section 102, an election of a member of the House of Representatives to fill the vacancy shall be held within forty five days as from the date of the vacancy unless the remainder of the term of the House of Representatives is less than one hundred and eighty days.

Membership of the replacing member of the House of Representatives under (1) shall commence as from the day following the date of the publication of the name of the replacing member, while membership of the replacing member of the House of Representatives under (2) shall commence as from the day on which the election to fill the vacancy is held. The replacing member of the House of Representatives may serve only for the remainder of the term of the House.

Section 120

After the Council of Ministers has assumed the administration of the State affairs, the King will appoint as Leader of the Opposition in the House of Representatives a member of the House who is the leader of the political party having its members holding no ministerial positions and having the largest number of members among the political parties having their members holding no ministerial positions, provided that such number must not be less than one-fifth of the total number of members of the House of Representatives at the time of the appointment.

In the case where no political party in the House of Representatives meets the condition as prescribed under paragraph one, the leader of the political party, who receives a majority of supporting votes from the members of the House who belong to the political parties having their members holding no ministerial positions, shall be the Leader of the Opposition in the House. In case of an equality of supporting votes, it shall be decided by lot.

The President of the House of Representatives shall countersign the Royal Command appointing the Leader of the Opposition in the House of Representatives. The Leader of the Opposition in the House of Representatives shall vacate office upon being disqualified as specified in paragraph one or paragraph two, and section 152 shall apply *mutatis mutandis*, and in such case, the King will appoint a new Leader of the Opposition in the House of Representatives to fill the vacancy.

Part 3 The Senate

Section 121

The Senate shall consist of two hundred members to be elected by the people.

In the case where the office of the senator becomes vacant for any reason whatsoever and an election of a senator to fill the vacancy has not yet been held, the Senate shall consist of the remaining senators.

Section 122

In an election of senators, the area of Changwat [electoral district] shall be regarded as one constituency. The number of senators each Changwat [electoral district] can have shall be determined in accordance with the procedure provided in section 102 paragraph two, paragraph three and paragraph four *mutatis mutandis*.

Section 123

The person having the right to vote at an election of senators may cast ballot, at the election, for one candidate in that constituency.

The election shall be by direct suffrage and secret ballot.

In the case where a Changwat [electoral district] can have more than one senator, the candidates who receive the highest number of votes in respective order in the number of senators that Changwat [electoral district] can have shall be elected as senators.

Section 124

The provisions of section 105 and section 106 shall apply *mutatis mutandis* to the qualifications and prohibitions to which a person having the right to be a candidate in an election of senators shall be subjected.

Section 125

A person having the following qualifications has the right to be a candidate in an election of senators:

- 1) being of Thai nationality by birth;
- 2) being of not less than forty years of age on the election day;
- 3) having graduated with not lower than a Bachelor's degree or its equivalent;
- 4) having any of the qualifications under section 107(5).

Section 126

A person under any of the following qualifications shall have no right to be a candidate in an election of senators:

- 1) being a member of or holder of other position of a political party;
- 2) being a member of the House of Representatives or having been a member of the House of Representatives and his or her membership has terminated for not yet more than one year up to the date of applying for the candidacy;
- 3) being or having been a senator in accordance with the provisions of this Constitution during the term of the Senate preceding the application for the candidacy;
- 4) being disfranchised under section 109(1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (11), (12), (13) or (14).

Section 127

A senator shall not be a Minister or other political official.

The person having held office of senator with membership having terminated for not more than one year, shall not be a Minister or other political official unless the membership has terminated under section 133(1).

Section 128

The provisions of section 110 and section 111 shall also apply *mutatis mutandis* to the prohibitions to which a senator shall be subjected.

Section 129

Subject to the provisions of this Constitution, rules and procedure for an election of senators shall be in accordance with the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators.

For the purpose of equal introduction of candidates in the election, the State shall carry out the following acts:

- 1) causing notices and posters relating to the election and candidates in the election to be posted;
- 2) publishing and furnishing to persons having the right to vote documents relating to the election and candidates in the election;
- 3) providing places and allocating radio and television broadcasting time for introducing candidates in the election;
- 4) carrying out other acts as prescribed by the Election Commission.

Rules and procedure for carrying out the acts under paragraph two shall be in accordance with the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators.

The introduction of candidates by themselves or other persons is permitted only insofar as provided in the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators.

Section 130

The term of the Senate is six years as from the election day.

Section 131

Upon expiration of the term of the Senate, the King will issue a Royal Decree calling for a new general election of senators in which the election day must be fixed within thirty days as from the date of the expiration of the term of the Senate and the election day must be the same throughout the Kingdom.

For the purpose of proceeding under section 168, the senators holding office on the day on which the term of the Senate terminates under paragraph one shall continue to perform their duties until newly elected senators assume their duties.

Section 132

Membership of the Senate commences on the election day.

Section 133

Membership of the Senate terminates upon:

- 1) expiration of the term of the Senate;
- 2) death;
- 3) resignation;
- 4) being disqualified under section 125;
- 5) being under any of the prohibitions under section 126;
- 6) being under any of the prohibitions under section 127;
- 7) acting in contravention of any of the prohibitions under section 128;
- 8) the Senate passing a resolution under section 307 removing him or her from office or the Constitutional Court having a decision terminating his or her membership under section 96; in such case, his or her membership shall be deemed to have terminated as from the date of the resolution of the Senate or the decision of the Constitutional Court, as the case may be;
- 9) having been absent for more than one-fourth of the number of days in a session the length of which is not less than one hundred and twenty days without permission of the President of the Senate;
- 10) having been imprisoned by a final judgement to a term of imprisonment except for an offence committed through negligence or a petty offence.

Section 134

When the office of senator becomes vacant for any reason other than the expiration of term of the Senate, an election of a senator to fill the vacancy shall be held within forty five days as from the date of the vacancy unless the remainder of the term of the Senate is less than one hundred and eighty days.

The replacing senator may serve only for the remainder of the term of the Senate.

Section 135

In considering the selection, appointment, recommendation or approval of a person to hold any position under section 138, section 143, section 196, section 199, section 257, section 261, section 274(3), section 277, section 278, section 279(3), section 297, section 302 and section 312, the Senate shall appoint a committee for examining past records and behaviours of the person nominated for holding such position as well as gathering necessary facts and evidence to be reported to the Senate for its further consideration.

The proceeding by the committee under paragraph one shall be in accordance with the Rules of Procedure of the Senate.

Part 4 Election Commission

Section 136

The Election Commission consists of a Chairman and other four Commissioners appointed, by the King with the advice of the Senate, from persons of apparent political impartiality and integrity.

The President of the Senate shall countersign the Royal Command appointing the Chairman and Commissioners under paragraph one.

Section 137

An Election Commissioner shall have the qualifications and shall not be under any prohibition as follows:

- 1) being of Thai nationality by birth;
- 2) being of not less than forty years of age on the nomination day;
- 3) having graduated with not lower than a Bachelor's degree or its equivalent;
- 4) not being under any of the prohibitions under section 106 or section 109 (1), (2), (4), (5), (6), (7), (13) or (14);
- 5) not being a member of the House of Representatives or the Senate, a political official, a member of a local assembly or a local administrator;
- 6) not being or having been a member of or holder of other position in a political party throughout the period of five years preceding the holding of office;
- 7) not being an Ombudsman, a member of the National Human Right Commission, a judge of the Constitutional Court, a judge of the Administrative Court, a member of the National Counter Corruption Commission or a member of the State Audit Commission.

Section 138

The selection and election of Chairman and Election Commissioners shall be proceeded as follows:

- 1) there shall be a Selective Committee of ten members consisting of the President of the Constitutional Court as Chairman, President of the Supreme Administrative Court, Rectors of all State higher education institutions which are juristic persons, being elected among themselves to be four in number, and representatives of all political parties having a member who is a member of the House of Representatives, provided that each party shall have one representative and all such representatives shall elect among themselves to be four in number, to be in charge of the consideration and selection of five persons, who have the qualifications under section 137 and who are suitable to be Election Commissioners, for making nomination to the President of the Senate upon consent of the nominated persons. The resolution making such nomination must be passed by votes of not less than three-fourths of the number of all existing members of the Selective Committee;
- 2) the Supreme Court of Justice shall, at its general meeting, consider and select five persons who are suitable to be Election Commissioners for making nomination to the President of the Senate upon consent of the nominated persons;
- 3) the nominations under (1) and (2) shall be made within thirty days as from the date when a ground for the selection of persons to be in such office occurs. In the case where the Selective Committee under (1) is unable to make nomination, or unable to make nomination in the complete number, within the prescribed time, the Supreme Court of Justice shall, at its general meeting, make nomination to obtain the complete number within fifteen days as from the date of the expiration of the nomination time under (1);
- 4) the President of the Senate shall convoke the Senate for passing, by secret ballot, a resolution electing the nominated persons under (1), (2) and (3). For this purpose, the first five persons who receive the highest votes which are more than one half of the total number of the existing senators shall be elected as Election Commissioners, but if the number of the said elected persons is less than five, the name-list of those not elected in that first occasion shall be submitted to the senators for voting on another occasion and consecutively. In such case, the persons receiving the highest number of votes in respective order up to five shall be deemed to be elected as Election Commissioner. On this occasion, if there are persons receiving equal votes in any order which result in having more than five elected persons, the President of the Senate shall draw lots to determine who are elected persons;

5) the elected persons under (4) shall meet and elect among themselves Chairman of the Election Commission and, then, notify the President of the Senate of the result. The President of the Senate shall report to the King for further appointment.

Section 139

An Election Commissioner shall not:

- 1) be a Government official holding a permanent position or receiving salary;
- 2) be an official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation;
- 3) hold any position in a partnership, a company or an organisation carrying out businesses for sharing profits or incomes, or be an employee of any person;
- 4) engage in any other independent profession. In the case where the Senate has elected a person in (1), (2), (3) or (4) with the consent of that person, the elected person can commence the performance of duties only when he or she has resigned from the position in (1), (2), (3) or has satisfied that his or her engagement in such independent profession has ceased to exist. This must be done within fifteen days as from the date of election. If that person has not resigned or ceased to engage in the independent profession within the specified time, it shall be deemed that that person has never been elected to be an Election Commissioner and the provisions of section 138 shall apply *mutatis mutandis*.

Section 140

Election Commissioners shall hold office for a term of seven years as from the date of their appointment by the King and shall serve for only one term.

The Election Commissioners who vacate office upon the expiration of the term shall remain in office to continue to perform their duties until the newly appointed Election Commissioners take office.

Section 141

In addition to the vacation of office upon the termination of the term, an Election Commissioner vacates office upon:

- 1) death;
- 2) resignation;
- 3) being disqualified or being under any of the prohibitions under section 137 or section 139;
- 4) having been imprisoned by a final judgement to a term of imprisonment except for an offence committed through negligence or a petty offence;
- 5) the Senate passing a resolution under section 307 removing him or her from office.

When a case under paragraph one occurs, the remaining Election Commissioners may continue to perform their duties.

Section 142

Members of the House of Representatives, senators, or members of both Houses of not less than one-tenth of the total number of the existing members of the two Houses have the right to lodge with the President of the National Assembly a complaint that any Election Commissioner is disqualified or is under any of the prohibitions under section 137 or has acted in contravention of any of the prohibitions under section 139 and the President shall refer that complaint to the Constitutional Court for its decision as to whether that Election Commissioner has vacated his or her office.

When the Constitutional Court has passed a decision, it shall notify the President of the National Assembly and the Chairman of the Election Commission of such decision. The provisions of section 97 shall also apply *mutatis mutandis* to the vacation of office of Election Commissioners.

Section 143

In the case where the Election Commissioners have vacated office in toto, actions under section 138 shall be taken within forty five days as from the date of the vacation. In the case where Election Commissioners vacate office for any reason other than the expiration of term, section 138 shall apply *mutatis mutandis* to the selection and election of Election Commissioners to fill the vacancies. In this case, persons, in the twice number of the outgoing persons, who are suitable to be Election Commissioners shall be nominated to the Presidents of the Senate for election by a resolution of the Senate; provided that this procedure shall be completed within forty five days as

from the date of the vacation, and the elected persons shall serve only for the remainder of the term of the replaced Commissioners.

Section 144

The Election Commission shall control and hold, or cause to be held, an election of members of the House of Representatives, senators, members of a local assembly and local administrators including the voting in a referendum for the purpose of rendering it to proceed in an honest and fair manner.

The Chairman of the Election Commission shall have the charge and control of the execution of the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators, the organic law on political parties, the organic law on the voting in a referendum and the law on the election of members of local assemblies or local administrators and shall be the political-party registrar.

Section 145

The Election Commission shall have the following powers and duties:

- 1) to issue Notifications determining all activities necessary for the execution of the laws referred to in section 144 paragraph two;
- 2) to give orders instructing Government officials, officials or employees of a State agency, State enterprise or local government organisation or other State officials to perform all necessary acts under the laws referred to in section 144 paragraph two;
- 3) to conduct investigations and inquiries for fact-finding and decision on arising problems or disputes under the laws referred to in section 144 paragraph two;
- 4) to order a new election or a new voting at a referendum to be held in any or all polling stations when there occurs convincing evidence that the election or the voting at a referendum in that or those polling stations has not proceeded in an honest and fair manner;
- 5) to announce the result of an election and the voting in a referendum;
- 6) to perform other acts as provided by law.

In the performance of duties, the Election Commission has the power to summon any relevant document or evidence from any person, or summon any person to give statements as well as to request the Courts, public prosecutors, inquiry officials, State agencies, State enterprises or local government organisations to take action for the purpose of performing duties, investigating, conducting inquiries and passing decisions.

The Election Commission has the power to appoint persons, a group of persons or representatives of private organisations to perform such duties as entrusted.

Section 146

Government officials, officials or employees of a State agency, State enterprise or local government organisation or other State officials shall have the duty to comply with orders of the Election Commission given under section 145.

Section 147

The Election Commission shall forthwith conduct an investigation and inquiry for finding facts in any of the following cases;

- 1) an objection by a voter, a candidate in an election or a political party a member of which stood for the election in any of the constituencies has been raised that the election in that constituency has proceeded inappropriately or unlawfully;
- 2) convincing evidence has appeared that any member of the House of Representatives, senator, member of a local assembly or local administrator, before being elected, had committed any dishonest act to enable him or her to be elected, or has dishonestly been elected as a result of an act committed by any person or political party in violation of the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators, the organic law on political parties or the law on the election of members of local assemblies and local administrators;
- 3) convincing evidence has appeared that the voting in a referendum did not proceed lawfully or an objection has been raised by a voter that the voting in a referendum in any polling station proceeded inappropriately or unlawfully;

Upon completion of actions under paragraph one, the Election Commission shall pass a decision forthwith.

Section 148

During the period in which a Royal Decree calling for an election of members of the House of Representatives or senator or a Notification calling for the voting in a referendum is effective, no Election Commissioner shall be arrested, detained or summoned by a warrant for inquiry except in the case where permission of the Election Commission is obtained or where the arrest is made in flagrante delicto. In the case where an Election Commissioner has been arrested in *flagrante delicto*, or where an Election Commissioner is arrested or detained in other cases, it shall be forthwith reported to the Chairman of the Election Commission and the Chairman may order a release of the person so arrested.

Part 5 Provisions Applicable to both Houses

Section 149

Members of the House of Representatives and senators are representatives of the Thai people, and shall honestly perform the duties for the common interest of the Thai people.

Section 150

Before taking office, a member of the House of Representatives and a senator shall make a solemn declaration at a sitting of the House of which he or she is a member in the following words:

"I, (name of the declarer), do solemnly declare that I will perform my duties in accordance with the honest dictates of my conscience for the common interest of the Thai people. I will also uphold and observe the Constitution of the Kingdom of Thailand in every respect."

Section 151

The House of Representatives and the Senate shall each have one President and one or two Vice-Presidents who are appointed by the King from the members of such House in accordance with its resolution.

Section 152

The President and the Vice-Presidents of the House of Representatives hold office until the expiration of the term or the dissolution of the House.

The President and the Vice-Presidents of the Senate hold office until the day preceding the date of the election of the new President and Vice-Presidents.

The President and the Vice-Presidents of the House of Representatives and the President and the Vice-Presidents of the Senate vacate office before the expiration of the term of office under paragraph one or paragraph two, as the case may be, upon:

- 1) loss of membership of the House of which he or she is a member;
- 2) resignation;
- 3) holding a position of Prime Minister, Minister or other political official;
- 4) being sentenced by a judgement to imprisonment.

Section 153

The President of the House of Representatives and the President of the Senate shall have the powers and duties to carry out the business of each House in accordance with its rules of procedure. The Vice-presidents have the powers and duties as entrusted by the President and act on behalf of the President when the President is not present or unable to perform his or her duties.

The President of the House of Representatives, the President of the Senate and the persons who act on behalf of the President shall be impartial in the performance of duties.

Section 154

When the President and the Vice-Presidents of the House of Representatives or the President and the Vice-Presidents of the Senate are not present at any sitting, the members of each House shall elect one among themselves to preside over such sitting.

Section 155

At a sitting of the House of Representatives or the Senate, the presence of not less than one-half of the total number of the existing members of each House is required to constitute a quorum, except that in the case of considering the agenda on interpellation under section 183 and section

184, the House of Representatives and the Senate may otherwise prescribe a quorum in the rules of procedure.

Section 156

A resolution on any issue shall be made by a majority of votes, unless it is otherwise provided in this Constitution.

In casting a vote, each member has one vote. In case of an equality of votes, the presiding member shall have an additional vote as a casting vote.

The President of the National Assembly, the President of the House of Representatives and the President of the Senate shall cause the voting of each member to be recorded and disclose such record in a place where the public entry for its inspection is possible, except for the case of the voting by secret ballot.

The casting of votes to elect or give approval to a person for holding office shall be secret, unless otherwise provided in this Constitution, and members shall have autonomy and shall not be bound by resolutions of their political parties or any other mandate.

Section 157

At a sitting of the House of Representatives or the Senate or at a joint sitting of the National Assembly, words expressed in giving statements of fact or opinions or in casting the vote by any member are absolutely privileged. No charge or action in any manner whatsoever shall be brought against such member.

The privilege under paragraph one does not extend to a member who expresses words at a sitting which is broadcast through radio or television if such words appear out of the precinct of the National Assembly and the expression of such words constitutes a criminal offence or a wrongful act against any other person, who is not a Minister or member of that House.

In the case of paragraph two, if the words expressed by the member cause damage to other person who is not a Minister or member of that House, the President of that House shall cause explanations to be published as requested by that person in accordance with procedure and within such period of time as prescribed in the rules of the procedure of that House, without prejudice to the person's right to bring the case before the Court.

Section 158

The privilege provided in section 157 extends to printers and publishers of the minutes of sittings in accordance with the rules of procedure of the House of Representatives, the Senate or the National Assembly, as the case may be, and to persons permitted by the presiding member to give statements of fact or opinions at such sitting as well as to persons who broadcasts the sitting through radio or television with the permission of the President of such House *mutatis mutandis*.

Section 159

The National Assembly shall, within thirty days as from the date of the election of members of the House of Representatives, be summoned for the first sitting.

Each year, there shall be general ordinary session and a legislative ordinary session.

The day on which the first sitting under paragraph one is held shall be considered as the first day of the general ordinary session, and the first day of the legislative ordinary session shall be fixed by the House of Representatives. In the case where the first sitting under in paragraph one has less than one hundred and fifty days up to the end of a calendar year, the legislative ordinary session may be omitted in that year.

During the legislative ordinary session, the National Assembly shall hold a sitting only in such cases as prescribed in Chapter 2 or in cases of the consideration of bills or organic law bills, the approval of an Emergency Decree, the approval of the declaration of war, the approval of a treaty, the election or approval of a person for holding office, the removal of a person from office, the interpellation and the amendment of the Constitution, unless the National Assembly has passed a resolution, by the votes of more than one-half of the total number of the existing members of both Houses, for considering other matters.

Section 160

An ordinary session of the National Assembly shall last one hundred and twenty days but the King may prolong it.
An ordinary session may be prorogued before the end of one hundred and twenty days only with the approval of the National Assembly.

Section 161

The King convokes the National Assembly, opens and prorogues its session.
The King may be present to perform the opening ceremony of the first general ordinary session under section 159 paragraph one or may command the Heir to the Throne who is *sui juris* or any person to perform the ceremony as His Representative.

Section 162

When it is necessary for the interests of the State, the King may convoke an extraordinary session of the National Assembly.

Section 163

Members of both Houses or members of the House of Representatives of not less than one-third of the total number of the existing members of both Houses have the right to present their petition to the King for the issuance of a Royal Command convoking an extraordinary session of the National Assembly.
The petition referred to in paragraph one shall be lodged with the President of the National Assembly.
The President of the National Assembly shall present the petition to the King and countersign the Royal Command.

Section 164

Subject to section 163, the convocation, the prolongation of session and the prorogation of the National Assembly shall be made by a Royal Decree.

Section 165

No member of the House of Representatives or senator shall, during a session, be arrested, detained or summoned by a warrant for inquiry as the suspect in a criminal case unless permission of the House of which he or she is a member is obtained or he or she is arrested in *flagrante delicto*. In the case where a member of the House of Representatives or a senator has been arrested in *flagrante delicto*, it shall be forthwith reported to the President of the House of which he or she is a member and such President may order the release of the person so arrested.

Section 166

In the case where a criminal charge is brought against a member of the House of Representatives or a senator, whether the House is in session or not, the Court shall not try the case during a session, unless permission of the House of which he or she is a member is obtained or it is a case concerning the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators, the organic law on Election Commission or the organic law on political parties; provided that the trial of the Court shall not hinder such member from attending the sitting of the House.
The trial and adjudication of the Court conducted before it is invoked that the accused is a member of either House are valid.

Section 167

If a member of the House of Representatives or a senator is detained during the inquiry or trial before the beginning of a session, when the session begins, the inquiry official or the Court, as the case may be, must order his or her release as soon as the President of the House of which he or she is a member has so requested.
The order of release under paragraph one shall be effective as from the date of such order until the last day of the session.

Section 168

During the expiration of the term or the dissolution of the House of Representatives, the Senate shall not hold its sitting except in the following cases:
1) a sitting at which the Senate shall act as the National Assembly under section 19, section 21, section 22, section 23 and section 223, and the votes taken shall be based on the number of senators;
2) a sitting at which the Senator shall elect, appoint, recommend or give approval to a person for holding any office under section 138, section 143, section 196, section 199, section 257, section 261, section 274(3), section 277, section 278, section 279(3), section 297, section 302 and section 312;
3) a sitting at which the Senate shall consider and pass a resolution removing a person from office.

Section 169

Subject to section 170, a bill or an organic law bill may be introduced only by members of the House of Representatives or the Council of Ministers, but a money bill may be introduced by members of the House of Representatives only with the endorsement of the Prime Minister.
A member of the House of Representatives may introduce a bill or an organic law bill only if the political party of which he or she is a member has passed a resolution approving the introduction thereof and the bill is endorsed by not less than twenty members of the House of Representatives.
A money bill means a bill with provisions dealing with any of the following matters:
1) the imposition, repeal, reduction, alteration, modification, remission, or regulation of taxes or duties;
2) the allocation, receipt, custody, payment of the State funds, or transfer of expenditure estimates of the State;
3) the raising of loans, or guarantee or redemption of loans;
4) currency.
In case of doubt as to whether a bill or an organic law bill is a money bill which requires the endorsement of the Prime Minister or not, it shall be the power of a joint sitting of the President of the House of Representatives and Presidents of all its standing committees to make a decision thereon.
The President of the House of Representatives shall hold a joint sitting to consider the case under paragraph four within fifteen days as from the date such case occurs.
The resolution of the joint sitting under paragraph four shall be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes, the President of the House of Representatives shall have an additional vote as a casting vote.

Section 170

The persons having the right to vote of not less than fifty thousand in number shall have a right to submit a petition to the President of the National Assembly to consider such law as prescribed in Chapter 3 and Chapter 5 of this Constitution.
A bill must be attached to the petition referred to in paragraph one.
The rules and procedure for the petition and the examination thereof shall be in accordance with the provisions of the law.

Section 171

For any bill or any organic law bill introduced by members of the House of Representatives which, at the stage of the adoption of its principle, was not a money bill but was then amended by the House of Representatives and, in the opinion of the President of the House, such amendment has rendered it to exhibit the characteristic of a money bill, the President of the House shall suspend the consideration of such bill and, within fifteen days as from the day on which such case occurs, shall refer it to a joint sitting of the President of the House of Representatives and Presidents of all its standing committees to make a decision thereon. If the joint sitting decides that the amendment resulted in such bill or organic law bill exhibiting the characteristic of a money bill, the President of the House shall refer it to the Prime Minister for endorsement. In the case where the Prime Minister does not endorse it, the House of Representative shall amend it so as to prevent it from being a money bill.

Section 172

A bill or an organic law bill shall be first submitted to the House of Representatives.

Section 173

When a bill which has been specified by the Council of Ministers, in its policies stated to the National Assembly under section 211, as necessary for the administration of the State affairs or when any organic law bill is not approved by a resolution of the House of Representatives and the votes disapproving it are less than one-half of the total number of the existing members of the House, the Council of Ministers may request the National Assembly to hold a joint sitting for passing a resolution on another occasion. If it is approved, the National Assembly shall appoint the persons, being or not being its members, in such an equal number as proposed by the Council of Ministers, to constitute a joint committee of the National Assembly for considering such bill or organic law bill, and the joint committee of the National Assembly shall prepare a report thereon and submit the bill or organic law bill which it has already considered to the National Assembly. If such bill or organic law bill is approved by the National Assembly, further proceedings under section 93 shall be taken. If it is not approved, such bill or organic law bill shall lapse.

Section 174

Subject to section 180, when the House of Representatives has considered a bill or an organic law bill submitted under section 172 and resolved to approve it, the House of Representatives shall submit such bill or organic law bill to the Senate. The Senate must finish the consideration of such bill or organic law bill within sixty days; but if it is a money bill, the consideration thereof must be finished within thirty days; provided that the Senate may, as a special case, resolve to extend the period for not more than thirty days. The said period shall mean the period during a session and shall be counted as from the day on which such bill or organic law bill reaches the Senate.

The period referred to in paragraph one shall not include the period during which the bill or the organic law bill is under the consideration of the Constitutional Court under section 177.

If the Senate has not finished the consideration of the bill or the organic law bill within the period referred to in paragraph one, it shall be deemed that the Senate has approved it.

In the case where the House of Representatives submits a money bill to the Senate, the President of the House of Representatives shall also advise the Senate that the bill or the organic law bill so submitted is a money bill. The advice of the President of the House of Representatives shall be deemed final.

In the case where the President of the House of Representatives does not advise the Senate that the bill or the organic law bill is a money bill, such bill shall not be deemed a money bill.

Section 175

Subject to section 180, after the Senate has finished the consideration of a bill or an organic law bill,

- 1) if it agrees with the House of Representatives, further proceedings under section 93 shall be taken;
- 2) if it disagrees with the House of Representatives, such bill or organic law bill shall be withheld and returned to the House of Representatives;
- 3) if there is an amendment, the amended bill or the amended organic law bill shall be returned to the House of Representatives. If the House of Representatives approves such amendment, further proceedings under section 93 shall be taken. In other cases, each House shall appoint persons, being or not being its members, in such an equal number as may be fixed by the House of Representatives, to constitute a joint committee for considering the bill or the organic law bill and the joint committee shall prepare a report thereon and submit the bill or the organic law bill which it has already considered

to both Houses. If both Houses approve the bill or the organic law bill already considered by the joint committee, further proceedings under section 93 shall be taken. If either House disapproves it, the bill or the organic law bill shall be withheld.

The joint committee has the power to demand documents from any person or summon any person to give statements of fact or opinions in respect of the consideration of the bill or the organic law bill and the privileges provided in section 157 and section 158 shall also extend to the person performing his or her duties under this section. At a meeting of the joint committee, the presence of the members of the joint committee appointed by both Houses of not less than one-half of the to-

tal number of its members is required to constitute a quorum and the provisions of section 194 shall apply *mutatis mutandis*.

Section 176

A bill or an organic law bill withheld under section 175 may be reconsidered by the House of Representatives only after the lapse of one hundred and eighty days as from the date the bill or the organic law bill is returned to the House of Representatives by the Senate in case of withholding under section 175(2) and as from the date either House disapproves it in case of withholding under section 175(3). In such cases, if the House of Representatives resolves to reaffirm the original bill or the bill considered by the joint committee by the votes of more than one-half of the total number of the existing members of the House of Representatives, such bill or organic law bill shall be deemed to have been approved by the National Assembly and further proceedings under section 93 shall be taken.

If the bill or the organic law bill withheld is a money bill, the House of Representatives may forthwith proceed to reconsider it. In such case, if the House of Representatives resolves to reaffirm the original bill or the bill considered by the joint committee by the votes of more than one-half of the total number of the existing members of the House of Representatives, such bill or organic law bill shall be deemed to have been approved by the National Assembly and further proceedings under section 93 shall be taken.

Section 177

While a bill or an organic law bill is being withheld under section 175, the Council of Ministers or members of the House of Representatives may not introduce a bill or an organic law bill having the same or similar principle as that of the bill or the organic law bill so withheld.

In the case where the House of Representatives or the Senate is of the opinion that the bill or the organic law bill so introduced or referred to for consideration has the same or similar principle as that of the bill or the organic law bill being withheld, the President of the House of Representatives or the President of the Senate shall refer the said bill or organic law bill to the Constitutional Court for decision. If the Constitutional Court decides that it is a bill or an organic law bill having the same or similar principle as that of the bill or the organic law bill so withheld, such bill or organic law bill shall lapse.

Section 178

In the case where the term of the House of Representatives expires or the House of Representatives is dissolved, the draft Constitution Amendment, or all bills or organic law bills to which the King has refused His assent or which have not been returned by the King within ninety days, shall lapse.

In the case where the term of the House of Representatives expires or where the House of Representatives is dissolved, the National Assembly, the House of Representatives or the Senate, as the case may be, may, after a general election of members of the House of Representatives, continue the consideration of the draft Constitution Amendment, the bill or the organic law bill which has not yet been approved by the National Assembly if the Council of Ministers which is newly appointed after the general election so requests within sixty days as from the first sitting day of the National Assembly after the general election and the National Assembly approves it. If the Council of Ministers does not so request within such period of time, such draft Constitution Amendment, bill or organic law bill shall lapse.

The further consideration of the draft Constitution Amendment, the bill or the organic law bill under paragraph two shall be in accordance with the rules of procedure of the National Assembly.

Section 179

The expenditure estimates of the State shall be made in the form of an Act. If the Annual Appropriations Act for the following fiscal year is not enacted in time, the law on annual appropriations for the preceding fiscal year shall apply for the time being.

Section 180

The House of Representatives must finish the consideration of an annual appropriations bill, a supplementary appropriations bill and a transfer of appropriations bill within one hundred and five days as from the date the bill reaches the House of Representatives.

If the House of Representatives has not finished the consideration of the bill within the period referred to in paragraph one, such bill shall be deemed to have been approved by the House of Representatives and shall be submitted to the Senate.

In the consideration by the Senate, the Senate must approve or disapprove it without any amendment within twenty days as from the date the bill reaches the Senate. Upon the lapse of such period, such bill shall be deemed to have been approved; in such case and in the case where the Senate approves it, further proceedings under section 93 shall be taken. If the Senate disapproves the bill, the provisions of section 176 paragraph two shall apply *mutatis mutandis*. In the consideration of the annual appropriations bill, the supplementary appropriations bill and the transfer of appropriations bill, a member of the House of Representatives shall not submit a motion adding any item or amount to the bill, but may submit a motion reducing or abridging the expenditures which are not expenditures according to any of the following obligations:

- 1) money for payment of the principal of a loan;
- 2) interest on a loan;
- 3) money payable in accordance with the law.

In the consideration by the House of Representatives or a committee, any proposal, submission of a motion or commission of an act, which results in direct or indirect involvement by members of the House of Representatives, senators or members of a committee in the use of the appropriations, shall not be permitted.

In the case where members of the House of Representatives or senators of not less than one-tenth of the total number of the existing members of each House are of the opinion that the violation of the provisions of paragraph six has occurred, they shall refer it to the Constitutional Court for decision and the Constitutional Court shall decide it within seven days as from the date of its receipt. In the case where the Constitutional Court decides that the violation of the provisions of paragraph six has occurred, such proposal, submission of the motion, or commission of the act shall be ineffective.

Section 181

The payment of State funds shall be made only when it has been authorised by the law on appropriations, the law on budgetary procedure, the law on transfer of appropriations or the law on treasury balance, except that it may be prepaid in the case of urgent necessity under the rules and procedure provided by the law. In such case, the expenditure estimates for reimbursement must be set aside in the Transfer of Appropriations Act, the Supplementary Appropriations Act, or the Annual Appropriations Act for the following fiscal year, or except it is the case under section 230 paragraph two.

Section 182

The House of Representatives and the Senate are, by virtue of this Constitution, vested with the power to control the administration of the State affairs.

Section 183

Every member of the House of Representatives or senator has the right to interpellate a Minister on any matter within the scope of his or her authority, but the Minister has the right to refuse to answer it if the Council of Ministers is of the opinion that the matter should not yet be disclosed on the ground of safety or vital interest of the State.

Section 184

In the administration of the State affairs on any matter which involves an important problem of public concern, affects national or public interest, or requires urgency, a member of the House of Representatives may notify the President of the House of Representatives in writing prior to the commencement of the sitting of the day, that they will interpellate the Prime Minister or the Minister responsible for the administration of the State affairs on that matter without specifying the question, and the President of the House of Representatives shall place such matter on the agenda of the meeting of that day.

The interpellation and the answer to the interpellation under paragraph one may be made once a week, and a verbal interpellation by a member of the House of Representatives on a matter involving the administration of the State affairs may be made not exceeding three times on each matter in accordance with the rules of procedure of the House of Representatives.

Section 185

Members of the House of Representatives of not less than two-fifths of the total number of the existing members of the House have the right to submit a motion for a general debate for the purpose of passing a vote of no-confidence in the Prime Minister. Such motion must nominate the suitable next Prime Minister who is also a person under section 201 paragraph two and, when the motion has been submitted, the dissolution of the House of Representatives shall not be permitted, except that the motion is withdrawn or the resolution is passed without being supported by the vote in accordance with paragraph three.

In the submission of the motion for a general debate under paragraph one, if it is concerned with the behaviour of the Prime Minister, which involves circumstances of unusual wealthiness, exhibits a sign of malfeasance in office or intentionally violates the provisions of the Constitution or law, it shall not be submitted without the petition under section 304 having been presented. Upon the submission of the petition under section 304, it may be proceeded with without awaiting the outcome of the proceedings under section 305.

If the general debate is concluded with a resolution not to pass over the agenda of the general debate, the House of Representatives shall pass a vote of confidence or no-confidence. Voting in such case shall not take place on the date of the conclusion of the debate. The vote of no-confidence must be passed by more than one-half of the total number of the existing members of the House of Representatives.

In the case where a vote of no-confidence is passed by not more than one-half of the total number of the existing members of the House of Representatives, the members of the House of Representatives who submit the motion for the general debate shall no longer have the right to submit another motion for a general debate for the purpose of passing a vote of no-confidence in the Prime Ministers throughout the session.

In the case where a vote of no-confidence is passed by more than one-half of the total number of the existing members of the House of Representatives, the President of the House of Representatives shall submit the name of the person nominated under paragraph one to the King for further appointment and section 202 shall not apply.

Section 186

Members of the House of Representatives of not less than one-fifth of the total number of the existing members of the House of Representatives have the right to submit a motion for a general debate for the purpose of passing a vote of no-confidence in an individual Minister. The provisions of section 185 paragraph two, paragraph three and paragraph four shall apply *mutatis mutandis*.

Section 187

Senators of not less than three-fifths of the total number of the existing members of the Senate have the right to submit a motion for a general debate in the Senate for the purpose of requesting the Council of Ministers to give statements of fact or explain important problems in connection with the administration of the State affairs without a resolution to be passed.

The motion for the general debate under this section may be submitted only once in each session.

Section 188

A sitting of the House of Representatives and of the Senate and a joint sitting of the National Assembly are public under the conditions stipulated in the rules of procedure of each House. A sitting in camera shall be held at the request of the Council of Ministers or members of not less than one-fourth of the total number of the existing members of each House or of both Houses, as the case may be.

Section 189

The House of Representatives and the Senate have the power to select and appoint members of each house to constitute a standing committee and have the power to select and appoint persons, being or not being its members, to constitute an ad hoc committee in order to perform any act, inquire into or study any matter within the powers and duties of the House and report its findings to the House. The resolution appointing such ad hoc committee must specify the activity or the matter concerned clearly and without repetition or duplication.

The committees under paragraph one have the power to demand documents from any person or summon any person to give statements of fact or opinions on the act or the matter under its inquiry or study.

In the case where the person under paragraph two is a Government official, official or employee of State agency, State enterprise or local government organisation, the Chairman of the committee shall notify the Minister who supervises and controls the agency to which such person is attached in order to instruct him or her to act as prescribed in paragraph two, except that, in the case of the safety or benefit of importance to the State, it shall be deemed as a ground of an exemption to the compliance with paragraph two.

The privileges provided in section 157 and section 158 shall also extend to the persons performing their duties under this section.

The number of members of a standing committee appointed solely from members of the House of Representatives shall be in proportion to or in close proportion to the number of members of the House of Representatives of each political party or group of political parties in the House of Representatives.

In the absence of the rules of procedure of the House of Representatives under section 191, the President of the House of Representatives shall determine the proportion under paragraph five.

Section 190

In considering a bill the substance of which is decided by the President of the House of Representatives to be concerned with children, women, the elderly, the disabled or handicapped, if the House of Representatives does not consider it by its full committee, the House of Representatives shall appoint an ad hoc committee consisting of representatives, from private organisations concerned with the respective types of persons, of not less than one-third of the total number of members of the committee.

Section 191

The House of Representatives and the Senate have the power to make the rules of procedure governing the election and performance of duties of the President, Vice-Presidents, matters or activities which are within the powers and duties of each standing committee, performance and quorum of committees, sittings, submission and consideration of bills and organic law bills, submission of motions, consultation, debate, passing of a resolution, recording and disclosure of the passing of a resolution, interpellation, general debate, observation of the rules and orders, codes of ethics of members and committee members, and other matters for the execution of this Constitution.

Section 192

The fundamental substance of the organic laws on various matters as prescribed in the Transitory Provisions shall necessarily be contained in the organic law on such matter in accordance with this Constitution.

Part 6 Joint Sittings of the National Assembly

Section 193

The National Assembly shall hold a joint sitting in the following cases:

- 1) the approval of the appointment of the Regent under section 19;
- 2) the making of a solemn declaration by the Regent before the National Assembly under section 21;
- 3) the acknowledgement of an amendment of the Palace Law on Succession, B.E. 2467 under section 22;
- 4) the acknowledgement or approval of the succession to the Throne under section 23;
- 5) the reconsideration of a bill or an organic law bill under section 94;
- 6) the passing of a resolution for the consideration by the National Assembly of other matters during a legislative ordinary session under section 159;
- 7) the approval of the prorogation of a session under section 160;
- 8) the opening of the session of the National Assembly under section 161;
- 9) the approval of the further consideration of a bill or an organic law bill under section 173;
- 10) the approval of the further consideration of a Constitution Amendment, a bill or an organic law bill under section 178 paragraph two;

11) the making of the rules of procedure of the National Assembly under section 194;

12) the announcement of policies under section 211;

13) the holding of a general debate under section 213;

14) the approval of the declaration of war under section 223;

15) the approval of a treaty under section 224;

16) the amendment of the Constitution under section 313;

Section 194

At a joint sitting of the National Assembly, the rules of procedure of the National Assembly shall apply. While the rules of procedure of the National Assembly has not yet been issued, the rules of procedure of the House of Representatives shall apply *mutatis mutandis*.

Section 195

The provisions applicable to both Houses shall apply *mutatis mutandis* to the joint sitting of the National Assembly, except that, for the appointment of a committee, the number of committee members appointed from the members of each House must be in proportion to or in close proportion to the number of members of each House.

Part 7 Ombudsmen

Section 196

The Ombudsmen shall not be more than three in number, who shall be appointed, by the King with the advice of the Senate, from the persons recognised and respected by the public, with knowledge and experience in the administration of the State affairs, enterprises or activities of common interest of the public and with apparent integrity.

The President of the Senate shall countersign the Royal Command appointing the Ombudsmen.

The qualifications, prohibitions, selection and election of the Ombudsmen shall be in accordance with the organic law on Ombudsmen.

The Ombudsmen shall hold office for a term of six years as from the date of their appointment by the King and shall serve for only one term.

Section 197

The Ombudsmen have the powers and duties as follows:

1) to consider and inquire into the complaint for fact-findings in the following cases:

- a) failure to perform in compliance with the law or performance beyond powers and duties as provided by the law of a Government official, an official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation;
- b) performance of or omission to perform duties of a Government official, an official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation, which unjustly causes injuries to the complainant or the public whether such act is lawful or not;
- c) other cases as provided by law;

2) to prepare reports and submit opinions and suggestions to the National Assembly.

Section 198

In the case where the Ombudsman is of the opinion that the provisions of the law, rules, regulations or any act of any person under section 197(1) begs the question of the constitutionality, the Ombudsman shall submit the case and the opinion to the Constitutional Court or Administrative Court for decision in accordance with the procedure of the Constitutional Court or the law on the procedure of the Administrative Court, as the case may be.

The Constitutional Court or Administrative Court, as the case may be, shall decide the case submitted by the Ombudsman under paragraph one without delay.

Part 8 The National Human Rights Commission

Section 199

The National Human Rights Commission consists of a President and ten other members appointed, by the King with the advice of the Senate, from the persons having apparent knowledge and experiences in the protection of rights and liberties of the people, having regard also to the participation of representatives from private organisations in the field of human rights.

The President of the Senate shall countersign the Royal Command appointing the President and members of the National Human Rights Commission.

The qualifications, prohibitions, selection, election, removal and determination of the remuneration of members of the National Human Rights Commission shall be as provided by law.

The members of the National Human Rights Commission shall hold office for a term of six years as from the date of their appointment by the King and shall serve for only one term.

Section 200

The National Human Rights have the powers and duties as follows:

- 1) to examine and report the commission or omission of acts which violate human rights or which do not comply with obligations under international treaties to which Thailand is a party, and propose appropriate remedial measures to the person or agency committing or omitting such acts for taking action. In the case where it appears that no action has been taken as proposed, the Commission shall report to the National Assembly for further proceeding;
- 2) to propose to the National Assembly and the Council of Ministers policies and recommendations with regard to the revision of laws, rules or regulations for the purpose of promoting and protecting human rights;
- 3) to promote education, researches and the dissemination of knowledge on human rights;
- 4) to promote co-operation and co-ordination among Government agencies, private organisations, and other organisations in the field of human rights;
- 5) to prepare an annual report for the appraisal of situations in the sphere of human rights in the country and submit it to the National Assembly;
- 6) other powers and duties as provided by law.

In the performance of duties, the National Human Rights Commission shall also have regard to the interests of the country and the public.

The National Human Rights Commission has the power to demand relevant documents or evidence from any person or summon any person to give statements of fact including other powers for the purpose of performing its duties as provided by law.

Chapter VII The Council of Ministers

Section 201

The King appoints the Prime Minister and not more than thirty-five other Ministers to constitute the Council of Ministers having the duties to carry out the administration of the State affairs.

The Prime Minister must be appointed from members of the House of Representatives or persons who have been members of the House of Representatives whose membership has terminated under section 118 (7) during the term of the same House.

The President of the House of Representatives shall countersign the Royal Command appointing the Prime Minister.

Section 202

The House of Representatives shall complete its consideration and approval of the person suitable to be appointed as Prime Minister within thirty days as from the day the National Assembly is convoked for the first sitting under section 159.

The nomination of a person who is suitable to be appointed as Prime Minister under paragraph one shall be endorsed by members of the House of Representatives of not less than one-fifth of the total number of the existing members of the House.

The resolution of the House of Representatives approving the appointment of a person as Prime Minister shall be passed by the votes of more than one-half of the total number of the existing members of the House of Representatives. The passing of the resolution in such case shall be by open votes.

Section 203

In the case where the period of thirty days as from the date the National Assembly is convoked for the first sitting of its members has elapsed and no one has been approved for appointment as Prime Minister under section 202 paragraph three, the President of the House of Representatives shall, within fifteen days as from the lapse of such period, present to the King for the issuance of a Royal Command appointing the person who has received the highest votes as Prime Minister.

Section 204

No Prime Minister and Ministers shall be members of the House of Representatives or senators simultaneously.

A member of the House of Representatives who has been appointed as Prime Minister or Minister shall vacate office on the day following the date on which thirty days have elapsed as from the date of the issuance of the appointing Royal Command.

Section 205

Before taking office, a Minister must make a solemn declaration before the King in the following words:

"I, (name of the declarer), do solemnly declare that I will be loyal to the King and will faithfully perform my duties in the interests of the country and of the people. I will also uphold and observe the Constitution of the Kingdom of Thailand in every respect."

Section 206

A Minister must possess the qualifications and must not be under any of the prohibitions as follows:

- 1) being of Thai nationality by birth;
- 2) being not less than thirty five years of age;
- 3) having graduated with not lower than a Bachelor's degree or its equivalent;
- 4) not being under any of the prohibitions under section 109 (1), (2), (3), (4), (6), (7), (12), (13) or (14);
- 5) having been discharged for a period of less than five years before the appointment after being sentenced by a judgement to imprisonment for a term of two years or more, except for an offence committed through negligence;
- 6) not being a senator or having been a senator whose membership has terminated for not more than one year up to the date of the appointment as Minister except for the termination of membership under section 133 (1).

Section 207

A Minister shall not be a Government official holding a permanent position or receiving a salary except political official.

Section 208

A Minister shall not hold a position or perform any act provided in section 110, except the position required to be held by the operation of law, and shall not hold any other position in a partnership, company or any organisation which engages in a business with a view to sharing profits or incomes or be an employee of any person.

Section 209

A Minister shall not be a partner or shareholder of a partnership or a company or retain his or her being a partner or shareholder of a partnership or a company up to the limit as provided by law. In the case where any Minister intends to continue to receive benefits in such cases, such Minister shall inform the President of the National Counter Corruption Commission within thirty days as from the date of the appointment and shall transfer his or her shares in the partnership or company to a juristic person which manages assets for the benefit of other persons as provided by law.

The Minister shall not do any act which, by nature, amounts to the administration or management of shares or affairs of such partnership or company.

Section 210

A Minister has the right to attend and give statements of fact or opinions at a sitting of the House but has no right to vote. In the case where the House of Representatives or the Senate has passed a resolution requiring Ministers to attend a sitting for any matter, they shall attend the sitting. The provisions of section 157 and section 158 governing privileges shall apply *mutatis mutandis*.

Section 211

The Council of Ministers which will assume the administration of the State affairs must, within fifteen days as from the date it takes office, state its policies to the National Assembly; provided that no vote of confidence shall be passed.

Before stating policies to the National Assembly under paragraph one, if there occurs a case of importance and necessary urgency which, if left delayed, will affect material benefits of the State, the Council of Ministers which has taken office may, for the time being, carry out such acts in so far as it is necessary.

Section 212

Ministers shall carry out the administration of the State affairs in accordance with the provisions of the Constitution, laws and the policies stated under section 211, and shall be responsible individually to the House of Representatives for the performance of their duties and shall also be responsible collectively to the National Assembly for the general policies of the Council of Ministers.

Section 213

In the case where there is an important problem in the administration of the State affairs in regard to which the Council of Ministers deems it advisable to take opinion of members of the House of Representatives and senators, the Prime Minister may give a notice to the President of the National Assembly requesting that a general debate be held at a joint sitting of the National Assembly. In such case, no resolution shall be passed by the National Assembly on the issue put in the debate.

Section 214

In the case where the Council of Ministers is of the opinion that any issue may affect national or public interests, the Prime Minister, with the approval of the Council of Ministers, may consult the President of the House of Representatives and the President of the Senate for the purpose of publishing in the Government Gazette calling for a referendum.

A referendum shall be for the purpose of public consultation as to whether the important issue under paragraph one, which is not the issue contrary to or inconsistent with this Constitution, will be approved or not. A referendum shall not be held on an issue specifically relating to any individual or group of persons.

The publication under paragraph one shall fix the date of the referendum, which shall not be earlier than ninety days and shall not be later than one hundred and twenty days as from the date of its publication in the Government Gazette, and the date of the referendum shall be the same throughout the Kingdom.

While the publication under paragraph one is in force, the State shall take action to ensure that persons who agree or disagree with such issue can express their opinions equally.

The persons having the right to vote in an election of members of the House of Representatives shall have the right to vote in a referendum.

If it appears from the referendum that the people voting in the referendum are less than one-fifth of the persons having the right to vote, the issue for which consultation is sought shall be deemed to be disapproved by a majority of people. If the people voting in the referendum are more than one-fifth of the persons having the right to vote and it appears that the people voting in the referendum approve it by a majority of votes, the issue for which consultation is sought shall be deemed to be approved by a majority of people.

The referendum under this section shall have the mere effect of advice given to the Council of Ministers on that issue.

The rules and procedure for voting in a referendum shall be in accordance with the organic law on referendum.

Section 215

Ministers vacate office en masse upon: 1) the termination of ministership of the Prime Minister under section 216;

2) the expiration of the term or the dissolution of the House of Representatives;

3) the resignation of the Council of Ministers.

The outgoing Council of Ministers shall remain in office for carrying out duties until the newly appointed Council of Ministers takes office but, in the case of the vacation of office under (2),

shall not exercise its power to appoint, transfer or dismiss a Government official holding a permanent position or receiving a salary or an official of a State agency or State enterprise, except with the approval of the Election Commission.

The provisions of section 118(7) and paragraph two thereof and section 204 shall not apply to the outgoing Council of Ministers which remains in office for carrying out duties under paragraph two. In the case where the ministership of the Prime Minister terminates under section 216 (1), (2), (3), (4), (6) or (8), the procedure under section 202 and section 203 shall apply *mutatis mutandis*.

Section 216

The ministership of an individual Minister terminates upon:

1) death;

2) resignation;

3) being disqualified or being under any of the prohibitions under section 206;

4) being sentenced by a judgement to imprisonment;

5) the passing of a vote of no-confidence by the House of Representatives under section 185 or section 186;

6) having done an act prohibited by section 208 or section 209;

7) the issuance of a Royal Command under section 217;

8) being removed from office by a resolution of the Senate under section 307.

The provisions of section 96 and section 97 shall apply to the termination of the ministership under (2), (3), (4) or (6).

Section 217

The King has the prerogative to remove a Minister from his or her office upon the advice of the Prime Minister.

Section 218

For the purpose of maintaining national or public safety or national economic security, or averting public calamity, the King may issue an Emergency Decree which shall have the force as an Act.

The issuance of an Emergency Decree under paragraph one shall be made only when the Council of Ministers is of the opinion that it is the case of emergency and necessary urgency which is unavoidable.

In the next succeeding sitting of the National Assembly, the Council of Ministers shall submit the Emergency Decree to the National Assembly for its consideration without delay. If it is out of session and it would be a delay to wait for the opening of an ordinary session, the Council of Ministers must proceed to convoke an extraordinary session of the National Assembly in order to consider whether to approve or disapprove the Emergency Decree without delay. If the House of Representatives disapproves it or approves it but the Senate disapproves it and the House of Representatives reaffirms its approval by the votes of not more than one-half of the total number of the existing members of the House, the Emergency Decree shall lapse; provided that it shall not affect any act done during the enforcement of such Emergency Decree.

If the Emergency Decree under paragraph one has the effect of amending or repealing any provisions of any Act and such Emergency Decree has lapsed in accordance with paragraph three, the provisions of the Act in force before the amendment or repeal shall continue to be in force as from the day the disapproval of such Emergency Decree is effective.

If the House of Representatives and the Senate approve the Emergency Decree, or if the Senate disapproves it but the House of Representatives reaffirms its approval by the votes of more than one-half of the total number of the existing members of the House, such Emergency Decree shall continue to have the force as an Act.

The Prime Minister shall cause the approval or disapproval of the Emergency Decree to be published in the Government Gazette. In case of disapproval, it shall be effective as from the day following the date of its publication in the Government Gazette.

The consideration of an Emergency Decree by the Senate and the House of Representatives in case of reaffirmation of the Emergency Decree must take place at the first opportunity when such Houses hold their sittings.

Section 219

Before the House of Representatives or the Senate approves an Emergency Decree under section 218 paragraph three, members of the House of Representatives or senators of not less than one-fifth of the total number of the existing members of each House have the right to submit an opinion to the President of the House of which they are members that the Emergency Decree is not in accordance with section 218 paragraph one, and the President of the House who receives such opinion shall then refer it to the Constitutional Court for decision. After the Constitutional Court has given a decision thereon, it shall notify its decision to the President of the House referring such opinion.

When the President of the House of Representatives or the President of the Senate has received the opinion from members of the House of Representatives or senators under paragraph one, the consideration of such Emergency Decree shall be deferred until the decision of the Constitutional Court under paragraph one has been notified.

In the case where the Constitutional Court decides that any Emergency Decree is not in accordance with section 218 paragraph one, such Emergency Decree shall not have the force of law *ab initio*.

The decision of the Constitutional Court that an Emergency Decree is not in accordance with section 218 paragraph one must be given by votes of not less than two-thirds of the total number of members of the Constitutional Court.

Section 220

If, during a session, it is necessary to have a law on taxes, duties or currency, which, in the interests of the State, requires an urgent and confidential consideration, the King may issue an Emergency Decree which shall have the force as an Act. The Emergency Decree issued under paragraph one must be submitted to the House of Representatives within three days as from the day following the date of its publication in the Government Gazette, and the provisions of 218 shall apply *mutatis mutandis*.

Section 221

The King has the prerogative to issue a Royal Decree which is not contrary to the law.

Section 222

The King has the prerogative to declare and lift the martial law in accordance with the conditions and manner under the Martial Law.

In the case where it is necessary to declare the martial law in a certain locality as a matter of urgency, the military authority may do so under the Martial Law.

Section 223

The King has the prerogative to declare war with the approval of the National Assembly.

The approval resolution of the National Assembly must be passed by votes of not less than two-thirds of the total number of the existing members of both Houses.

During the expiration of the term or the dissolution of the House of Representatives, the Senate shall perform the function of the National Assembly in giving the approval under paragraph one, and the resolution shall be passed by votes of not less than two-thirds of the total number of the existing senators.

Section 224

The King has the prerogative to conclude a peace treaty, armistice and other treaties with other countries or international organisations.

A treaty which provides for a change in the Thai territories or the jurisdiction of the State or requires the enactment of an Act for its implementation must be approved by the National Assembly.

Section 225

The King has the prerogative to grant a pardon.

Section 226

The King has the prerogative to remove titles and recall decorations.

Section 227

The King appoints and removes officials in the military service and civil service who hold the positions of Permanent Secretary of State, Director-General and their equivalents except in the case where they vacate office upon death.

Section 228

A Government official holding a permanent position or receiving a salary and not being a political official shall not be a political official or hold other political position.

Section 229

Emoluments and other remuneration of Privy Councillors, President and Vice-Presidents of the House of Representatives, President and Vice-Presidents of the Senate, Leader of the Opposition in the House of Representatives, members of the House of Representatives and senators shall be prescribed by the Royal Decree.

Gratuities, pensions or other remuneration of Privy Councillors, President and Vice-Presidents of the House of Representatives, President and Vice-Presidents of the Senate, Prime Minister, Ministers, Leader of the Opposition in the House of Representatives, members of the House of Representatives and senators who vacate their office shall be prescribed by the Royal Decree.

Section 230

The establishment of a new Ministry, Sub-Ministry or Department which requires an increase of positions or the number of Government officials or employees shall be made in the form of an Act.

The amalgamation or transfer of Ministries, Sub-Ministries or Departments which has or does not have the effect of establishing a new Ministry, Sub-Ministry or Department and which does not require an increase of positions or the number of Government officials or employees, or the dissolution of a Ministry, Sub-Ministry or department shall be made in the form of a Royal Decree.

An increase of positions or the number of Government officials or employees in a Ministry, Sub-Ministry or Department which is newly established or in the Ministry, Sub-Ministry or Department which is amalgamated or to which the transfer is made shall not be permitted within three years as from the date of the amalgamation or the transfer thereof under paragraph two.

The Royal Decree under paragraph two shall also specify the powers and duties of the newly established Ministry, Sub-Ministry or Department, the transfer of powers and duties under the provisions of the law vested in the original Government agency or officials and the transfer of officials and employees, budget, assets and liabilities.

The execution under paragraph two in respect of a Ministry, Sub-Ministry or Department already established by an Act shall be made in the form of a Royal Decree. The Royal Decree so issued shall be deemed to have the effect of amending, in the relevant parts, the provisions of the Act or law which has the same force as an Act.

Section 231

All laws, Royal Rescripts and Royal Commands relating to the State affairs must be countersigned by a Minister unless otherwise provided in this Constitution.

Section 232

All laws which have been signed or deemed to have been signed by the King shall forthwith be published in the Government Gazette.

Chapter VIII The Courts

Part I General Provisions

Section 233

The trial and adjudication of cases are the powers of the Courts, which must proceed in accordance with the Constitution and the law and in the name of the King.

Section 234

All Courts may be established only by Acts.

A new Court for the trial and adjudication of any particular case or a case of any particular charge in place of an ordinary Court existing under the law and having jurisdiction over such case shall not be established.

Section 235

A law having an effect of changing or amending the law on the organisation of Courts or on judicial procedure for the purpose of its application to a particular case shall not be enacted.

Section 236

The hearing of a case requires a full quorum of judges. Any judge not sitting at the hearing of a case shall not give judgement or a decision of such case, except for the case of *force majeure* or any other unavoidable necessity as provided by law.

Section 237

In a criminal case, no arrest and detention of a person may be made except where an order or a warrant of the Court is obtained, or where such person commits a flagrant offence or where there is such other necessity for an arrest without warrant as provided by law. The arrested person shall, without delay, be notified of the charge and details of such arrest and shall be given an opportunity to inform, at the earliest convenience, his or her relative, or the person of his or her confidence, of the arrest. The arrested person being kept in custody shall be sent to the Court within forty eight hours as from the time of his or her arrival at the office of the inquiry official in order for the court to consider whether there is a reasonable ground under the law for the detention of the arrested person or not, except for the case of *force majeure* or any other unavoidable necessity as provided by law. A warrant of arrest or detention of a person may be issued where:

- 1) there is reasonable evidence that such person is likely to have committed a serious offence which is punishable as provided by law; or
- 2) there is reasonable evidence that such person is likely to have committed an offence and there also exists a reasonable cause to believe that such person is likely to abscond, tamper with the evidence or commit any other dangerous act.

Section 238

In a criminal case, a search in a private place shall not be made except where an order or a warrant of the Court is obtained or there is a reasonable ground to search without an order or a warrant of the Court as provided by law.

Section 239

An application for a bail of the suspect or the accused in a criminal case must be accepted for consideration without delay, and an excessive bail shall not be demanded. The refusal of a bail must be based upon the grounds specifically provided by law, and the suspect or the accused must be informed of such grounds without delay.

The right to appeal against the refusal of a bail is protected as provided by law.

A person being kept in custody, detained or imprisoned has the right to see and consult his or her advocate in private and receive a visit as may be appropriate.

Section 240

In the case of the detention of a person in a criminal case or any other case, the detainee, the public prosecutor or other person acting in the interest of the detainee has the right to lodge with the Court having criminal jurisdiction a plaint that the detention is unlawful. Upon receipt of such plaint, the Court shall forthwith proceed with an *ex parte* examination. If, in the opinion of the Court, the plaint presents a *prima facie* case, the court shall have the power to order the person responsible for the detention to produce the detainee promptly before the Court, and if the person responsible for the detention can not satisfy the Court that the detention is lawful, the Court shall order an immediate release of the detainee.

Section 241

In a criminal case, the suspect or the accused has the right to a speedy, continuous and fair inquiry or trial.

At the inquiry stage, the suspect has the right to have an advocate or a person of his or her confidence attend and listen to interrogations.

An injured person or the accused in a criminal case has the right to inspect or require a copy of his or her statements made during the inquiry or documents pertaining thereto when the public prosecutor has taken prosecution as provided by law.

In a criminal case for which the public prosecutor issues a final non-prosecution order, an injured person, the suspect or an interested person has the right to know a summary of evidence together with the opinion of the inquiry official and the public prosecutor with respect to the making of the order for the case, as provided by law.

Section 242

In a criminal case, the suspect or the accused has the right to receive an aid from the State by providing an advocate as provided by law. In the case where a person being kept in custody or detained cannot find an advocate, the State shall render assistance by providing an advocate without delay.

In a civil case, a person has the right to receive a legal aid from the State, as provided by law.

Section 243

A person has the right not to make a statement incriminating himself or herself which may result in criminal prosecution being taken against him or her.

Any statement of a person obtained from inducement, a promise, threat, deceit, torture, physical force, or any other unlawful act shall be inadmissible in evidence.

Section 244

In a criminal case, a witness has the right to protection, proper treatment, necessary and appropriate remuneration from the State as provided by law.

Section 245

In a criminal case, an injured person has the right to protection, proper treatment and necessary and appropriate remuneration from the State, as provided by law.

In the case where any person suffers an injury to the life, body or mind on account of the commission of a criminal offence by other person without the injured person participating in such commission and the injury cannot be remedied by other means, such person or his or her heir has the right to receive an aid from the State, upon the conditions and in the manner provided by law.

Section 246

Any person who has become the accused in a criminal case and has been detained during the trial shall, if it appears from the final judgement of that case that the accused did not commit the offence or the act of the accused does not constitute an offence, be entitled to appropriate compensation, expenses and the recovery of any right lost on account of that incident, upon the conditions and in the manner provided by law.

Section 247

In the case where any person was inflicted with a criminal punishment by a final judgement, such person, an interested person, or the public prosecutor may submit a motion for a review of the case. If it appears in the judgement of the Court reviewing the case that he or she did not commit the offence, such person or his or her heir shall be entitled to appropriate compensation, expenses and the recovery of any right lost by virtue of the judgement upon the conditions and in the manner provided by law.

Section 248

In the case where there is a dispute on the competent jurisdiction among the Court of Justice, the Administrative Court, the Military Court or any other Court, it shall be decided by a committee consisting of the President of the Supreme Court of Justice as Chairman, the President of the Supreme Administrative Court, the President of such other Court and not more than four qualified persons as provided by law as members.

The rules for the submission of the dispute under paragraph one shall be as provided by law.

Section 249

Judges are independent in the trial and adjudication of cases in accordance with the Constitution and the law.

The trial and adjudication by judges shall not be subject to hierarchical supervision.

The distribution of case files to judges shall be in accordance with the rules prescribed by law.

The recall or transfer of case files shall not be permitted except in the case where justice in the trial and adjudication of the case shall otherwise be affected.

The transfer of a judge without his or her prior consent shall not be permitted except in the case of termly transfer as provided by law, promotion to a higher position, being under a disciplinary action or becoming a defendant in a criminal case.

Section 250

Judges shall not be political officials or hold political positions.

Section 251

The King appoints and removes judges except in the case of removal from office upon death.

The appointment and removal from office of a judge of any Court other than the Constitutional Court, the Court of Justice, the Administrative Court and the Military Court as well as the adjudicative jurisdiction and procedure of such Courts shall be in accordance with the law on the establishment of such Courts.

Section 252

Before taking office, a judge shall make a solemn declaration before the King in the following words:

"I, (name of the declarer) do solemnly declare that I will be loyal to His Majesty the King and will faithfully perform my duties in the name of the King without any partiality in the interest of justice, of the people and of the public order of the Kingdom. I will also uphold and observe the democratic regime of government with the King as Head of the State, the Constitution of the Kingdom of Thailand and the law in every respect."

Section 253

Salaries, emoluments and other benefits of judges shall be as provided by law; provided that the system of salary-scale or emoluments applicable to civil servants shall not be applied. The provisions of paragraph one shall apply to Election Commissioners, Ombudsmen, members of the National Counter Corruption Commission and members of the State Audit Commission *mutatis mutandis*.

Section 254

No person may simultaneously become a member, whether an ex officio member or a qualified member, of the Judicial Commission of the Courts of Justice, the Administrative Court or any other Court as provided by law.

Part 2 Constitutional Court

Section 255

The Constitutional Court consists of the President and fourteen judges of the Constitutional Court to be appointed by the King upon advice of the Senate from the following persons:

- 1) five judges of the Supreme Court of Justice holding a position of not lower than Judge of the Supreme Court of Justice and elected at a general meeting of the Supreme Court of Justice by secret ballot;
- 2) two judges of the Supreme Administrative Court elected at a general meeting of the Supreme Administrative Court by secret ballot;
- 3) five qualified persons in law elected under section 257;
- 4) three qualified persons in political science elected under section 257.

The elected persons under paragraph one shall hold a meeting and elect one among themselves to be the President of the Constitutional Court and notify the result to the President of the Senate accordingly.

The President of the Senate shall countersign the Royal Command appointing the President and judges of the Constitutional Court.

Section 256

The qualified person under section 255 (3) and (4) shall possess the qualifications and shall not be under any of the prohibitions as follows:

- 1) being of Thai nationality by birth;
- 2) being not less than forty five years of age;
- 3) having been, in the past, a Minister, an Election Commissioner, an Ombudsman, a member of the National Human Rights Commission, a member of the National Counter Corruption Commission or a member of the State Audit Commission, or having served, in the past, in a position of not lower than Deputy Prosecutor General, Director-General or its equivalent, or holding a position of not lower than Professor;
- 4) not being under any of the prohibitions under section 106 or section 109 (1), (2), (4), (5), (6), (7), (13) or (14);
- 5) not being a member of the House of Representatives, senator, political official, member of a local assembly or local administrator;
- 6) not being or having been, in the past, a member or holder of other position of a political party over the period of three years preceding the taking of office;
- 7) not being an Election Commissioner, an Ombudsman, a member of the National Human Rights Commission, a judge of an Administrative Court, a member of the National Counter Corruption Commission or a member of the State Audit Commission.

Section 257

The selection and election of judges of the Constitutional Court under section 255 (3) and (4), shall be proceeded as follows:

- 1) there shall be a Selective Committee for judges of the Constitutional Court consisting of the President of the Supreme Court of Justice, Deans of the Faculty of Law, or the equivalent, of all State higher education institutions, being elected among themselves to be four in number, Deans of the Faculty of Political Science, or the equivalent, of all State higher education institutions, being elected among themselves to be four in number, and representatives of all political parties having a member who is a member of the House of Representatives provided that each party shall have one representative and all such representatives shall elect among themselves to be four in number, as members. The Committee shall have the duties to select and prepare a list of names of ten qualified persons under section 255 (3) and six qualified persons under section 255 (4) and submit it to the President of the Senate with the consent of the nominated persons within thirty days as from the date when a ground for the selection of persons to be in such office occurs. The resolution making such nomination must be passed by votes of not less than three-fourths of the total number of the existing members of the Committee;
- 2) the President of the Senate shall convoke the Senate for a sitting for the purpose of passing a resolution, by secret ballot, electing the nominated persons in the list under (1). For this purpose, the first five persons in the name-list of qualified persons under section 255 (3) and the first three persons in the name-list of qualified persons under section 255 (4) who receive the highest votes which are more than one-half of the total number of the existing senators shall be elected as judges of the Constitutional Court, but if the number of the persons elected from the name-list of the qualified persons under section 255 (3) is less than five or the number of the persons elected from the name-list of the qualified persons under section 255 (4) is less than three, the name-list of those not elected on the first occasion shall be submitted to the senators for voting on another occasion consecutively. In such case, the persons receiving the highest number of votes in respective order in the specified number shall be elected as judges of the Constitutional Court. If there are persons receiving equal votes in any order which result in having more than five or three persons, as the case may be, the President of the Senate shall draw lots to determine who are elected persons. The provisions of section 255 paragraph two and paragraph three shall apply *mutatis mutandis*.

Section 258

The President and judges of the Constitutional Court shall not:

- 1) be a Government official holding a permanent position or receiving a salary;

- 2) be an official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation or a director or adviser of a State enterprise or State agency;
- 3) hold any position in a partnership, a company or an organisation carrying out business with a view to sharing profits or incomes, or be an employee of any person;
- 4) engage in any independent profession.

In the case where the general meeting of the Supreme Court of Justice, the general meeting of the Supreme Administrative Court or the Senate, as the case may be, has elected the person in (1), (2), (3) or (4) with the consent of that person, the elected person can commence the performance of duties only when he or she has resigned from the position in (1), (2) or (3) or has satisfied that his or her engagement in such independent profession has ceased to exist. This must be done within fifteen days as from the date of the election. If such person has not resigned or has not ceased to engage in the independent profession within the specified time, it shall be deemed that that person has never been elected to be a judge of the Constitutional Court and the provisions of section 261 shall apply.

Section 259

The President and judges of the Constitutional Court shall hold office for nine years as from the date of their appointment by the King and shall hold office for only one term. The outgoing President and judges of the Constitutional Court shall remain in office to perform duties until the newly appointed President and judges of the Constitutional Court take office. The President and judges of the Constitutional Court shall be judicial officials under the law.

Section 260

In addition to the vacation of office upon the expiration of term, the President and judges of the Constitutional Court vacate office upon:

- 1) death;
- 2) being of seventy years of age;
- 3) resignation;
- 4) being disqualified or being under any of the prohibitions under section 256;
- 5) having done an act in violation of section 258;
- 6) the Senate passing a resolution under section 307 for the removal from office;
- 7) being sentenced by a judgement to imprisonment.

When a case under paragraph one occurs, the remaining judges shall continue to perform their duties subject to section 267.

Section 261

In the case where the President and judges of the Constitutional Court vacate office en masse at the expiration of term, the proceedings under section 255 and section 257 shall be taken within thirty days as from the date of the vacation of office. In the case where the President and judges of the Constitutional Court vacate office otherwise than in the case under paragraph one, the following proceedings shall be taken:

- 1) in the case of the judge of the Constitutional Court who was elected at the general meeting of the Supreme Court of Justice, section 255 (1) shall apply *mutatis mutandis*; provided that the election thereunder shall be completed within thirty days as from the date of the vacation of office;
- 2) in the case of the judge of the Constitutional Court who was elected at the general meeting of the Supreme Administrative Court, section 255 (2) shall apply *mutatis mutandis*; provided that the election thereunder shall be completed within thirty days as from the date of the vacation of office;
- 3) in the case of the judges of the Constitutional Court under section 255(3) or (4), section 257 shall apply *mutatis mutandis*. In such case, the nomination of suitable persons to be qualified judges of the Constitutional Court under section 255 (3) or (4) shall be presented to the President of the Senate by submitting names of persons in the double number of the outgoing judges and the Senate shall pass a resolution for the election within thirty days from the date of the vacation office. In the case where some or all judges of the Constitutional Court vacate office out of a session of the National Assembly, the proceedings under section 257 shall be taken within thirty days as from the date of the opening of a session of the National Assembly. In the case where the

President of the Constitutional Court vacates office, the provisions of section 255 paragraph two shall apply *mutatis mutandis*.

Section 262

After any bill or organic law bill has been approved by the National Assembly under section 93 or has been reaffirmed by the National Assembly under section 94, before the Prime Minister presents it to the King for signature:

- 1) if members of the House of Representatives, senators or members of both Houses of not less than one-tenth of the total number of the existing members of both Houses are of the opinion that provisions of the said bill are contrary to or inconsistent with this Constitution or such bill is enacted contrary to the provisions of this Constitution, they shall submit their opinion to the President of the House of Representatives, the President of the Senate or the President of the National Assembly, as the case may be, and the President of the House receiving such opinion shall then refer it to the Constitutional Court for decision and, without delay, inform the Prime Minister thereof;
- 2) if not less than twenty members of the House of Representatives, senators or members of both Houses are of the opinion that the provisions of the said organic law bill are contrary to or inconsistent with this Constitution or such organic law bill is enacted contrary to this Constitution, they shall submit their opinion to the President of the House of Representatives, the President of the Senate or the President of the National Assembly, as the case may be, and the President of the House receiving such opinion shall then refer it to the Constitutional Court for decision and, without delay, inform the Prime Minister thereof;
- 3) if the Prime Minister is of the opinion that the provisions of the said bill or organic law bill are contrary to or inconsistent with this Constitution or it is enacted contrary to the provisions of this Constitution, the Prime Minister shall refer such opinion to the Constitutional Court for decision and, without delay, inform the President of the House of Representatives and the President of the Senate thereof.

During the consideration of the Constitutional Court, the Prime Minister shall suspend the proceedings in respect of the promulgation of the bill or organic law bill until the Constitutional Court gives a decision thereon.

If the Constitutional Court decides that the provisions of such bill or organic law bill are contrary to or inconsistent with this Constitution or it is enacted contrary to the provisions of this Constitution and that such provisions of the bill or organic law bill form the essential element thereof, such bill or organic law bill shall lapse.

If the Constitutional Court decides that the provisions of such bill or organic law bill are contrary to or inconsistent with this Constitution otherwise than in the case specified in paragraph three, such conflicting or inconsistent provisions shall lapse and the Prime Minister shall proceed further in accordance with section 93 or section 94, as the case may be.

Section 263

The provisions of section 262 (2) shall apply *mutatis mutandis* to draft rules of procedure of the House of Representatives, draft rules of procedure of the Senate and draft rules of procedure of the National Assembly which have already been approved by the House of Representatives, the Senate or the National Assembly, as the case may be, but remain unpublished in the Government Gazette.

Section 264

In the application of the provisions of any law to any case, if the Court by itself is of the opinion that, or a party to the case raises an objection that, the provisions of such law fall within the provisions of section 6 and there has not yet been a decision of the Constitutional Court on such provisions, the Court shall stay its trial and adjudication of the case and submit, in the course of official service, its opinion to the Constitutional Court for consideration and decision.

In the case where the Constitutional Court is of the opinion that the objection of a party under paragraph one is not essential for decision, the Constitutional Court may refuse to accept the case for consideration.

The decision of the Constitutional Court shall apply to all cases but shall not affect final judgments of the Courts.

Section 265

In the performance of duties, the Constitutional Court shall have the power to demand documents or relevant evidence from any person or summon any person to give statements of fact as well as request the Courts, inquiry officials, a State agency, State enterprise or local government organisation to carry out any act for the purpose of its consideration.

The Constitutional Court shall have the power to appoint a person or a group of persons to carry out duties as entrusted.

Section 266

In the case where a dispute arises as to the powers and duties of organs under the Constitution, such organs or the President of the National Assembly shall submit a matter together with the opinion to the Constitutional Court for decision.

Section 267

The quorum of judges of the Constitutional Court for hearing and giving a decision shall consist of not less than nine judges. The decision of the Constitutional Court shall be made by a majority of votes, unless otherwise provided in this Constitution.

Every judge of the Constitutional Court who constitutes a quorum shall give a decision on his or her own part and make

an oral statement to the meeting before passing a resolution.

The decisions of the Constitutional Court and all judges thereof shall be published in the Government Gazette.

The decision of the Constitutional Court must at least consist of the background or allegation, summary of facts obtained from hearings, reasons for the decision on questions of fact and questions of law and the provisions of the Constitution and the law invoked and resorted to.

Section 268

The decision of the Constitutional Court shall be deemed final and binding on the National Assembly, Council of Ministers, Courts and other State organs.

Section 269

The procedure of the Constitutional Court shall be prescribed by the Constitution Court, which must be done by a unanimous resolution of its judges, and shall be published in the Government Gazette.

The procedure of the Constitutional Court under paragraph one must also be founded at least upon fundamental guarantees with regard to the openness of hearing, the opportunity to the parties to express their opinions before the decision of the case, the right of the parties to inspect documents relating to them, the opportunity to challenge the judge of the Constitutional Court and the reasoning of the decision or order of the Constitutional Court.

Section 270

The Constitutional Court shall have its independent secretariat, with the Secretary-General of the Office of the Constitutional Court as the superior responsible directly to the President of the Constitutional Court.

The appointment of the Secretary-General of the Office of the Constitutional Court must be approved by judges of the Constitutional Court.

The Office of the Constitutional Court shall have autonomy in personnel administration, budget and other activities as provided by law.

Part 3 Courts of Justice

Section 271

The Courts of Justice have the powers to try and adjudicate all cases except those specified by this Constitution or the law to be within the jurisdiction of other courts.

Section 272

There shall be three levels of Courts of Justice, viz, Courts of First Instance, Court of Appeal and the Supreme Court of Justice, except otherwise provided by this Constitution or other laws.

There shall be in the Supreme Court of Justice a Criminal Division for Persons Holding Political Positions the quorum of which consists of nine judges of the Supreme Court of Justice holding a position of not lower than Judge of the Supreme Court of Justice and elected at a general meeting of the Supreme Court of Justice by secret ballot and on a case-by-case basis.

The competence of the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions and the criminal procedure for such persons shall be as provided by this Constitution and the organic law on criminal procedure for persons holding political positions.

Section 273

The appointment and removal from office of a judge of a Court of Justice must be approved by the Judicial Commission of the Courts of Justice before they are tendered to the King.

The promotion, increase of salaries and punishment of judges of the Courts of Justice must be approved by the Judicial

Commission of the Courts of Justice. For this purpose, the Judicial Commission of the Courts of Justice shall appoint a sub-committee in each level of Courts for preparing and presenting its opinion on such matter for consideration.

Section 274

The Judicial Commission of the Courts of Justice consists of the following persons:

- 1) President of the Supreme Court of Justice as Chairman;
- 2) twelve qualified members of all levels of Courts, four persons from each level, who are judges of each level of Courts and elected by judicial officials of all levels of Courts;
- 3) two qualified members who are not or were not judicial officials and who are elected by the Senate.

The qualifications, prohibitions and procedure for the election of the qualified members shall be in accordance with the provisions of the law.

Section 275

The Courts of Justice shall have an independent secretariat, with the Secretary-General of the Office of the Courts of Justice as the superior responsible directly to the President of the Supreme Court of Justice.

The appointment of the Secretary-General of the Office of the Courts of Justice must be approved by the Judicial Commission of the Courts of Justice.

The Office of the Courts of Justice shall have autonomy in personnel administration, budget and other activities as provided by law.

Part 4 Administrative Courts

Section 276

Administrative Courts have the powers to try and adjudicate cases of dispute between a State agency, State enterprise, local government organisation, or State official under the superintendence or supervision of the Government on one part and a private individual on the other part, or between a State agency, State enterprise, local government organisation, or State official under the superintendence or supervision of the Government on one part and another such agency, enterprise, organisation or official on the other part, which is the dispute as a consequence of the act or omission of the act that must be, according to the law, performed by such State agency, State enterprise, local government organisation, or State official, or as a consequence of the act or omission of the act under the responsibility of such State agency, State enterprise, local government organisation or State official in the performance of duties under the law, as provided by law.

There shall be the Supreme Administrative Court and Administrative Courts of First Instance, and there may also be the Appellate Administrative Court.

Section 277

The appointment and removal from office of an administrative judge must be approved by the Judicial Commission of the Administrative Courts as provided by law before they are tendered to the King.

Qualified persons in the field of law or the administration of the State affairs may be appointed as judges of the Supreme Administrative Court. Such appointment shall be made in the number of

not less than one-third of the total number of judges of the Supreme Administrative Court and must be approved by the Judicial Commission of the Administrative Courts as provided by law and by the Senate before it is tendered to the King.
The promotion, increase of salaries, and punishment of administrative judges must be approved by the Judicial Commission of the Administrative Courts as provided by law.

Section 278

The appointment of an administrative judge as President of the Supreme Administrative Court, shall, when already approved by the Judicial Commission of the Administrative Courts and the Senate, be tendered by the Prime Minister to the King for appointment.

Section 279

The Judicial Commission of the Administrative Courts consists of the following persons:

- 1) President of the Supreme Administrative Court as Chairman;
- 2) nine qualified members who are administrative judges and elected by administrative judges among themselves;
- 3) three qualified members, two of whom are elected by the Senate and the other by the Council of Ministers.

The qualifications, prohibitions and procedure for the election of the qualified members shall be in accordance with the provisions of the law.

Section 280

The Administrative Courts shall have an independent secretariat, with the Secretary-General of the Office of the Administrative Courts as the superior responsible directly to the President of the Supreme Administrative Court.

The appointment of the Secretary-General of the Office of the Administrative Courts must be approved by the Judicial Commission of Administrative Courts as provided by law.

The Office of the Administrative Courts shall have autonomy in personnel administration, budget and other activities as provided by law.

Part 5 Military Courts

Section 281

Military Courts have the powers to try and adjudicate military criminal cases and other cases as provided by law.

The appointment and removal from office of military judges shall be as provided by law.

Chapter IX Local Government

Section 282

Subject to section 1, the State shall give autonomy to the locality in accordance with the principle of self-government according to the will of the people in the locality.

Section 283

Any locality which meets the conditions of self- government shall have the right to be formed as a local government organisation as provided by law.

The supervision of a local government organisation must be exercised in so far as it is necessary as provided by law but must be for protecting local interests or the interests of the country as a whole; provided, however, that it shall not substantially affect the principle of self-government according to the will of the people in the locality otherwise than as provided by law.

Section 284

All local government organisations shall enjoy autonomy in laying down policies for their governance, administration, personnel administration, finance and shall have powers and duties particularly on their own part.

The delineation of powers and duties between the State and a local government organisation and among local government organisations themselves shall be in accordance with the provisions of the law, having particular regard to the promotion of decentralisation.

For the purpose of the continual development of decentralisation to a higher level, there shall be the law determining plans and process of decentralisation, the substance of which shall at least provide for the following matters.

- 1) the delineation of powers and duties in the management of public services between the State and a local government organisation and among local government organisations themselves;
- 2) the allocation of taxes and duties between the State and a local government organisation, having regard to burdens of the State vis-a-vis the local government organisation and those among local government organisations themselves;
- 3) the setting up of a committee to perform the duties in (1) and (2) consisting, in an equal number, of representatives of relevant Government agencies, representatives of local government organisation and qualified persons possessing the qualifications as provided by law.

In the case where the delineation of powers and duties and the allocation of taxes and duties under (1) and (2) have been made for any local government organisation, the committee under (3) shall review them every five years as from the date of the delineation of powers and duties or the date of the allocation of taxes and duties, as the case may be, in order to consider the suitability of the delineation of powers and duties and the allocation of taxes and duties previously made, having particular regard to the promotion of decentralisation.

The proceeding under paragraph four shall be effective when the approval of the Council of Ministers has been obtained and the National Assembly has been notified thereof.

Section 285

A local government organisation shall have a local assembly and local administrative committee or local administrators.

Members of a local assembly shall be elected.

A local administrative committee or local administrators shall be directly elected by the people or shall be from the approval of a local assembly.

An election of members of a local assembly and local administrative committee or local administrators who must be directly elected by the people shall be made by direct suffrage and secret ballot.

Members of a local assembly, local administrative committee or local administrators shall hold office for the period of four years.

A member of a local administrative committee or local administrator shall not be a Government official holding a permanent position or receiving a salary or an official or employee of a State agency, State enterprise or local government organisation.

The qualifications of the person having the right to vote and the person having the right to apply for candidacy in an election of members of a local assembly, members of a local administrative committee and local administrators and rules and procedure therefor shall be in accordance with the provisions of the law. In the case where there is a dissolution of a local assembly or where members of a local assembly have vacated office en masse under section 286 and a local administrative committee or local administrators must be temporarily appointed, the provisions of paragraph two, paragraph three and paragraph six shall not apply, as provided by law.

Section 286

If persons, having the right to vote in an election in any local government organisation, of not less than three-fourths of the number of the voters who are present to cast ballot consider that any member of the local assembly or any administrator of that local government organisation is not suitable to remain in office, such member or administrator shall vacate the office, as provided by law.

The voting under paragraph one shall be made by not less than one-half of the total number of the persons having the right to vote.

Section 287

Persons, having the right to vote in any local government organisation, of not less than one-half of the total number of the persons having the right to vote in that local government organisation shall have the right to lodge with the President of the local assembly a request for the issuance by the local assembly of local ordinances.

The request under paragraph one shall be accompanied by the draft local ordinances.

The rules and procedure for the lodge of request and the examination thereof shall be as provided by law.

Section 288

The appointment and removal of officials and employees of a local government organisation shall be in accordance with the need of and suitability to each locality and shall obtain prior approval from the Local Officials Committee, as provided by law.

The Local Officials Committee under paragraph one shall consist, in an equal number, of representatives of relevant Government agencies, representatives of local government organisations and qualified persons possessing the qualifications as provided by law.

The transfer, promotion, increase of salaries and the punishment of the officials and employees of a local government organisation shall be in accordance with the provisions of the law.

Section 289

A local government organisation has the duty to conserve local arts, custom, knowledge or good culture.

A local government organisation has the right to provide education and professional training in accordance with the suitability to and the need of that locality and participate in the provision of education and training by the State; provided that it shall not be contrary to section 43 and section 81, as provided by law.

In providing education and training in the locality under paragraph two, the local government organisation shall also have regard to the conservation of local arts, custom, knowledge and good culture.

Section 290

For the purpose of promoting and maintaining the quality of the environment, a local government organisation has powers and duties as provided by law.

The law under paragraph one shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) the management, preservation and exploitation of the natural resources and environment in the area of the locality;
- 2) the participation in the preservation of natural resources and environment outside the area of the locality only in the case where the living of the inhabitants in the area may be affected;
- 3) the participation in considering the initiation of any project or activity outside the area of the locality which may affect the quality of the environment, health or sanitary conditions of the inhabitant in the area.

Chapter X Inspection of the Exercise of State Power

Part I Declaration of Accounts Showing Particulars of Assets and Liabilities

Section 291

Persons holding the following political positions shall submit an account showing particulars of assets and liabilities of themselves, their spouses and children who have not yet become *sui juris* to the National Counter Corruption Commission on each occasion of taking or vacating office:

- 1) Prime Minister;
- 2) Ministers;
- 3) members of the House of Representatives;
- 4) senators;
- 5) other political officials;
- 6) local administrators and members of a local assembly as provided by law.

The account under paragraph one shall be submitted together with the supporting documents evidencing the actual existence of such assets and liabilities as well as a copy of the personal income tax return of the previous fiscal year. The declarer shall certify the accuracy of the account and copies of the submitted documents by affixing his or her signature on every page thereof.

Section 292

The account showing particulars of assets and liabilities under section 291 shall disclose the particulars of assets and liabilities actually existing as of the date of the submission thereof and shall be submitted within such time as follows:

- 1) in the case of the taking of office, within thirty days as from the date of taking office;
- 2) in the case of the vacation of office, within thirty days as from the date of the vacation;
- 3) in the case where the person under section 291, who has already submitted the account, dies while being in office or before submitting the same after the vacation of office, an heir or an administrator of an estate of such person shall submit an account showing the particulars of assets and liabilities existing on the date of such person's death within ninety days as from the date of the death.

In addition to the submission of the account under (2), the person holding a position of Prime Minister, Ministers, local administrator, member of a local assembly or the person holding a political position but having vacated office shall also re-submit an account showing particulars of assets and liabilities within thirty days as from the date of the expiration of one year after the vacation of office.

Section 293

When the account showing the particulars of assets and liabilities and its supporting documents have been received, the President of the National Counter Corruption Commission or the member of the National Counter Corruption Commission as entrusted by the President shall affix his or her signature on every page of the account.

The account and supporting documents under paragraph one submitted by the Prime Minister and Ministers shall be disclosed to public without delay but not later than thirty days as from the date of the expiration of the time limit for the submission of such account. The account of the persons holding other positions shall not be disclosed to any person unless the disclosure will be useful for the trial and adjudication of cases or for the making of a decision and is requested by the courts or the State Audit Commission.

The President of the National Counter Corruption Commission shall convene a meeting of the Commission to inspect the accuracy and the actual existence of assets and liabilities without delay.

Section 294

In the case where the submission of the account is made by reason of the vacation of office or death of any person holding a political position, the National Counter Corruption Commission shall inspect the change of assets and liabilities of such person and prepare a report of the inspection. Such report shall be published in the Government Gazette.

In the case where it appears that the assets of the person under paragraph one have unusually increased, the President of the National Counter Corruption Commission shall send all documents together with the inspection report to the Prosecutor General to institute an action in the Supreme Court of Justice's

Criminal Division for Persons Holding Political Positions so that the unusually increasing assets shall vest in the State. The provisions of section 305 paragraph five shall apply *mutatis mutandis*.

Section 295

Any person holding a political position who intentionally fails to submit the account showing assets and liabilities and the supporting documents as provided in this Constitution or intentionally submits the same with false statements or conceals the facts which should be revealed shall vacate office as from the date of the expiration of the time limit for the submission under section 292 or as from the date such act is discovered, as the case may be, and such person shall be prohibited from holding any political position for five years as from the date of the vacation of office. When the case under paragraph one occurs, the National Counter Corruption Commission shall refer the matter to the Constitutional Court for further decision, and when the decision of the Constitutional Court is given, the provisions of section 97 shall apply *mutatis mutandis*.

Section 296

The provisions of section 291, section 292, section 293 paragraph one and paragraph three and section 295 paragraph one shall apply *mutatis mutandis* to other State officials as provided by the organic law on counter corruption.

Part 2 The National Counter Corruption Commission

Section 297

The National Counter Corruption Commission consists of the President and eight qualified members appointed by the King with the advice of the Senate.

Members of the National Counter Corruption Commission shall be persons of apparent integrity, with qualifications and without any of the prohibitions under section 256. The provisions of section 257 and section 258 shall apply to the selection and election of members of the National Counter Corruption Commission *mutatis mutandis*. For this purpose, the Selective Committee for members of the National Counter Corruption Commission shall consist of fifteen members, viz, the President of the Supreme Court of Justice, the President of the Constitutional Court, the President of the Supreme Administrative Court, Rectors of all State higher education institutions which are juristic person, being elected among themselves to be seven in number, and representatives of all political parties having a member who is a member of the House of Representatives; provided that each party shall have one representative and all such representatives shall elect among themselves to be five in number. The President of the Senate shall countersign the Royal Command appointing the President and members of the National Counter Corruption Commission.

Section 298

Members of the National Counter Corruption Commission shall hold office for a term of nine years as from the date of their appointment by the King and shall serve for only one term.

Members of the National Counter Corruption Commission who vacate office at the expiration of term shall remain in office to continue to perform their duties until the newly appointed members take office. Section 260 and section 261 shall apply to the vacation, selection and election of members of the National Counter Corruption Commission *mutatis mutandis*.

Section 299

Members of the House of Representatives of not less than one-fourth of the total number of the existing members of the House have a right to lodge with the President of the Senate a complaint that any member of the National Counter Corruption Commission has acted unjustly, intentionally violated the Constitution or laws or has been under any circumstance which is seriously detrimental to the dignity of the holding of office, in order to request the Senate to pass a resolution removing him or her from office.

The resolution of the Senate removing the member of the National Counter Corruption Commission from office under paragraph one shall be passed by votes of not less than three-fourths of the total number of the existing members of the Senate.

Section 300

Members of the House of Representatives, senators or members of both Houses of not less than one-fourth of the total number of the existing members of both Houses have a right to lodge with the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions an allegation that any member of the National Counter Corruption Commission has become unusually wealthy or has committed an offence of corruption or malfeasance in office.

The request under paragraph one shall clearly, itemise the circumstance in which such person has allegedly committed the act under paragraph one and shall be submitted to the President of the Senate. When the President of the Senate has received the said request, the President shall refer it to the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions for trial and adjudication.

The alleged member of the National Counter Corruption Commission shall not perform his or her duty until the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions has dismissed the said request.

Section 301

The National Counter Corruption Commission shall have the following powers and duties:

1) to inquire into facts, summarise the case and prepare opinion to be submitted to the Senate according to section 305;

2) to inquire into facts, summarise the case and prepare opinions to be submitted to the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions in accordance with section 308;

3) to inquire and decide whether a State official has become unusually wealthy or has committed an offence of corruption, malfeasance in office or malfeasance in judicial office in order to take further action in accordance with the organic law on counter corruption;

4) to inspect the accuracy, actual existence as well as change of assets and liabilities of the persons holding positions under section 291 and section 296 as stated in the account and supporting documents submitted;

5) to submit an inspection report and a report on the performance of duties together with remarks to the Council of Ministers, the House of Representatives and the Senate annually and publish that report for dissemination;

6) to carry on other acts as provided by law. Section 146 and section 265 shall apply to the performance of duties of the National Counter Corruption Commission *mutatis mutandis*.

Section 302

The National Counter Corruption Commission shall have an independent secretariat, with the Secretary-General of the National Counter Corruption Commission as the superior responsible directly to the President of the National Counter Corruption Commission.

The appointment of the Secretary-General of the National Counter Corruption Commission shall be approved by the National Counter Corruption Commission and the Senate.

The Office of the National Counter Corruption Commission shall have autonomy in personnel administration, budget and other activities as provided by law.

Part 3 The Removal from Office

Section 303

A person holding a position of Prime Minister, Minister, member of the House of Representatives, senator, President of the Supreme Court of Justice, President of the Constitutional Court, President of the Supreme Administrative Court or Prosecutor General, who is under the circumstance of unusual wealthiness indicative of the commission of corruption, malfeasance in office, malfeasance in judicial office or an intentional exercise of power contrary to the provisions of the Constitution or law, may be removed from office by the Senate.

The provisions of paragraph one shall also apply to the persons holding the following positions:

1) Election Commissioner, Ombudsman, judge of the Constitutional Court, and member of the State Audit Commission;

2) judge, public prosecutor or high ranking official in accordance with the organic law on counter corruption.

Section 304

Members of the House of Representatives of not less than one-fourth of the total number of the existing members of the House or voters of not less than fifty-thousand in number have the right to lodge with the President of the Senate a complaint in order to request the Senate to pass a resolution under section 307 removing the persons under section 303 from office. The said request shall clearly itemise circumstances in which such persons have allegedly committed the act.

Senators of not less than one-fourth of the total number of the existing members of the Senate have the right to lodge with the President of the Senate a complaint in order to request the Senate to pass a resolution under section 307 removing a senator from office.

The rules, procedure and conditions for the lodging of the complaint by the voters under paragraph one shall be in accordance with the organic law on counter corruption.

Section 305

Upon receipt of the request under section 304, the President of the Senate shall refer the matter to the National Counter Corruption Commission for investigation without delay. When the investigation is complete, the National Counter Corruption Commission shall prepare a report thereon for submission to the Senate. The said report shall clearly state whether, and to what extent, the accusation put in the request is prima facie case and shall state the reasons therefor. In the case where the National Counter Corruption Commission is of the opinion that the accusation put in the request is an important matter, the National Counter Corruption Commission may make a

separate report specifically on the said accusation and refer it to the Senate in advance. If the National Counter Corruption Commission passes a resolution that the accusation has a prima facie case, the holder of the position against whom the accusation has been made shall not, as from the date of such resolution, perform his or her duties until the Senate has passed its resolution. The President of the National Counter Corruption Commission shall submit the report, existing documents and its opinion to the President of the Senate for proceeding in accordance with section 306 and to the Prosecutor General for instituting prosecution in the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions. If the National Counter Corruption Commission is of the opinion that the accusation has no prima facie case, such accusation shall lapse. In the case where the Prosecutor General is of the opinion that the report, documents and opinion submitted by the National Counter Corruption Commission under paragraph four are not so complete as to institute prosecution, the Prosecutor General shall notify the National Counter Corruption Commission for further proceedings and, for this purpose, the incomplete items shall be specified on the same occasion. In such case, the National Counter Corruption Commission and the Prosecutor General shall appoint a working committee, consisting of their representatives in an equal number, for collecting complete evidence and submit it to the Prosecutor General for further prosecution. In the case where the working committee is unable to reach a decision as to the prosecution, the National Counter Corruption Commission shall have the power to prosecute by itself or appoint a lawyer to prosecute on its behalf.

Section 306

Upon receipt of the report under section 305, the President of the Senate shall convoke a sitting of the Senate for considering the said matter without delay. In the case where the National Counter Corruption Commission submits the report out of session of the Senate, the President of the Senate shall inform the President of the National Assembly in order to tender a petition to the King for the issuance of a Royal Command convoking an extraordinary session of the National Assembly. The President of the Senate shall countersign the Royal Command.

Section 307

A senator shall have autonomy in casting a vote, which must be by secret ballot. A resolution for the removal of any person from office shall be passed by votes of not less than three-fifths of the total number of the existing members of the Senate. A person who is removed from office shall vacate office or be released from government service as from the date of the resolution of the Senate. Such person shall be deprived of the right to hold any political position or to serve in the government service for five years. The resolution of the Senate under this section shall be final and no request for the removal of such person from office shall be made on the same ground, without, however, prejudice to the trial of the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions.

Part 4 Criminal Proceedings Against Persons Holding Political Positions

Section 308

In the case where the Prime Minister, a minister, member of the House of Representatives, senator or other political official has been accused of becoming unusually wealthy, or of the commission of malfeasance in office according to the Penal Code or a dishonest act in the performance of duties or corruption according to other laws, the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions shall have the competent jurisdiction to try and adjudicate the case. The provisions of paragraph one shall also apply to the case where the said person or other person is a principal, an instigator or a supporter.

Section 309

A person injured by the act under section 308 shall have the right to lodge with the National Counter Corruption Commission the petition for action to be taken under section 301 (2) in accordance with the organic law on counter corruption. The provisions of section 305 paragraph one, paragraph four and paragraph five shall apply *mutatis mutandis*.

Section 310

In a trial, the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions shall rely on the file of the National Counter Corruption Commission and may conduct an investigation in order to obtain additional facts or evidence as it thinks fit. The provisions of section 265 shall apply to the performance of duties of the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions *mutatis mutandis*. The provisions on the immunity of members of the House of Representatives and senators under section 166 and section 167 shall not apply to a trial of the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions.

Section 311

An adjudication of a case shall be made by a majority of votes; provided that every judge constituting the quorum shall prepare his or her written opinion and make oral statements to the meeting prior to the passing of a resolution. The opinion shall at least contain the following particulars:
 1) name of the accused person;
 2) the matter on which the accusation is made;
 3) accusation and a summary of facts derived from trials;
 4) reasons given for the decision of both questions of law and questions of fact;
 5) provisions of the law referred to;
 6) decision and actions to be taken in connection with the assets concerned, if any.
 Orders and decisions of the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions shall be disclosed and final.

Chapter XI State Audit

Section 312

The State audit shall be carried out by the State Audit Commission and the Auditor-General who is independent and impartial. The State Audit Commission consists of the Chairman and nine other members appointed by the King with the advice of the Senate, from persons with expertise and experience in state audit, accounting, internal audit, finance and other fields. The State Audit Commission shall have an independent secretariat, with the Auditor-General as the superior responsible directly to the Chairman of the State Audit Commission, as provided by the organic law on state audit. The King shall appoint the Auditor-General with the advice of the Senate from persons with expertise and experience in state audit, accounting, internal audit, finance or other fields. The President of the Senate shall countersign the Royal Command appointing the Chairman and members of the State Audit Commission and the Auditor-General. Members of the State Audit Commission shall hold office for a term of six years from the date of their appointment by the King and shall serve for only one term. Qualifications, prohibitions, selection, election, and vacation of office of members of the State Audit Commission and the Auditor-General as well as powers and duties of the State Audit Commission, the Auditor-General and the Office of the State Audit Commission shall be in accordance with the organic law on state audit. The determination of qualifications and procedure for the election of persons to be appointed as members of the State Audit Commission and the Auditor-General shall be made in the manner which can secure persons of appropriate qualifications an integrity and which can provide for the guarantee of the independence in the performance of duties of such persons.

Chapter XII Amendment of the Constitution

Section 313

An amendment of the Constitution may be made only under the rules and procedure as follows:
 1) a motion for amendment must be proposed either by the Council of Ministers or members of the House of Representatives of not less than one-fifth of the total number of the existing members of the House of Representatives or members of both Houses of not less than one-fifth of the total number of the existing members thereof. Members of the House of Representatives may

propose or jointly propose such motion only upon the resolutions of the political parties to which they belong;

A motion for amendment which has the effect of changing the democratic regime of government with the King as Head of the State or changing the form of the State shall be prohibited;

2) a motion for amendment must be proposed in the form of a draft Constitution Amendment and the National Assembly shall consider it in three readings;

3) the voting in the first reading for acceptance in principle shall be by roll call and open voting, and the amendment must be approved by votes of not less than one-half of the total number of the existing members of both Houses;

4) the voting in the second reading for consideration section by section shall be decided by a simple majority of votes;

5) at the conclusion of the second reading, there shall be an interval of fifteen days after which the National Assembly shall proceed with its third reading;

6) the voting in the third and final reading shall be by roll call and open voting, and its promulgation as the Constitution must be approved by votes of more than one-half of the total number of the existing members of both Houses; 7) after the resolution has been passed in accordance with the above rules and procedure, the draft Constitution Amendment shall be presented to the King, and the provisions of section 93 and section 94 shall apply *mutatis mutandis*.

Chapter XIII Transitory Provisions

Section 314.

The Privy Council holding office on the date of the promulgation of this Constitution shall be the Privy Council under the provisions of this Constitution. During the termination of membership of senators en masse under section 323, the President of the Privy Council shall also act as the Privy Council while the remainder of the Privy Council shall act as the National Assembly under section 19, section 21, section 22 and section 23; provided that section 20 paragraph three and section 24 paragraph three shall not apply. The Privy Council shall elect one among themselves to act as President *pro tempore*.

Section 315

As from the date of the promulgation of this Constitution, the House of Representatives under the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 as last amended by the Constitution Amendment (No. 6), B.E. 2539 shall act as the House of Representatives under this Constitution until the date of the election of members of the House of Representatives under section 324; and the Senate under the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 as last amended by the Constitution Amendment (No. 6), B.E.2539 shall act as the Senate under this Constitution until the expiration of the period of four years, as from the date of the appointment of senators by the King under paragraph five (1) or the date of the election of senators under paragraph five (2), as the case may be.

Members of the House of Representatives holding office on the date of the promulgation of this Constitution shall be members of the House of Representatives under this Constitution until the expiration of term of the House, the dissolution thereof, or the termination of membership under section 323, as the case may be. In the case where the office of a member of the House of Representatives becomes vacant for any reason whatsoever, the House shall consist of its remaining members.

Senators holding office on the date of the promulgation of this Constitution shall be senators under this Constitution until membership of senators terminates under the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 as last amended by the Constitution Amendment (No. 6), B.E. 2539 or under section 323, as the case may be. In the case where the office of a senator becomes vacant for any reason whatsoever, the Senate shall consist of the remaining senators.

Section 107 (3), section 118 (7), section 121, section 125 (2) and (3), section 126 (2) and (3), section 127, section 130 and section 134 shall not apply to the members of the House of Representatives under paragraph two and the senators under paragraph three. In the case where membership of senators under paragraph three has been caused to have terminated en masse under paragraph three, there shall be the first election of senators under this Constitution as follows: 1) in the case where membership of senators terminates at the expiration of a term of four years as from the date of their appointment by the King, the election shall be held within sixty days before the expiration of the term of four years. In such case, the term of the Senate and membership of the

elected senators shall commence as from the date of the termination of membership of senators under paragraph three;

2) in the case where membership of senators has terminated under section 323, the election shall be held in accordance with the organic law on election of members of the House of Representatives and senators. If such law has not yet been enacted, the law on election of members of the House of Representatives as in force on the date of the promulgation of this Constitution shall apply in so far as it is not contrary to or inconsistent with this Constitution; provided that a term "member of the House of Representatives" shall be replaced by the term 'senator' everywhere it appears and that the Chairman of the Election Commission appointed under section 319 shall have charge and control of the execution of such law. In the case where the Election Commission is of the opinion that any provision of the law on election of members of the House of Representatives is contrary to, or inconsistent with, or does not correspond with this Constitution, the Election Commission shall have the power to lay down necessary regulations in substitution of that provision in order for the election to proceed in an honest and fair manner. Such regulations and opinions that the provision of the said law is contrary to, or inconsistent with, or does not correspond with this Constitution shall be referred to the Constitution Court for consideration of their constitutionality before their publication in the Government Gazette.

The election of senators under (2) shall be held within ninety days as from the expiration of two hundred and forty days from the date of the promulgation of this Constitution and shall not be done on the same date as that of the election of members of the House of Representatives under section 324.

Section 316

The President and Vice-Presidents of the House of Representatives and the Leader of the Opposition in the House of Representatives holding office on the date of the promulgation of this Constitution shall be the President, Vice-Presidents and Leader of the Opposition of the House of Representatives under this Constitution.

The President and Vice-Presidents of the Senate holding office on the date of the promulgation of this Constitution shall be the President and Vice-Presidents of the Senate under this Constitution until the expiration of term of the Senate under section 315 or the vacation of office before the expiration of term under section 323.

Parliamentary committees carrying out duties on the date of the promulgation of this Constitution shall be the parliamentary committees under this Constitution.

The rules of procedure of the House of Representatives, the rules of procedure of the Senate and the rules of procedure of the National Assembly as in force on the date of the promulgation of this Constitution shall continue to be in force in so far as it is not contrary to or inconsistent with this Constitution and shall cease to be in force upon any of the following circumstances:

1) the termination or dissolution of the House of Representatives under section 315 paragraph one or the occurrence of the circumstance under section 323;

2) the issuance of new rules of procedure of the Senate in accordance with this Constitution, which must not be later than two hundred and forty days as from the date of the promulgation of this Constitution; or

3) the issuance of new rules of procedure of the National Assembly in accordance with the Constitution, which must not be later than two hundred and forty days as from the date of the convocation of the National Assembly after the first general election of members of the House of Representatives under this Constitution.

Section 317

The Council of Ministers carrying out the administration of the State affairs on the date of the promulgation of this Constitution shall be the Council of Ministers under this Constitution.

The provisions of section 156 of the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 as last amended by the Constitution Amendment (No. 6), B.E. 2539 shall apply to a debate for a vote of no-confidence in an individual Minister and the Council of Ministers under paragraph one or to a debate for a vote of no-confidence in an individual Minister and in the Council of Ministers newly appointed while the election of members of the House of Representatives under section 324 has not yet been held, as the case may be. If the vote of no-confidence has passed by the prescribed number of votes, the Minister or the Council of Ministers shall vacate office.

When the election of members the House of Representatives has been held under section 324, the Council of Ministers under paragraph one or the Council of Ministers appointed before the election under section 324, as the case may be, shall vacate office; provided that such Council of Ministers shall continue to perform duties until the newly appointed Council of Ministers has taken office.

The provisions of section 118 (7), section 127, section 201, section 202, section 203, section 204, section 206 (2), (3) and (6), section 209, section 215 paragraph four and section 216 (5) shall not apply to the holding and the vacation of office of the Prime Minister and Ministers under this section.

Section 318

In the initial period, the Judicial Commission under the law on judicial service shall be the Judicial Commission of the Courts of Justice under this Constitution until the Judicial Commission of the Courts of Justice under section 274 is constituted. The election of members of the Judicial Commission shall be in accordance with the law on judicial service.

All necessary acts for the implementation of section 274 of this Constitution shall be carried out within three years as from the date of the promulgation of this Constitution.

Section 319

In the initial period, the Senate shall elect the Election Commissioners under section 136 within thirty days as from the date of the promulgation of this Constitution; provided that the period of time prescribed under section 138 shall not apply.

In the initial period in which there is no the President of the Supreme Administrative Court, the Selective Committee for Election Commissioners shall have nine members consisting of Rectors of all State higher education institutions which are juristic persons, being elected among themselves to be five in number, representatives of all political parties having a member who is a member of the House of Representatives; provided that each party shall have one representative and all such representatives shall elect among themselves to be four in number.

While the organic law on the Election Commission has not yet been promulgated, the Election Commission shall lay down necessary regulations for the performance of its duties under this Constitution. Such regulations shall be submitted to the Constitutional Court for consideration of their constitutionality before their publication in the Government Gazette and shall be in force until the organic law on the Election Commission comes into force.

Section 320

In the initial period, the Constitutional Council under the Constitution of the Kingdom of Thailand, B.E. 2534 as last amended by the Constitution Amendment (No. 6), B.E. 2539 shall be the Constitutional Court under this Constitution until the Constitutional Court under paragraph two has been established.

In the initial period, there shall be an election of judges of the Constitutional Court under section 255 and section 257 within forty five days as from the date of the promulgation of this Constitution.

While there is no the Supreme Administrative Court, section 255(2) shall not apply and the Constitutional Court shall consist of the President of the Constitutional Court and twelve judges of the Constitutional Court appointed by the King from persons under section 255(1), (3) and (4).

Section 321

The Commission of Counter Corruption and the Office of the Commission of Counter Corruption under the law on counter corruption shall be the National Counter Corruption Commission and the Office of the National Counter Corruption Commission under this Constitution, as the case may be, until the National Counter Corruption Commission has been appointed or the Office of the National Counter Corruption Commission has been established in accordance with the provisions of this Constitution, which shall be done within two years as from the date of the promulgation of this Constitution.

For the purpose of implementing this Constitution, the National Counter Corruption Commission under paragraph one shall prescribe necessary regulations for the performance of its duties under this Constitution. Such regulations shall be submitted to the Constitutional Court for considera-

tion of their constitutionality before their publication in the Government Gazette and shall be in force until the organic law on counter corruption comes into force.

In the initial period, while there is no the President of the Supreme Administrative Court, the Selective Committee for members the National Counter Corruption Commission under section 297 paragraph three shall have fourteen members consisting the President of the Supreme Court of Justice, the President of the Constitutional Court, Rectors of all State higher education institutions which are juristic persons, being elected among themselves to be seven in number, and representatives of all political parties having a member who is a member of the House of Representatives; provided that each party shall have one representative and all such representatives shall elect among themselves to be five in number.

Section 322

In the initial period, Election Commissioners, Ombudsmen, members of the National Human Rights Commission, judges of the Constitutional Court, members of the National Counter Corruption Commission and members of the State Audit Commission, who are elected by the resolution of the Senate

under section 315 paragraph three, shall hold office for half a period of the term designated for such office. For the purpose of the first election of such persons by the Senate elected under this Constitution, the provisions allowing the holding of such office for only one term shall not apply. Before the election of senators under this Constitution, the removal of persons from office under this Constitution shall be made by a resolution of a joint sitting of the House of Representatives and the Senate under section 315, and section 109(14), section 118(10), section 133(8), section 141(5), section 168(3), section 216(8), section 260(6), section 299, section 303, section 304 and section 307 shall apply *mutatis mutandis*.

Section 323

Within two hundred and forty days as from the date of the promulgation of this Constitution, the National Assembly shall complete the consideration and approval of the organic law bill on the election of members of the House of Representatives and senators, the organic law bill on the Election Commission, and the organic law bill on political parties; provided that the House of Representatives shall not be dissolved during such period.

The act under paragraph one shall be proceeded as follows: 1) the House of Representatives shall complete the consideration of the organic law bills under paragraph one within one hundred and twenty days as from the date of the promulgation of this Constitution. In the case where such period of time has expired but the consideration of all the organic law bills under paragraph one has not yet been completed, membership of members of the House of Representatives shall terminate en masse and there shall not be a general election under this Constitution until all the organic law bills under paragraph one have been approved, or unless it is the case under section 324. In such cases, the Senate shall act as the National Assembly and shall complete the introduction and consideration of such organic law bills within ninety days as from the day following the expiration of the period of one hundred and twenty days after the date of the promulgation of this Constitution; 2) in the case where the House of Representatives has considered all the organic law bills under paragraph one within the time prescribed under (1), the Senate shall complete the consideration of such bills within ninety days as from the date of receiving them; 3) in the case where the Senate is unable to complete the consideration of all the organic law bills under paragraph one within the time prescribed under (1) or (2), membership of all senators shall terminate en masse. Any organic law bill which has been approved by the House of Representatives shall be deemed to have been approved by the National Assembly, and section 93 and section 94 shall apply to such bill *mutatis mutandis*. When the organic law bill has been, or is deemed to have been, approved by the National Assembly under this section, the Prime Minister shall proceed in accordance with section 93 forthwith, and the time prescribed in section 93 shall not apply.

The provisions of section 169 in so far as it concerns a money bill shall not apply to the introduction and consideration of the organic law bills under paragraph one by members of the House of Representatives or the senators under paragraph (1) and (2).

Section 168 shall not apply to the proceeding under this section.

Section 324

An election of members of the House of Representatives shall be held upon any of the following circumstances:

- 1) in the case where all organic law bills have been approved by the National Assembly within the time prescribed in section 323 paragraph one, or by the House of Representatives or the Senate acting as the National Assembly under section 323 within the time prescribed in the section 323, the Election Commission under section 319 shall hold an election under this Constitution within sixty days as from the date of the expiration of term or the dissolution of the House of Representatives, or when the circumstance under section 323 occurs;
- 2) in the case where the House of Representatives and the Senate are unable to complete the consideration and approval of the organic law bills under section 323 paragraph one within the prescribed time, an election of members of the House of Representatives under this Constitution shall be held within ninety days as from the date of the expiration of the time under section 323 paragraph one. The law on the election of members of the House of Representatives as in force on the date of the promulgation of this Constitution shall apply to the election in so far as it is not contrary to or inconsistent with this Constitution and, for this purpose, the Chairman of the Election Commission established under section 319 shall have charge and control of the execution of such law, and in the case where the Election Commission is of the opinion that any provision of the law on the election of members of the House of Representatives is contrary to or inconsistent with this Constitution, the Election Commission shall have the power to prescribe necessary regulations in substitution of that provision in order to enable the election to proceed in an honest and fair manner. Such regulations and the opinion that such provision of law is contrary to or inconsistent with this Constitution shall be submitted to the Constitutional Court for consideration of their constitutionality before their publication in the Government Gazette. When the election of members of the House of Representatives and senators have been held under this Constitution but the organic laws under section 323 paragraph one have not yet been all enacted, the House of Representatives and the Senate shall consider the approval of the bills not yet enacted under section 323; provided that the time limit shall commence as from the date of the general election of members of the House of Representatives and the provisions of (2) and section 315 paragraph five (2) shall apply *mutatis mutandis*.

Section 325

The period of time under section 107(4) shall not apply to the first general election of members of the House of Representatives after the promulgation of this Constitution.

Section 326

In addition to the provisions of this Constitution, the organic law on the election of members of the House of Representatives and senators shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) the declaration of the reason for inability to be present to vote and the provision of facilities for the election;
- 2) the permission of persons having the right to vote under section 105 paragraph two to cast ballot;
- 3) the preparation of name-list of candidates in an election on a party-list basis, inspection, and deletion from candidacy of repeated names of candidates and the publicity of names of candidates listed;
- 4) the prescription of the form of ballot-papers, in which space shall be provided for an entry of a mark indicating the intention to cast a ballot for no candidate, and the publicity of the number of persons intending to cast ballot for no candidate;
- 5) the support of an election of members of the House of Representatives and the introduction of candidates in an election of senators by the State including the procedure under which the introduction of candidates in an election of senators can be made by the candidates themselves or by other persons;
- 6) the limitation of electoral expenditure by a candidate, the appointment of a treasurer by a candidate, the inspection of electoral expenditure and the declaration of the result of the inspection;
- 7) the counting of votes and the announcement of the result of the vote-counting in an election of members of the House of Representatives in each constituency, which must be done openly in only one place unless otherwise provided by the Election Commission due to the necessity in a particular locality;

- 8) the counting of votes and the announcement of the result of the vote-counting in an election of senators;
- 9) the announcement of the name of the elected person from the candidates in an election on a party-list basis and the elevation of the person whose name is listed in the next order to replace the elected person who vacates office.

Section 327

In addition to the provisions of this Constitution, the organic law on the Election Commission shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) powers and duties of the Election Commission;
- 2) the activities to be carried out by the Election Commission, which shall at least include the division of constituencies, the procurement of rolls of voters and the re-counting of votes;
- 3) the provision of education to the people on the democratic regime of government with the King as Head of the State;
- 4) the investigation, inquiry and decision process of the Election Commission;
- 5) the bringing of a lawsuit before the Court by the Election Commission in respect of offences relating to an election or political parties;
- 6) the co-operation to be given to the Election Commission by Courts, public prosecutors, inquiry officials, or other State agencies;
- 7) the acknowledgement and appointment of representatives of private organisations for the purpose of the supervision of an election;
- 8) the establishment of an independent secretariat to carry out activities in connection with personnel administration, budget and other activities, with the Chairman of the Election Commission as the highest superior;
- 9) the commencement of the time at which the Election Commission may control, hold or cause to be held, an election of a local assembly or local administrators, which shall not be later than ten years as from the date of the promulgation of this Constitution.

Section 328

In addition to the provisions of this Constitution, the organic law on political parties shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) the formation of a political party, which shall be carried out by at least not less than fifteen persons, and the entry of the formation of a political party in the Register of Political Parties;
- 2) the dissolution of a political party; provided that failure of a political party to send candidates to stand for election or to have a member who has been elected in an election shall not be invoked as a ground for the dissolution;
- 3) the conduct of activities of a political party and the preparation of report on the operation of a political party;
- 4) the support to be given by the State in the formation and the development of branches of a political party;
- 5) financial support or other benefits to be given by the State to a political party, the limitation of expenditure of a political party in an election, and the control of the donation to a political party;
- 6) the examination of a financial status of a political party including the examination and the disclosure of income sources and expenditure of a political party;
- 7) the preparation of an account indicating revenues and expenses of a political party and an account indicating assets and liabilities of a political party, which must disclose its income sources and annual expenditure in every calendar year, for submission to the Election Commission for examination and publication.

Section 329

Within two years as from the date of the promulgation of this Constitution, the following organic laws shall be enacted:

- 1) the organic law on Ombudsmen;
- 2) the organic law on counter corruption;
- 3) the organic law on criminal procedure for persons holding political positions;
- 4) the organic law on the State audit;
- 5) the organic law on referendum.

Section 330

In addition to the provisions of this Constitution, the organic law on Ombudsmen shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) the performance of duties of the Ombudsman;
- 2) the co-operation to be given to the Ombudsmen by Courts, public prosecutors, inquiry officials, or other State agencies;
- 3) qualifications of and procedure for the appointment of the Secretary-General of the Office of the Ombudsmen;
- 4) powers and duties of the Office of the Ombudsmen.

Section 331

In addition to the provisions of this Constitution, the organic law on counter corruption shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) the description of characters of unusual wealthiness and acts amounting to corruption;
- 2) the prohibition of the commission of an act representing a conflict between personal interests and public interests for which holders of political positions or other State officials must be accountable both during the currency of office and after the vacation of office;
- 3) positions and classes of judges or public prosecutors, and positions and ranks of Government officials, officials and holders of other positions in respect of which a declaration of assets and liabilities is required or from which removal may be made under this Constitution;
- 4) the provision for the declaration by holders of political positions and other State officials of assets and liabilities together with the supporting documents, rules for the consideration and inspection of such assets and liabilities every certain period of time, and rules for the disclosure of the account of assets and liabilities;
- 5) the procedure for making an accusation that a holder of a political position or State official has been unusually wealthy, corrupted, or committed malfeasance in office or malfeasance in judicial office or an act indicative of such circumstances; provided that the circumstances, evidence or clues shall reasonably be stated;
- 6) the procedure for the investigation of facts and preparation of a file in the case where a holder of a political position is accused, having regard to the status of the position by virtue of which a high degree of favour-or-disfavour powers can be exercised and to reasonable protection of the person accused;
- 7) the procedure of the Senate for the removal of persons from office, which shall be open except where it is necessary for the protection of important public interests or where a resolution shall be made by secret ballot;
- 8) the procedure for investigating and giving decision in the case where a State official has been unusually wealthy, committed corruption or malfeasance in office or malfeasance in judicial office; provided that the procedure to be prescribed shall be suitable to the rank of the position and reasonable protection of the accused person;
- 9) the institution of a criminal action against other State official not holding a political position in a Court having competent jurisdiction to try and decide criminal cases;
- 10) the co-operation to be given to the National Counter Corruption Commission by Courts, inquiry officials or Government agencies;
- 11) the proceeding under section 305 paragraph five for the initiation of an action including the power to bring the accused person to trial;
- 12) rules and procedure for compensation for assets in the case where such assets have been transferred or removed;
- 13) penalties to be inflicted on the President or a member of the National Counter Corruption Commission in the case of the commission of an unjust act, corruption, malfeasance in office, which must not be less than twice heavier penalties than those provided in the law prescribing such offences.

Section 332

In addition to the provisions of this Constitution, an organic law on criminal procedure for persons holding political positions shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) competence of the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions;
- 2) criminal procedure for holders of political positions, which shall be founded upon the inquisitorial system as to which the file-brief prepared by the National Counter Corruption Commission

shall principally be relied on and the principles of equal hearing and right of defence of the accused persons shall be observed;

- 3) open trials except where it is necessary for the protection of important public interests;
- 4) the prohibition of repetitious or duplicate institution of actions for the same offence;
- 5) the appointment of a person to institute prosecution under section 305;
- 6) execution of orders or judgements of the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions;
- 7) other matters necessary for the expeditious and fair trial and adjudication of cases and, in particular, for the co-operation to be given to the Supreme Court of Justice's Criminal Division for Persons Holding Political Positions by other Courts, inquiry officials, or other State agencies.

Section 333

In addition to the provisions of this Constitution, the organic law on State audit shall at least contain the following matters as its substance:

- 1) the powers and duties of the State Audit Commission, viz, the policy-making, the provision of advice and recommendations, the recommendation for the correction of defects and errors in the State audit, the prescription of standard rules for the State audit, the prescription of rules and procedure for disciplinary actions in budget and finance, the prescription of administrative penalties, the consideration and decision, in the capacity as the highest organ, of disciplinary liability as well as budget and financial liability and the selection of a person suitable to be the Auditor-General;
- 2) the performance of duties of members of the State Audit Commission and the Auditor-General;
- 3) the establishment of the Office of the State Audit Commission which has autonomy in its personnel administration, budget, work performance and other activities.

Section 334

In the initial period, the following acts shall be accomplished within the time limit hereunder provided:

- 1) the laws under section 68, section 199, section 200, section 248, section 270, section 275 and section 284 paragraphs two and paragraph three shall be enacted within two years as from the date of the promulgation of this Constitution;
- 2) within two years as from the date of promulgation of this Constitution, there shall be enacted the law prescribing rules for the transfer of a judge of a Court of Justice who will be sixty years of age in any fiscal year to be a senior judge sitting in a Court of First Instance as from the day following the date of the end of such fiscal year in which he or she reaches the age of sixty until the end of the fiscal year in which such person becomes sixty five years of age. Any such senior judge who, upon the appraisal as provided by law, is still capable of performing duties shall continue to hold office until the end of the fiscal year in which such person becomes seventy years of age;
- 3) the Administrative Courts under section 276 shall be established within two years as from the date of the promulgation of this Constitution;
- 4) the local administrative committee or local administrators elected by direct suffrage or with the approval of the local assembly under section 285 paragraph three shall be caused to be in existence within two years as from the date of the promulgation of this Constitution, except for the case under section 335(7).

Section 335

In the initial period, the following provisions shall not apply to the following cases: 1) the provisions of section 29 paragraph two and paragraph three shall not apply to the law as in force on the date of the promulgation of this Constitution or already approved by the National Assembly before the date of the promulgation of this Constitution. If there is enactment of a new law on that matter or there is any amendment to such law, it shall comply with section 29; provided that this requirement shall also apply to rules or regulations issued by virtue of the provisions of the law *mutatis mutandis*; 2) the provisions of section 40 shall not apply until the law implementing such provisions has been enacted, which shall not be later than three years as from the date of the promulgation of this Constitution; provided that such law shall not affect any licence, concession, or contract valid on the date such law comes into force until the expiration of such licence, concession, or contract;

- 3) the provisions of section 43 paragraph one shall not apply until the implementation of such provisions has been carried out, which shall not be later than five years as from the date of the promulgation of this Constitution;
- 4) the provisions of section 170 and section 209 shall not apply until the law implementing such provisions has been enacted, which shall not be later than two years as from the date of the promulgation of this Constitution;
- 5) the provisions of section 236 and section 249 paragraph three and paragraph five shall not apply to a trial of the Courts of Justice and section 273 paragraph two shall not apply to the Judicial Commission under section 318; provided that action shall be taken in implementation of such provisions not later than five years as from the date of the promulgation of this Constitution;
- 6) the provisions of section 237 shall not apply until the law has been amended in implementation of such provisions, which shall not be later than five years as from the date of the promulgation of this Constitution;
- 7) the provisions of section 285 paragraph two and paragraph three shall not apply to members or the administrator of Tambon Administrative Organisation ex officio who hold office on the date of the promulgation of this Constitution until the expiration of the term of office of members elected by the Council of such Tambon Administrative Organisation;
- 8) the provisions of section 288 paragraph two shall not apply to the composition of the Local Officials Committee until the law has been amended or enacted in implementation of such provisions, which shall not be later than two years as from the date of the promulgation of this Constitution.

Section 336

When the period of five years as from the date of the promulgation of this Constitution has elapsed, the Election

Commission, the Constitutional Court, or the National Counter Corruption Commission shall have the power to submit to the National Assembly or the Council of Ministers a report presenting opinions on the amendment of this Constitution or other laws.

{Countersigned by: Wanmuhamadnoor Matha President of the National Assembly}

{Certified correct translation: Dr. Ackaratorn Chularat, Secretary-General of the Council of State Office of the Council of State}

Anmerkung : Das Wort "Section" in der Verfassung Thailands von 1997 wird durch das Wort "Artikel" in dieser Arbeit ersetzt.

Anhang III

Die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge nach den Verfassungen der Bundesländer

1. Baden-Württemberg:

Art. 50 Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen. Der Abschluß von Staatsverträgen bedarf der Zustimmung der Regierung und des Landtages.

2. Bayern:

Art. 47 Abs. 3 Er (der Ministerpräsident) vertritt Bayern nach außen.

Art. 72 Abs. 2 Staatsverträge werden vom Ministerpräsidenten nach vorheriger Zustimmung des Landtags abgeschlossen.

3. Berlin:

Art. 43 Abs. 1 S. 1 Der Ministerpräsident vertritt Berlin nach außen.

4. Brandenburg:

Art. 91 (1) Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen. Er kann diese Befugnis auf ein anderes Mitglied der Landesregierung oder auf nachgeordnete Stellen übertragen.

(2) Staatsverträge, insbesondere Verträge, die sich auf Gegenstände der Gesetzgebung beziehen oder Aufwendungen erfordern, für die

Haushaltsmittel nicht vorgesehen sind, bedürfen der Zustimmung des Landtags.

5. Bremen:

Art. 118 S. 1 und 2 Der Senat führt die Verwaltung nach den Gesetzen und den von der Bürgerschaft gegebenen Richtlinien. Er vertritt die Freie Hansestadt Bremen nach außen.

6. Hamburg:

Art. 43 Der Senat vertritt die Freie und Hansestadt Hamburg gegenüber der Bundesrepublik Deutschland, den deutschen Ländern und dem Ausland. Ihm obliegt die Ratifikation der Staatsverträge.

7. Hessen:

Art. 103 Der Ministerpräsident vertritt das Land Hessen. Er kann die Vertretungsbefugnis auf den zuständigen Minister oder nachgeordnete Stellen übertragen. Staatsverträge bedürfen der Zustimmung des Landtags.

8. Mecklenburg-Vorpommern:

Art. 47 (1) Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen. Die Befugnis kann übertragen werden.

(2) Staatsverträge, die Gegenstände der Gesetzgebung betreffen, bedürfen der Zustimmung des Landtages in Form eines Gesetzes.

9. Niedersachsen:

Art. 35 (1) Die Ministerpräsidentin oder der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen.

(2) Verträge des Landes, die sich auf Gegenstände der Gesetzgebung beziehen, bedürfen der Zustimmung des Landtages.

10. Nordrhein–Westfalen:

Art. 57 Die Landesregierung vertritt das Land Nordrhein–Westfalen nach außen. Sie kann diese Befugnis auf den Ministerpräsidenten, auf ein anderes Mitglied der Landesregierung oder auf nachgeordnete Stellen übertragen.

Art. 66 S. 2 Staatsverträge bedürfen der Zustimmung des Landtags.

11. Rheinland–Pfalz:

Art. 101 Der Ministerpräsident vertritt das Land Rheinland–Pfalz nach außen. Staatsverträge bedürfen der Zustimmung des Landtags.

12. Saarland:

Art.95 (1) Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen.

(2) Der Abschluß von Staatsverträgen bedarf der Zustimmung des Landtags durch Gesetz. Die Landesregierung ist verpflichtet, den Landtag über andere wichtige Vereinbarungen zu unterrichten.

13. Sachsen:

Art. 65 (1) Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen. Diese Befugnis kann übertragen werden.

(2) Der Abschluß von Staatsverträgen bedarf der Zustimmung des Landtages.

14. Sachsen–Anhalt:

Art. 69 (1) Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen. Diese Befugnis kann übertragen werden.

(2) Der Abschluß von Staatsverträgen bedarf der Zustimmung des Landtages.

15. Schleswig–Holstein:

Art.30 (1) Die Ministerpräsidentin oder der Ministerpräsident vertritt das Land, soweit die Gesetze nicht ein anderes bestimmen. Diese Befugnis kann übertragen werden.

(2) Verträge mit der Bundesrepublik oder mit anderen Ländern bedürfen der Zustimmung der Landesregierung. Soweit sie Gegenstände der Gesetzgebung betreffen oder zu ihrer Durchführung eines Gesetzes bedürfen, muß auch der Landtag zustimmen.

16. Thüringen:

Art. 77 (1) Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen. Er kann diese Befugnis übertragen.

(2) Staatsverträge bedürfen der Zustimmung des Landtages.

Quelle: Michael Schweitzer, Staatsrecht III, Heidelberg, 2000, Rdnr. 141.

Anhang IV

Lindauer Abkommen vom 14. November 1957

Verständigung zwischen der Bundesregierung und den Staatskanzleien der Länder über das Vertragsschließungsrecht des Bundes

1. Der Bund und die Länder halten an ihren bekannten Rechtsauffassungen über die Abschluss- und Transformationskompetenz bei völkerrechtlichen Verträgen, die ausschließliche Kompetenzen der Länder berühren, fest.

2. Die Länder halten ein Entgegenkommen bei der Anwendung der Art. 73 Ziffer 1 und 5 und 74 Ziffer 4 GG für möglich:

Eine Zuständigkeit des Bundes könnte danach z.B. für

A. Konsularverträge,

B. Handels- und Schifffahrtsverträge, Niederlassungsverträge sowie Verträge über den Waren- und Zahlungsverkehr,

C. Verträge über den Beitritt zu oder die Gründung von internationalen Organisationen auch insoweit anerkannt werden, als diese Verträge Bestimmungen enthalten, bei denen es zweifelhaft sein könnte, ob sie im Rahmen eines internationalen Vertrages unter die ausschließliche Landesgesetzgebung fallen, wenn diese Bestimmungen

- a) für solche Verträge typisch und in diesen Verträgen üblicherweise enthalten sind oder

- b) einen untergeordneten Bestandteil des Vertrages bilden, dessen Schwerpunkt im übrigen zweifelsfrei im Bereich der Zuständigkeit des Bundes liegt.

Hierzu gehören Bestimmungen über Privilegien bei auswärtigen Staaten und internationalen Einrichtungen hinsichtlich des Steuer-, Polizei- und Enteignungsrechts (Immunitäten) sowie über die nähere Ausgestaltung der Rechte von Ausländern in Handels-, Schifffahrts- und Niederlassungsverträgen.

3. Beim Abschluss von Staatsverträgen, die nach Auffassung der Länder deren ausschließliche Kompetenz berühren und nicht nach Ziffer 2 durch die Bundeskompetenz gedeckt sind, insbesondere also bei Kulturabkommen, wird wie folgt verfahren:

Soweit völkerrechtliche Verträge auf Gebieten der ausschließlichen Zuständigkeit der Länder eine Verpflichtung des Bund oder der Länder begründen sollen, soll das Einverständnis der Länder herbeigeführt werden. Dieses Einverständnis soll vorliegen, bevor die Verpflichtung völkerrechtlich verbindlich wird. Falls die Bundesregierung einen solchen Vertrag dem Bundesrat gemäß Art. 59 Abs. 2 GG zuleitet, wird sie die Länder spätestens zum gleichen Zeitpunkt um die Erteilung des Einverständnisses bitten.

Bei den in Abs. 1 Satz 2 genannten Verträgen sollen die Länder an den Vorbereitungen für den Abschluss möglichst frühzeitig, in jedem Fall rechtzeitig vor der endgültigen Festlegung des Vertragstextes, beteiligt werden.

4. Es wird weiter vereinbart, dass bei Verträgen, welche wesentliche Interessen der Länder berühren, gleichgültig, ob sie die ausschließliche Kompetenz der Länder betreffen oder nicht,

a) die Länder möglichst frühzeitig über den beabsichtigten Abschluss derartiger Verträge unterrichtet werden, damit sie rechtzeitig ihre Wünsche geltend machen können,

b) in ständiges Gremium aus Vertretern der Länder gebildet wird, das als Gesprächspartner für das auswärtige Amt oder die sonst zuständigen Fachressorts des Bundes im Zeitpunkt der Aushandlung internationaler Verträge zur Verfügung steht,

c) durch die Information dieses Gremiums und die von ihm abgegebenen Erklärungen die Vereinbarung nach Ziffer 3 nicht berührt wird.

5. Der Sonderfall des Art. 32 Abs. 2 GG wird durch Ziffer. 4 nicht erfaßt.

Quelle:- BT – Drs. 7/5924, S. 236;

- Streinz, SA, Art. 32, Rdnr. 35;

- Kemper, MKS, Art. 32, Rdnr. 59.

Anhang V

Die internationalen Vereinbarungen der Bundesländer

Baden-Württemberg

1. Vereinbarung vom 5. Juni 1954 zwischen Baden-Württemberg und dem Kanton Thurgau betreffend die gemeinschaftliche Wasserjagd auf dem Untersee und Rhein
2. Übereinkunft vom 1. November 1957 zwischen Baden-Württemberg und der Schweiz über die Fischerei in den Stauhaltungen des Rheins beim Kraftwerk Rheinau
3. Gegenrechtserklärungen vom 13. September, 10. und 12. Oktober 1966 über die Anerkennung der Jägerprüfung im Bereich des Regierungspräsidiums Südbaden und im Kanton Solothurn
4. Vertrag vom 10. September / 10. Oktober 1969 zwischen Baden-Württemberg und dem Kanton Schaffhausen über die Änderung der Fischereigrenze in der Wutach
5. Vertrag zwischen Baden-Württemberg und der Schweiz über die Fischerei im Untersee und Seehein (Unterseefischereiordnung); Fassung entsprechend dem Änderungsvertrag vom 19. November 1991
6. Vertrag vom 2. April 1951 zwischen Baden und Frankreich über den Bau einer Behelfsstraßenbrücke über den Rhein zwischen Straßburg und Kehl

7. Abkommen vom 19. Oktober 1951 zwischen Baden und dem „Port Autonome de Strasbourg“ über eine gemeinsame Verwaltung des Hafens von Kehl und Abkommen vom 23. September 1992 zwischen Baden-Württemberg und der Französischen Republik über die Zusammenarbeit zwischen den Hafenverwaltungen von Kehl und Straßburg
8. Vereinbarung vom 30. September 1966 zwischen Baden-Württemberg und dem Département du Bas-Rhin über den Betrieb und die Unterhaltung der drei in beiderseitigem Einverständnis und auf gemeinsame Kosten 1961 errichteten Rheinübergänge für den Straßenverkehr: der Schiffsbrücke Marckolsheim-Sasbach, der Hochseilfähre Gerstheim-Ottenheim und der Hochseilfähre Drusenheim-Greffern
9. Vereinbarung vom 22. März 1974 zur Änderung der Vereinbarung zwischen Baden-Württemberg und den Département du Bas-Rhin über den Betrieb und die Unterhaltung der drei in beiderseitigem Einverständnis und auf gemeinsame Kosten 1961 errichteten Rheinübergänge für den Straßenverkehr: der Schiffsbrücke Marckolsheim-Sasbach, der Hochseilfähre Gerstheim-Ottenheim und der Hochseilfähre Drusenheim-Greffern
10. Vereinbarung vom 26. Juli 1974 zwischen Baden-Württemberg und den Schweizerischen Bundesbahnen über die Fortführung des Eisenbahnbetriebs auf den Strecken Ramsen-Singen und Rafz-Neuhausen
11. Vereinbarung vom 7. Mai 1976 zwischen Baden-Württemberg und dem Kanton Basel-Stadt über die Regelung technischer Einzelheiten im Zusammenhang mit Bau, Betrieb und Unterhaltung der Verbindungsstraße zwischen Weil am Rhein und Lörrach

12. Abkommen vom 26. Februar 1983 zwischen Baden-Württemberg und dem Kanton Aargau über die Erneuerung und die Unterhaltung der Rheinbrücke Kaiserstuhl-Hohentengen
13. Übereinkommen vom 27. Oktober 1960 zwischen Baden-Württemberg, Bayern, Österreich und der Schweiz über den Schutz des Bodensees gegen Verunreinigung
14. Staatsvertrag vom 17. August 1976 zwischen Baden-Württemberg und dem Kanton Schaffhausen über die Beseitigung der Abwässer aus dem Bibertal und dem Hegau
15. Absprache vom 1. August 1987 zwischen Baden-Württemberg und dem Kanton Aargau zur Intensivierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Umweltbereich
16. Abkommen vom 17. Mai 1990 zwischen Baden-Württemberg und dem Schweizerischen Bundesrat betreffend den gemeinsamen Bau und Betrieb einer Meß- und Kontrollstation unterhalb von Basel zur Überwachung der Wasserqualität des Rheins
17. Gemeinsame Erklärung vom 19. April 1989 zwischen Baden-Württemberg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft und dem Elsaß zum Regio-Klima-Projekt REKLIP
18. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal
19. Abkommen vom 9. Dezember 1991 zwischen Baden-Württemberg und der Republik Frankreich zur Gründung und Statut eines „Deutsch-Französischen Instituts für Umweltforschung“ (DFIU/IFARE)

20. Vertrag vom 30.03./11.7.1972 zwischen Baden-Württemberg und dem Kanton Basel-Stadt über die Benutzung von Krankenhäusern des Kantons Basel-Stadt durch die Patienten aus Baden-Württemberg
21. Absprache vom 12. Oktober 1992 zwischen Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und Saarland und dem Departement Niederrhein, Hochrhein und Mosel über die polizeiliche Zusammenarbeit in den Grenzgebieten

Bayern

1. Abkommen zwischen Bayern und Österreich über die Anwendung der Salinenkonvention; Salinenkonvention vom 18. März 1892 in der Fassung des Abkommen vom 25. März 1957; Schlußprotokoll vom 25. März 1957
2. Abkommen vom 12. September 1963 zwischen Bayern und Österreich über die Regierung des Alpenweideviehverkehrs
3. Übereinkommen vom 16. Oktober 1950 zwischen Österreich und Bayern über Abteilungen aus dem Rissbach-, Dürrach- und Walchengebiet
4. Vertrag vom 16. Oktober 1950 zwischen Bayern und Österreich über die Österreichisch-Bayerische Kraftwerke AG
5. Abkommen vom 13. Februar 1952 zwischen der Bundesrepublik Deutschland, Bayern und Österreich über die Donaukraftwerk-Jochenstein-Aktiengesellschaft
6. Abkommen vom 20. Juli 1959 zwischen Bayern und Österreich über die Regelung der Nutzung der Wasserkraft der Saalach

7. Übereinkommen vom 27. Oktober 1960 zwischen Baden-Württemberg, Bayern, Österreich und der Schweiz über den Schutz des Bodensees gegen Verunreinigung

8. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

9. Verwaltungsvereinbarung vom 26. Februar 1991 zwischen dem Innerministerium der Tschechischen Republik und dem Bayerischen Staatsministerium des Innern

10. Protokoll vom 21. März 1991 zwischen dem Bayerischen Staatsministerium des Innern und dem Innenministerium der Republik Ungarn

11. Vereinbarung vom 28. September 1993 über die Zusammenarbeit zwischen dem Bayerischen Staatsministerium des Innern und dem Ministerium des Innern der Slowakischen Republik

Berlin

1. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

Bremen

1. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

2. Vereinbarung vom 20. März 1991 zwischen Bremen, Niedersachsen und den Provinzen Drenthe, Friesland, Groningen und Overijssel über die Intensivierung der interregionalen Zusammenarbeit

Hamburg

1. Abkommen vom 2. Dezember 1971 zwischen Hamburg und Liberia über die Errichtung und den Betrieb einer medizinischen Forschungsstation in Liberia

2. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

Hessen

1. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-

Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

Mecklenburg-Vorpommern

1. Vereinbarung vom 18. November 1991 zwischen Mecklenburg-Vorpommern und der Wojewodschaft Stettin über die Zusammenarbeit in den Bereichen Umwelt und Natur

Niedersachsen

1. Vereinbarung vom 20. März 1991 zwischen Bremen, Niedersachsen und den Provinzen Drenthe, Friesland, Groningen und Overijssel über die Intensivierung der interregionalen Zusammenarbeit

2. Abkommen vom 23. Mai 1991 zwischen dem Königreich der Niederlande, der Bundesrepublik Deutschland, dem Land Niedersachsen und dem Land Nordrhein-Westfalen über grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften und anderen öffentlichen Stellen

3. Abkommen vom 4. April 1974 zwischen Niedersachsen und den Niederlanden über die Vechte und einige Nebengewässer

4. Abkommen vom 14. November 1988 zwischen Niedersachsen und dem Königreich der Niederlande über Verwaltung und Unterhaltung der Dinkel, des Dinkelkanaals und des Höllandischen Umleitungskanals im Grenzgebiet bei Denekamp und Lage

5. Gemeinsame Absichtserklärung vom 16. Dezember 1985 von Niedersachsen und Tunesien über den Beitrag des Landes

Niedersachsen und der Tunesischen Republik zur Durchführung des deutsch-tunesischen Kulturabkommens

6. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

Nordrhein-Westfalen

1. Vereinbarung vom 5. November 1990 zwischen Nordrhein-Westfalen und der Region Wallonien über die interregionale Kooperation

2. Abkommen vom 23. Mai 1991 zwischen dem Königreich der Niederlande, der Bundesrepublik Deutschland, dem Land Niedersachsen und dem Land Nordrhein-Westfalen über grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften und anderen öffentlichen Stellen

3. Vereinbarung vom 7. November 1991 zwischen Nordrhein-Westfalen und der Region Flandern über die interregionale Kooperation

4. Vereinbarung vom 27. September 1977/14. Februar 1978 zwischen Nordrhein-Westfalen und der „Waterschap van de Oude IJssel“ über die Unterhaltung der Bocholter Aa (Aa-Strang) im Grenzgebiet

5. Abkommen vom 3. Februar 1971 zwischen dem Land Nordrhein-Westfalen, dem Land Rheinland-Pfalz und dem Königreich Belgien über die Zusammenarbeit zur Errichtung und

Ausgestaltung eines Naturparks in den Gebieten Nordeifel/Schneifel/Hohes Venn-Eifel

6. Abkommen vom 30. März 1976 zwischen dem Land Nordrhein-Westfalen und dem Königreich der Niederlande über die Zusammenarbeit zur Errichtung und Ausgestaltung eines Naturparks Maas-Schwalm-Nette

7. Gemeinsame Erklärung vom 29. September 1989 zwischen Nordrhein-Westfalen und der Tschechischen Sozialistischen Republik über Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Umweltschutzes

8. Gemeinsame Erklärung vom 16. November 1989 zwischen der RSFSR (UdSSR) und dem Land Nordrhein-Westfalen (Bundesrepublik Deutschland) zur Intensivierung der Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Umweltschutzes und der Umwelttechnologie

9. Gemeinsame Erklärung vom 16. Februar 1990 zwischen dem Staatlichen Komitee für Umweltschutz der Russischen Sozialistischen Föderativen Sowjetrepublik (RSFSR) und dem Minister für Umwelt, Raumordnung und Landwirtschaft des Landes Nordrhein-Westfalen (MURL) über die Zusammenarbeit bei der Errichtung eines Luftüberwachungssystems für die Region Leningrad (A) und die Zusammenarbeit bei der Gewässerüberwachung an der Neva und Wolga (B)

10. Gemeinsame Erklärung vom 9. März 1992 zwischen Limburg, Gelderland, Overijssel und Nordrhein - Westfalen über die Zusammenarbeit im Bereich des Umweltschutzes

11. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen,

Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

Rheinland-Pfalz

1. Verwaltungsabkommen vom 22. Februar 1990 zwischen dem Großherzogtum Luxemburg, dem Land Rheinland-Pfalz und dem Saarland über die Errichtung und Fortführung des Katasters für das gemeinschaftliche deutsch-luxemburgische Hoheitsgebiet

2. Vertrag vom 24. November 1975 zwischen Rheinland-Pfalz, dem Saarland und Luxemburg zur Neuregelung der Fischereiverhältnisse in den unter gemeinschaftlicher Hoheit dieser Staaten stehenden Grenzgewässern

3. Staatsvertrag vom 25. April 1950 zwischen Rheinland-Pfalz und Luxemburg über die Errichtung einer Wasserkraftanlage an der Sauer bei Rosport/Ralingen

4. Staatsvertrag vom 10. Juli 1958 zwischen Rheinland - Pfalz und Luxemburg über die Errichtung von Wasserkraftanlagen an der Our

5. Staatsvertrag vom 17. Oktober 1974 zwischen Rheinland-Pfalz und Luxemburg über die gemeinsame Erfüllung wasserwirtschaftlicher Aufgaben durch Gemeinden und andere Körperschaften

6. Vereinbarung vom 14. Januar 1956 zwischen Rheinland-Pfalz und Luxemburg über den Aufbau der Grenzbrücken an der Our und Sauer

7. Vereinbarung vom 11. Juli 1959 zwischen Rheinland-Pfalz, dem Saarland und Luxemburg über die Finanzierung des Wiederaufbaues und des Unterhalts von Grenzbrücken
8. Staatsvertrag vom 17. April 1964 zwischen Rheinland-Pfalz und Luxemburg über die Errichtung eines gemeinsamen Naturparks
9. Abkommen vom 3. Februar 1971 zwischen dem Land Nordrhein-Westfalen, dem Land Rheinland – Pfalz und dem Königreich Belgien über die Zusammenarbeit zur Errichtung und Ausgestaltung eines Naturparks in den Gebieten Nordeifel/Schneifel/Hohes Venn-Eifel
10. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal
11. Absprache vom 12. Oktober 1992 zwischen Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und dem Saarland und dem Departement Niederrhein, Hochrhein und Mosel über die polizeiliche Zusammenarbeit in den Grenzgebieten

Saarland

1. Verwaltungsabkommen vom 22. Februar 1990 zwischen dem Großherzogtum Luxemburg, dem Land Rheinland-Pfalz und dem Saarland über die Errichtung und Fortführung des Katasters für das gemeinschaftliche deutsche-luxemburgische Hoheitsgebiet
2. Vertrag vom 24. November 1975 zwischen Rheinland-Pfalz, dem Saarland und Luxemburg zur Neuregelung der

- Fischereiverhältnisse in den unter gemeinschaftlicher Hoheit dieser Staaten stehenden Grenzgewässern
3. Vereinbarung vom 11. Juli 1959 zwischen Rheinland-Pfalz, dem Saarland und Luxemburg über die Finanzierung des Wiederaufbaues und des Unterhalts von Grenzbrücken
 4. Verwaltungsabkommen vom 12. September/29. Oktober 1979 zwischen dem Saarland und Frankreich über den Neubau einer Straßenbrücke über die Saar zwischen Großblittersdorf und Kleinblittersdorf
 5. Kulturabkommen vom 26. Oktober 1956 zwischen dem Saarland und Frankreich
 6. Vertrag vom 17. Januar 1966 zwischen dem Saarland und Frankreich über die Trägerschaft des Institut d'Études Françaises (Französisches Institut) an der Universität des Saarlandes
 7. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal
 8. Vereinbarung vom 10./12. Juni 1957 zwischen dem Saarland und Frankreich über die Durchführung des Artikels 34 der Anlage 4 zu dem am 27. Oktober 1956 zwischen Frankreich und der Bundesrepublik Deutschland geschlossenen Vertrag zur Regelung der Saarfrage
 9. Absprache vom 12. Oktober 1992 zwischen Baden – Württemberg, Rheinland-Pfalz und Saarland und dem Departement Niederrhein, Hochrhein und Mosel über die polizeiliche Zusammenarbeit in den Grenzgebieten

Sachsen

1. Vereinbarung vom 28. November 1991 zwischen dem Ministerium für Umwelt der Tschechischen Republik und dem Sächsischen Staatsministerium für Umwelt und Landesentwicklung über die Zusammenarbeit in Naturschutzangelegenheiten im Grenzgebiet beider Länder

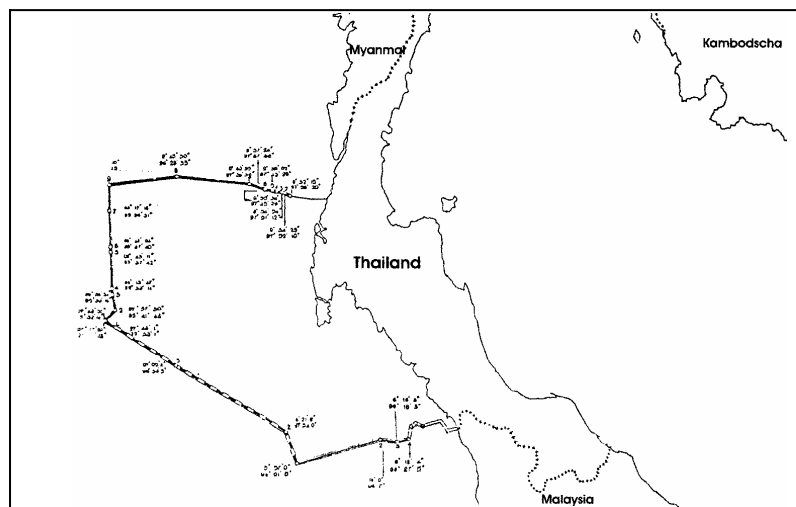
Schleswig-Holstein

1. Vertrag vom 2. Oktober 1990 zwischen den Ländern Baden-Württemberg, Freistaat Bayern, Berlin, Freie Hansestadt Bremen, Freie und Hansestadt Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein und der Französischen Republik zum Europäischen Fernsehkanal

Quelle: Ulrich Beyerling, Sammlung der internationalen Vereinbarungen der Länder der Bundesrepublik Deutschland, Heidelberg/Berlin, 1994.

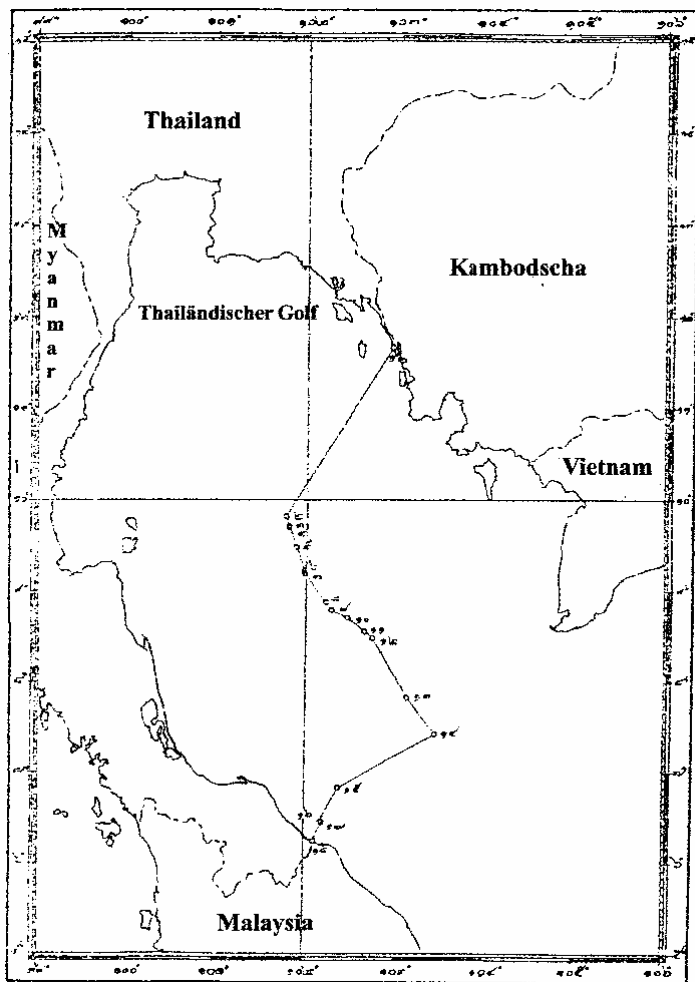
Anhang VI

Die thailändischen Grenzlinien der ausschließlichen Wirtschaftszone auf der Seite der Andaman See



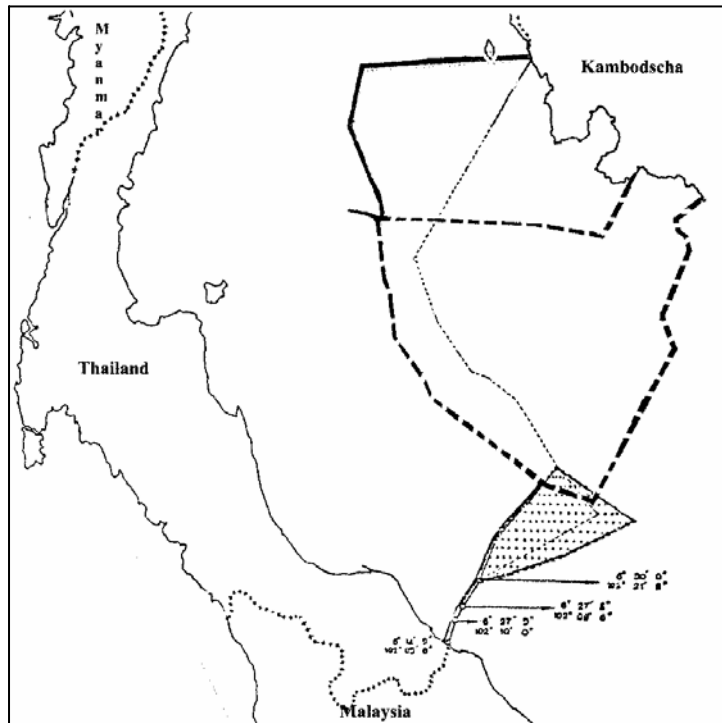
Anhang VII

Die Festlandssockellinie auf der Seite des thailändischen Golfs



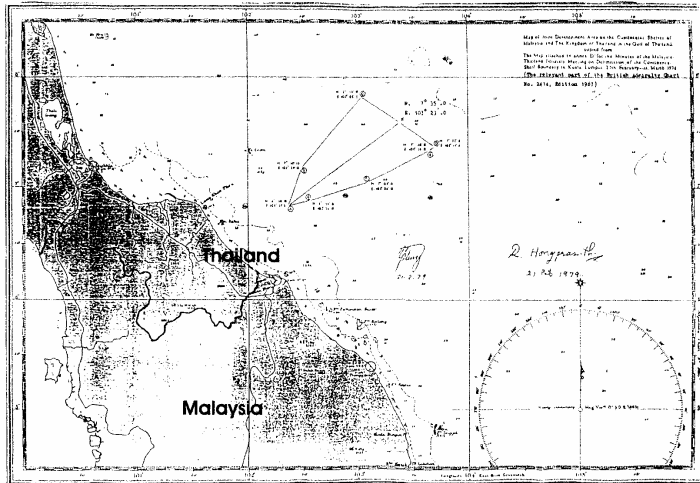
Anhang VIII

„Joint Development Area“ zwischen Thailand und Malaysia und die Überlappungen der vorgesehenen Seezone zwischen Thailand und seinen Nachbarländern



Anhang IX

„Joint Development Area“ zwischen Thailand und Malaysia



Anhang X

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
ON
THE DELIMITATION OF THE MARITIME BOUNDARY
BETWEEN THE TWO COUNTRIES
IN THE GULF OF THAILAND

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM, hereinafter referred to as "the Contracting Parties ;

DESIRING to strengthen the existing bonds of friendship between the two countries;

DESIRING to establish the maritime boundary between the two countries in the relevant part of their overlapping continental shelf claims in the Gulf of Thailand;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1

1. The maritime boundary between the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Vietnam in the relevant part of their overlapping continental shelf claims in the Gulf of Thailand is a straight line drawn from Point C to Point K defined by latitude and longitude as follows:

[Signature]

- 2 -

Point C: Latitude N 07° 49' 00".0000, Longitude E 103° 02' 30".0000
Point K: Latitude N 08° 46' 54".7754, Longitude E 102° 12' 11".5342.

2. Point C is the northernmost point of the Joint Development Area established by the Memorandum of Understanding between the Kingdom of Thailand and Malaysia on the Establishment of a Joint Authority for the Exploitation of the Resources of the Sea-Bed in a Defined Area of the Continental Shelf of the Two Countries in the Gulf of Thailand, done at Chiangmai on 21 February 1979, and which coincides with Point 43 of Malaysia's continental shelf claim advanced in 1979.

3. Point K is a point situated on the maritime boundary between the Socialist Republic of Vietnam and the Kingdom of Cambodia, which is the straight line equidistant from Tho Chu islands and Poulo Wai drawn from Point O Latitude N 09° 35' 00".4159 and Longitude E 103° 10' 15".9808.

4. The co-ordinates of the points specified in the above Paragraphs are geographical co-ordinates derived from the British Admiralty Chart No. 2414 which is attached as an Annex to this Agreement. The geodetic and computational bases used are the Ellipsoid Everest -1830 - Indian Datum.

5. The maritime boundary referred to in Paragraph 1 above shall constitute the boundary between the continental shelf of the Kingdom of Thailand and the continental shelf of the Socialist Republic of Vietnam, and shall also constitute the boundary between the exclusive economic zone of the Kingdom of Thailand and the exclusive economic zone of the Socialist Republic of Vietnam.

6. The actual location of the above Points C and K at sea and of the straight line connecting them shall, at the request of either Government, be determined by a method to be mutually agreed upon by the hydrographic experts authorized for this purpose by the two Governments.

[Signature]

- 3 -

ARTICLE 2

The Contracting Parties shall enter into negotiation with the Government of Malaysia in order to settle the tripartite overlapping continental shelf claim area of the Kingdom of Thailand, the Socialist Republic of Vietnam, and Malaysia, which lies within the Thai-Malaysian Joint Development Area established by the Memorandum of Understanding between the Kingdom of Thailand and Malaysia on the Establishment of a Joint Authority for the Exploitation of the Resources of the Sea-Bed in a Defined Area of the Continental Shelf of the Two Countries in the Gulf of Thailand, done at Chiangmai on 21 February 1979.

ARTICLE 3

Each Contracting Party shall recognise and acknowledge the jurisdiction and the sovereign rights of the other country over the latter's continental shelf and exclusive economic zone within the maritime boundary established by this Agreement.

ARTICLE 4

If any single geological petroleum or natural gas structure or field, or other mineral deposit of whatever character, extends across the boundary line referred to in Paragraph 1 of Article 1, the Contracting Parties shall communicate to each other all information in this regard and shall seek to reach agreement as to the manner in which the structure, field or deposit will be most effectively exploited and the benefits arising from such exploitation will be equitably shared.

ARTICLE 5

Any dispute between the Contracting Parties relating to the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled peacefully by consultation or negotiation.

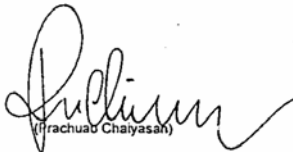

- 4 -

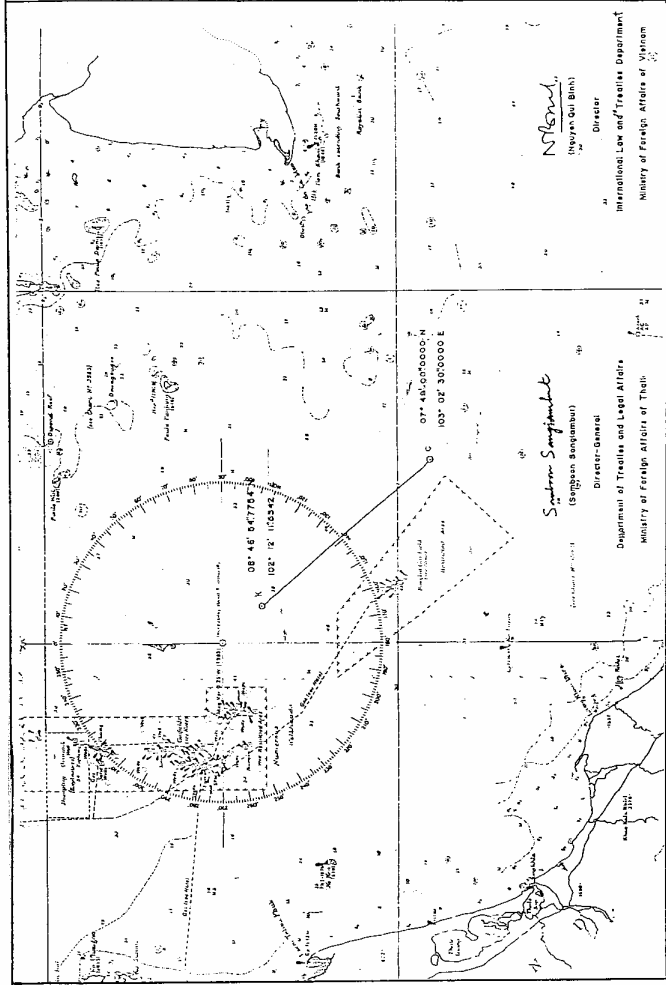
ARTICLE 6

This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of the Instruments of Ratification or Approval, as required by the constitutional procedures of each country.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Bangkok on this 9th Day of August, One Thousand Nine Hundred and Ninety Seven in the Thai, Vietnamese and English languages. In the event of any conflict between the texts, the English text shall prevail.

| | |
|---|---|
| <p>For the Government of the Kingdom of Thailand</p>  <p>(Prachud Chaiyasak) Minister of Foreign Affairs</p> | <p>For the Government of the Socialist Republic of Vietnam</p>  <p>(Nguyen Manh Cam) Minister of Foreign Affairs</p> |
|---|---|



Anhang XI

Brief Nr. 0204/15327 vom 07.10.1997 vom Amt des Premierministers an Parlamentspräsident

สำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
เลขที่ ๒๐๔/๑๕๓๒๗
วันที่ ๗ ตุลาคม ๑๙๙๗
เรื่อง ๑๐.๓๐

ที่ นร ๐๒๐๔/๑๕๓๒๗

สำนักนายกรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กท ๑๐๓๐๐

๗ ตุลาคม ๒๕๔๐

เรื่อง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามว่าด้วยการแบ่งเขตทางทะเลระหว่างประเทศทั้งสองในอ่าวไทย

กรมเรือ ประชานวิเทศ

สิ่งที่ส่งมาด้วย ความตกลงฯ ฉบับภาษาไทย และเอกสารประกอบฉบับภาษาอังกฤษ

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามว่าด้วยการแบ่งเขตทางทะเลระหว่างประเทศทั้งสองในอ่าวไทย ต่อรัฐสภาเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ

จึงขอเสนอความตกลงดังกล่าวข้างต้น เพื่อขอได้โปรดนำเสนอสู่ที่ประชุมร่วมกันของรัฐสภาให้ความเห็นชอบตามรัฐธรรมนูญต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

พลเอก 

(ชวลิต ยงใจยุทธ)
นายกรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
โทร. ๒๔๒๔๔๕
โทรสาร ๒๔๒๔๔๔

4 นายระเบียบบุรุษ กองการประมง
รับ ๑๒๙/๒๕๔๐
วันที่ ๑๖ ต.ค. ๙๐
เวลา ๑๑.๓๐ น.

ฝ่ายบุคคล ต.กานันทรามจร
วันที่ ๒๒ / ๑๐ / ๑๙๙๗
วันที่ ๒๒ / ๑๐ / ๑๙๙๗ เวลา ๑๕.๓๐ น.

ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กองการประมง
รับ ๑๒๙/๒๕๔๐
วันที่ ๗ / ๑๐ / ๑๙๙๗ เวลา ๑๕.๓๐
ส่งนาย ชวลิต คำเนิน

Anhang XI (Übersetzung)

Brief Nr. Nor Ror 0204/15327

Premierministersamt

Regierungsamt Bangkok 10300

7. Oktober 1997

Betreff: Abkommen zwischen der thailändischen Regierung und der vietnamesischen Regierung über die Grenzverteilung ihres Seengebietes in thailändischen Golf

Sehr geehrter Parlamentspräsident

Anlage: Abkommen zwischen der thailändischen und der vietnamesischen Regierung ... in thailändische Sprache und zusätzliche englische Dokumente

durch den Kabinettausschluss wird zugestimmt, dass zum Abschluss des Abkommens zwischen der thailändischen Regierung und der vietnamesischen Regierung über die Grenzverteilung ihres Seengebietes in thailändischen Golf der Zustimmung des Parlaments bedarf.

Das Abkommen wird eingereicht, damit durch das Parlament nach der Verfassung zugestimmt wird.

Hochachtungsvoll

General Unterschrift

(Chawalit Yongchaiyot)

Premierminister

Sekretariat der Regierung

Tel. 2828149

Fax. 2824145

Anhang XII

Zustimmungsdokument Nr. 0008/11069 vom 30.12.1997 vom Parlamentssekretariat an Regierungssekretariat

(สำเนา)

ที่ สท ๐๐๐๘/ 11069

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ถนนอุทองใน กท ๑๐๓๐๐

3๐ ธันวาคม ๒๕๔๐

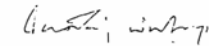
เรื่อง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสิงคโปร์
เวียดนามว่าด้วยการแบ่งเขตทางทะเลระหว่างประเทศทั้งสองในอ่าวไทย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักนายกรัฐมนตรี ที่ นร ๐๒๐๘/๑๕๓๒๗ ลงวันที่ ๗ ตุลาคม ๒๕๔๐

ตามที่คณะรัฐมนตรีได้เสนอเรื่อง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
และรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสิงคโปร์เวียดนามว่าด้วยการแบ่งเขตทางทะเลระหว่างประเทศ
ทั้งสองในอ่าวไทย ต่อรัฐสภาเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบตามความในมาตรา ๑๘๓ ของ
รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย นั้น ในคราวประชุมร่วมกันของรัฐสภา ครั้งที่ ๑/๒๕๔๐
(สมัยประชุมสามัญทั่วไป) วันศุกร์ที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๔๐ ที่ประชุมได้ลงมติให้ความเห็นชอบ
จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(ศาสตราจารย์โทศิษฐ์ พิพัฒน์กุล)

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

กองการประชุม
โทร. ๒๕๔๑๑๓๓

ร่าง
พิมพ์
ทาน

Anhang XII (Übersetzung)

(Kopie)

Brief Nr. 0008/11069

Parlamentssekretariat
U-Thongnai Str. Bangkok 10300

30. Dezember 1997

Betreff: Abkommen zwischen der thailändischen Regierung und der vietnamesischen Regierung
über die Grenzverteilung ihres Seengebietes in thailändischen Golf

Sehr geehrter Regierungssekretär

Bezug: Brief des Premierministersamts Nr. Nor Ror 0204/15327 vom 07.10.1997

nach dem Erhalt des Abkommens zwischen der thailändischen Regierung und der
vietnamesischen Regierung über die Grenzverteilung ihres Seengebietes in thailändischen Golf,
der Zustimmung des Parlaments, hat das Parlament nach Art 193 (15) der Verfassung in der
gemeinsamen Sitzung von 1/1997 (ordentliche Sitzung) am Freitag 26. Dezember 1997 diesem
zugestimmt.

Damit wird es nachgewiesen.

Hochachtungsvoll

Unterschrift

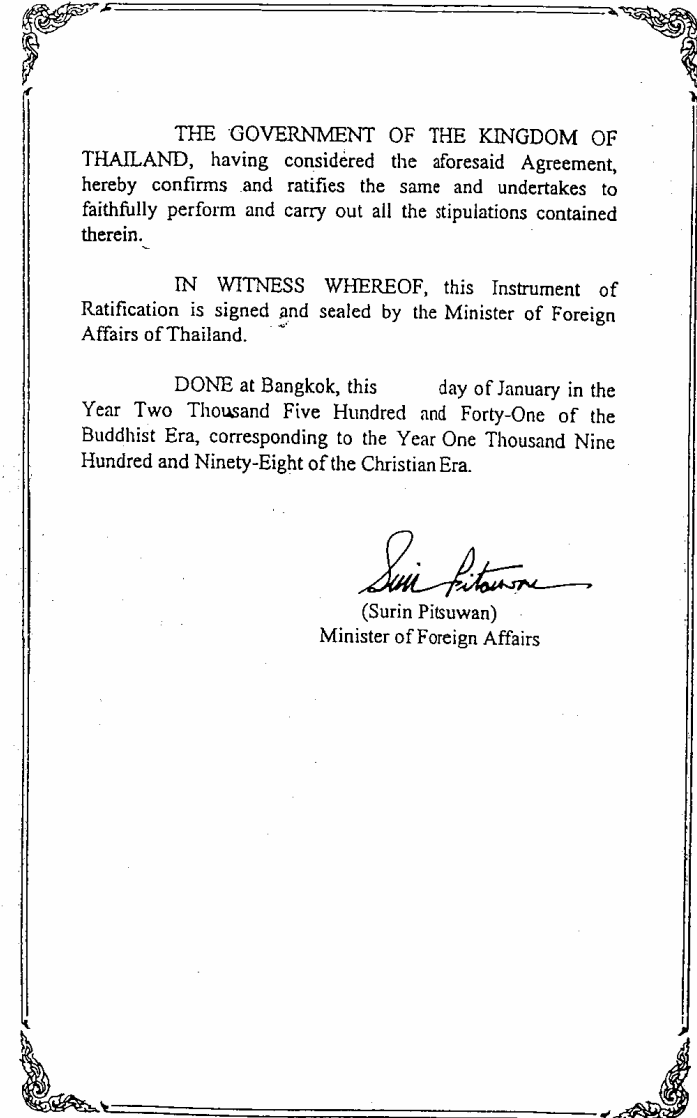
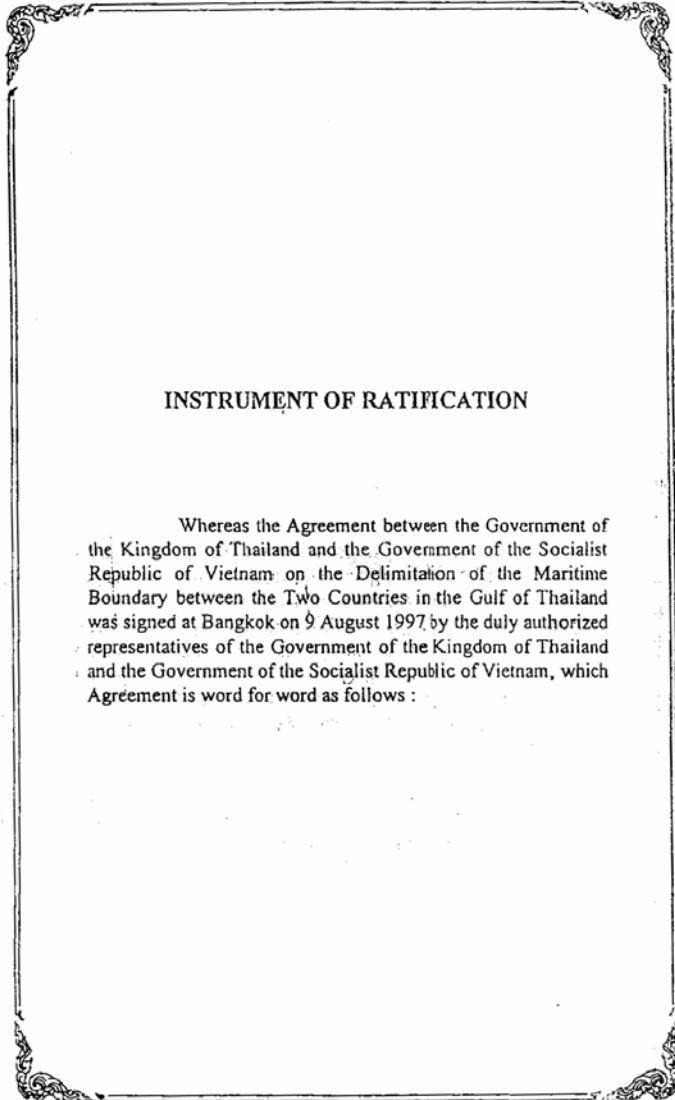
(Professor Phaisit Phipatanaskul)

Parlamentssekretär

Konferenzabteilung
Tel. 2441133

Unterschrift des Entwerfers
Unterschrift des Schreibers
Unterschrift des Prüfers

Anhang XIII
Ratifikationsurkunde



Anhang XIV

